

Hortulus animae (niederdt.)  
Straßburg : Johann Prüss 1515

nicht referenziert, bei Borchling/Claussen nicht verzeichnet  
bibliographischer Nachweis bei: Detmer, Andreas: Ein unbekannter Hortulus animae der Dombibliothek Hildesheim mit Holzschnitten von Urs Graf und Hans Baldung Grien. In: Wolfenbütteler Notizen zur Buchgeschichte. Jahrgang 17 (1992), Heft 1. S. 82-90.

Exemplar der Dombibliothek Hildesheim  
Signatur: 2 Jd 952

Das Digitalisat wurde von der Dombibliothek Hildesheim angefertigt und dem Projekt „Mittelniederdeutsche Frühdrucke digital“ freundlicherweise zur Verfügung gestellt.

Die Bereitstellung der pdf-Datei an dieser Stelle erfolgt ausschließlich übergangsweise, die Veröffentlichung des Digitalisates bei der Dombibliothek selbst ist langfristig bereits in Planung. Sobald es dort eine permanente URN für das Digitalisat gibt, wird diese URN in der Frühdrucksammlung ergänzt und die pdf-Datei entfernt.

Bei dem Link, unter dem der Text derzeit aufgerufen werden kann, handelt es sich dementsprechend NICHT um einen dauerhaften Zitierlink. Wenn Sie den Druck zitieren möchten, nennen Sie bitte die besitzende Bibliothek und die angegebene Signatur.

Mittelniederdeutsche Frühdrucke digital  
Westfälische Wilhelms-Universität Münster  
Germanistisches Institut  
Universitäts- und Landesbibliothek Münster



Sign. 2 Jd 0952

HOrtul | | lus a= | | nime. | | Straßburg 1509

Creative Commons Nutzungslizenz

Namensnennung - Weitergabe unter gleichen Bedingungen  
(CC BY-SA 3.0 DE)

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/de/>

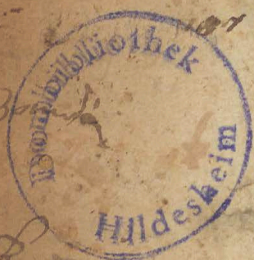




Anno Domini

1411

Henr. B...



Handwritten cursive script, including 'Kof' and 'Vol'.

952

C. J. Von Flehnding

<b>F. L.</b>	<b>Jenner</b>	<b>heft. xxxi. dage.</b>	
i	<b>A</b>	<b>De besnydunge cristi.</b>	a
ii	b viij	vij. dach Steffani	b
iii	c xvi	vij. sunte Johannis	c
iiii	d	vij. dach der Kinder.	d
v	e v		e
vi	f	<b>Bilgen die Koninger</b>	f
vii	g xiiij	Isidorus	g
viii	<b>H</b>	Ehardus bisscop.	h
ix	i ij		i
x	c x	Paulus ein sedel	k
xi	d xvij	<b>Sonne in waterman.</b>	l
xii	e		m
xiii	f viij	Hilarius bisscop	n
xiiii	g xv	Felix de prester.	o
xv	<b>H</b>	Maurus abbet	p

**Im Jenner** man nicht lachen schal  
Warm. vuchte spyse de duth dy wal  
Op warm bat machstu hebben acht  
Nyde arstedye ob du machst.



xxvi	b	iiij	Antonius abbet.	q
xxvij	c		Prisca yunckfrow	r
xxviij	d	iiij		s
xxix	e		Sabiani vnd Sebastiani.	t
xxx	f	i	Agnes yunckfrow.	v
xxxi	g	ix	Vincentius mar.	x
xxxij	<b>A</b>	xxij	Emerenciana yunck.	y
xxxij	b		Thimoteus	z
xxxiiij	c	vi	Paulus bekeringhe	2
xxxv	d		Policarpus mar.	3
xxxvi	e	iiiiij	Johānes Crisosto.	4
xxxvij	f		Valerius bisschop	a
xxxviij	g	iiij		b
xxxix	<b>A</b>	xi		c
xxx	b	ix		d
xxxxi	c			

**Des watermans** ym Jenner schyn  
 Is gud nimt waden schenkein yn  
 So schal man laten to der ader nicht  
 Warm vucht is er. late wo sust wilt.

**KL** Romungheft. xviii. dage.

i	d	viii	Brigida yuñckfrow	e
ii	e	ix	Lichtmissen marie	f
iii	f	x	Blasius bisschop	g
iiii	g	x		h
v	<b>H</b>		Agatha yuñckfrow	i
vi	h	xii	Dorothea yuñckfrow	e
vii	c	ii	Amancius	l
viii	d	x	Helena keiserinne	m
ix	e		Appolonia yuñckfrow	n
x	f	xviii	Scolastica yuñckfrow	o
xi	g		Sonne im Juseke.	p
xii	<b>H</b>	vii		q
xiii	h			r
xiiii	c	x	Valentin marteler	s

**Im Romung** vngt dat feber sick.  
Vor krut: anthvogel: gese hode dick  
Laet vp dem dunnen. vlege dat kolt h  
Nym arstedye to dem bade dy holt h

xv	d	<b>liij</b>		
xvi	e	<b>xij</b>	Juliana yunctefrow	
xvij	f	<b>i</b>		
xviii	g		Symon bysscop	
xix	<b>A</b>	<b>ix</b>	Susanna	
xx	b			
xxi	c	<b>xvij</b>		
xxij	d		Petrus vorhögginghe	
xxiii	e	<b>vi</b>		
xxiiii	f	<b>xiiii</b>	<b>Matthias apostel</b>	
xxv	g		Victor bisscop	
xxvi	<b>A</b>	<b>liij</b>	Donatus bisschop	
xxvii	b	<b>xi</b>	Juliani marteler.	
xxviii	c	<b>xix</b>	Romanus bychtiger.	

e  
v  
x  
y  
z  
z  
z  
t  
z  
a  
b  
c  
d  
e

**De fiske** yn hornung swymmēt her  
 De vofte vnd knaken nym euen war  
 Mentē se hebben de in erer gewalde  
 Mittel to laten vucht vnde folth



**FeL** Merz best. xxxi. daghe.

i	d	viiij	
ii	e		
iii	f		Künigund Keyserin
iiii	g	vi	Adrianus marteler
v	<b>A</b>	v	
vi	b		Fridel bychtiger
vii	c	xiiij	Thomas doctor
viii	d	ii	
ix	e		xi. dusent marteler.
x	f	ii	
xi	g		<b>Sonne im volder</b>
xii	<b>A</b>	xviiij	Gregorius parwest
xiii	b	vii	<b>Dach vnd nacht gylt.</b>
xiiii	c		
xv	d	xv	Longinus marteler

f  
g  
h  
i  
k  
l  
m  
n  
o  
p  
q  
r  
s  
t  
v

**De merze** de vuchticheit vp thut  
Ein soete spyse maket dy güt bloet  
Broth kütten vnd bath alle mal  
Mit arstedye man laten schal.

xxvi	e	iiij	Ciriacus marteler	r
xxvii	f	iiij	Gertrudis yunckfr.	y
xxviii	g		Alexander bisschop.	z
xix	A	i	Joseph de hoo chusti	z
xx	b	ix	Gumbrecht	z
xxi	c		Benedictus abbet	z
xxii	d	xvii	Paulus bisschop.	z
xxiii	e		Desiderius Theodo.	z
xxiiii	f	vi	Quirinus ein mar.	a
xxv	g		<b>Marien hodeschop</b>	b
xxvi	A	xiiij	Ludergus bisschop	c
xxvii	b	iiij	Rupertus bisscop.	d
xxviii	c			e
xxix	d	xi	Eustachius abbet	f
xxx	e	xix		g
xxxi	f	xvii	Gwido abbet	h

**De Widder** heft dat houet in huth  
 Warm droge sust is laten gueth  
 Des mertzen teken is wol kunth  
 Hode dy nicht werde im houet wunt



**April** best. xxx. dage.

i	g	Anastasius bisscop
ii	<b>A</b> xxi	Teodosia yunckfrow
iii	b	Florencius bisscop
iiii	c	Ambrosius bisscop
v	d	xxii
vi	e	Celestinus bisscop
vii	f	h
viii	g	f
ix	<b>A</b> xxiij	Maria egipciaca
x	b	xxiij
xi	c	Sonne im Scyer.
xii	d	vij
xiii	e	xv
xiiii	f	iiij
xv	g	Tiburcius vnd Dale.

i  
ii  
iii  
iiii  
v  
vi  
vii  
viii  
ix  
x  
xi  
xii  
xiii  
xiv  
xv

**De April** bringet den glanz dar her  
De erde thut sich op wonderbar  
De bloyt recket sich vñ wasset dar by  
Laet etwan vnd bruke arstedye

xxvi	<b>A</b>	<b>xij</b>	Calixtus papest	z
xxvij	b	i		z
xxviii	c			z
xxix	d	<b>ix</b>		z
xxx	e		Maximus marte.	a
xxxi	f	<b>xviii</b>		b
xxxii	g			c
xxxiii	<b>A</b>	<b>vi</b>	Sunte Jorgen ridder	d
xxxiiii	b	<b>xiiii</b>	Alexander marte.	e
xxxv	c		Marcus ewangelist.	f
xxxvi	d	<b>iii</b>		g
xxxvii	e	<b>xi</b>	Anastafius bisscop	h
xxxviii	f	<b>xix</b>	Vitalis marteler.	i
xxxix	g			z
xxxx	<b>A</b>	<b>viii</b>	Quirinus marteler.	z

**De Seyer** nene dach tho lathen hat  
 Bolt droge im april vpgaet  
 Suholt hals ogen vnd de fele vry  
 Den sulnen doe nene arstedye

**KL**

i	b		<b>Philip vnd Jacob</b>	m
ii	c	<b>xvi</b>	Athanasius bisschop	n
iii	d	<b>v</b>	Cruces vindinghe	o
iiii	e		Florian ein bsscop	p
v	f	<b>xiiii</b>		q
vi	g	<b>iii</b>	Johannes van d lat. poz.	r
vii	<b>A</b> h		Ershinung. s. micha.	s
viii	b	<b>x</b>		t
ix	c		Epimachus. Gordia.	v
x	d	<b>xviii</b>	Gangolsmarte.	x
xi	e		Dangracz. <b>De Sonne</b>	y
xii	f	<b>vii</b>	<b>ym Twellinghe.</b>	z
xiii	g	<b>xv</b>		z
xiiii	<b>A</b> h	<b>iiii</b>	Bonifacius bisscop.	z
xv	b		Sophia yunctfrow	z

**Laten vnmeyen** bringet nene schade.  
 Purgere dy vnde soke water hade  
 Ethe spyse bereth mit specerye  
 Van benedict drinck vnde saluye.



xvi	e				
xvij	d	i			
xviii	e			Ericus Koningk	
xix	f	ii		Potenciana yuncckfr.	
xx	g			Bernhardus bichtiger.	
xxi	<b>A</b>	xviii		Victor mit synē gesel.	
xxii	b	vi		Helena keiserinne.	
xxiii	c				
xxiiii	d	xiiii			
xxv	e	ii		Urbanus pawest	
xxvi	f	xi		Beda prester	
xxvii	g			Zulius pawest	
xxviii	<b>A</b>	xix		Germanus Bisschop	
xxix	b	viii		Maximus prester	
xxx	c			Felix pawest	
xxxi	d	vi		Petronella yuncckfrow	

**Twelingk** des meyen teken is  
 Warm vucht / scholder arm er frist  
 Bet an de hande der lede hebbe acht  
 Laet nicht dat di nicht schade werd bracht

**KL** **Blackmant** heft. xxx. dage.

i	e		Nicomedis mar.	
ii	f	v		
iii	g	xiiij	Erasmus bisscop.	
iiii	<b>H</b>	ij		
v	b		Bonifacius bisscop	
vi	c	x		
vii	d			
viii	e	xviij	Nedardus bisscop.	
ix	f	vij		
x	g			
xi	<b>H</b>	xv	Barnabas apostel.	
xii	b	iiiiij	Sonne im krenet.	
xiii	c	xij		
xiiii	d		Sonne am hogesten.	
xv	e	i	Viti vnd modesti.	

q  
r  
s  
t  
v  
x  
y  
z  
a  
b

**Im blackmant** hude dy vor meyent  
Nyghe beer to druncken effte koeth.  
Laet weinich wen de hette de schadet  
Mit olye vnd laddick ethe salath

xxvi	f			c
xxvii	g	ix		d
xxviii	H		Marcellianus mar.	e
xxix	b	xvii	Gernasi vnd Protasi.	f
xxx	c			g
xxxi	d	vi	Albanus ein mar.	h
xxxii	e	xiiii	Teyn dusent märteler.	i
xxxiii	f	iiij		k
xxxiiii	g		<b>Johannes de doeper</b>	l
xxxv	H	xi		m
xxvi	b	xix	Johannes vnd Paulus.	n
xxvii	c		Se. viij. schleper	o
xxviii	d	viii		p
xxix	e		<b>S. Peter vnd Pauel</b>	q
xxx	f	xvi	Pawls dechnisse	r

**De Breuet** des brackmans vucht vñ koltz,  
 In brust vnd lunghe heft he gewaldt  
 Win yewelck beware de mylte dar by  
 Den oghen doe nene arstedye.



**KL** Augustus heft. xxx. dage:

i	c	xij	Peter in banden	y
ii	d	ij	Steffan ein pawest	z
iii	e		Steffans vindinge.	z
iiii	f	x		z
v	g		Oswalt koningē	z
vi	<b>A</b>	<b>xxij</b>	Sixtus pawest	z
vii	b	vij	Affa ein marte.	a
viii	c	xv	Ciriacus marte.	b
ix	d		Roman marteler	c
x	e	iiii	<b>Laur encius marteler.</b>	d
xi	f	xij	Tiburcius marte.	e
xii	g		Clara yunckfrow	f
xiii	<b>A</b>	<b>i</b>	Ypolitus marte.	g
xiiii	b		<b>Sonne in der yunckfrow</b>	h
xv	c	ix	<b>De hemelfart Marie.</b>	i

**Im august** metich vnd rededy tho  
Slapeselden bytte vnkusheit vlege  
Nicht laet: mate dy heter spyse  
Arstedye vnd bath vlege bistu wyse.

xxv	d		Rochus bychtiger	e
xxvi	e	<b>xxvij</b>	vij. dach Laurenti	l
xxvii	f	<b>vi</b>	Agapitus marte.	m
xxviii	g		Ludewicus marte.	n
xxix	<b>A</b>	<b>xxiij</b>	Bernhardus abbet	o
xxx	b	<b>ij</b>	Teodorus marte.	p
xxxi	c		Tymotheus. Sympho.	q
xxxii	d	<b>xi</b>		r
xxxiii	e	<b>xxix</b>	<b>Bartholomeus apostel.</b>	s
xxxiiii	f	<b>vij</b>		t
xxxv	g	<b>vi</b>	Seuerinus pawest	v
xxxvi	<b>A</b>		Ruffus marteler	x
xxxvii	b	<b>v</b>	Augustinus bisscop	y
xxxviii	c		<b>Johannes enthoung.</b>	z
xxxix	d	<b>xxij</b>	Felix vnd Adauctus	2
xl	e		Paulus bischop	

**De yunckfrowe** in dem august vpgaet  
 Leuer vnd ingeweyde se in hefth  
 Ock buke vnd rybben. droge vnd kolt h  
 Der suluen schon dat middel holt h.



**KL** **Heruestman best. xxx. daghe.**

i	f	ij	Gylgen abbet.	k
ij	g		Antonius marte.	p
iii	<b>A</b>	x	Mansuetus marte.	r
iiii	b	xviii	Marcellus parwest.	s
v	c	xij		t
vi	d			u
vii	e	xv	Regina yunckfrow.	v
viii	f	iiii	<b>Mariegeboort.</b>	w
ix	g	xiii	Gorgonius marte.	x
x	<b>A</b>			y
xi	b	i	Prothus vnd Jacintus	z
xii	c		Sixtus bichtiger	
xiii	d	ix	<b>Sonne in der wage</b>	
xiiii	e		<b>Der hilge cruce</b>	
xv	f	xviii		m

**De heruest man** vrucht de synt güt.  
Eth temelicke spysse. entsprengē dat bloet  
Bernen mit wyn/brot zygen melck eth  
Des verßen wynß nicht vorgeth.

xvi	g	vi	<b>Dach vnd nacht gelyc</b>	n
xvij	<b>A</b>	viiij	Lamperti bisscop	o
xviii	b		Rikardis keyserin	p
xix	c	ix		q
xx	d	x		r
xxi	e		<b>Matheus apostel.</b>	s
xxii	f	xix	<b>Mauricius mit si. ge.</b>	t
xxiii	g	viii		v
xxiiii	<b>A</b>		German abbet	x
xxv	b	xvi	Elephas iunger cristi.	y
xxvi	c	v		z
xxvii	d		Cosmas Damianus	z
xxviii	e	xiii	Wenzel koningk	z
xxix	f		<b>Michael erzenghel</b>	z
xxx	g		Iheronimus prester.	z

**Se Wage** ym Heruestmā warm vñ vucht  
 De blater vnd nabel se tucht  
 Vnde anders in der suluen refier.  
 Des schon/sust machstu wol laten dy:

**KL** Wynnant heft. xxxi. dage

i	<b>A</b> <b>ij</b>	Remigius bisscop.	a
ii	b	Leodegarius bischop	b
iii	c		c
iiii	d	<b>viij</b> Franciscus bichti.	d
v	e		e
vi	f	<b>xij</b> Fides yuncckfrow	f
vii	g	<b>xv</b> Sergius vnd Bachus.	g
viii	<b>A</b> <b>iiiiij</b>		h
ix	b	<b>xviii</b> Dionisius vnd syn	i
x	c	Gereon vnd syn	ii
xi	d	Borhardus bisscop	iii
xii	e	Ciprianus marce.	iiii
xiii	f	<b>ix</b> Sonne ym scorpion	v
xiiii	g	<b>xxiiij</b> Calixtus	vi
xv	<b>A</b>	Aurelia yuncckfrow	vii

**De wynmaent** gut wil pret gyft  
Dette gese vnd vogel schaden nicht  
Doch so su alle tyd eth nicht to vele  
Denne auerulodicheit schaden wyl



xxvi	b	vi	Galk vnd Lulli ab.
xxvii	c		Florentinus bisscop
xxviii	d	xiiii	Lucas ewangelist
xxix	e		Januarinus bisscop
xxx	f	iii	Felicianus bisscop
xxxi	g	xi	ri. dusent y unckfr.
xxxii	<b>H</b>	xix	Seuerus bisscop
xxxiii	b		Seuerinus bisscop
xxxiiii	c	viii	Vitalis marteler.
xxxv	d	xvi	Crispinus Crispi.
xxxvi	e		Amandus bisscop
xxxvii	f	v	
xxxviii	g	xiii	<b>Simon vnd Judas</b>
xxxix	<b>H</b>		
xxxx	b		Eusebius bisscop
xxxxi	c	ii	Wolffgancē bisscop

**De Scorpion** des weynmans is nicht güte  
 Holt vuchte: de scham holt in huch  
 Dat gemecht. arß vnd wat dar bi stat.  
 Dem do mit arstedye nene rath.

a  
r  
s  
t  
v  
x  
y  
z  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10

**W**intermant hest. xxx. daghest

i	d	x	Aller hulgen dach.	e
ii	e	xvi	Aller selen dach	f
iii	f	xv		g
iiii	g			h
v	h	xvii		i
vi	i	xvi	Lenhart bichtiger	k
vii	j	xv	Florencius, bischop	l
viii	k	xiiii	De iij. gekronden	m
ix	l	xiii	Theodorus marie.	n
x	m	xii	Martinus pawest	o
xi	n	xi	Martinus bisscop.	p
xii	o	x		q
xiii	p	xviii	Basilius bisschop.	r
xiiii	q	xvii	Sonne yn schutte	s
xv	r	xvi		t

**Met drincken** heth de wyntermaen  
Honich vnd yngwer brauke ock schon  
Bade vnd ynkußheit ock myd.  
Dar van de minfche wert lam vor: tyd

xxvi	e		Othmarus bisschop	v
xxvij	f	<b>xxij</b>		x
xxviij	g	<b>ij</b>		y
xxix	<b>A</b>		<b>Elizabeth wedewen</b>	z
xx	b	<b>xi</b>		2
xxi	c	<b>xx</b>	De offeringe marie	2
xxij	d	<b>vij</b>	Cecilia yunckfrow	t
xxij	e		Clemens pauwest	u
xxiiij	f	<b>xvi</b>	Crisogonus mart.	v
xxv	g	<b>v</b>	<b>Katherina yunckfrow</b>	a
xxvi	<b>A</b>		Linus pauwest	b
xxvij	b	<b>xij</b>	Conradus bisscop	c
xxviij	c			d
xxix	d	<b>ij</b>	Saturnus marte.	e
xxx	e	<b>x</b>	<b>Andreas apostel.</b>	f

**S**chutte wintermans warm droege gut  
 Dat dycke der beyn/arsback in huth  
 Holdet er mit synem boghen yn  
 Arstedi do suluest bringet vngewin



**XL** Crisimont heft. xxxi. dage

i	f		Elogij bisscop	g
ii	g	xviii	Candidus marteler	h
iii	A	xvii	Uthala yunckfrow	i
iiii	b		Barbara yunckfr.	ii
v	c	xvi	Crispina yunckf.	iii
vi	d	xv	Nicolaus bisschop.	iiii
vii	e			v
viii	f	xiiii	Marie ontfanging.	vi
ix	g		Joachim marie vad.	vii
x	A	xiii		viii
xi	b	xii	Melchiades pawest.	iiii
xii	c		Sonne im steinbock.	v
xiii	d	xi	Lucia. Otilia. Jost.	vi
xiiii	e	x	Sonne am nodersten	vii
xv	f		Maximus bisschop	viii

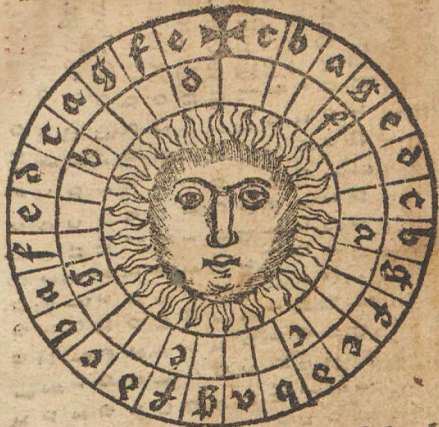
De crismas wil warme spyse hebben  
 De houet ader machstu wol laten  
 Hode vor kolde dyn houet deckewol  
 So dy temet man vaken drincken schol

xxvi	g	xiij	Lazarus bisschop	y
xxvij	<b>A</b>		Idelheit keyserinne.	z
xxviii	b	ij	Ignacius vorheuinge	2
xxix	c	xi		3
xxx	d	xix		4
xxxi	e		<b>Thomas apostel</b>	5
xxxij	f	viii	Theodosia yunctfr.	6
xxxiii	g	xvi		7
xxxiiii	<b>A</b>			8
xxxv	b	v	<b>De gebort cristi</b>	9
xxxvi	c		<b>Steffanus marte.</b>	10
xxxvij	d	xiiij	<b>Johannes ewangelist</b>	11
xxxviii	e		<b>Der Bynder dach</b>	12
xxxix	f	ij	Thomas van Kantel.	13
xxxx	g	x	Dauid ein koninck	14
xxxxi	<b>A</b>	xviii	Syluester pawest	15

**De steynboeck** yncristman vpsstygghet  
 Holt: droge: böse: de knee he boget.  
 Vnde alle aderen de dar vmine staen  
 Schon der. sunderlic scoltu oek nicht late



**To soeken des Sondages boeckstaue**



**S**ym de mynder tal van der gheboorth  
vines heren vnd hef an to tellē na dem cru  
ce. i. ij. iij. zc. vnd telle to der rechten hant  
vnmher so vaken beth du kumpst vp dath  
sulue yare dat du begerest. Dñ welken boē  
staue du vindest de sulue is sondages boē  
staue des sulue yars.











**V** Desse vorgesettedetaffel is also tho vor  
stande. Nym de gulden tal vnd den sonda  
ges bockstaue des sulue yares de vnder d  
gulden tal steit vnd nicht den dar yegen ef  
te dar ouer steit: de sulue rege dar dene de  
sondages bockstaue in steit betekent dy de  
woeken vnd de ouerigen dage tuscken der  
Papen fastnacht vnd wynachten, vnd alle  
bewegelike feste des suluen iares.

**V** Nun merke wan ein Zuppeliar kumt  
so vindestu de ouerige daghe tuscken fast  
nacht vnd wynachten vnde de papen fast  
nacht by dem erste sondages bockstaue eds  
der de anderē alle by dem anderē sondage  
bockstaue. Ock schal men nicht vorgheten  
so **A** vnde **G** sondages bockstaue synt /  
so schal men nicht allene de ouerigen dage  
de papen fastnacht: sunder de woeken tus  
cken wynachten vnd papen fastnacht sofen  
vnde vindē by dē erste sondages bockstaue



**¶** *Tho soken de Gulden tall.*



**¶** Nym de mynder tal van der geboort vns  
ses Heren / vnd heffan totellen na dem  
cruce. i. ij. iij. zc. vñ telle to der rechtē hant  
vmbēher / sō vaakē bet du kumpst op dat  
sulue iar dat du begerest. Vnde wat talle  
du dar vyndest dat is de gulde tall des sul-  
uen yares.

Wen in dem teken is de maen  
In dem de lede des minschen staen/  
So su dat sulue nicht roz  
Seistu dat nicht. den schaden hebbe di  
**Wo vele dage ym yare synt.**

Eyn l. ein x. .eyn v. dreye.

Holt ein ganz yare. vi. stunde mere.

**Sonne am hochsten vnd nedersten.**  
Vitus de dach am lenghsten is  
Der nacht Lucie nicht gebracht.

**Dach vnd nacht ghelick.**  
Lamprecht vnd sunte Gregorien tyde  
Steydt dach vnd nacht in einer wyte.

**De veer dele des yares.**  
Sunt Clemēs ons den winter bringht  
Sunt Peters stoel den lenz her dryngt.  
Sen samer wyset ons sunt Urban  
Sen haruest bringht ons sunthe Sim-  
phorian.

**De veer Quattertemper.**  
Dat Cruce/de Ascken/ Dynrg/Lucy.  
Mydweken dar na quattertemper sy.



**De gulden Rosenkrantz Marie.**

**D**En ghulden rosenkrantz der yunck-  
frauwen Marie wil ick beginnen.  
tho eren der othmodigen hemmelschen Kō-  
ginne. O maria dorch dyne grothe werdi-  
cheit. Helpe my gode vnde dy tho laue mit  
rechter ynnicheit Amen. **Vader vnse.**

**Aue Maria.**

**D**en du van dem hillighen geeste ontfang  
hest. vnd ene reyne yunckfrouwe bieuest.  
So du Gabrieli othmodichliken vultbooth  
geuest. **Aue maria.**

**D**e Johannem bilghede dorch dy. o edde-  
le balsam vath. Vor syner gebooth do sprie-  
kest dat hillige Magnificat. **Aue maria.**

**D**en du to Berlehem teledest sunder al-  
le wee. o reyne maget. In grothe armode  
wete id got alsus hefft behaget. **Aue ma.**

**D**e van dy mynsche gebaren is. vth Sa-  
midis gheschlechte. Du seluen hefft du  
angebedet. vnd tho dinen yunckfrouweli

ken brusten gelecht.

*Aue maria.*

**D**e do onszē armoth bitterliken sere heft  
gewenet. So du ene in doeke wundedest.  
vnde hefft en mithallen truwen gedenct.

**D**es geboort de velheit der  
enghele sicc vrouweden in vrolicheit. Vn-  
de synghen. vrede dem minschen vnd gade  
ewige dancknamicheit.

*Aue maria.*

**V**en de herden vnd dyvonden also en  
de enghel hadde gesicht. So du reyne ma-  
get en gewunde haddest vnd in de frubhe  
gelecht.

*Aue maria.*

**D**e sicc leeth an setten den soeten name  
Ihesus na des enghels reden. Vnd leethe  
sicc beschnyden na der gemenen minschen  
seden.

*Aue maria.*

**D**e van drien wyssen Konigen warth ange-  
bedet vnd bekennet. Se em tho ere brach-  
ten. gold / myrrhen vch orienth.

**D**en du reyne yunckfrouwe  
in dem vierthigsten dage in dem tempel  
heffe gedrege / Mit trwen duuc en geoffert

*Aue maria.*

alze der rechten armē in den tyde pleghen  
**Vader en. Aue maria. Alma redēptoris.**

**O** Maria Kōgīne des ewigē tronē. **O**  
hilge mod des losers vnser s lonē de  
du bliuest eyn dochgande porten des ewi  
gen rykes. Vnd ein sterne des meres bister  
likes. Helpe dat vns moten affallen vnse  
sunde. Vñ beware vns vor d hellē grunde  
De du vns besorgest mildichlickē. **O** ma  
ria du hefft gebarē wunderlicker nature  
den hilghesten vterkōden. Vor der boxt. in  
der boxt vnde na der boxt. Blesstu kusche  
vñ reyn. do du entfenghest dat ewige wē  
te Aue. Dat du van Gabrielismunde ent  
fenghest yunckfrouwe sothe. Sem sun  
der wes barmhertich doch dine milde gro  
te. Amen.

**O** En Symeon vil des hīghen geestes  
in sine arme entfencē in den ryden.  
Vnd sprack to dy. dat dat schwert der droff  
nisse dine sele scholde dochschnyden. **Aue**

**W**it dem du in egyptē reysdest **(maria.**



in grotem armode. Ond quemest wedder  
tho Nazareth na herodes dode. **Aue ma:**

**D**en du vorlorest ond sokest en dre daghe  
in allen stunden. Dar na heffst du en in de  
tempel manck den woyfen geuunde. **Aue.**

**D**en du in synen kynliken yaren (**maria.**  
besorgedest allen enden. Wente du en fles  
dedest ond vodedest van den wercken die  
ner hande. **Aue maria.**

**D**en Johannes doopte onde sach den hyl  
ghen geest vth des hemmels trone. So de  
stemme des hemmelschen vaders sprack.

Syth is myn vtherkaren sone. **Aue maria**

**D**e de viertich dage vnd viertich nachte  
vastede. do en de vyendt bekere. Den de  
here klokliken auerwan mit sinen gotlike  
worden. **Aue maria.**

**D**e in der wertschop wandelde water in  
wyn durch sine mildicheit. Sir mede heue  
stede he sine yungheren to dem louen der  
ewigen warheit. **Aue maria.**

**D**e veleminschen sundt makede. de mit

Frankheit weide geplaget. On heft de duſe-  
le van den beſetenē minſchen vth geraget.  
**D**e drie dodē heft vorwecket vnde to **Aue.**  
dē leuende geladen. Vnd mennich duſent  
an der ſelen vorwecket mit ſyner milden  
genaden. **Aue maria.**

**D**e mit den ſunderē ath vnd hefft ſe leef-  
licken geleret. Vp dat ſe mit penitencien  
tho em mochten werden ghekereth. Vae-  
der vnſe. **Aue maria.**

**Salueregina.**

**G**hegrutet ſyestu Konginne den ar-  
men ſunderen ene troſterinne. Ene  
moder der barmherticheit. des ewigen le-  
uendes einſoeticheit. Vorware du vnſe ho-  
pene biſt. Ghegruteth ſyestu moder criſti-  
wy armen el'enden. Euen kynder ropent o-  
dy. O edele moder in allen nodē ſta vns by.  
Wy ſint hyr alle ym ſorgen dale. in deſſer  
wydē werlde tho male. Droffeniſſe is vns  
allen by. ſchryē vnd wene moten wy. Gha-  
hyr vmmē du ghades ſchryē. du alder ſchō

ste ouer schyn. Onse voꝛsprekerine genant  
Du bist ons allen to troste gesant. Bere  
tho ons die oghē dyn. dede milde vñ barm  
hertich syn. Vnd Ihesum dine benedyete  
vrucht. dynes eddelen lyues tucht. Vns na  
dessem ellende. dyne gnade vns tho troste  
sende. O du barmhertighe. O du mylde. O  
du vtherkaren ghades bylde. O du soete  
mariennamen. dine gnade vorlene vns  
Amen. **Vader vs. Aue maria.**

**O** Ene de sunderinne mit ruwigē tra  
nen heft gewaschen sine rotte. Der  
he alle ere sunde vorgaff doꝛch sine milde  
goethait.

**Aue maria.**

**D**e siet voꝛ Petro Johanne vnd Jacobo  
vp dem berg Thabor heft voꝛflaret. Dar  
he siet Moysi vnd Helias oē sine gottheit  
heft geapenbaret.

**Aue maria.**

**D**en de borger van Iherusalem in dem  
palm-dage enfenghen mit groter ere. Vñ  
he ere to samende voꝛstoringhe bewenens  
de. bitter lieken sere.

**Aue maria.**



**D**e in dem auenthy etende synen yungherē  
Grote leue bewysede. He wuscke ere voete  
vnd mit sick suluen he se leslicken spysede.

**D**e in dem garden synen *Aue maria.*  
dren yungheren klaghede sine noet. vnd in  
synem gebede droflicken schweetede water  
vnd bloet. *Aue maria.*

**D**e vnmildichlicken wart gefangen tho  
der middernacht. Vnd van den yoden vore  
uelickē gebundē vñ vor Annas ghebracht.

**D**e in syn antlat wart ges *Aue maria.*  
schlaghen ock tho ghedecket vnd schentlic  
ken van der vilen yoden speckelen beuleket.

**D**en de vnmilden yodē ghe *Aue maria.*  
bunden vor gerichte brochten. Nyth val  
schē tughē vp dat se en dodē mochtē. *Aue.*

**D**en Pylatus Herodes sande vp dat he  
en ock schelde sehen. Deme he yn spotte le  
the eyu wyth fleeth an theen. *Aue maria.*

**D**e vnmildichlicken wart gegeyselt vnde  
mit dornen gekronet. Sere geschlaghe vn  
de mit einem purperen fleeth vohonet.

**Vader in: Ave maria.**

**Recordare virgo mater x̄i.**

**G**hedencke maria werdige mod vns  
de reyne maget. So wen du vorgas  
de steyst vnd dyn othmot em so wol behas  
get. so sprick vor vns elende geeste. Mich  
vlite dat alderbeste. vnde wende van vns  
synen to:n wenne wy syne gnade hebben  
vorlom. Durch den wemoth den du had  
dest do du seghest dyn kynth vnl wunden  
Bidde vlitich vor vns vp dat wy geuryet  
worden van allen sunden. Amen.

**D**en de yoden segen vorwundet vnd  
mit blode besprenget: Do se repen  
Crucighe. vp dat he worde an eyn cruce ge  
henghet.

**Ave maria.**

**D**e alse ein myßdeder wart vorricht et in  
aller vnschult. Vnd droch syn cruce vor vn  
se sinde in alle dult.

**Ave maria.**

**D**en de pünigers syn fleeth aff thogē vth  
sinen blodigen wunden. Vnd hebben sine  
hande vnd vore an dath cruce genegelt vā

gebunden.

*Aue maria:*

**D**e vor sine wyende bat vth rechter mildheit, Do he alsus hangede gecruciget vull aller bitterheit.

*Aue maria:*

**D**e dem ruwigen schecker sine sunde vor gaffi siner plage. Vnde lauede em de vroude des paradyses in de suluē daghe.

*Aue:*

**D**e dy milde moder sach in groter droffnisse vnde bitter pyne. Vnd beuoel dy dem yunghere Johanni dat he yr hoder scholde syn.

*Aue maria:*

**D**e lude reep. myn godt worūme vorlest du my in deffer noeth. O maria do was dine sele bedroueth beth in den doet.

*Aue*

**D**e omme onsen willen hefft ge schmecket den bitteren gallen dranck. Do he sprack. my dorsteth van groter pyne vnd dwanck.

*Aue maria:*

**D**e do sprack alle dinck synt vullenbracht dat van em was geschreue. Op dat ons armen minschen dorck syn lyden gnade werde gegeuen.

*Aue maria:*

vij



De noch tho der nonen tydt leuendich an  
dem cruce quelede. Vnd mit ropende dem  
hemmelsche vader syne sele beuelede. *Vae*  
*der m. Aue maria:*

*O flos florum zc.*

**O** Du blome aller blomen. O du wolt  
gezirde woninghe aller dogheth.  
O du aller vtherkarenste vth allen vrons  
wen du salighe yunckfrowe maria vnser  
menschlike schlechtes krankheit hefft vor  
middelft diner hulpe alre enen toganc  
der gnaden gefunden des schaltru mildich  
licken to laten vns bede. Ga in de stede dy  
ner hillicheit dar ynne du plechst to entwi  
dende de bede vnd bringhe vns wedder de  
gnade vnser vorsoninghe vormiddelft di  
ne reinicheit. entschuldige vnse gebreflich  
eit. Entfanghe leeslicken vnd v:untlicken  
vnse gebet dat wy offeren. vnd vorwerff  
vns dath wy bidde wente wy vynden in  
hemmel vnd vp erden nemander mechtig  
er van vordensst wen dy to vorsonē den toz

ne des yennen de nene sunde leth vnghe-  
piniget. Des bistu allene werdich tho we-  
sende ene moder des sulue vnses vorlosers  
vnd richters. *Vader vnse. Aue maria.*

**O** Es eddele sele mit der gotheit to der  
hellen quam. Vnd de vtherkaren he  
barmhertigen vnd weldigen dar vth nam  
De mit dem spere in syne hil *Aue maria.*  
lighe syde wart ghestecken. Wo groeth dy-  
ne droffnisse do was maria fan nemat vil  
lensprecken. *Aue maria.*

**O** en du seghest van dem crucze nemen  
tho der vesper stundē. So he omme vnsen  
willen hadde entfanghē. v. du sent. iij. hun-  
dert. lxxv. wunden. *Aue maria.*

**O** e in ein nyge graff wart ghelecht mit  
groter flaghe. Vnd van egener ghewlat  
van dem dode vpstund an dē dardden da-  
ghe. *Aue maria.*

**O** e tho hemmel vor na vertich dagen mit  
groter ere. Vnde is aller doghede vnde gna-  
den vil ewich vnd yuermere. *Aue ma.*

**D**e na .x. dagen den hilgen geest hefft ge  
fant. Synen vtherkaren dat de rechtelone  
werde bekant. *Aue maria.*

**D**e dy mit lyue vnd sele tho sic naem **D**  
hemelsche konigine Bauē alle hilgē vorho  
get vp dat du syest vnse vorsprekerin *Aue.*

**D**e in dem yungsten dage als ein recht  
uerdich richter wert kamen. Den bösen to  
schaden vnd den guden mynschen to ewi  
gen vrouden. *Aue maria.*

**D**e denne de bösen hetz in dat ewige vuz  
re gaen. Vnde giff sine ewige vroude den  
de sinen willē hebben ghedaen. *Aue ma.*

**D**e vns armen mynschen denne yo wille  
gnedich wesen. Des bidde vor vns maria  
de wy alle dage dy dessen rosentracze lesen  
Vader vnse. *Aue maria:*

*Aue virgo Maria sc̄i*

**G**egrutet syest du maria du reyne  
vackfrouwe ick bidde dy vp alle tyn



**D**a sint de souen ryde edder de Cursus  
van onser leuen vrouwe / also se iho sam-  
men bracht vnde gemacketh synch in dem  
Consilio iho Claremant vnd affghesetter  
iho spreekende / van Pauwest Urbano de  
me anderen.

**D**Enghel Ghabriel is inghegaē the  
Marien vnd sprack Wes ghegruet  
vul gnade de herre is mit dy / dyne gebort  
O gades telerinne vnd yunctfrouwe heft  
der ganzē werlt vroude voerkundiget. wē-  
te vth dy is vpghegaen de sonne der recht-  
uerdicheit cristus onse godt de de hefft vp  
ghelofet den vloeck vnde hefft ghegeuen de  
segheninghe vñ schendet de doet vnd ghe-  
geuen ons dat ewige leuent: Schaffe dat  
alle mynschen vynden dyne hulpe dede be-  
gaen dyne gedechtmissē.

**The der Metten.**



Er du werst opē dem  
ne lyppe vnd myn mūd  
wert vo: kundighē dyn  
loff. O here kum my to  
hulpe. O here to we dy  
vnd snelle dy. Ere sy dē  
vader vnd dem sone vñ  
dem hilgen gheste. Also he was van anbe  
gynne vnd nu vnd alle tyd vnd to ewigen  
tyden Amē. Alleluia. **Vnde schalt dat alle  
luia sprecken van Pascken vp den anderē  
sondach vor vastel auēt genomē to latyn  
Septuagesima vnd van dem suluen sone  
dage beth tho Pasckē les vor dath alleluia  
alsus. Loff sy dy here ein kōningē der ewi  
gen glozien vnd ere. Dyt is dat Inuitato  
riū tho dude de ladinghe effre inforinghe  
to der metten. In honore. In de ere der al  
derhillig hesten yūckefrouwen Marien la  
eth vns loff segghen deme herē. **Psalmus**  
**Venite exultemus dño iubilemus deo sa  
lutarēstro. 7c.****

**A**met laeth vns vrolicken vorhenen  
den heren. laet vns loff segghen go-  
de onsem heyl. laeth vnns syn anghes chre  
vor kamen in synem laue vnd in den psal-  
men laeth vns ene lauen. In de ere der al-  
derhilghesten yunckfrowe Marien. Laet  
vns loff segghen dem herren. Wente god  
is ein groet here. vnde eingroet konningk  
auer alle gode. wenthe de here verwerpe  
pet nicht syn volck. wente in syner hande  
synt alle ende der erden. vnde de hoghede  
der berghe schooet he an, Laeth vns loff  
segghen dem herren. Wente dath Mere  
is syn vnde he hefft dath gemaket vnd  
syne hande hebbē de erde begruntfestiget.  
Kamet here vnd laeth vns ant eden vnde  
nedderuallen van gade lat vns wene vor  
dem heren de vns gemaket heft. wente he  
is de here onse godt. wy auer sint syn vol-  
ck vnde de schape siner weide. In der ere  
alderhilgesten iunckfrouwe Marien.  
laet vns loff segghen dem heren. *It. dat*



gyhuden sinen stemmen horen werden so  
schole gy vwo herten nicht vorharden also  
in der lasteringhe na dem dage der beko-  
ringhe in der wostenynghe dar mynne ve-  
ders begeret hebben vnd vorschocht / se heb-  
ben geprouet vnd geschē myn werck. Laet  
vns loff segghen dem herren. Vertich iare  
byn ick de negeste wesen dessem geschlech-  
te. vnd hebbe alle tydt gespracken desse  
dwallen in dem herten / se hebben vrom-  
re myne weghe nicht bekante den suluen  
hebbe ick geschwaren in mynem tome dat  
se nicht werde yngāde in myne rouwe. In  
der ere der alderhilgsten yunckfrowē ma-  
rien. Laet vns loff segghen dem herren.  
Wes sy dem vader vnd dem sone vnd dēhil-  
gen geeste. Also he was in dem anbegynne  
vnd nu vnd alle wege vnd tho ewigen ty-  
den. Amen. Laet vns loff segghen dem he-  
ren. In der ere der alderhilghesten zc. **Al-**  
**D**esche voren. **Hymnus.** Quem terra  
En de erde: dat mere pōius ethera.

vnde de hemmele eren/anbeden/vnd vor  
 kundigen/dede dienoldigen buwete rege  
 ret. den hefft de lychamme marie gedra  
 gen. De de mane/de sonne:vnd alle dinc  
 denento allen tyden dē dregen marie lyth  
 maten begaten mit hemmelscher gnade.  
 Hilghe moder van der gane des de ouer  
 ste werckmester holt de werlt vp siner hāt  
 ys vnder der archen cres lyues beschluten  
 geweest. Du hillige van den hemmelschen  
 baden schwanger van dem hilgen geeste  
 doch dyn lyff vth gaten is dath begerde vā  
 allem volcke. Maria moder der gnadenn  
 moder der barmherticheit beschermē vns  
 vor dem vientē vnd entsae vns in der stun  
 de des dodes. Here de du gebaren bist van  
 der yunckfrouwen dysy ere mit dē vader  
 vnd dē hilgen geste in ewichwarēde werlt  
 Amen. *Psalm.* Domine dominus noster.  
**H**ere vnse here wo wonderlick is din  
 name vpdem gantzen erdryke. wen  
 te dyne grotmechticheit is vorhauen haue

de hēmele. Nth dem munde der vnspreckē  
de vnd sugende kynder heffstu din loff vult-  
lenbracht ombe deiner vyende willen vp  
dat du vorstorest den vyent vnd dē drowe-  
re. Wente ick werde seende dine hemmele  
de werke diner vringhere dē mane vnd de  
sterne de du heffst beuestiget. Wat is de  
mynsche dat du siner denckende bist edder  
des minschen sone dat du en besocht. Du  
heffst en enweinch vermynneret van den en-  
ghelen. mit glozen Ead eren hefftu en ge-  
tronet. vnd heffst en gesettet auer de werke  
diner hande. Alle dingē hefftu vnder sine  
vore gheworpe alle schape vnd rinder vnd  
oek dat vee des veldes. Se vogel des hem-  
mels vnd de viscke des meres dede doch  
wanderen de wege des meres. Here vnsē  
here wo wonderlicke is din name vp dem  
ertryke. Ere sy dem vader zc. *Alse to vorē.*  
*Benedicta tu.* Ghebenediet bist. *(Antiffen.)*  
du manck allen vrouwē vnd ghebenedyct  
is de vrucht dynes liues. *Psal.* Celi enar.



**D**hemmele sprecken vth de glorien  
 gades. vnd dat firmament vorkundi  
 get de wercke siner hāde. De dach vthspre  
 ket den daghen dath wort vnde de nacht  
 secht der nacht de wetcheit. Sathsynth ne  
 ne rede noch spracke der ere stemme nicht  
 gehoreichsholen werden. In alle landis  
 ere luth ghegaen. vnde ere worth in de en  
 de des vnnmeghanghes der erden. In de  
 sonne heft he gesetteth sinen tabernackel.  
 vnd he is byr vorgaen alse ein brudegam  
 vt siner schlaeplamer. He heft sich rouou  
 wet alse ein rese den wech to lopende van  
 dē ouersten hēmel is syn vthganck. Vn syn  
 tolop beth to dē hochste / vnd dar is niemāt  
 de sich behode kan vor siner hette. Dat ghe  
 sete des heren is vnbulectet beforēde de  
 selen de tuchnisse des herē is truwe verles  
 nende den klenē de wyssheit. De rechtuer  
 dicheit des herē is vprichtig vnuorēde.  
 de hertē dat gebot des herē is schynbar vor  
 luctēde de oghē. De vruchte des herē is hi

lich vnd bliffet ewichlick. de richte vnd dat  
ordel des heren sint ware vnd gerechtuer-  
diget in sich suluest. Se synt fast begerlic-  
ker haue golt vnd edel stene vnd soter wen  
honnich onnd honnich seem. Wente dyn  
knecht vorware bewarest se wente in eren  
bewarunge is vele belonighe. We vorsteit  
de missedaet van mynen hemeliken sunde  
reine my vnd van den vromden schone dys  
nē knecht. Isset dat mine viēde nicht aner  
my h. r. schoppende w. r. d. e. s. o. werde ick on-  
beschmittet vnd werde ghereyniget van d  
groten missedaet. Vnd also werden de ree-  
de mines mundes dat se dy beuellich sint  
vnd de betrachtighe mines hertē is in dy-  
ner yegenwardicheit alle wege. O here du  
myn hulper vnd myn vorloser. Ere sy dem  
vader zē. **Antiffen.** Sicut myrra electa.  
Alse de vterkaren myrrē hefftu o gades te  
lerinne einen roke der soticheit gegeuen.

**D** **Psalmus.** Dñi est terra ⁊ plentia  
Es heren ys de erde vnde ere vulheit

de omgancē der erden vnd alle de dar yn  
ne wanen. Wente he hefft den omgancē  
ghegrundet vpdath mere vnd vpdat wa-  
ter hefft he se vor bereydet. We wert denn  
berch des heren vplstygende effte wert stās-  
de in sner hilghē sted. . Sede vnschuldich  
is mit den handen vnd reyn van herten de  
syne sele nicht in ydelheit entfanghen hefft  
na synem negesten in valscheit geschwarē  
hefft. Desse schal entfanghen de benedige-  
inghe van dem herē vnd barmeherticheit  
van gade synem salichmacker. Dyt is de  
gheboort de en sofet / sofet dath angesichte  
gades Jacob. Nemet wech de porten ywo  
gy helleſchen vorsten vnd gi ewigen por-  
ten werdet vpgheuet vnd de koningē der  
eren wert dar yn gande. We is disse konig  
der eren ein starcker vnd geweldigher he-  
re mechtich ym stryde. Nemet wech ywe  
porten gy helleſchen vorste vnd gy ewige por-  
ten werdet vpgelhauen vnd de konink der  
eren wert dar yn gande. We is de konincē



der erē. ein here aller kraft de is de koning  
der eren. Ere sy dem vader **Antiffen.** An-  
te chorū. Vorde schlaepbedde desser iū-  
frowen vullenbringhet sterlicken vns de  
sote senghe in mancherleye stemmen. **Ver-**  
**siculus.** Diffusa est. Gnade is vth gegatē  
in dyne lippē. Dar vme hefft he dy gebene  
diet in ewicheit. Hers vorbarne dy vnser.  
Christe vorbarne dy vnser. Here vorbar-  
ne dy vnser. Vader vnser. 7c. Ghegruter  
systu maria 7c. Et ne nos. Vnde leyde vns  
nicht in bekoringhe, Men losse vns van  
ouele Amen. **Absolutio** Precibus et me-  
ritis. Doch dat vorbiddent vnde dat vor-  
denst der hightē moder gades Mariē. vnd  
aller hilghen make gesunt vnd bescherme  
vns du almachtige milde vad vnde barne  
hertighe here Amen. **Versickel.** Here ma-  
ke dat id wolgespracken werde. **Benedi-**  
**ctio.** Alma virgo. 7c. De hilge iungfrou  
we aller iungfrouwen, wil sick werdighen  
vor vns tho bidden gott den heren. Amen.

**Die erste lectie.** O beata *sgo* maria *rc.*

**O** Billige yunckfrouwe maria we ma  
che wirdichliken. dy der rechrheit &  
danckbarkeit vnd genedicheit loffbeden:  
de du mit einem sunderghen vordenst der  
vorlaren werlt bist thohulpe kamen: wat  
laues mach doch dy vnse brecsammeheit  
vorgelden de doch doch dine cynige wesse  
linghe hefft gewunden den thoganc vns  
ser verlust wedderynbe tho beholdende.  
Eya daromme entfæ vnse sulke kleine vñ  
ringhe danckbarkeit wo wol dat se dinam  
vordenste sy ganz ongelyf vnd wen du vn  
se begherde also entfanghe hefft: wil den  
ne vnse schulde vor vns doch biddende ent  
schuldighen. Amen.

**Responsum:**

**Sancta et immaculata virgo. *rc.***

**N**yllighe vnd vnbeulekede yunckfrow li  
cheit / mit welken laue ick dy anspreken  
shal wet ick nicht Wete de de hemele nicht  
fondē begripē de hefftu in dinē schote ghe

deaghe. **Versus.** Ghebenedyct bystu man  
ck allen frouwen. vnd gebenediet is de vrou  
che dynes lyues. Wente den. **Versus.** He  
re schaffe dat id wol gespracken werde.  
**Benedictio.** In omni tribulatione. In als  
ler bekummernisse vnd angheste kum ons  
o yunckfrouwe tho hulpe. Amē. **Secunda**

**A**ntfanghe nu o Maria vn. **(lectio.**  
se beth in dem tempel diner vorhor  
inghe vnd sende ons wedder dar vth eine  
heylsamicheit der vorsekinghe dat werde  
dorch dy entschuldiget dat wy dorch dy an  
bringhen: vnd werde vorwoeu dath wy  
mit truwem ghemote begeren. Entfanga  
he dat wy offeren. vnd gyff dat wy bidden.  
Bescherme vnd entschuldige dath wy vna  
chten wente du bist onse einige hopen wy  
vinden oek manck allen hilgen nenen als  
so groeth vnd mechtich in vordenste tho  
stillende vñ to senckede den toerne des straf  
fers den dy de du wer dich bist tho weßende  
de moder des suluen vnser vorlosers vn



de richters. **O**uers du o here vorbarme dy  
vns. Gade sy dancknamicheit. **R.** Bea-  
ta es virgo. **M**illich bist du yunckfrouwe  
maria de du ghedreghen hefft den schepper  
der werlt vnd herē. du hefft ghebarē den  
de dy geschapen hefft. vnd blyuest in ewi-  
cheit yunckfrouwe. **V.** Begrutet syestu ma-  
ria vul gnade. de here is mit dy. Du hefft  
gebarē den zc. **V.** Here schaffe dat yd wol  
ghespraeken werde. De segeninghe. Nos-  
cum prole pia. Maria de yunckfrouwe mit  
irem kynde. wil vns benedicē schnelle. Amē

**R.** *De dādde leciē. Succurre zc.*  
Om nu to hulpe o maria den ellende  
bedrouigen minschen helpe den Kleinmo-  
digen. vorquicke de wēde. bidde vor dath  
gemene volck. vnd vor de gelerden. ock bid-  
de vor dat andchtige innigefrowelike sch-  
lechte. schaffe dat alle minschen mogē vns  
den vnd volen dine hulpe dede erlickē vns  
de loslicken begaen dine dechtnisse. hebbe  
medelidinghe mit den de in wedaerstalle

Sint. wes gudwillich yegen ons ellende op  
deser erden dy sy alle tyd vlith vnd soige  
to bidden vor dat volck gades. O du bene-  
diede vrouwe / de du bist werdich gewesen  
thodragende dat lone der werlt vnser heere  
Jesum christum dine sone. Se dar mit de  
vader vnd dem hliligen geste leuet vnd re-  
gneret gad nu vnd ewiglike Amē. Duers  
du o herze vorbarme dy vnser. Gade sy dan-  
cknamicheit. **\*. Felis namqz. Salich bi-**  
**stu vorware o hilge iūkfrouwe Maria. vñ**  
**de alderwerdigeste alles laues Wente vñ**  
**dy ys gesprungen de soune der rechtuerdi-**  
**cheit christus vnse god. Versi. Bid de vor**  
**dat gemene volck / vor de gelerde. vnd vor**  
**dath ynnighe vrouwelike schlechte. schaffe**  
**dat alle minschen mogen vynden vnd volē**  
**dyne hulpe dede erliken vnd loffliken bega-**  
**en dyne dechnisse. Wente vñ dy is gesprū-**  
**gen. zc. Ere sy de vader. Wente vñ dy is**  
**gesprunge zc. Also to vorē. *De lauesangh***  
***anno 1014 vñ Augustini. Te deū laudamus***

**D** Ick god laden wy. Dyck here beken  
 nen wy. DICK ewige vader eret alle  
 ertrycke. Alle engehle de hemmel vnd alle  
 gewalt darine. Cherubin vnd seraphin ro  
 pen dy mit vnderlatliken stemmen. Hil  
 lich / Hillich / Hillich. here god sabaoth.  
 Hemmel vnd erden synt vul diner maies  
 steten vnd glorie. DICK lauet de erlike vere  
 sammelinge der apostelen. DICK lauet de  
 lauelike tal der profeten. DICK lauet de er  
 like schare der merteler. DICK bekennet de  
 hillige chustheit dorch den vneganck der  
 werlde. Ein vader der vngemetē maies  
 ten. Tho erende dinen waren vnd einigen  
 sone. Vnd ock den troster den hillig<sup>en</sup> geest.  
 Du criste ein konig<sup>de</sup> erē. Du syest des va  
 ders ewige sone. Du to vorlosende anne  
 mede de minschē heffst nicht geschuwet de  
 lyham der iunckfrowen. Do du des todes  
 anghel auerwunden haddest do dedest du  
 den gelouigen op dath rycke der hemmelen  
 Du syrest tho der rechteren handt godes



in der glorie des vaders. Ein tofamede ri  
chter werstu warhaftich gelouet. Dar vñ  
bidde wy dy Eum tho hulpe dineu dienerē  
de du mit deme durbare blode vorloset hef  
ste. Schaff ons mit dinen hilligen in ewi  
ger glorie belonet werden. Here make sa  
lig din volck vnd benedye dine erfnamen.  
Vnd rogere se vnd vphes se beth in de ewi  
cheit. Dorch alle daghe spreke wy dy wol.  
Vnd lauen dinaen nappen in ewicheit vnd  
in de werlt der werlt. Here beware ons  
dessen dach lanck sunder sunde. Here vor  
barma di vnser. Here dine barmberticheit  
schee auer ons. als wy in dy gehapet hebbe  
In dieck hebbe ick gehapet laech mi nicht  
schenden tho ewigē tyden. *✠. Elegit eam*  
deus. God hefft se vtherkare. vnd hefft se  
vor vther weldt. Vnd macket se ynwanens  
de in synem tabernackel. *Laudes metren.*  
**G**od Eum my to hulpe. O here schnel  
le mi to helpende. Ere sydem vader  
vnd dem sone vnd dem hilgen gēste. Als is

gewesen in den anbeghine vnd nu vnd al  
 le tyd vnd tho ewigē tydē. *De erst psalm*

**D**ominus regnavit decorem. 2ē.  
 E herre hefft regnert vnd de suerli  
 feit angethagē. de here hefft angethagē de  
 stercke vnd hefft sich vmschortet. Wente he  
 hefft den vngank der erden befestiget. de  
 nicht bewagen werdt. Dyn stuel is wol be  
 recht. als denne du bist van anbeginne. O  
 here de vletenden water hebbē vpghehauen  
 auerhen hebbē de vletegehauen ere stems  
 men. De vlatende water hebben vpgheha  
 uen ere bulgen van den stemmen veler wa  
 tere. Wundlick syn die vpheringe des me  
 res. wonderlick is de here in der hogede.  
 Sin tuchnisse sint faste to louende wordē  
 o here dinē huse temet de hilicheit in de len  
 ge der dage. Ere sy dē vader 2ē. *Antiffen.*  
 Assumpta est maria. Maria is vpghehanē  
 in den hemel des vrouwe sif de engel vnd  
**S**lauēde benedyē se den herē. *Psalm.*  
 Inget loffgade dem (Jubilare deo:

heren alle ertrike denet dem heren in vord  
licheit. Gaet yn vor syne yegewerdicheit in  
violicheit. Wetet wente de here suluest is  
godt/he heft vns geschapē vnd wy suluest  
nicht vns. Syn volke vnd syn schape syner  
weide gaet yn dorch syne porten in bekant  
nisse in synē vorhoeff vnd bichtet ene in la  
uesengen. Lauet synen namē wente de he  
re is soete syne barmherticheit is ewichlis  
ten/ vnd syne warheit vā geboirth berh to  
geboort. Ere sy dē vader. **Alse tho vorē. An.**  
Maria virgo. Maria de yunckfr ouwe is  
vpentfangē to der hemmelschē waninge/  
dar de kōingē aller kōinge syt et ynne vp  
dem kōingelike stole gesyret mit den ster  
**O**nen. **Psalmus.** Deus deus meus.  
God myn god ick wacke vro vor dag  
he tho dy. Myn sele hefft in dy gedo:stet:  
gar mennichualdighe dy myn vleset. In ei  
ner wosten vū weegsamē vnd droghe erden:  
also bin ick dy gheapenbareth in hilghem  
begherde. vpdāt ick see dyne kraft vū glo



rien. Wēte dyne barmherticheit ys te he-  
buen dat leuent: myn lippē werde dy la-  
uende. Also werde ick dy wolsprekende in  
mynem leuēde vnd in dynem namē werde  
ik mine hade vphēuende. Lyker wyse alsē  
mit de vettichen werde myn sele vo: willet  
vnd min mundt wert lauēde mit den lippē  
der vrolicheit. Wēthe ick bin dyner denckē  
de wesen vp mynem leger in der mette ty-  
de wart ick diner denckende: wēte du we-  
rest myn hulper. Vnd in de bedeckinge dy-  
ner vloghele werde ick my vorhoghender:  
myne sele ys anghangenna dy: dine rech-  
tere hant heft my entfangē. Quers se heb-  
ben myne sele vorghēuens gesocht: se wē-  
den ingande tho den nedersten der erden  
se werden geantwerdet in de handt des  
schweerde: se werde deele d vosse. Quers  
de konningē wert sicc in god voruowens  
de alle de dar schwaren in em werde gelas-  
uet/wēte de mundt der yennē dede beše re-  
dē is gestoppet. **G**od verbarne sik onser

vnd benedicie vns/he vorluchte sin angefs  
chte auer vns vnd verbarme fick vnser.  
Op dat wi bekennen vp deser erden dinen  
wech/in allem volcke dinem heile. O god  
dat volk schal dy bichte: alles volk schal dy  
bekennen. Dat volke schal sik vrouwe vnd  
vorhogen wente du richt est dat volke in re  
chtheit: vnd leideft dat volck vp erden. O  
god dat volke schal dy bekennen vnd alle  
volk schal dy bichten: de erde hefft gegheue  
ere frucht. Benedic vns god vnse god ghe  
seghene vns god vnd ene scholen vruchten  
alle ende der erden. Ere sy dem vader. *zē.*

*Als to voren. Antif.* In odore vngentorū.  
In dem roke diner saluen lopen wi h:rum  
me deiunkrounel in hebben di seer leff ge  
hat. *Dat lauesant* **D**anielis vnd *finer ac*

**W** *ellen* Bndicite oia opera dñi dño.  
Wolspreckt alle werck des herē den  
heren/lauet vnd verhoget den herē in ewi  
chheit. Wolspreckt alle engele des herē in ewi  
chheit. Wolspreckt gy hemmele dem heren

Wolspreket alle gy wader de bauē dē hem-  
 melen sint dem heren. Wolspreket alle en-  
 gelsche kreffte des heren dem heren. Bene-  
 diet sonne vnd mane den herē/benediet gy  
 sterne des hemmels den heren. Benedyete  
 den heren regen vnd dow/benedyete alle  
 geest gades den heren. Benediet für vnde  
 bitte den heren/benediet kolde vnd somer  
 den heren. Benediet hemel dow vnd rype  
 den herē/benedyete froste vnd kolde den he-  
 ren. Benedyete yß vnd schnee den heren/be-  
 nedyete nacht vnd dach den herē. Benedyete  
 licht vnd dusternisse den heren/benedyete  
 blyxen vnd wolken den heren. Dat ertrike  
 benedye den heren, vnd laue vnd vohoge  
 en ewichlikē. Benedyete berge vnd dale dē  
 heren/benedyete alle vrucht bare dingē vp  
 erden den herē. Benedyete gy borne den he-  
 ren: benedyeete gy mere vnd vlete den heren  
 Benedyete walsfisc vnd alle dat sicc in dē  
 water beweget dē herē. Benedyete alle vo-  
 gele des hemels dem heren. Benedyete alle



Wilde der erde vnd tame der erde den herē  
benedyct gy menschē kinder den heren. Is-  
rael schal benedyen den herē vnd schal ene  
lauē; vnd vorhoggē ewichlikē. Benedyct  
gy preester des heren den heren; benedyct  
gy dener des heren den heren. Benedyct gy  
geeste vnd selen der rechtuerdigen den heren  
vnd benedyct gy hilgen vnd oethmodigen  
herten dē heren. Benedyct anania azaria  
misael den heren / lauet vnd vorhoghet en  
in ewicheit. Laet vls benedyen den vader  
vnd den sone mit dē hilligē geeste laet vns  
en lauē vnd vorhoghen tho ewighen tyde  
Benedict siestu here in dem firmamēt des  
hēms vnd lauelick vnd erentryke vñ vor-  
hoget ewichlikē. **Anrufen.** Būdicta filia.  
Ghegruetet siestu dochter van dem heren  
wre dorch dy ys vns mede gedaelt de vnt  
chte des leuēds. **Psal.** Laudate do. de. ce.  
**L**auet den heren van den hēmslen la-  
uet en in der hoghede. Lauech ene al-  
le syne enghelē / lauet ene alle syne hēmsle

17

sche kreffte. Lauet en sonne vnd mane/ lae  
uet en alle sterne vnde licht. Lauet ene gy  
hemel der hemel/ vnd de water de baue de  
hemelen synt scholen lauen den name des  
heren. Wente he hefft gespracken vnd alle  
dingt sint gemaket/ he hefft gebaden vnd  
alle dingt sint geschapen. He hefft se geset  
tet ewigklike: he heft ene bore gesettet vnde  
wert dat nicht auertrede. Lauet den here  
vander erden dracken vnd alle affgrunde.  
Duer hagel snee is vñ vnwedd de doen sin  
wort. Berge vñ alle dale: fruchtbar holter  
vñ alle ceder borne. Wilde vnd alle thame  
de erthe slange vñ de geuedderde vogel  
De koningk des ertrykes vnd alle dat vol  
ke/ so: ste vñ alle richter d erde. De yung  
helinge vñ iingfrowe de oldē mit de iunge  
werde laue den name des here: wete allein  
sin name verhoget is. Syne belatnisse is  
im hemel vñ op d erde: vñ heft verhoget de  
gwalt sines volkes. Lauesanck is alle sine  
hilge: de kide israel de volck de em sit nae

Singet dem heren einen nyen sangt/ syn  
loff in der kerken der hilligen. Israel schal  
sick veruzouwē in dē de ene gemaket heft  
vnd de dochter van syon scholē sick veruzou  
wen in eren kōningt. Se scholen laue sine  
namen ym kore/ vnder bungen vnd dem  
psaltere scholen se em loffsyngen. Wente  
dem heren hefft sin volke wol behaget. vnd  
hefft vorhauen de sachtmodigen in den hei  
le. Se hilgen werden sick vrouwen in ere  
waningen. Se vrouwe gades in eren kēle/  
vnd entwes nedich schwert in eren henden  
To doende rath vnd wrake in den luden/  
strāffinge in dem volke. To anbindede ere  
kōninghe yn voetelinghe/ vnd ere eddelen  
in yseren hant sandenn. Vp dat se doen in  
en dat geschreuen recht/ desse ere is alle sy  
nen hilgen. Lauet den herē in allen synen  
hilgen/ lauet en in befestinge syner krafft  
Lauet en in synen trefften/ lauet en nach  
der manichuoldicheit syner groetheit. Lau  
et en in dem lude der basinnē/ lauet en in



dem psalteri vnd in der herpen. Lauet en  
 in der bungē vnd in dem kore/ laueten in  
 seyden spil vnd orgelen. Lauet en in wollu  
 tende symbelen/ laueten in symbelen des  
 laues vnd hogens/ vnd alle geeste scholem  
 lauenden heren. *Ere sy dem vader. Ase*  
*cho vor: en. Antiffen. Pulcra es. Schon vnd*  
*suuerlick syestu dochter van iherusalē vor*  
*schrecklick als ein schickede spitze ener strie*  
*haren schare.*

*Capitulum*

**A**lse ein winrade hebbe ick vruchte da  
 en/soeticheit des rokes vnd mine blomen  
 synt vruchte d'ere van houesheit. Gade sy  
 dācknamicheit. *Hymnus. O gloriosa dñā*

**O** Du erētrike vrouwe verhoget haue  
 de sterne/ de dy best geschapen vorst  
 chlichlicken/ den heffstu mit dineu hilgen  
 brūsten gesoghet. Dat vnns de leide eua  
 genomen hedde/ dat heffstu mit diner hilg  
 hen vrucht. wedder geuen/ darūme dat de  
 elenden in dem hēmel gynghen/ bistu eyn  
 vinsten des hēuels geworden. Du bist ein

dore des hogen Koninghes vnd ein schynba  
re porte des liches. o gy vorlofede volcke  
vornouwet yw wete yw is gegheue doch  
der iunckfrouwe dat leue. O maria du mo  
der der gnaden. mod der barmherticheit:  
bescherme vns vor onsem vyendr: vnd ent  
fanghe vns in der stunde des dodes. O he  
re de du bist ghebozen van der yunckfran  
wen. dy sy ere mit de vader: vnd dem hilge  
geeste tho ewige tyden Amen. *¶. Specio  
sa facta es.* Du bist gheworde schone vnd  
soete In diner wollusticheit o hilge gades  
teleyinne. *De lauesanct Zacharie.* Bene

**B**enedictus dominus deus israhel. *zē.*  
Benedyct sy god de here israhel we  
re he heft besocht vnd gemacket ein vorlo  
finge sines volckes. Vnde he heft vns opge  
richtet dat horne des heiles in de huse da  
er sines kides. Also he gesprackē heft dor  
ch den munt sines heilge prophetē: de dat  
sint vā anbeginne der werlt. Heil vch vns  
sen viende vnd van d hāt aller de vns hebo

ben hatet. Tho doede barmherticheit mit  
 onsen veders: vnd to denckede synes hilge  
 willē. Dat eyd dat he geswaret heft to abra  
 ham onsein vader sict vns to geuende. Vp  
 dat wi kind vruchten van den handen vns  
 ser viēde vorloset eme denē scholē. In hili  
 cheit vnd rechtuerdicheit vor em: alle onse  
 dage. Vnd du kindt werst gehe tē ein profē  
 te des alderhogeste. wēte du werst vor gā  
 de vor dē angesichte des herē: to beredēde  
 sine wege. To geuēde weteheit des heiles  
 sine volke to vor gūstnisse erer sundē. Vns  
 ch de lichmatē d barmhertikeit onses herē  
 gades dar he vns mede besocht heft. vth ge  
 gaen van d hogede. Vorluchte de dar sittē  
 in der dūsternisse vnd in dē scheme des do  
 des tho leydede onse voete in dē wege des  
 vredes. Ere sy dē vader zc. **Xliij.** Virgo dei.  
 O iungēfroue du gades telerinne: dat ewi  
 ge licht heft sict kwerdiget doch dy tho ve  
 sprūge: de: vñ op to gāde: see an dat beth di  
 ner dener: de di unlik bidē vp dat wi do: ch



dine hilghe hulpe mogen vorfrige to bestitende dat hemelische ryke. \* Here entwilde myn gebet. Vnd myn ropen kum to dy.

**A** Collect. Omnipotēs sempiternē deus Almechtige ewige god vad de du derich medwerckinge des hilgen geestes bereydet hefft dem lysham vnd de sele der erentryke yuuekfrouwen vnd moder mariē. dat se worde ein werde wanninge dynes sones. Ghyff ons de syck in erer dechnisse vorurowech dat wy doch eremilde vorbidēt vā vnsem yegenwertigen anlygende quaden vnd van dem ewighē dode vorloseth werden. Doch den suluen vnser herē Ihesum christum dinen sone de mit dy leuet vnd regneret in enicheit des suluen hilligen geestes god nu vnd ewichlickē. Amē. Wy schol len den heren benedyen. Gade sy dancknamicheit. Vnd de selen aller gelouigen van hyer gescheden motē doch barmherticheit Gades in vrede rouwē. Amē. **Teo d'pauē.**

**O** here wyse ons dine barmherticheit. Vā

giff ons dinen heyl.

**O** God kum my to hulpe. O here snel  
le dy my to helpende. *Ex sy dē vader*

**O** Du aller gu. *Hymnus.* Rex christe.  
digester koningk christe besytte vnse  
herte dat wy dy rho allē tyden schuldich lof  
vozgeldē mogē. Gedencke o vromer vn-  
ses heiles dath du vormalis van der vnbe-  
vleckeden yunckfrowē warastich ghestalt  
vnser nature in diner minschwerdinge an  
dy ghenamen hefft. Maria moder der gna-  
den moder der barmherticheit zc. *Alere*  
*voren in der laudes metten vordem Bene-*  
*dictus.* *Psalm.* Laudate dñm oēs gētes.

**L**uuet den herē alle gy minschē. lauet  
en alle gy volcke. Wente syne barm-  
herticheit ys beuestighet auer ons vnde  
de warheit des herē blyst ewigk. *Ex sy dē*

**O** vader zc. *Psalm.* Ad dñm cum tri.  
O ick bedrouet was reep ick to dem  
herē vnd he heft mi entwydet vnd vozhoret  
Herelose myne sele van den vnrechtuer

digen lippe/ vnd van der bedrechlike tungen. Wat schal di gegeue werde effre wat schal dy togelecht werde wedder de bedrechliken tungen. De scharpē pyle des mechtigen mit den vorstozenden kalen. Wee my wente myn inwaninghe is vorlenger / ick hebbe gewanth mit den in cedar myn sele is wuste ein in wanresche geweest. Mit de de gehattet hebbe den vreden was ick vrede sam / do ick entto sprack do streueden se wedder my vnvorsaget. Ere sy de vader.

**I** Psalm Leuau oculos meos in montes. **E**t hebbe myn ogen opgehanē in de berge dar my hulpe van wert kame. Myn hulpe is van de heren de hēmel vnd erden gemacket heft. He wert nicht gheuēde in bewechnisse dine voet vnd de dy bewāret wil nicht schlapēde syn. Nym war he wert nicht schlapende vnd nicht schleperich syn dede beschermet israel. De here behut die de here ist dine bescherminge op diner rechter hand. De sonne wert dy nicht bernen



de doch den dach / nach de mane doch de  
nacht. Se here bewaret di vor allem qua  
ed / de here wil dine sele beware. Se here  
beware dynen ynganck vnd vthganck van  
de nu beth tho ewigē tyden. Ere sy dē. 22:

**I** Psalmus. Letatus sum in his que.  
Et hebbe my vorzouwet in dē ding  
en de my gesecht sint wy werden gande in  
dat huß des heren. Onse voete weren stan  
de in dinē vochoeuē / o iherusalem. Iheru  
salē dede gebuwet wert also ein stat: d ere  
gemensamheit is in syck sulue. Wēte dar  
hen synt vpgestegē de gheschlechte vñ scher  
chte des herē: in den dar is yn de tuchnisse  
israel to bekēnende den namē des heren.  
Wēte dar suluest sint gesetet de stoele ynt  
gerichte de stoel auer dat huesß dauid. Gy  
scholē biddē de dingē de to dē vrede sint ihe  
rusalē: vñ auerulodicheit wert dē yenē de  
di leef hebbēde synt. Vrede werde in diner  
kraffe vnd genechsamheyt in dinen thornē  
Vme myner brod vnd miner negesten wil  
b viij

len hebbe ick vreedevan dy spracken. Vñe  
des huses willen gades vnser herē hebbe  
ick dy gut gesecht. Ere sy. **Antiffe.** Assum-  
pta est maria. Maria is vpghebanē in den  
hēmel des vrouwen syck de engel vnd laue  
wolspreckende dem heren. **Capitel.** Que

**W**ys de de dar vpgheyt al- (est ista  
se de mane vtherkaren alse de sonne / vers  
schrecklick alse ein schickede spitz einer stri-  
etbarē heerschare. Gade sy dācknamicheit  
**R.** **I**esu criste des leuendigen gades so-  
ne vorbarne dy auer vns. **vers.** De du dy  
hast ghewirdiget ghebozen tho wēdē vā  
der yunctfrouwen Marien. Vorbarne dy  
auer vns. Ere sy dē vader. **I**hesu criste zē  
**V**ā der geborth bistu vngesereth yunct  
frouwe ghebleuen. Gades telerinne bid-  
de vor vns. Here vorbarne dy vnser. Crist  
pharme dy vnse zē. Vad vn. **B**egrueeth sye  
stu zē. Dā vore vns nicht in beforige. **S**un-  
der lose vns vā ouel amē. **V.** De hilge gest

werth vā banē dael in di kame. **On** de kragt  
 des hoghesten wert dy umbeschurede. **Ick**  
 loue in god zc. **Op**stādighē des vlesches  
**On**d dat ewighe leuent. **Amen. Dyt sint**  
**O** Here wil doch in deffem. **(de preces.**  
 daghe vns sunder sūde bewaren. **O** here  
 vorbarme di vnser. **Vorbarme** di auer vns  
**O** here dine barmherticheit siche auer vns  
**O** here wi in di gehapet hebben. **O** here god  
 aller krefftē bekere vns. **Wyse** dyn angesi-  
 chte so werde wi salich. **Birde** vor vns o hil-  
 lige telerynne gades. **Op** dat wi werdich  
 werde der gelofte chusti. **Schaffe** dat wy al-  
 le ontfangen dyne hulpe. **Se** dar losliken  
 begaen dine dechnisse. **O** maria werdich  
 des laues der hilgen engelen. **See** an o du  
 sachtmodige vns armen sūnd de docht tho  
 dy andacht hebben. **Here** vorhore min ge-  
 bet. **On**d myn ropēt kum tho dy. **Collecta.**  
**G**ode de du dorch **Deus** qui salutis.  
 de vruchtbaren yunkfrouwelicheit  
 marie dē mīnshlīkē geschlechte beloninge



des ewigen heiles gegeue hefft: wy bidde  
giff dat wy vnde se vor vns tho biddende.  
dorch de du vns begnadet hefft. tho entfan  
gen den oerspronklike geuer des leuēdes.  
Vnsen herē iesum christū dinē sone de dar  
mit di leuet vnd regneret in ewicheit des  
heilgē gēstes nu vnd ewichlike Amē. Laet  
vns benedien den heren. God sy dancēna  
micheit. Vnd de selē aller gelouigē van hir  
gescheden moten do:ch barmherticheit ge  
des in vrede ruwen. Amen. **To der Tertien**

**O** god kum my to hulpe zc. **Als in der pry  
men.** Ere sy dē vad. **Hymnus** Ker criste

**I** Als in d primē. **Psalm.** Ate leuani.  
Et hebbe vpgēhaue mine ogē tho dy  
de du wanest in den hēmelen. See alse de  
ogen der knechte sint in den handē erer ho  
ren. Alse de ogē der denstma ghet in den hē  
dē erer vrouwē alse vnsē ogē to dē herē vn  
sem god solange beth he sick vnser vorbar  
mit. Vorbarme dy vnser o here vorbarme  
dy vnser wente wy synt sere voruullet mit

Schmabet. Wente onse sele ys sere verun-  
let worden: ein vorachtige den ryke: vnd  
ene schmadynge dem houerdige. Ere sy de

**I**vader. *Psalm.* Quia dñs erat i.  
S were dene sake dat de here in vns  
gewest wer also spreckt nu israhel. id were  
dene dat de here wer in vns gewesen. So  
de minschē vpstuden yeghē vns: se hedde  
vns villichte leuedich verschlunge. So ere  
doffnheit tornesck wart wedd vns de wa-  
ter hedde vns villicht versapē. Onse sele is  
dorch dat schnelle wolt water gegaen: on-  
se sele were villicht dat onlydelyke water  
dorch gegaen. Gelouet sy de here de vnns  
nicht hefft gegeuen in dat begripēt erer te-  
nen. Onse sele is vorloset alse ein sperlincck  
van dem nette der vogelfenghers. Dat  
nette is gebracken vnd wysynt vorloset.  
Onse hulpe in den namē des heren: de dar  
hest geschapen hēmel vnd erden. Ere sy de

**O**vader vnd. *zē. Psalm.* Qui cōfidūt.  
E dar in dē herē getruē alse de berch

syon/nicht wert he bewagē ewichliken/de  
dar want in iherusalem. De berge in sine  
v̄meganck v̄nd de here in dem v̄meganck si  
nes volckes van dem nu v̄nd bet h̄ tho der  
e v̄icheit. Wente de here wert nicht vorlatē  
de de roden der sunder auer dat loth der  
rechtuerdigē v̄p dat de rechtuerdigē nicht  
v̄thstrecken ere hēde tho der vnrechticheit.  
O here do wol den gudē; v̄nd dede synt v̄  
rechtē herten. Men de dar s̄k a fēren in  
v̄orplichinge wert de here tho bringē mit  
denn de dar vnrechticheit wercken v̄rede  
auer israēl. *Resy dē. 2ē. Antisse.* Maria  
virgo. Maria de iunkfrouwe is v̄p gena  
men to der hēmelischē waninge dar de kō  
ning aller kōninge syth v̄p dem kōnig stole  
gesyret mit steenen. *Dat capitel* Trāstre  
**G**iet tho mi alle de dar my (ad me.  
begerende sint v̄nde gy scholen van  
miner gebort v̄ornullet werden. Gade s̄  
dancknamicheit. 2ē. *R.* Diffusa est. *Ges*  
nade is v̄thghegaten in dine lippen. *158*



Sarumē hefft dy god ghebenedyēt in ewi-  
gheit. In dine lippen. Ere syde vader. zc.

Genade is vthghegātē zc. *¶* Specie tua.  
Mit diner stalnisse vnde mit diner schon-  
heit hebbe vlitich vpmertinge gha voort lu-  
fiken vnd regnerē. *Collect.* Deus qui de

**G**odde du woltest din enige (beata-  
worth entfan de menschlike nature  
van demelyue der hilligen yungfrowen  
Marien doerch vorkundige des hilgē eng-  
els Doelene vns dinē bidders de wise war-  
liken louētho wesende de telerynne gades  
dat doerch ere vordēst vnd vorkiddēt by dy  
vnse hulpe vnd bede moge geuordert wer-  
den. Doerch den suluen vnser herren zc.

*Als to voren in der Collecten der Dame.*

*To der Sertē. O god kummy to hulpe zc*

*Hymnus. Rex christe. als to vorē. Psalm*

**N**Adem dat de here In cōuertendo.  
bekeret hefft de venknisse syon synt  
wy worden alse de getrosteden. Denn is  
vnse mund mit vrouden vofullet worden

vñ vnsetunghe vorhoginge. Dene werde  
se spreckende mack deme volke de here heft  
grothe dinge ghedaec mit en. De here heft  
grote wundlicke dinghe mit vns ghedaen  
wy synt worden vns vrouwede. Dhere be  
kere vnse venknisse alse dat schnelle wolt  
lopende water in des middages wynde.  
De dar seyen in tranen de scholen meyen  
in vrowden. De dar gande weren gyngen  
vnd wenenden warpede er saed. Men de  
dar kamede synt de kamē mit vrowde die  
gende ere garuen. Ere sy dem vader 22.

**I** Psalm. Nisi dominus edificauerit  
Eset sak dat de here nicht buwet dat  
huß: vorgeues hebbē se gearbeidet. de dat  
buwen. Behoet de here de stat nicht so wa  
ket he vnnutte de se war et vñ behodet. Id  
ys yu vnnutte ick vor dem dage vptostac  
de staet vpon wien gy hebben geset hen gy de  
dar et hen dat broed der schmerzen. Went  
he geuen wert synen leuesten den schlape:  
see dat ys dath arue des heren de jones de

frucht des lines ereloen. Also dat schaet in  
 der hant des mechtige also synth de sonen  
 der vthgeschlagen. Hillich is de man dede  
 voruullet hefft syn begere vth en. he wert  
 nicht vorschemet wen he spreckende wert  
 sinen vyenden in der portē. Ere sy dē rad.

**S**alich **Psalm.** Beati omnes qui ti.  
 synt alle de dar furchten den herē: & e  
 dar wanderen in synen wegen. Darumē  
 dat du etest dat arbeit dyner hande bistu  
 hillich. vñ dy schal gueth scheen. Dyne huf  
 frouwe also ein vruchtbare wymraue in dē  
 wenden dines huses. Dine sonen also yun  
 ge paten des olybomes: in dem vngang  
 he diner discke. See also werth gebenediet  
 de minsche: dede vrucht den herē. De he  
 re wil de benedyen vth syon op dat du seen  
 scholt de gudē dinge iherusalē: alle dage di  
 nes leuedes. Vnd dat du seen machst de so  
 nes dine sone dē vrede auer ysrahel. Ere sy  
 dem vader vnd dem sone vnd dem hilgen  
 goest. 26. **Antiffen.** In od ere vngentōan  
 c iij



In dem rofe diner saluen hebben wi lope  
de yunckfrowelin hebbē dy seer leeff ge  
**A** He myna **Capi** Traheme post re.  
dy so werden wy lopende in dem ro  
fe diner saluē. Gade sy dācknamicheit. **R.**

Spē tua. Mit diner staltnisse vnd mit die  
ner schonheit. **V.** Hebbe vlitige anmerck  
inge. gha vorz lucklickē vnd regnere. Vnd  
mit diner hulpe. Ere sy dē vader. Mit die  
ner zē. **als to voren. V.** God wert eer hel  
pēde mit sinē aanblickē. God int middel by  
ere siē wert nicht bewegēde. **Collecta** **Bea**

**A**lmechtige god wi (te et gloriose.  
bidden othmodigen dat de erentryke  
vorbiddinge der seligen vnd loffwerdigen  
Marien gades telerynne vns bescherme  
vnd to dem ewigē leuē vore. Doch den sul  
uen zē. **Als tho voren in der Dremen. Cho**  
**der Nonen. O** god kum my to hulpe. **O he**  
**re zē. Hymnus. Rex chuste. als in d' P**

**S**men. **Psalm** Sepe expugnauerūt.  
E hebben my vafē vth geuechtet van

miner yoghhet segge nu yfrael. Se hebber  
 my diecke vorstrydet van miner ioghhet doch  
 so mochte se nicht auer my. De sunder heb  
 bē geschmedet op minē ruggē: se hebbe vor  
 lenget ere vnrechticheit. De rechtuerdige  
 here wert toschnydede den naecten der sun  
 der: so scholen alle geschendet vnd to rug  
 ge keret werden: dede gehatet hebbe syon.  
 Se scholen werden alse dat hew vnd gras  
 des dakes dat vordozret ys ee yd vthgeras  
 deth wert. Wan welckē he nicht hefft vor  
 uullet syne hand dede meyet vñ synē schot  
 de dar vplest de garnē. Vnd de vorhē ghae  
 en sint sprecken nicht de benediginge des  
 heren auer yuwo: wy hebbe yuwo benedyet  
 in dē namē des heren. Eresy zc. **Psalm.**

**A**nder dupe hebbe (De profundis.  
 Rick geropen to dy here. o here ent wy  
 de mynen stemmen. Laet dine oren werde  
 anmerkende. an de stemmen myner bede.  
 Isset dat du de vnrechticheit werst. vome  
 mende here o here we wert dat mogē lyde.

de. Wete by dy is begnadinge vnd vñe dy  
nes gesettes wille hebbe ick diner gebedet.  
Myn sele hefft sich enthouden in synē wo-  
den: mynē sele hefft gehapet in den heren.  
Van der morgē behodinge beth to d' nacht  
wert israhel hapende in den heren. Wente  
by deme herē is barmherticheit vñ by em  
vullentamē vorlosinghe. Vnd he wert vor-  
losende israhel van allen synē vnrechtichei-  
den. Ere sy zc. **Psalm.** Sñe nō est exalta.  
**H**ere min herte is nicht vorhoget. Ick  
hebbe ock nicht vorhauen. Ick  
dinghen noch yn wunderliken dingē auer-  
my. Iffet dat ick nicht oetmodigē vorstan-  
den hebbe so hebbe ick ouers vorhauē my-  
nē sele. Alse de entwonet is van syner mod-  
also is de beloningē an meiner sele. Israhel  
schal hapē in dē herē: van dem nu beth  
tho ewigen tydē. Ere sy zc. **Anuffen.** Pula-  
cha es. Schone vnd suuerlick syestu doch-  
ter van iherusale vor schreckliche alse eine



Spitze wolgeschicket ener srydthare heers  
schare. **Sat capittel.** Ego flos cāpis

Et byn ene blome des veldes vnd  
enelylien. der dale alse de lyliē tus-  
ken den dornē: also is mine vrundine māc-  
den dochterē. Gade sy dācknamicheit. **Re.**  
Adiuuabit eā. Ere wert helpēde: god mit  
synē aanblicke. **V.** God ynt middel by ere:  
wert sief nicht bewegende. God mit **zc.**  
Ere wert helpende. **zc.** **V.** Werdighe my  
to lauende dy o du hylige iūkfrouwe. **Gyff**  
my krafft wedder dyne vyende. **Collecta.**

Concede quesumus omnipotens deus. **zc.**  
**B**armhertighe god vorlene vnser bief-  
samicheit hulpe vp dat wi de dar be-  
hē gedechtnesse der hylgen telerine gades  
marie mogen dorch ere vorbiddent van vn-  
ser vnrechticheidē vpsaen. Dorch den sul-  
uē vnse **zc.** **Alse to vorē in d' p̄m.** **To d' ves-**  
**per.** **R.** Dat auētgebeth slyge to dy o god.  
Dā dine barmherticheit kum byr af vp vns  
o her. O got kū mi to hulpe **O here** **Ala id**

**O** *Uonen. Psalm.* Dixit dñs dño meo  
De here sprack to mynem heren: sitte  
to miner rechtē hant. Beth dat ick sette dy  
nen vienden einen schemel diner roethe.  
De here wert vthsendende vth syon de ro  
den dynen krafft wes herschopēde ynt mid  
del dynen vyende. *Mit* dy sy de anbeginne  
in dem dage diner krafft in dē schyne d' hū  
gen vth dem lichāme vor der morgēsterne  
hebbe ick dy gebo:ā. De here hefft geschwa  
ren vnd wert en nicht ruēde du syest en pre  
yster in ewicheit na der schickinge Melchis  
sedech. De here is to diner rechtē handt he  
best vorstoret de koninge in deme dage sye  
nes tomes. He wert richtede in dē volcke.  
he wert vornullēde de valle. He wert to  
hope schlan de vp der erdē veler minschen  
houede. He wert danckēde in deme wege  
van dē lopēde water: dar vñe wert he vor  
hogēde syn houet. *Ere sy zc.* *Antiff.* Ecce  
tu pul. See du syest schone min vundine  
see du suuerlicke dine ogen also der dauw

**O** Gy Kinder **Psalm.** Laudate pueri.  
 lauet den herē / lauet den namē des  
 heren. De name des heren sy benedyet van  
 dessem nu beth to ewigē tydē. Van vpgang  
 ge der sonnen beth tho den vnderganghe.  
 is lauelick de name des heren. Hoch bauē  
 allē volcke is de here / vnd bauen den hem  
 melē is syne glorien. We is alse god onse  
 here / de dar in der hoghedewaneth / vnd  
 schouwet de oetbm̄digē im hemmel vnd  
 in erden. He is vorweckēde den drouighe  
 van der erdē / vnd is vprichtēde den armē  
 van dē meste. Op dat he yn settet iho den  
 forsten / iho den forsten sines volckes. De  
 dar macket wanē den vnuruchtbarē in dē  
 huse der kyndere moder froelick mackēde.  
 Ere sy dem vader. **Antif.** Sicut liliū. Also  
 de lylie manck den domē also is myn vran  
 din manck den dochderē **Psalm.** Letatus  
**I** Et hebbe my vorurowet in dē / sum.  
 dingen de my gesecht sint wy werden  
 Gaen in dat huc des herē. Onse voete wer



den stände in dinen vo:heuen iherusalem.  
Iherusalem de dar gebuwet wart alse ene  
stadt der ere ghemensamheit is in syck sul-  
uen. Wente dar hen synt vpgestegen de ge-  
schlechte vnd schlechte des herē in den dar  
is ynnē de tuchnisse israhel tho bekēnende  
den namen des heren. Wente dar sulueff  
synt ghesetter de stole ynt gerichte: de stool  
auer dat hieß dauid. Dy scholen biddē de  
dingk de to dem vreden synt iherusalē vnd  
auerulodicheit wert de yennen de dy leeff  
hebbende synt. Vrede werde in dyner kraft  
vnd genochsamheith in dinen tornen. Vñne  
myner broder vnd myner negesten willen  
hebbe ick vrede van dy spracken. Vñne des  
huses wille gades vnser herē: hebbe ick dy  
gueth gesocht. Ere sy de vad. 22. *Antiffen.*  
Fanus distillās. Ene druppēde honnich  
seeme dyne lippen omegetyn vnd de roke  
dyner kledere alse de roke des wyrykes.  
**I** Set sake dat *Psalm.* Eufi dñs edifi-  
de here nicht buwet dat huß. 22. *De*

sen psalm soke in d' Gertē to vorē. Antiffē.  
 Emissiones tue. Dyne vthsendinge is dat  
 paradyse d' rodē appel mit allerley vrucht.

**I**herusalē Psalm. Lauda iherusa:  
 laue den heren o syon laue dinen god  
 Wente he hefft gesterck et de schlore dyner  
 porten: he hefft gebenedyēt dine kind in dy  
 Se dar heft gesetter dinen endē vrede vnd  
 sadiget dy mit der vetticheite des kornes.  
 Se dar vthsendet syne rede der werlt: sy  
 ne wort lopen schnellikē. Se dar gife den  
 schnee als de wullē: vorstronet dē daek als  
 se de asckē. He sendet syne crystallē alse de  
 beten brodes: we wert sich mogē entholdē  
 van dē angesicht siner kulde. He wert vth  
 sendēde syn wort vnd wert se vorשמelteē  
 de: syn geest wert blasende vnd de water  
 werde vlerēde. Se dar vorkūdiget sin wort  
 iacob: syn gerechticheit vnd richte israhel.  
 He hefft des gelikē nicht ghedaē allē volk:  
 vñ heft en syn ordel nicht apēbaret. Tre syr  
 An. Jōs hortorū. Du borne d' gardē ein py  
 c viij

pen soech der leuendighē water de dar vle  
ten vnstillikē van de berghe libano. *Capit.*

**S**ee du syest scho: *Ecce tu pulcra es.*  
ne minevroudinne see du syest suuer  
lik / dine oghen alse der dūc. Gade sy dat  
namicheit. *R.* Chasti pgo. **A**lderleueste  
yungkfrouwe Christi ein werkerine der do  
gede kum thohulpe vns ellenden. *O* vrou  
we kum te hulpe allen de to dysint schrye  
de. *P.* Wente wy werde gedruket mit be  
schwaringhe der sūde darūme bidde wy  
dy ormodichliken. *O* vrouwe kum to hū  
pe alle den de to dyschrye. *Ere sy dem.* *A*  
lderleueste *zē.* *Als to voē.* *Hymnus.* *Zue*

**G**hegruet syestu me (maris stella.  
ressterne du hulge moder gades vnd  
alle tyd yungkfrouwe du salige porte des  
hemmels. Entfangk den gruet van gabrie  
lis munde / befestige vns in dem vrede vor  
wandel den namen eue. *O*plose de banden  
den schuldigen / schaffe liecht den blinden  
wordryf vnse quaet vorwerff vns alle gued



Bewyse dy to wesende ene moeder / he ent-  
fanghet doch dy wise berth / de syck vmb-  
vnsen willen vorwerdiger hefft to wesende  
de dynsone. Du sonderlicke iunckfrouwe  
manck allen iunckfrouwe manck allen an-  
dere sachtmodich vns van sunden vo: loset  
make sachtmodich vnd kusck, Vorlene vns  
ein lutter leueth berede vns einen sekeren  
wech. vp dat wen wy secn ihesum mogen  
ewichliken vns mit em vorrouwe. Loff  
sy gade dem vader. er dem ouerste cristo:  
vnd de hilge geeste desen drien in ere. Alme.  
**vers.** Speciosa facta. Schone vnd soete bi-  
stu worden. In diner wollusticheit o hi: ge-  
telerinne gades. **De Louesangh Marie.**

**M**yne sele maket grote (Magnificat  
den heren. Vnd myn geest heft syck  
vorrouwet in godt mynen heyl. Went he  
hefft angesehen de oetmodicheit syner mag-  
het sae wete daruone seggeth my hillich al-  
le schlechte. Went he heft my grote ding  
he ghedaen de dar mechtich is. vnd hillich

Is syn name. Vnd syne barmherticheit is  
van schlechten to schlechten den de in synen  
fruchten synt. He heft macht gedaen in sy-  
nen arme; he heft vorschuchteret de houer-  
digen in dem gemute erer herten. He heft  
ghesetter de mechtigen van dem stoele;  
vnd heft verhoget de oethmodigē. De hun-  
gherigē heft he gesadiget mit gude vnd de  
ryken heft he laddich gelaten. He heft ent-  
fangen syn kynt israhel; vnde gedacht siner  
barmherticheit. Als he gespracken heft tho-  
vnsen vedders Abraham vnd synem saade  
in ewichait. Ere sy dē vader. 2c. **Ant** Alma  
redemptoris. **O** du hilge moder des vor-  
losers de du doxhgande portē des hēmlis  
bliuēde systumeres sterne. Kunne tho hul-  
pe dem sundigē volck. welk sieck vlytet wed-  
der vp tho stande. du de du geboren heft  
wedder der naturen lop dinen h'igē schepe-  
per. Junckfrouwe vor. vnd nā: entsae den  
gruet van gabrielis munde vor. barmē dy-  
auer ons armen sunder. Amē. **Verf.** Here

do: hore myn gebet. Vnd myn ropent kum

**O**tho dy. *Collecta*. Concede nos ꝛc.

Here vnse god wy bidden dy vorlene  
vns dinen denerē ewige suntheit liues vñ  
gemotes tho vorvrouwende. vnd doech de  
so erlike vorbidinge der seligen Marien  
alle tyd iunctfrouwe van desser yegewar-  
digen bedroflicheit vorloset te werde de vñ  
to besittēde de ewige vroude. Doch vnser  
heren iesum cristū ꝛc. *Als to vorē in d' p'ym-*  
*men. Tho de nachtsanghe effte cōplet. v.*  
Zekerē vns o god vnse beholder. Vnd aff-  
fore dinen tome van vns O god kum vns  
tho hulpe ꝛc. *Psalm*. Memēto dñe dauid.

**O**Here wes denckede dauidis vñ aller  
siner sachtmodicheit Als he geschwa-  
ren hedde de herē. vñ ein geloffte dauid ge-  
de iacob. Isser dat ick yngha in dat telthe  
mines buses vñ effte ick werde opstighede  
in dat bedde mynes legghers. Isser dat ick  
werde geuende dem schlape mynen oga-  
henn/vnnd mynen oghenn ledde de schla-



pyngē. Vnd de rouw mynen schlapaderen  
beth ick vinde ene stede dem heren ene wa  
ninghe dem gade iacob. See wy hebbē ges  
hoer in effrata wy hebben se fundē in den  
velden des woldes. Wy werden yngaen in  
syn tabernackel / wy werden anbedende in  
der stede dar syne voete gestanden hebben.  
Here sta op in dine rouwe du vñ de arcke  
diner hillicheit. Dyne prestere scholē ange  
tagen werden mit rechtuerdicheit vnd dy  
ne hilligen scholen s̄ ick vrouwen. Vme da  
uidis willen dines knechtes nicht affkere  
dat angesichte dines ghesaluedē. Se here  
hefft geschwarē dauid de warheyt vñ wert  
en nicht tusckede van der vrucht dynes ly  
ues werde ick settēde vp dynē stoel. Is dat  
dyn kinder emyn gebot holdende werden /  
desse de ick en lerēde werde. Vnd der sulue  
kindere sones / so werden se beth to dē eno  
de der werlt vp dinem stoel syttende. We  
te god de heft vtgekarē syon: he hefft se vth  
gekarē s̄ ick to einer waninge. Gyr ys myn

rouwe ewichliken ick werde hir wanende  
 wente ick hebbe se vthgekaren. Ick werde  
 ere wedwen benedyende segede / de armē  
 werde ick mit brode sadigende. Ere preeste  
 re werde ick kledede mit dem heyl. vnd sy  
 ne hilligē werde sicc vrouwende. Dar hen  
 werde ick vortende dat horne dauid / ick  
 hebbe minen gesalueden beredet eine luch  
 te. Syne viende werde ick mit schande an  
 teende / men auer em wert vth bloede my  
 ne hilginge. Ere sy de vader zc. **Psalmus**

**S**ie wo gued vnd (Ecce quābonū.  
 wo hogelick ysset de brodere wanen  
 ynt samede. Alse de salue vp dem houede  
 de dar afflopt in den barth aaronis barth.  
 Se dar afflopt in den soem sines kleides /  
 alse de douwe hermon de dar dale velt in  
 den berch syon. Wete de here hefft gebade  
 dat suluest de benedigingē vnd dat leuent  
 beth to ewigē tyden. Ere sy dem vader. zc.

**Psalm.** Ecce nunc bñdicite dño. zc.  
 Ze nu benedyet den heren alle knech

te des heren. Gy de gy staen in dem huse  
des heren: in den vorheue des huses vnser  
gades. In den nachten opheuet yroue hen  
de in h'licheit vnd benedyet den herē. De  
herewil dy benedyen vthsvon: de dar hefft  
geschapē hēmel vnd erdē. *Exe sy, An. Ecce*  
*completa.* See vorwullet sint alle dinc de  
dar ghespraken sint do:ch den engel van d'  
iunckfrowe Mariē. *Capittel* Multre suie  
**I** Ele dochter hebben gesammelt ryke  
de. Gade sy dācknamicheit. *Psalmus* In  
**M**aria verfullt mit veler (porta.  
genade is worde ein apende portē  
eristi de kōningt ys dar do:ch gegaen vnd  
se blyft beschlaten also se ewichliken was.  
De sone desouerste lichtes is vth gegaen  
van dē yunckfrowliken sale he is de brude  
gam de vorloser. de scheper vnd ein rese  
ner kerken. He is de ere vnd vroude syner  
moder ene vngemeten hopen der louigen.  
he hefft vordelget vnse sunde do:ch den bit



teren drancf sines dodes. Ere sy gade den  
vader vnd sinem enigen sone mit dem hilli-  
ge drostbarē geeste nu vñ in ewicheit amē.  
**Ver.** Godt de here heft se vtherwelt vnd se  
bauen alle vtherkeren. Vnd macket se yn-  
wanēde in sinē tabernackel. **De lauesang.**

**M**laet he **Simeonis. Añc dimittis.**  
Ere dinen knechte na dynen wordē in  
dem vreden. Wenthe myn oghē hebbē ghe-  
seen dinen heyl. Dat du beredet heffst vo-  
dē angesichte alles volckes. Ein licht to d-  
apenbaringe der heidē vnd to ciner credy-  
nes volckes israhel. Ere sy. **2<sup>te</sup>.** Sub tuū  
presidiū. O hilge moder gades wy thevl-  
chte hebbē vnder dyne bescherminghe vor-  
schmade vnse beth nicht in vnser nodē mē-  
volose vits alle tyd van aller quaden var-  
licheit. s erentryke gebened yede iunckfrou-  
we. Here vorbarne di vnser. Criste vorbar-  
me dy vnser. Here vorbarne dy vnser 2<sup>e</sup>.  
Vad vn 2<sup>e</sup>. Begrutet 2<sup>e</sup>. Vñ vozerens nicht  
in bekoringe 2<sup>e</sup>. **h.** Dat wort is vleisch ge-  
d iij

wordē Vñ heft in ons gewonet. Ick louē in  
god vad. Opstandinge des vlesches. Vñ dat  
ewige leuent. Amen. **Preces.** O here wil  
doch in desser nacht ons ane sunde bewa-  
rē. Here vorbarme di vnser. vorbarme dy  
vnser: O here dyne barmherticheit geschee  
auer ons. Als wy in dy gehapet hebben. O  
du ghehilgede yungkfrouwe werdige my  
dy to lauēde. Gyff my krafft wedder dyne  
vyende. Na d' borch bistu vngeserget yunk-  
frouwe bleuen gades telerinne bidde vor  
ons. In alle vnser bekūernisse vnd ange-  
ste. Kum vns tho hulpe o du alderhilgeste  
yunc kfrouwe maria. Here vo: hore myn ge-  
bet: vnd myn ropent Kum tho dy. **Collect.**  
**O** Here ewige god reke vns (Porrige.  
dijn rechtē handt vnd doch de bede-  
der erentryken telerinne gades marien to  
voge vns de hulpe d' ouerstē krafft. Soch-  
den sulue vnser heren iesum cristū de mit  
dy leuet. vñ regneret god vā werlt to werlt  
vnd to ewigē tiden. Amē. Laeth vns den

heren benedyen. Gade sy dancknamicheit.  
 Vnd de selen aller gelouigē de dar synt. vā  
 hyer schedē moten doch de barmherticheit  
 gades in vrede rowen. Amen. De godlike  
 hulpe wille alle tydt by vns bliuen. Onse  
 hulpe sy in dem namen des heren. De dar  
 schapen hefft hēmel vnd erden. De name  
 des heren sy benedyet nu vnd tho ewigen  
 tyden. De gotlike maiestet in der godtheyt  
 de vader vnd sone vñ hillige geest wil ons  
 mit dem hēmlsche segen benedyen vñ be  
 schermen. Amen. *Dat Salue regina.*

**G**egrutet syest du Kōngine der barm  
 herticheit. Ein leuent soeticheit. vnd  
 onse hapen wes gegrutet. Tho dy ropē wy  
 elenden kynder eue. To dy sucht en wy trur  
 rende vnd w enēde / in dessem dael der tra  
 nen. Eya darume onse voerspreekinne to  
 kere dyne barmhertige oghē tho vns. Vnd  
 Jesum de benedyede vrucht dynes lyues  
 wyse ons na dessem elende. O gudighe. O  
 milde. O soete maria. *v.* In alle vnsen



wedder stille vnd angstē. Zum vns to hul  
pe o du alderhilgēste iunckfrouwe maria.  
**H**ere iesu criz **Collect.** Interueniat.  
ste wy bidden dy dat de erērike iunig  
frouwe maria din soete moder wil vor vns  
by diner barmherticheit nu vnd alle tyde  
hiddē vnd besunderē in der stunde vnser  
dodes. Wes aldhilligēste sele dat schwers  
der schmerte dor gynk in der stunde dines  
benedyeden lydendes vnd bitteren dodes.  
De darokamēde bist vrichtende de leuē  
digē vnd de doden vnd de werlt dorch dat  
vure. Amē. Maria de iunckfrouwe mit erē  
mildē kinde wille vns alle benediē geringē  
van dem schnellē vnd vnuorsichtliken dor  
de: vnd van aller forschuldicheit liues vnd  
der selen vorlose vns god vader / god sone  
vñ god hilge geest Amē. Benedyēt sy de soe  
te name vnser herē iesu cristi vnd de name  
der alderhilgēste yungkfrouwe mariē sy  
ner moder vñ de ganghēmelsche hoest sy  
gelauet nu vnd tho ewigen tyden an endē:  
De gotlike hulpe wille alle tyd by vns bly

uen. *Amē.* ¶ Dese sonē tyde vnser leuen  
 vrowen scholē geholdē werden vnd began  
 doch dat ganze iar alse se vā eist an beih  
 hir to geschreue stan. vthgenamē eilike tye  
 de in dem iare alse hir na geschreue staen.  
 Sandleike des sonnandes vor dē Aduente  
*Amē. to d vesper. Missus est.* De engel Ga  
 briel is gesant zc. mit den anderē veer an  
 tiffē. in d nageschreue landesmettē. *Capitl*  
**O** Ar wert vthgaen ein rode van. *(tel.*  
 der wortel yse: vñ eine blome wert  
 van siner wortel vp gande vnd wert vp em  
 rouwēde de geest des herē. Gade sy danek  
 namicheit. ¶ Gnade is vthgeghatē in dy  
 ne lippen. Darumbe heft dy god gheseges  
 net ewichlike. *Amē. to dē Magnificat.* De  
 hillige greft wert in dy kamē. o maria vne  
 chte dy nicht du werst hebbēde in dynē lych  
 amden sone gades. *Coll. als in d terciē.*  
 God de du woltest. *Capitl. to d Cōplet Ecce*  
 ego. See eine yungkfrōwe wert entfangē  
 de vnd telēde einē sonē. vñ syn name wert

betēde emanuel: botterē vnd honnich wert  
he etende vp dat he wethe to vorwarpende  
dat quade vñ vñ to kēsende dat gude. Ga  
de sy dancknamicheit. *Antiffe to de.* Nūc  
dimittis. Ecce cōcipies. See du werst ent  
fangēde vnd telende einen sone vnd werst  
synen namen nōmē Jesum/ he wert grot  
vnd gebeten ein sone des alderhogesten.

*In der Metten nym de antiffen vnd psal  
men alse tho voren vnd desse na geschreue  
lectien. De benedictio ho dessen lectie der  
metten. Here heth wol tho sprekēde. Ein  
foldicheit vnd sachtmodicheit vorwerf vns  
o du milde gades telerinne. De erst lectie*

**D**e enghel gabriel is gesant van gade  
in de stat des galileische lādes gehe  
ten Nazareth to ener yunckfrouwen vor  
eruwet enem māne des namē was ioseph  
van dem huse dauid: vnd de name der iunck  
frouwen maria. Vnd de engel alse he yngā  
de was to er sprack he alsus. Wes gegri  
tet. oul ghenadende here is mit dy. du bist



ghebenedyct bannen alle frouwen. Quers  
 du o herre vorbarme dy onser. Gade sy dā  
 eknamicheit. *R.* Missus est angelus. zc.

**D**ar is gesandt gabriel de engel tho der  
 iunckfrouwe Maria de vortruwet was id  
 seph tho vorkundigende er dat wort vñ de  
 iunckfrouwe vor schreckede sicc vā dē lichte.  
 Nicht vruchte dy maria du hefft gnade vñ  
 den by dem heren. See du werst entfangē  
 vnd telende einen sone vnd hewert hetēde  
 ein sone des alderhogesten. *z.* Begrutes  
 syestu maria vul gnaden de here is mit dy.  
 See du werst. zc. *De and lectien* Que est

**D**ese dath hadde'gehozet (audisset.  
 is se sere bedrouet gewordē in syner  
 rede/vnd auerdacht wat desse gruet were.  
 Vnd do sprack de engel to er. Maria vruch  
 te dynicht du hefft gnade funden by gade.  
 See du werst entfangen in dynen licham  
 vnd telende enen sone vnd werst nomende  
 synē namē iesum. he wert groet vnd geno  
 met de alderhogeste sone xnd god de here  
 d vij

wert emgenende den stoel dauidis sines  
vaders / vnd wert regnerede in de huse ias  
cob ewichliken. vnd sines rykes wert neen  
ende. Quers o du here vorbarne dy vnser  
Gade sy dancknamicheit. *R.* *Zue maria.*

**G**egrutet syestu maria vul gnade de here  
mit dy. De hilghe ghest wert vā haue taek  
in dy kamede. Vnd de krasst des alder ouer  
sten wert dy vmschurde / wente dath vth  
dy geboren wert hillich wert genommet gades  
sone. *Ver.* Wo wert dat scheende wente  
te ick bekene nene man Vnd de enghel ant  
werde vnd sprack. De hilge geest wert zē.

*Als to vorē. Se dunde leerie.* Dixit autē mā

**U**orth an sprack Maria tho de (ria.  
enghele. Wo wert sodane dunct scheē  
de: wente ick kenne nene man. Vnd de eng  
el antwerde to er vnd se de. De hilghe gest  
wert van hauen auer in dy kamede vñ de  
krafte des alderhogeste wert dy vmschurē  
de. vnd dar vmbē dat vth dy geboren werth  
hillich: wert genommet de sone gades. Vnd

See dyne vruindine Elizabeth. Vnd se heffe  
 entfanghen einen sone in erem older: vnd  
 dit is dat soeste manedt desser dede geno-  
 met is onfruchtbar ween dar wert nicht vn-  
 mogelick by gade alle wort. So sprack ma-  
 ria to dem engel. See ene denstmaget des  
 heren myschee na dynen worden. Ouers o-  
 here vorbar me dy vnser. Gade sydancna-  
 micheit. **R.** Suscipe verbu. **A**ntfange  
 dat wort o du iunkfrouwe maria dat wy  
 van dem here doch On enghel gesanth is  
 du werst god vnd minsche entfangede. Vp  
 dat du de be redyede gesecht machst werde  
 manek allen vrouwe. **Versickel.** Wete du  
 werst telende einen sone vnuind doch nicht  
 lydende schadenn der iunkfrouweschop.  
 Du werst schwanger vnd alle tyd eine vn-  
 beschmitede mod. Vp dat **zc.** **Als to vort**  
**zre sy. zc.** Vp dat. **zc.** **Laudes metre in de**  
**aduēt. An. op de eerste psal. ind laudes met**  
**ren** Nissus e ga. Dar is gesant Gabriel  
 de engel to d iunkfrouwe maria vortruwet.



ioseph. **An.** **vp den andern psalm.** Ave ma-  
ria. Begrutet syestu maria. vul gnade / de  
here is mit dy de du bist gebenedyete hauen  
alle vrouwen / vnd gebenedyete is de fruchte  
dynes lynes. **An.** **vp den druddē psalm** Ne  
timeas ma. Nicht vruchte di maria du hefft  
gnade fundē by dē herzen see du werst ent-  
fangende vnd telende einen sone alleluia.  
**An.** **vp den psalm.** Benedicite oīa. Dabit  
ei dñs. De here wert em geuēde den stoel  
dauids sines vaders vnd wert regnerēde  
in dem huse iacob ewichliken. **An.** **vp den**  
**psalm** Laudate dñm de ce. Ecce ancilla  
dñi. See ene deenstmaget des herē mysche  
na dinē wordē. **Capitel.** Egredietur & ga-  
dar wert vthgāde. **Alse to voren.** **¶** Bñdi-  
eta tu. Benedyete bistu hauen alle vrouwen  
Dñ benedyete is de vrucht dynes lynes. **An.**  
**vp dat** Benedictus. Spūssctūs. De hilge  
geest zc. **Alse tho vorē vp dat magnificat.**  
**Collect.** alse to der terciē God de du wola-  
lest zc. **An.** **to d primē.** Dar is gesanth zc

**alſe iho vorē v̄p den erſten pſalm d̄ laudes**  
**Cap.** Ecce ſgo. See ene iunckfrowe wert  
 entfangende. zc. **Alſe to vorē in dē cōpleto**  
**rio. p.** Signare. Wer dige in to lauēde dy  
 o du hilge iunckfrowe. Giff my kraft wed  
 der dine viende. **Collect. alſe to der terciē.**  
**An̄. to d̄ terciē.** Ave maria. Begrutet zc.  
**alſe v̄p dē anderē pſal. d̄ laudes. Cap.** Dat  
 wert. **alſe to vorē. p.** Diffuſa eſt. Genade  
 is v̄thgegarē in dyne lippē. Dar v̄m̄c hefft  
 dy god geſegenth zc. **Collect. alſe to d̄ terciē.**  
**An̄. v̄p de ſexten.** Ne timeas. Nicht  
 v̄ruchte dy. **alſe v̄p den dauidē pſalmē**  
**Capitel.** Sabit ei. Se here wert em genēde  
 den ſtoel dauidis. v̄nd he wert regnerēde  
 in dem huſſ iacob ewichlikē v̄nd ſynes rich-  
 tes wert neen ende. Gade ſy dancnam̄  
 cheit. **p.** B̄ndicta. Benedyēt ſyestu manck  
 allen iunckfrouwen v̄nd gebenedyēt is de  
 vrucht dines liues. **Col. alſe to d̄ terciē. An̄.**  
**v̄p de none.** Ecce ancilla. See ein den ſtma  
 ge des herē my ſchee na dynē wordē. **Cap.**

Ecce virgo. See ein yunckfrowe wert ent  
fangē. Als to vorē. ¶ Angelus do. De eng  
hel des heren heft vorkündiget marie. Vn  
se hefft entfangen van dem hilgen geest.  
Collect. als to der terciē. Eoder vesper vñ  
to der cōplet als to voren. Na Wyenachtē.  
Mercke an dat van dem Wyenachtē anen  
de an berth to vnser frōuwen daget to Liche  
messen: schal men desse curse eſte desse tyd  
lesen als se vor dē aduente. Vthgenamē dat  
tho allen tydē allene de collect. God de dō  
dorch rē. Als tho der prime steit geschree  
nen. Vnd tho der laudes vnd to allen tydē  
desse nageschreuenē vffantiffen. O admi  
**O** Wat ein wundbare wāz (rabile rē.  
geschlechtes an siet ein lyflick lyffnemēre  
hefft siet gewerdighet vā einer yunckfrow  
we werde gebare vnd van er vthgande ein  
minsche an samēlike vomēginge d natur  
hefft vns gegeuē sine gotheit. ¶ In. Quā na  
tus est. Do du here geboren wurdēst vñ



vthspreckliken van der iungkfrouwen do  
 sint de schrifte vullenbracht. als de regeri  
 in dat vus este vel also bistu iho vns aff  
 gestegen vp dath du hillich mochtetst makē  
 dat minschlike geschlechte. Oylauē wy o  
 vnse god, **Ant.** Kubū quē. Ven buset den  
 Moises sach vnuorbranth bekānē wy dar  
 doxh dyne louelicke iūckfrowescop bewa  
 ret syn. o du gades telerine bidde vor vns.  
**Antiff.** Germinauit. De wortel yesse heft  
 gebloiet vth iacob is ein stern vth ghegan  
 eine iungkfrouwe heft geredet den salich  
 maker. o vnse god wy lauē dy **Ant.** Ecce ma  
 ria. See maria heft vns gebarē den salich  
 maker den iohannes sach vnd reep spreckē  
 de. see dat lenken gades. dath dar wert de  
 funde der werlt wech nemende. Alleluia.  
**Antiffē vp dat Benedictus.** Mirabile my  
 steriū. Ene wonderlicke hemelicheit wert  
 geapēbaret. hude werde vor nyget de natu  
 rē god is minsche geworden: dat he was is  
 he bleue. vñ dat he nicht was heft he an sif

genamen he hefft nene vormenginge lede  
oek nene tweydelinge. **Alf. op dat Magni**  
**ficat. vnd. Nunc dimittis Magnū heredi**  
tatis. Ene grothe geestlike bemelicheit. d  
erffnamich oepff dat der yūffrowē lyham  
is geworden ein tempel gades nenen mā  
ne wetende. vnd is nicht beuleckt geworde  
de de minschlike nature van er en synck als  
le volck schole kamen seggende. o here dy  
syere, **To meercke de dat van Pasckē verb**  
**to vnser heren hēfelsart dage schal desse**  
**nageschreue antiffe gespraekē werden op**  
**dat magnificat. Bñdict⁹ vñ Nūc dimittis.**  
Regina celi. Konniginne des hēfels vor  
vrouwe dr alleluia. Wēte den du hefft vor  
denet to dregede alleluia. De is wedd' op  
gestaen als he gesecht hefft alleluia. Bid  
de god vor ons alleluia. ♠ **Que maria. Ge**  
grutet syestu maria vul gnade. de here is  
wen' v' id gebenedyctis de vrucht dynes ly  
ues. **Collecta** Prosit nobis quesumus r.

**A**lmechtige ewighe vader wy bidden  
 dat vns alle tyd vnd besondergē in  
 desson pascken feste der hochtyd dines so-  
 nes the troeste kame de sterlicke dechnisse  
 der moder gades vnd yunkfrowe marien  
 de by eme an dem cruce hangende mit vor-  
 wundeder leue gestaen hefft vnd nu alse  
 ein koniginne by em in dem hēmel regne-  
 rende to der rechterē handt bystendich is.  
 de mit dy vnd dem hilgē geeste leuet vnd re-  
 gneret god nu vnde ewichlikē. Amen. **Ein**

**G**od de du durch de er **(ander collect.**

like opstandinghe dines eingebaren  
 sones vnser herē iesu cristi dine deners vor-  
 vrouwet hefft. Vorlene vns bidden wy dat  
 wy durch sine erwerdige moder mariē vor-  
 frigen de vroude des ewigē leuēdes. durch  
 den suluen vnser heren iesum cristū dinen  
 sone de mit dy leuet vnd regneret in eini-  
 gheit des suluē hilgē geestes god nu vñ to  
 ewigē ridē. Amē. **Col. in den Dingke**

**G**od de du durch de senz (Deus qui.



Dinghe des hilgē gestes dinē denre veruul  
let hefst. Vorlene vns hīde wi dat wy dorch  
de werdige moder mariē verkrigēde vrou  
de des ewigē leuēdes, dorch vnsen herē zē  
**Alse to vorē in der collecten. Deo gratias**  
**¶** **Oyt syne de sōuen dager yde des lydens**  
**des vnses herē iesu cristi. Dñe labia mes**



aperies. zē.  
Here du werst ap  
ende mine lippen  
vnnēd myn mund  
wert vorfūndigē  
dyn loff. Here se  
he my an mit din  
er grote barmher  
ticheit. Vñ vorfch  
made nicht to ho  
rende myn onwe  
dighe bech. Leue  
here kum in min dechtrusse dath myn herre  
mit bitter andacht vnd betrachteinge diner  
hilgen marter to allen stunden in myner

dechnisse sprekende vnd werckede sy. He-  
 re iesu criste des leuēdighē gades sone set-  
 te dyne marter lyde vnd steruen vnd dine  
 barmherticheit tuscken myne seles vnd dyn  
 gherichte nu vnd in der stunde mines des  
 des vñ vorlene gnade vnd barmherticheit  
 den leuendighen. den doden rouwe. vñ vor  
 gyffnisse dine rertē vrede vnd vorenunge.  
 vñ vns armē sunders dat ewige leuē. Amē.

*Tho der Metten tyd.*

**H**ere iesu criste des almechtigen va-  
 ders hogheste tchnisse in der macht hem-  
 mel vnd erden gescha pen synt flare wys-  
 heit dar mede alle de werlte geschickt is.  
 Ouerste guet dar mede alle vtherkaren  
 lichmathe beholdē werden: du bist tot met-  
 ten tyd gefangē wordē vnd alle dyne iung-  
 heren synt vp de suluen tyd van dy gelopē.  
 vnd du bist allene gefangen vnd schentli-  
 ken getrecket. Darumē bidde ick dine god-  
 licken gudicheit dath du myn arme seles vor-  
 sundighe bande vñ vor alle vrecknisse d' bō

sen geeste in diner gnaden bewaren vñ be-  
hoden willest / vnd giff my gnade sunde to  
vorn. dede vnd to vleende vnd de rechtuer  
dicheit tho beholdende vñnd by dy mynem  
trostliken heren ewichliken ane ende tho  
blyuende Amen. *Vader vnse. Begrütet.*

*Tho der Dymen tyde.*

**H**ere iesu criste wēre du in der prime  
tyd mit gebundē handen vor pylatū  
den richter bist gebracht. vnd valsche tuch-  
nisse geleden hefft. bespottet vnd besprecht  
vnd gehalßschlaget bist / by sulckem dessem  
lydende dyn vornane ick dy dyner grunde  
lofen gode / wente ick to entschuldigende  
werde kamēde dat ick staenschal vor dinnē  
vruchtsamen gerichte dat du dēne mit got-  
liker macht alle de bande dar my de bose  
geest hefft. mit bestricket: vnd gebunden in  
den sunden vplossen vnd vpriten willest.  
Alse dat my dyne gotlike genade van aller  
vnst edicheit wascke vnd dath du suluen in  
so groten mynē nodē des bosen geestes be-



schwaringhe nicht enachtest / men dat hdy  
mit den vtherkaren my in dyn ewige leuen  
voest. amen. *Vad vn. Tho der Tercien.*

**H**ere iesu christe ein sone des almes  
chtigen vaders. Wente in de valsche  
yoden dy to der terciën tydt tho crucigede  
angheropen hebben mith luder stemmen  
vnd dy spotliken vnd schmeliken. mit pur  
perē wāde gekledet hebben. vnd ock mit  
dome schwarliken vnd hartlikē ghekrone  
vnd here aller heren van en geschlagen ge  
geyselet bist. dyn cruce vp dyner schulde  
ten suluest heffst gedraghen / beth tho der  
stede diner bittere marter So bidde ick gu  
dige here dy doxch dyne grundelosen gude  
dat ick an dē iungesten dage mit dē stemē  
diner engele in dem ewigen leuende ge  
ropen werde / vnd myne sele in purperen  
flaideren in sulker onschult schyne / alse se  
gereiniget is in dem crestenen louē vñ do  
pe: vp dat ick dines cruces lykenisse vp des  
sem ertryke dregē mothe dat ick in ewigen

eren hy dy ewichliken moge lenen Amen

**H** *Vader onser. Tho der sexten.*  
Ere ihesu chrisse wente du in der sex-  
ten tyd vp dat hillighe crucze ghenegeler  
bist wordē. vnd mit gallē bitterheit gedren-  
cket. vnd tuseckē twen vordomedē vordordel-  
den roueren schencliken gehen get bist wor-  
den. Vnd de ene to der luchterē hand dy voz  
sprack vñ bespottede. So bidde ick dine gu-  
dicheit: dat du in dor Kraft diner hilgē mar-  
ter vth brest alle sūcke neghele dar ick sū-  
der mit befangen bin vnd gehalten werde  
dorch ansechtige des diuels. edder dorch  
myne sulue werck vnd gyf my vnd voge mi  
tho wat my natte sy vnd wat my to lydede  
sy dorch diner ere willen. vnd dath ick my re-  
gere also de here wil. vnd aller eren de ick  
van diner gnaden hebbe my ni ht berome  
vnd my dar nicht ynne vordue dar genni-  
gehofardige gemote men: dat ick my alle  
tyd otmodigen vnder der starcken hant dy-  
ner groten gewalt mote geuen Amē. *Vad*

**H**onfer.

**Tho der Nonen.**

Ere iesu criste Koningk vnd gebeder  
 alle creaturē: wente du tho der Nonen tyd  
 gestoruen bist vnd mit grothem schryende  
 vnd mit starcken worde. Hely: hely. dine se  
 le beuolen hefft dinem leuē vader vnd dine  
 rechteresyden mit enem spere van enes rid  
 ders hant vorwundet is. dat erdryke ghes  
 spleren vnd gerethen is vnd de sonne bero  
 uet is cres lychtes. vñ schines. So bidde ick  
 dine hilge gnade dat du iegen de sundemy  
 streuen vnd wechtē latest. vnd leuē de recht  
 uerdicheit. vnd laet du here dy myne sele be  
 ualen syn. in krafft des vaders vnd des hil  
 gen geestes. dat my sulke bloeth vnd water  
 de vth diner hilgen syden gestaten synt va  
 allen sunden renigen vnd wascken dat ick  
 na der duffernisse desser leyden werlte dy  
 ewige sonne in clarē lychte dines leuen va  
 ders seē vñ beschouwē mote ewichlikē am.

**H**Vader onse. **Tho der Desper syde.**

Ere iesu criste in wes namen syck



alle knee bogen moten des hēfels / der er  
den vnd der hellē / Wente du nu to der ves  
per tyd van de hilgen cruce genamen bist  
worden. vnd dyn gotlike licham vnd krafe  
vorborgen was minschliken ogen vnd dat  
me dy ewige leuent doet gehādelt hefft vñ  
in den tyden nedd gelecht is de hogeste kro  
ne der werlt vnd der hēmele. Darumē bid  
de ick dine vaderlike leue dat du mit diner  
gotliken gnaden mi affnemeft aller dat dy  
in minen worden: danckē vnd werckē mis  
haghet: vnd my mit diner gotliken macht  
in krefften: des ewigen vaders. vnd in der  
gūde des hiligē geestes. doch de bitterheit  
dines hilligen lydendes vnd marter in des  
sem leuende also stercken woldest vñnd in  
reinen dogede also befestigen. vnd beholde  
den dat ick dine gotlike ere vnd werdicheit  
diner hoghen maifestete mit allen hilligen  
moghe ewigē lauē. Amē: **Deo vi. To der**  
**E**re iesu criste almechtige **(Cōplet.**  
ewige ware god vnd minsche wente

dyn hilge lyham tho der cōplet tyd begraven  
 is. vnd den suluen hilgen lyham. mit  
 rechter andacht: mit rechter othmodicheit.  
 de dinē truweliken gesaluet hebbe: vnd vā  
 der suluē frouwe synt vullēbracht de schrif  
 te der profeten. also dath wy plichtich sint  
 dynes bitterē dodes dy ewichlikē to danck  
 ende. So bidde ick dyne grundelose barm  
 herticheit: dath du my in dyne hillige wun  
 den begrauen willest dat ick in mynē nodē  
 mynes lesten endes alle bōse geeste vorboz  
 gē vnd vorhoct sy. vnd dat alle mine beghe  
 ringhe allene mit dy. by dy. vnd in dy ewich  
 likē blyue also dat du mi nicht anders den  
 cken latest den allenen dat alle rydt behege  
 lick sy dyner gotliken gnade. dar tho salue  
 mi here mit diner heilsamē saluē dines hil  
 gen geestes also gnedichliken dat minē ge  
 dancken: mine wort: mine werke/alle min  
 leuēt. vñ alle min doent sy dy beheglick. vñ  
 laet mi in dess: in eiendē iamerdale alle tid  
 sijn in dinē gotlickē angesichte vnd alle dys

nes hemelsche heres: vnd oec dat ick dinen  
bittere doet dewyle de ick leue vor ogē my  
nes herte dy to laue vnd mit to trofste ewich  
liken holde amē. *Vader on. ¶ Dyt is dat*  
*gebeth des ersamē presters Bedē van den*  
*xij. lateste woede onses herē do he an de cru*  
*uze henghede. Vā de sulue bede sechtme. wē*  
*dath alle dage lest andechtig mit bogede*  
*kneen dat denoch des duuels noch des bod*  
*sen minsche schaden wert lide de. He wert*  
*oek nicht van hir schedēde ongebichtet. vnd*  
*wert. xxx. dage vor synem dode de eruerdi*  
*ge hilge yungfrowe marien tho syner hul*  
**O** Here iesu criste de *(pe bereth seā.*  
du an dem leste dage dynes lenēdes  
an dem cruce hangende heft ghesprackē  
sōnen wort vnd woldest dat wy de suluen  
alderbilligeste worde alle tyd in gedechte  
nisse hedden. Iek bidde dy leue here in der  
trafft der sulue sōne worde dat du my vor  
seggest alle dat ick gesundiget hebbe vnlē  
lembraecht effte gedaen hebbe in den sōnen



doetsunden effte de dar vth entspringen. al  
 se in houerdie: geyticheit: vntusheit. tome.  
 fretery zc. O leue here alse du gespraeken  
 hefft tho de de dy gecruciget hebben. **Dat**  
**erste wort.** Vader vergyf en. Helpe my leu  
 ne here dat ick in dynen leue werde vo: seg  
 gen allen den de my quaet doen. Vnd alse  
 du tho de scheker spreckest. **Dat and wort.**  
 Guden werstu mit my syn in de paradyse  
 Gif my leue here also tho leude vp desser  
 erden. dat du tho my werdest spreckede in  
 der stundemynes dodes. Gude werstu mit  
 my syn in de hemel. Vn alse du spracke hefft  
 tho diner moder. **Dat. iij. wort.** Vrouwe  
 see dyn sone. Vnd dar na to de yungher. see  
 dine mod. Voge yd leue here dat ick dorch  
 dine ware leue voreiniget werde mit diner  
 leue moder. Vnd alse du gespraeken hefft.  
**Dat. iij. wort.** Hely hely lamazabarthani.  
 Dat is. min god min god wo hefftu mi pla  
 te. Verlene mi here dat ick alle tyde in drof  
 misse werde spreken. Myn here min here

vorbarne dy auer my arme sunder: Kume  
mytho hulpe vore vñ leide mi myn kōning  
vnd min god. de du mi mit dinē alderdure  
barē blode vorloset hefft. Vnd also du spre  
kest. **Sat. v. wort.** My dorstet. Da: his na  
dem heyl der leuen selē de in der vorborch  
der hellen werē heidende diner tokunfft.  
Mack my leue here dorstende na dy de du  
bist ein borne des leuendigen waters. vnd  
ein borne des ewighen lichtes dat ick mit  
ganzem begerde mines herren dy werde  
leeshebbēde. Vnd also du gespraken hefft.  
**Sat. vi. wort.** Vader in dine hande beuel  
he ick minē geest. Schicke id leue here dat  
ick in mynē latesten ende vullenkameliken  
mach spreken to dy. Vader in dine hande be  
uelhe ick minen geest. Kum vnd entsae my  
to dy. Vnd also du ghespraken heffti. **Sat  
vii. wort.** Id is alle vullenbracht. Da: h is  
dat arbeit vnd schmerre de du vor vns ent  
fangen haddest do einen ende hadde. Ma  
ke mi leue here vordenēde byr in deffer tyd

dat ick hoerde werde dinen alder soeteste  
stemmen. Kumm mine frundinne vñ myn  
leefhebberine wete ick hebbe id geschickes  
dat dyn armode nu einen ende heft. Kumm  
to my dat du sittest mit mynen hilgē engē  
len. in mynē ryke to der ewigen vroude vñ  
wanede dar to ewigē tyde. sund ende amē.  
*We desse vyff wort byr na geschreuen mit  
wolbedachten synnen vnd mit güder ans  
dacht spucket de schal wete dat he van gae  
de nimmer gescheden schal werden.*

**O** here here iesu criste. ick beghere dat  
dyn hillighe name sy myn lateste wort dat  
myn mundt spreckē schal amē. **O** here ick  
begere dat dyn hilge lyham sy myn lateste  
spyse de ick ethen: vnd ewichliken beleuen  
schal amen. **O** here ick beghere dat myn  
lateste suchde sy myn lateste wee dat ick ly  
den schal amē. **O** here ick beghere dath di  
ne vrolike angesichte sy dath alder eerste an  
gheblick dat mine sele schouwe schal wene  
se schedet vā minē lyue amē. **O** here ick be



gere dath du suluen syest myn leydesman  
vch dessem elleden in dat ewige leuen dat  
ick ewichliken mit dy besitten schal. Amen

**Ein gebet to den vyff wunde vnses herē te**

**G**egrüet syestu du heilsa **Iesu cristi.**  
me wunde der rechterē hand mines  
leuē herē iesu cristi. ick bidde dy make my  
alle tydt rechte werke to doende. Verdige  
dy dath sulne rechruerdigewerke to bewa  
rede vñ schaffe dat ick to de iungkste dage  
mach stan by de de to der rechte handt staet

**G**eworden. **Vader vnse. Aue ma.**

**G**egrüet syestu o hellichmackende  
wunde der lichterē hant mynes leuē herē  
iesu cristi. ick bidde dy nym van my allent  
dat in my lichter vñ nicht recht is; bescher  
me mi vor alle quaet vnd in allem wedder  
stalle sy my bystendich. **Vader vn. aue ma.**

**G**egrüet syestu o aldergebenedyde  
ste wunde des rechterē voetes mines  
leuē herē iesu cristi. ick bidde dy voelene my  
ner selen rechte begerde vnd güde vo:stant

ON

119  
nisse. vp dat ick de gotlickē dinghe vullen  
kame leeff hebbe vnd recht vorstaen moge.

**G**egrüet siestu o alle *Vad. vii. aue.*  
tyd trenēde wunde des lichteere voe  
tes mynes leue herē ihesu cristi. ick bidde  
dy behode my vor verkerdē danckē. vor arg  
en wā vñ vor v:euclike richet vp dat nicht  
straflikes an my geuundē werde. *Vad. vii.*

**G**egrüet syestu o du ganze *ane.*  
soete wunde mynes heren iesu cristi.  
ick bidde dy vor wūde myn herte mit diner  
vnd mynes negestē ganz leue vp dat myn  
sele vā alle suntlikē wundē gehelet werde.

**O** barmhertige ewige god *Vad. vii. aue.*  
milde here iesu criste. ick bidde dy vñe diner  
hilgē vyff wundē willē de du an dē stāmen  
des hilghē cruces entfangē hefft. dat du in  
dine alder bestē gemōte behoden willest de  
vyff synne mines lyues dat ick nūmer an re  
chte ruwe vñ ware bote. ane lutttere bichte  
an de hilge olinghe vñ an dat hochgeloue  
de vnd werdige sacramēt. van dessem leue  
de: schedē mothe Amē. f ij

**I**n dese nageschreuen bede vnd cho vor  
 welchem bede ein Vader vn. vnd Begrüet  
 systu. mit warer rouwe vñ luttter bicht vor  
 ener figurē de sunte Gregorio apenbarde  
 andechrige sprickt de vordenet dar mede  
 xiiij. dusent. sechshūdert iare. vnd xliij. dā  
 ge aflates de van de suluen parwest Grego  
 rio vnd anderen nachfolghende perwesten  
 dar van geuen synt.



**O** Here Ihesu  
 criste yt ane  
 bede dy an de cruce  
 hanghede vnd  
 ene dornen frone  
 vp dinē houet dra  
 gēde. ick bidde dy  
 dat dyn cruceze my  
 vryghe vā de schlā  
 den enghel Amen.  
 Vader vnser. *auc.*



**O** du here ihesu criste ick anbede dy ande  
 crütze vorwundet mit gallē vnd etyke ghe  
 drēctet. ick bidde dy darh dyne wunde sint  
 ein heylsēme arstedi myner selen Amen.

**O** here iesu criste dorck de **Vader vn. aue.**  
 grote bitterheit willē de du gheleden hefft  
 an dem cruce vor my armē sund: besunder  
 gen vnd aldermeyst in der stunde do dyne  
 alderedelste sele vthgincē van dinē alder  
 hilligesten lycham. ick bidde dy vorbarne  
 dy auer myne sele in erem vthgange vnd  
 vore se to dem ewigen leuen. Amē. **Vader**

**O** here iesu criste ick anbede dy li **vn. aue.**  
 gende in dem graue mit myrrē vnd ande  
 ren wol rōkēde dinghe gesaluet. ick bidde  
 dy dat den doet symyn ewige leuē Amen.

**O** here iesu criste ick anbe **Vader vn. aue.**  
 de dy dale styghendetho der helle / vnd daē  
 vth lösende de gefangen / ick bidde dy dat  
 du my dar suluest nicht latest kamē. Amen

**O** here iesu criste du gūd **Vader vn. aue.**  
 beerde behode de rechtruedigē: make recht

uerdich vnd bekere de sundere vorbarne  
dy auer alle gelouigē vnd wes gnedich my  
armē sūnder. amē. **Vader onse. auc maria.**  
**O** here iesu criste ick anbede dy vpsaende  
van dem dode. vpslygēde to dē hēmelē. set  
tēde to der rechterē hant dines vaders. ick  
bidde dy vorbarne dy auer my. Amē **Vad**  
**er. ane. Deo gracias. We desse nageschre**  
**uen bede andechtlich en sprekēt vor eint**  
**crucifixe de vordanc so vele afflates alse**  
**mennige wunde geweest is in dem licham**  
**onser heren iesu cristi in synē lydende. Be**  
**sundergē vyff dusent. veer hūdert. lxxv. da**  
**ge. vnde dyt afflaet best gegeuen parwest.**  
**Gregorius de drude vnd hefft dat gedaen**  
**van bede wegē ener koniginne vth enghel**  
**landt. Vnd dyt sulue afflate is ock dar na**  
**bestelick wordē van vele anderē pweeste**

**I**ck bidde dy aller leneste here iesu cri  
ste docht de aldhogeste leue de du to  
dem menschlike schlechte gehat hefft do du

hemmelsche konningk an de cruce hange  
 dest mit gotliker leue / mit ener sachtmodi  
 ge sele: mit sochtuoldigem ghebeerde. mit  
 milden syden. mit schwygeder gedult. mit  
 onschuldige ghewetende / mit bedroueden  
 synnen. mit dorcksteckendem herten. mit  
 francken knaken. mit dorckgheschlagem ly  
 ue. mit blodigen wunden. mit vtghespan  
 nen armen. mit vletenden aderen. mit ros  
 pendem munde. mit hyschem stemme. mit  
 bleckem vnd geschwulle antlate. mit doeli  
 ker varue / mit wccenden ogen: mit schwy  
 mendē bregē. mit bernēde ernste. mit such  
 tender kelē. mit doestiger begerde. mit vor  
 sockinghe der bitteren gallen vnd etykes.  
 mit gekronedem dale hengendem houede.  
 alse dy de dot nalede. mit der affscheidungge  
 diner gotliken sele van dinē alder eddelste  
 lyue. mit doetliker minschheit. mit v  
 scheidende ende. mit vpgedander syden. mit af  
 fletende ryuerē blodē vñ waters. mit vt  
 springe des leuedige homes. de didorck din



herte vñ sele brack. In d leue bidde ick dy  
aldermildeste iesu dar dyn leeffsamme vñ  
gudige herte inbrack dat du mygnedich sy  
est auer miner sunde manichuoldicheit vñ  
einē saligen ende. willest heuen mynē leue  
de vnd ock einē frolike vpstandinghe dorck  
dine aldermildeste barmherticheit my wil  
lest geuen vnd vorlenē. Oe du mit gade dē  
vader vnd dē hilgen geeste leuest vnd regē  
nerest in ewicheit. Amen. *Dyt nageschre  
uē beth is tho Rome in sunte Johānes cas  
pellen in einen steen gegravē Vnd all min  
schen de dat enes males in dage mit anda  
chte kneende spreckē werde vorleēth. lxxx.  
dusent iare afflates doetliker sunde. vnd d  
vorlaren tydt parwest Bonifacius de achte  
gift allen dede warlicken gebichtet heft vñ  
sine sūde beruwet. vnd dit beth. xl. dage  
na malekander sprickt vorgheuinghe aller  
sūde. Vnd dat heft ock bestediget Benedi  
ctus de. xi. parwest. Vnd dat beth heft geo  
maket sunte Augustyn.*

**H**ere iesu criste ein sone des leuendigen  
 gades de du vme vnse vorlosinge  
 he wille wolldest werden gebare / beschne  
 den / vnd van den yoden vorworpe. van de  
 vorreder iuda doch den kuss vorraden. vns  
 de mit de hande gebunde. alse ein vnschul  
 dich lam to dem dode gefoerth. vnd de ans  
 gesichte Anne / Caiphe / Herody: vnd Pyla  
 ti werde gebracht vnd antwerdet. van den  
 valscken tugen vorklaget mit gheselē vnd  
 bespottinghe ghepinghet. mit spyen bespy  
 ghet. mit dornen gekronet. mit halsschlegē  
 vnd mit dem rore geschlagē. dyn angesich  
 te verbunden: dynere kledere herouet. to de  
 alderschndeste dode ver ordelt. an den gal  
 gē des crüczes gebracht: an dat crüzemit  
 stumpen negelē genagelt. mit dem crüze  
 opgehauen. manck den rouers gehenghet  
 mit gallen vnd etyke gedrencket. vnd mit  
 dem spere vorwundet wollest werde. O he  
 re doch alle desse hilgen pyn dyn vnd mar  
 ter de ick vnwerdige auerdencke vnd ba

trachte vnd doch dyn hillige cruce vnd bit  
teren doet vorlöse my van der pyn der hellē  
vnd vore my dar hen dar du gebracht hefft  
den schecker de mit dy gecruciget wardt.  
Se du leuest vnd regnerest mit gade dē va  
der in einicheit des hilgē geestes god doch  
alle werlt d'werlt nu vñ to ewigē tidē amē  
*We dyt nageschreuen hech sprickt so vactē  
alse he id lest so vordent he. iij. dusent dage  
aflares doetliker sūde: vnd. iij. dusent iar  
dageliker sūde..*

**O** E sele cristi hilge my. Se lyham cri  
sti beholde my. Dat bloet cristi dzen  
te my. Dat water dat vth syner syde vloet  
dat wasche mi Se marter cristi stercke mi  
O gude iesu vorhore my. In dynen hilgen  
wunden behode my. O here helpe my dat h  
ick nu mer geschede werde vā dy. Vor: dē hō  
sen oyent beschermē my. In der stunde my  
nes dodes begnade my. vnd sette my by dy  
spdat ick mit dinen hilgē engelē lauē mō  
ge dy ewichliken. Amen.



**Ene gude beuelinge in dat lidet cristi.**

**O** marter vñ dat lydēt iesu cristi my  
 nes herē vñ gades sy mi ein soete in  
 gangk in alle dogede ein stercke yeghē alle  
 anuechtinghe vñ vndogede syne deepen  
 wundē vñ de velheit siner wundē sy miner  
 sele ein ware arstedye vorde mēnchuoldi  
 gē sericheit vñ wundē der sūnde an miner  
 sele / syn hilgē bloet vñ getende vnde dat  
 water dat ock mit dem blode vñ synē hile  
 gen herten dorch de wunden der rechteren  
 syde geulaten is: sy my eine reininghe vñ  
 afwasckinghe aller myne sūnde. syn hilgē  
 bitter doet symyn ewige leuēt. De vrolike  
 vpsadinghe iesu cristi vā dē dode sy mi ein  
 stærcke yegē alle sūnde vñ quaet. De wel  
 dige krefrige hēmfart iesu cristi sy my ein  
 beredinge to vullēbringhē alle synē wille.  
 Desendinghe des hilgē gestes sy my ein se  
 dinghe vñ gaue d nīgē leue gades vñ ein le  
 re iesu cristo vñsem heren ewighen danck  
 loff vñ ere tho seggēde vor: syne bitter mar

ter syner diepen vnd manichuoldigē wun-  
den. vnd vor des vnschuldigen blodē vor  
getynghe vnd vor synen schmeltē doet.  
vnd vor alle gnade vnd barmherticheit de  
he my alle tyd mede gedelet heft: der gena-  
de ick noch stede vnd ewichliken hapē vnd  
beuele my syner barmherticheit. Amen.

*Welck minsche andechtrichliken grüet de  
lythmate vnser herē iesu cristi de vordenet  
van einem yewelken grüet drehundert. da*

**S**y gegrüet du hillighe (*geafflates.*  
houet vnser heren iesu cristi allē hoz-  
ueden dath dar is aller ghewalt tho vuch-  
tende vmine vnser willen myt dornē ghes-  
tronet vñ mit einem roze geschlagē. Wes  
gegrüet du alderbegherlikeste angesichte  
vnser leuen heren Ihesu cristi: allē enghe-  
len vnd minschen begherlick bespyghet vñ  
mit backenschlegen geschlaghe. Weset ge-  
grüet gy alderleeflikesten ogen vnser her-  
ren iesu cristi. vñ vnser wille mit tranen  
auer geghaten. Wes gegrüet du hilge

mund vnd soeteste kele vnses heren ihesu  
 christi omme vnsen willen mit galle vñ ery  
 te gedrencket. Weset gegrüet gy alder ed  
 delsten oren vnses heren iesu cristi mit vele  
 scheltwordē vnd schmelicheit voruillet.  
 Wes ghegrüet du othmodige hals vñnd  
 rugghe vnses heren ihesu christi. vmb vns  
 sen willen geschlagen vnd gegeiselt. Wes  
 set gegrüet gy werdigen hande vnses he  
 ren iesu cristi. vñne vnsen willen an dē crā  
 tze vñhgespannē. doch gegrāuē vnd gene  
 get. Gegrüet syestu aldermilteste brost  
 vnses leuen heren iesu christi. de vñne vñ  
 sen willen an dem hilgen crūtze doch ges  
 stecken is worden. Wes ghegrüet du als  
 derhilgheste sele vnses heren. vñne vnsen  
 willen in synē lydende bist bedrouet gewe  
 sen. Wes ghegrüet du alder reineste her  
 te vnses heren. vñne vnsen willen mit des  
 ridders spere doet gestecken vñh dē den is  
 gefluten wāter vñd bloet tho vñsem ewi  
 gen heyle. Weset ghegrüet gy erwerdigē



Knée vnser herē de sicc ock vñ vnser heiles  
willē in seinem bede geboget hebben. We  
set gegrūtet gy hilligen vñ benedyedē vōe  
te vnser herē / vñ vnser willē an dat crūz  
zegenegelt. Wes gegrūtet du alderhilige  
ste lyff vnser herē. vñ vnser willē an dem  
galgē des crūzes gehenget. vñ wūdet ges  
stomē vñde begraue. Wes gegrūtet o du  
alderhiligest duerbar bloet vnser herē. vñ  
vñs armē elendē sunders vñ syner hilgen  
sydē vñ van alle synē lyue geulatē. Begrū  
tet synt gy alderhilligeste soetste mildeste  
aderē vñde hilgē knackē vñ alle vngewe  
de vnser herē de mit vnuthspreekliker so  
ticheit / mildicheit vñ gudicheit auertree  
dende is alle soetichheit. Amē. Ick bidde dy  
o thmodichlikē wasche vñ vñdelge alle vñ  
se sunde vñ nicht laet ons vorlaren vñnd  
vordomet werde. vñde der vorlosinghe wil  
lende du auerulodigen vñhgegaten heffst.  
O gudige vñ barmhertige here iesu cris  
ste dorck desse hilge lychnate dyn vñ bistet

lydent. bidde ick dy vlytike vnd othmediche  
 liken dat du my vorlenest hulpe in alle my  
 ner bekumernisse. troest in alle myner bee  
 droffenisse vnd wedderstalle vnd krafft in  
 allen mynen ansechtigē. vnd bekooringhe.  
 Voztelle vnd vorseggehem y alie myne sū  
 de de vorgangē vnd vorgeten synt. gyff my  
 betteringhe van dē yegewardigē: vnd vor  
 lene my behorsamheit van allē tho kamēde  
 sūde. Se du leuest vnd regnerest god zc.

*Syt nauolgende bergh sprick vorder mar  
 ter chasti effte vor enem crucifixe so werde  
 nest du grote gnade vnd afflat.*

**O** Du orspancklyke hōrne aller wyss  
 heit wo bistu so sere vorlopen. O du  
 w yssheit vnd ein lerer der minscheit. wo bi  
 stu so sere vor schwegē. O du sonnen schyn  
 des ewigē lichtes. wo bistu so sere vordun  
 kert. O du munde der warheit wo bistu so  
 sere onspreekende. O du wunnichlike god  
 wo bist du so sere yamerlicken geworden:  
 O du hogeste rikedome aller scharre. wo  
 f viij

Schynestu so sere in grotem armode. O du  
keiser myner sele. wo groet is dine guede.  
O du kynt mynes herten. wo groet is dyne  
schmerce. O du eddele van nature verbar  
me dy auer alle creature. O blome hauen  
alle blomē wo bistu so sere pseret. O trost  
bauen alle troste. wo hangestu hir so ane  
trost. O leeff bauen allen leuen. wo bistu  
so bitterliken doet. O minscheit bloet. O  
marter groet. O wynden deep. O bloddes  
krassit. O dodas bitterheit. O du klare gods  
heit. help ons leue here tho der ewigen sa-  
licheit. Amen.

*We dyt gebeth andechtigen sprickt de vor-  
denen so vele alse este he dusent Pater no-  
ster vnd Ave maria spreckt.*

**A**llo herschoep deent. alle wyfheit soz  
get. alle onschuld vinctet sic. alle  
almechticheit de bedet. alle d werlt behol-  
der vñ vorloser de schwetet blodigē schwe-  
the. alle recht wert voraden. alle schatte  
wert vorhofft. alle warheit wert beflaget



alle leene de wert gehatet/ alle dnpe wert  
gesocht: alle truwe leth sich vinder/ alle ge  
walt wert gefanghen/ alle krafft wert ge  
bunden/ alle starcke wert to treden/ alle  
hillicheit werth vo: schmadet: alle schoheit  
wert angespyet: alle eddel werth bespottet  
alle hulpe werth vorlaten/ alle recht wert  
vorrichtet: alle der werlt leyder werth vor  
gerichte bracht/ alle ere wert vnereth: alle  
vryheit wert gheschlagen mit geyselē vnd  
mit roden/ alle der werlt loen wert gefro  
net mit ener dornē kroune: alle vryheit wert  
berouet/ alle bleeckheit wert scheinroet: al  
le rouwe wer vnrausam/ alle breutheide  
de wert seer schmach: alle leghe werth seer  
Eorth/ alle hoghede werth an dat crūze ge  
henget/ alle heyl wert gewunder: alle trost  
blift ane trost/ alle gude wenede an dem  
crūze: alle ryckedoem wert arme: de leuē  
dighe s'eth wert doostich an dem crūze. de  
allersadigeste wert gedrencketh mit cryke  
vnd gallen: de alderschoneste schedet sich

van der allerleueste moder Marien: alles  
leuēt dat starff: de alder suuerlikeste wart  
iamerlick / alle licht wert duncker. alle d  
werlt schepper vnd vorloser wert vorloset  
van dē hūgen crūce. alle doghede werden  
gelecht op dath ertryke. alle vorsichticheit  
wert beclaget. alle gnad wert begatē mit  
tranen syner moder: alle luterheit wert ge  
wunden in ein doeck. alle leeff wort wech  
genamē / alle gedrūt werth ghelecht in ein  
graff / alle gānze wert bedeckēt mit enen  
stene: alle mildicheit bliffē allene. O here  
laet ons yamer hebbe vñe dy. O here laet  
ons in dinē wunde rouwē. O here laet  
ons in dinē blode vohalē sin. O here laet  
ons in dinē bittere dode van desser werlde  
schede. O here nu laet ons in desser gorlike  
gualt voreinige: des bidde wy dy here dor  
ch dine vedlike truwe. giff my ware bichte  
rechte rouwe: vñ de hillige lichā din onse la  
teste spise more sin. Vñ help ons here dor  
ch din bloet dat onse lateste ende werde guct

**I**  
dat gif vns leue here do:ch dier marter ere  
*Se Passio volget byrna else se  
beschriuet sunte Johānes de euāgeliste vñ  
wers gelesen in dem stillen vrydage.*

**I**hesus is vrbgaen mit sinē iung  
herē auer dē bach Cedrō. dar was  
ein gard: in den gingt he mit sinē  
iungherē. Quers iudas de en vor  
rede de wuste de sulue stede wol dat iesus  
vackērd dicke darher: ginct mit sinē iūg  
heren Vnd also Judas had de to sick gena  
men de schare vnd de dener der bisschoppe  
vnd d glisenore vnd dunckelgude: do qua  
me he dar mit luchten blassen vnd wapen  
Vnde also nu Iesus wol wuste alle dingē  
de thokamendeweren auer eme: do gingt  
he dar vor vñ sprack to en. Wene soeke gy?  
Se antwerden em: Jesum van Nazareth.  
Do sprack Iesus tho ene: Ick binth. Vnd  
stunde ock Judas de vorred sin by en. Vñ  
also iesus sprack to en ick bint do ginghe se  
achtware vñ vilc vp de erde. Darnac vna



Gede he se noch eins. Wene soeke gy: Vnd  
se sprecke Jesum van Nazeret. Antwerde  
iesus. Ick hebbe iuw secht Ick binth. Dar  
vmine soeke gymy so laet desse wech gaen  
dat derede vulebracht word de dar gesecht  
is. Wente de du my gegeue hefft van denē  
hebbe ick nenen vorlarē. Vnd vort mer sy  
mon Petrus hade ein sweert dat toch he  
vth vnd schloch des bisscopes knechte vnd  
houwe ein syn rechte este vord ore aff. Vnd  
des knechtes namme was Malchus. Do  
sprack Iesus to Petro. Laet dyn sweert  
in de scheiden: den kelt den my geuen hefft  
de vader wultu nicht dat ick denen drinck.  
Vorth mer de schare vnd de houetman vā  
de denre der yoden/ angrepen Iesum vnd  
bunden vnd brachten en to Annas to dem  
erste/ wente he was ein schwager Cayphe  
dede was ein bisschop des sulue iares. Vnd  
Cayphas was dede den iode den raeth had  
de gegeuen. Dat is nutte is dat ein miisch  
sterft vor dat volck. Vorth mer symō Petrus

**li**  
volgede iesum na vnd de andere iunghere  
vnd de sulue iunghere was bekant de bis  
scop vnd ginc hen mit iesu in den hoess des  
bisscopes. Ouers Petrus stundt by de dor  
re buten darumbe ginc daruth de ander  
iungher de dar bekant was dem bisscoppe  
vnd sprack mit der dorw echtersche vnd le  
ten Petrum hen yn. Vnde darumē sprack  
de dorw ertersche to Petro Bistu nicht ock  
ein van den iungherē des minschen. So  
sprack he. ick byns nicht / in deme stunden  
ock de knechte vnd denre by dem vure vnd  
wermeden sicc wēre id was kolt. Vnd Pe  
trus stundt ock mit en vnd wermede sicc.  
So vragede de bisschop iesum vmine sine  
iungherē vnd van siner lere. Dar antwer  
de em Ihesus vnd sprack. Ick heppe apen  
baer geredet in der werlt ick hebbe alle ty  
de geleret in der synagogen vnd in dē tem  
pel dar alle yodē to samē kamen vnd heme  
licken hebbe ick nicht gespracken: wat vra  
gestu mi: vrage de de id gehoret hebbe wat



ye en gesecht hebbe. se weten wat ick ges  
sprackē hebbe. Vn̄ do he dat gesecht hadde:  
do stundt en denre dar by de gaff Jesu eis  
nen backen schlach sprackēde. Antwerdest  
du also dē bisscoppe. Do antwerde em ihe  
sus. Hebbe ick ouel gesprackē so gyftu ch  
nisse vandem quadē. Hebbe ick ock ouer  
wol gereth worumb schleistu dēne my. Vn̄  
do sendede en Annas gebundē to Caypha  
dē bisschoppe. Dort Petrus stund vnd wer  
mede sick. do sprecken se tho em. Bistu ock  
nicht van sinen yungherent. He loech vnd  
sprack: Ick bint nicht. Do sprack ein vā des  
bisschoppes knechtē ein geborē vruud des  
sulūē dē Petrus dat ore hadde affgehawē  
Hebbe ick dy nicht im gardē geseē mit em  
Soloche noch eins Petrus. Vnd tshandē  
so heffide hane gekreget. Vnde brachtē se  
Ihesum vā Cayphas in darrichte hūes v̄n  
id was vroe morgen. vnd se gingē nicht in  
dat richte hūes vp dat se nicht beschmitte  
worden. men dat se eihen dat pasckelamp.



**19**  
Darumē ginc̄ Pylatus to en vñ vñ spra-  
ke: Wat anklaginghe hebbe gy yeghen des  
semynschē: Se antwerdē ein vñ spreckē.  
Men he nicht ein mysdeder were so hedde  
wy en dy nicht gebracht. Darumē sprackē  
to en Pylatus. Nemet gy en vñ na yuwer  
ee vorordelt en. Do spreckē de yodē to em:  
vns enthemet nicht remande to dodende.  
Oppe dat do rede Jesu vullbracht scholē  
worden de he gespracken hadde betekēde  
wes dodes dath he steuen worde. Dar-  
umme gync̄ Pylatus wedder in dat rike  
schueß: vnd vragede Jesum vnd sprack to  
eme. Bistu ein konnigt der yodē: Do ant-  
werde iesus. Sprickest du id van dy sulue  
ēder hebben dy id de anderen secht vñ my  
Pylatus antwerde. byn ick denne ein yode  
Dyn volcke vnd bisscoppe hebben dy my  
gegheuen: wat heffstu gedacn. Ihesus ant-  
werde. Myn ryke is nicht van desser werlt  
wente were myn ryke vñ desser werlt vorz  
ware myne denre hedde gheuochte dat ick

nicht were gegeben worden den yode: nu  
ouers myn ryke is nicht van byr. Do sprack  
to em Pylatus. Darumme bistu ein koning  
Jesum antwerdet. Du sechst: wete ein ko  
nik bin ick Ik bin in dem gebare vnde bin  
darumme ghekamen in desse werlt dathick  
tuchnisse geue d warheit. De yene de dar  
is vth der warheit de hoeret mynen stemen  
do sprack to em Pylatus. Wat is de war  
heit: vn do he dat gesprack hadde do gink  
he vth tho den yodess vnd sprack to en. Ick  
vynde nene sake in em. Id is ouers ywe wy  
se vnd wanheit dat ick yuw ene gefanghe  
loß gheue to den pascken: welcken schal ick  
yuw dende loß late. den konigk der yodene  
Do recepē se alle seggēde. Nicht den / men  
Barrabam. Vnd barrabas was ein moed.  
Do nam pylatus Jesum vnd geyslet en.  
Vnd de knechte vlechtē ein krone vā do  
ne vnd druckeden em de vp syn houet. vnd  
vmedede em ein purperen kleeth vnd que  
men tho em sprecken. Begrüet syestu ein



Konning der yodē/ vnd gheuen eme backens  
 schlege. Pylatus gingt noch eins hen vth  
 vñ sprack to en. Seet ick bringe en to yu  
 byr vth dat gy sehe dat ick nene sacke in em  
 vynde. Vnd also gingt Jhesus henuth vnd  
 droch ene dome krone vñ ein purperē kleet  
 Vnd pilatus sprack to en. Seeth dessen mi  
 schen. Vnd do se en nu geseen hadde de bis  
 schop vnd de denre do repē se vñ sedē. Cru  
 cige en crucige en Do sprack pylatus to en  
 Nemet gy en hen vnd cruciget en: wēte yk  
 enuinde in em nene osacke. Do antwerde  
 em de yodē. Wy hebbē ene ee vnd na der es  
 schal he steruē/ wēte he heft sict gebetē ein  
 sone gades. Vñ alse nu Pylatus desse wor  
 de horede. do vruchtete he sict noch mere.  
 vñ ginct noch eins in dat richthuß vñ sprack  
 tho iesu. We bistu vnd iesus gaffem neen  
 antwoydt. Darumē sprack to em pylatus.  
 Wultu my nicht tho sprecken. westu nicht  
 dat ick de macht hebbe dy to crucigede vnd  
 de macht dy to voelofende. Do antwerde



em iesus. Du haddeft nene macht yegē mi-  
wer se dy vā haue dale nicht gegheue. Dar-  
vme de my dy gegeuen hebben de hebbens  
noch grote sūnde. Vn̄ do dachte pylatus en  
to vorlatente. men de yoden reepē spreckē  
de. Isset dat du dessen loß latest so bist du  
nicht ein vruunt des keyfers. Wete de de sū-  
maket ein konningk de weddersicht dē kei-  
ser. So nu Pylatus desse wort horede do  
bracht he Jesum hyr vth vñ sath to gerich-  
te in de stede de dar ghenomet was Lycos-  
stratos. vñ in hebreyschem Gabatha. Vnd  
id was de dach der beredinghe der pascken  
tydt. alse vme de soeste stūde. Vn̄ he sprack  
to den yoden. Seet ywen konningk. So ree-  
pen se luder stemmen. Nym wech/nym en-  
hen vnd crucige en. So sprack to en pyla-  
tus. Schal ick ywen konningk crucigē: So  
antwerden de bisschoppe Wy hebbē nenen  
konningk wē den keyser. Darvme antwer-  
dede to dem male en ene dat he scholde ge-  
cruciget werden. Vnd se nemē iesum vnd

worden en hen vth vnd ledē em vp syn cruce  
ce dat he sulue droch henuth vp de stede de  
genomet wert Caluarie. vnd in hebreysche  
Golgatha. dar hebbē se en gecruciget. vnd  
mit em twee ander to yowelker syden enen  
vnd Jesum in dat middel. Vnde Pylatus  
schreffene vpschrift vnd settede de bauē vp  
dat cruce. vnd was also geschreuen. Jesus  
van Nazareth ein Konningk der yoden.  
Alse nu de sulue vpschrift vele van den yo  
den gelesen haddenn / wente id was nahe  
byder statt dar iesus gecruciget ward. v  
de was geschreue Hebreysch. Grefesch. vñ  
Latinisch. Dar vñe sprecken de bisscoppe  
der yoden to pylato. Schaff doch nicht ein  
Konningk der yode / men dat he gesecht heft  
ick bin ein Konik der yoden. So antwerde  
pylatus vnd sprack. Dat ick geschreue heb  
be dat hebbe ick gheschreuen. Alse en nu de  
Enechte gecruciget hadde / nemē se syne kle  
der vnd make den veer deele yowelkem rei  
sigen ein deel / vnd den rock / wēte de rock



was vngeneghet van haue affgheworche  
beth neden vth. Dar vmmē spreken se toe  
malckander. Wy willen en nicht toschnyde  
men wy willen dath loth darūme werpen  
wer ene kricht. op dath de schuffre vullens  
bracht scholen werden de dar secht. Se heb  
ben vme ghedelet myne kledere. vnd auer  
myn kledt hebbē se dat loth geworpen. vnd  
desse dingē deden de reyse knechte. Quers  
by dem crütze stünd syn moder vnd syner  
moder suster Maria Cleophe vnd Maria  
magdalene. vñ also nu Iesus sach syne mo  
der vñ den yungher den he leeff hadde stan  
de do sprack he to syner mod. Vrouwe sue  
dyt is dyn sone. Dar na sprack he to deme  
yungher. See dyt is dine mod. Van d stun  
de an nam se de iungher in syne beuelch.  
Dar na wuste Ihesus wol dath alle dinc  
was vullenbracht. sprack he. My dorstet.  
Ezo was darghesetter ein span vul etze  
kes vnd sus bunden se eynen schwammen  
vull etzes vnd ysopes vñbe einen stock



vnd rekedē em dat vor syne munde. Vnd  
 als iesus genamē hedde dē eeryck do sprack  
 he. Id is alle vullēbracht. vnd mit dale nes  
 gedē bouede gaf he vp syne geest. **Daer vñ.**  
 Dar na alse yd nu pasckē auēt was mit dē  
 yodē vp dat de lycham dar nicht blyue schol  
 de an dē cruce vp den sabath wēte dat was  
 de grote dach des sabates/bedē se Pylatū  
 dath en de bene mochtē gebracken werden  
 vnd affghenamē werdē. Vnd do quemē de  
 knechte vñ breckē de bene des erste vñ des  
 anderē de mit em ghecruciget werē. Men  
 alse se quemē to Jesu vnd seghen en doeth  
 brecken se em nicht syne bene: men ene vā  
 den ridderē opede mit ener gleuigē syne sy  
 den vnd thohant vloet dar vth water vnd  
 bloet. Vñ do he gesehē heft do heft he tuch  
 nisse geuē vnd war is syn tuchnisse. vnd he  
 weeth dat he waer seght vp dat gy ock louē  
 wēte dese dink gescheē vp dat de schrift vor  
 uullet worde. Se werdē nicht enē knakē vā  
 em tobreckende. Vnd ock sprickt ein ander

Schriift. Se werde seende in roen se gestectē  
hebbē. **Vader vn.** Dar na do bath Joseph  
vā Arimathia Pylatū darūme dat he was  
ein yungher ihesu men hemelick van vru  
te wegē d iode dat he henwech mochte ne  
mē den lyham ihesu vñ dat leeth em pylat  
tus tho do quam he vnd name den lyhā ie  
su van dem cruce: vnd quam ock Nicodem  
demus to eme de dar in d nacht erste was  
kamē tho ihesu vñ droch ein vormenginge  
myrren vnd aloes wol vphundert punth  
vnd nemē den lyham iesu vnd wunde ene  
in lynene dockere mit fruderē alse der yo  
den gewanheit is tho begrauende. Vnd so  
was dar an dē end dar he gecruiziget war  
de ein garde: vñ in dē garde ein nyge graf  
dar noch nimāt in gelecht was wordē: dar  
vñme dorch des sabbathes auēdes willen  
na dem dat dat graff was nae dar by ledē  
se dar yn Ihesum.



103  
Nā volgen de  
Sūen Psalmē  
der Būte.



**N**ere in  
dyner  
grymo  
mitheit

straffe my nicht:  
noch in dinem toz  
ne tuchtige my ni  
cht. Vorbarne dy  
myner here wene  
the yet bin franch  
make my ghesune  
here wenthe mine

Enaken synt bedrouet. Vnd myne sele is se  
re bedrouet. vnde du here wo langhe. Om  
mekere dy here vnd vorlöse myne sele: mac  
ke my salich vme diner barmhertiches wil  
le. Wete de is nicht in de dode de dar deket  
diner: men de helle we wert dy bekēde.

g viij



Ick hebbe gearbedet in minē suchēde: ick  
werde wasckē alle nacht mynē bedde: end  
mit mynen tranen werde ick myn leggher  
vucht makende. Myn oge is bedrouet van  
der grymmicheit/ ick bin vorordelt manck  
alle mynē viendē. Wyketh van my alle de  
gy werken vnrechticheit. wēte de here heft  
gehoret den stemmē mynes wēnendes. He  
heft gehoret de here myn gebeth: de here  
heft ontfangē myne bede. Se scholen siet  
schemen ond sere bedrouet werdē alle my  
neoyende se moten bekeret werdē ond siet  
schemē sere schnellikē. Ere sydem vad. 2c.

**S** De ander Psalm. Beati quorum.  
Allich synt de yenne den dar affghelo  
set synt ere vnrechtuerdicheit. vnd den ere  
sūnde bedecketh synt. Salich is de man de  
me de here nicht vorwyet sine sūnde vñ in  
wes geeste neen bedrechnisse is. De wyle  
ick geschwēgen hebbe so synt vorordelt my  
ne knaken do ick reep den gantzē dach. We  
te dach vnd nacht is beschyaret auer my

dine hant: ick bin beret in mynem armode  
 de wyle dat my de dome gheechtet wert.  
 Myn mussedterh hebbe ick dy bekāt gema-  
 ket. vnd mine vnrchticheit hebbe ick nicht  
 behoet. Ick hebbe gesprackē ick werde bes-  
 kennende vegen my mine vnrchticheit. vñ  
 du hefft afgelofet de bofheit minner sūde.  
 Vnne desse werdet biddende ein yew elck  
 hilge. in desser bequeme tyd. Yo doch in d  
 aueruloeth veler watere werde se nicht to-  
 emnalende. Du bist myn toflucht van der  
 droffnisse de my vnne gedaen heft/ du bist  
 myne vroude lose my van den de my vme-  
 daen hebbe. Voastant werde ick dy genēde:  
 vnd werde dy vnderwysende in dessem we-  
 ge den du werst gaende/ ick werde sterckē  
 de an dy min ogen. Gy scholen nicht werde  
 alse dat perth vñ de mule in den dar nicht  
 is vorstantnisse: In dem bethe vnd in dem  
 thome dwoynck tosamende ere kynbacken  
 de sict nicht nalen to dy. Vele sint geysselē  
 des sunders/ men de dar hapet in den hezē



den wert de barmherticheit vmedoende.  
Verzowet yw in den heren vnd verhoget  
yw gy rechtuerdige: vnd werdet gheeret gy  
dede synt van rechte herte. Ere sy dem 26.

**H** Sc. iij. Psalm. Domine ne in furore.  
Ere in dyner grunicheit straffe my  
nicht: noch in dynē tome tuchtige my nicht  
Wāte dyn schot is my ingebracht: vnd du  
heft befestiget auer my dyne hant. Dar is  
nene suntheit in mynē vlescke vor dē ange  
sichte dynes torne s dar is neen vrede mine  
knaken: vor dem anghesichte myner sūde  
Wente myne vnrechticheit heft auertredē  
myn houet: vnd synt alse eine schware bo  
de vp my beschwaret. Dar synt vorvullet  
vnd vordouen mine naren van dem ange  
sichte myner onwetenheit. Ick bin elende  
worden vnd gekrūmet berh in dem einde  
den ganzen dach bedrouet ghinc ick yn.  
Wente myn lenden synt vorvullet mit vor  
spottinghe vnd dar is nene suntheit in my  
nem vlescke. Ick bin gepyniget vnd ganz



fere voroethmodighet: vnd ick hebbe get u-  
 ler van dem suchtende mines herten. Here  
 vor dy is alle myn begherde: vnd myn such-  
 tent is vor dy nit vorborghen. Myn herte  
 is bedrouet: vnde myn krafft heft my vorla-  
 ten: vnd dat licht myner ogen vnd dath is  
 nicht mit my. Myne vrunde vnd myne nes-  
 gesten de naleden sief my: vnd hebben wed-  
 der my staen. Vnde de by my weren hebbe  
 van verne her gestaen vnde nodigen my de  
 myne sele sochtē. Vnd de dar my ouel sochtē  
 ten de hebben gespracken ydelheit: vnd bes-  
 drechlicheit hebbe se den gangen dach ge-  
 dacht. Men ick hebbe alse de doue nicht ge-  
 hozet. vnd alse de stūme de dar nicht opent  
 synen mundt. Vnd b. n geworden alse em  
 minsche de nicht hozeth vnd nicht heft in sy-  
 nem munde de wedderstraffinghe. Wente  
 in dy herre hebbe ick gehaper: here myn  
 god du werst my vor:hozende. Wente ick  
 hebbe ge:prackenn: vp dath myne vycnde  
 sief nicht werde vorrouwe a uer my: vnde

wil dat myn voete sieck beweghede werden  
hebben seghespraken auer my grote dinc  
Wente ick bin bereit to den gheiselen. vnd  
myn schmerre is alleweghe in mine anges  
sichte. Wente ick werde mine vnrechtuer  
dicheit vo: kundighē / vnd werde dencken  
de vo: myne sūde. Men myne vyende les  
uen vnd sint ghestercket auer my vnd sint  
vermeret de my hebbē hattet vnrechtuer  
dighen. Sedar wedder bethalē dat quaet  
vo: dath gude hebben my achter koset wen  
te ick nauolgede der gūtheit. Vo: lath my  
nicht here myn god nicht schede van my.  
Hebbe ein anmercke in mine hulpe / here  
god mynes heyles. Ere sy dem vader. 7c.

*De. iij. Psalm. Miserere mei deus.*

**V**erbarme dy myner god na dyner  
grogen barmherticheit. Vnd na d  
welheit diner vrbarmede. d elghe  
vth myne vnrechticheit. Vo: der wascke my  
van myner vnrechticheit / vnd van myner  
sūde reinige my. Wente myne vnrecht



ticheit bekenne ick / vnnnd myne sünde is  
 alle tyd yegen my. Sy allene hebbe ick ges  
 sündiget vnd dat quaed vor dy gedaen / op  
 dat du gerechtuerdiget wordest in dinē re  
 den / vnd auerwinneft wen du richtēde we  
 rest. Wente see ick bin entsfangen in der vn  
 rechtuerdicheit vnd in sünden heft my my  
 ne moder entsfangen. Wente see du heffst  
 de warheit leeff gehat / de vnnwissen vñ hez  
 melken dinge dyner wyßheit hefftu my ge  
 apenbaret. Here du werst my besprenghe  
 de mit ysop vnd so werde ick gereinighet.  
 vnd du werst my wasckende / vnd so wer  
 de ick wytter wen de schnee. Mynē hoerde  
 werst du geuende vroude vnd hogen / vnd  
 de oechmodigē knaken werde sicc voor ou  
 wen. Kere aff dyn angesichte van mynen  
 sünden vnd delge vth alle myne vnrecht  
 cheit. Ein rein herte sckeppe in my god vñ  
 vornyghe einen rechtē geest in mynen lyche  
 maten. Nicht vorwerp my van dinem an  
 gesichte: vnd dynen hilgen geest nicht nūm



van my. Giff my wedder de vroude dyner  
heilsamheit: vnd mit dem vornemelike gee  
ste bestedighe my. Ick werde lerede de vn  
rechtuerdighē wege: vnd de onmulde wer  
den tho dy gekeret. Lose my van den blodis  
gen sünden. o god ein god mynes heyles:  
vnd myne tunghe wert mit vrouwen laue  
dine rechtuerdicheit. Here du werst vp do  
ende mine lippē: vnd myn mund wert vor  
kündigen dyn loff. Wente haddestu ghes  
wult dat offer ick hadde dy dat ghegeue  
men du werst mit dē bareden offer nicht  
belustighet. Ein bedroueth gheeste is god  
ein offer. ein drouch vñ ein othmodich here  
te o god werstu nicht vorschmadede. Sacht  
modiget de here in dine gūden wille syon.  
vp dat gebuuet werden de mure iherusale  
Dñe werstu vpnemede dat offer d' recht  
uerdicheit de willige vnd bernende offer:  
den werden se leggede vp dyn altar de sal  
**D**uere. Ere sy dem. zc. *Ec. v. Psalms*  
Ere entwyde myn ge. Dñe exaudi.

12

bet vnd myn ropent kum tho dy. Bere din  
angefichte nicht van my in welckem dage  
ick hedrouet bin neghe tho my dine oē. in  
welckem dage ick werde anropen vo: hōre  
my schnelliken. Wente myne dage synt aff-  
gebraken alse de roeck: vnd myne knaken  
synt dorre gewordē alse de greuē. Ick bin  
geschlagen alse dat heu vnd myn herte is  
vordorret, wente ick hebbe vo: getē to eten  
de myn broet. Van der stēmen mynes such-  
tendes is myn knake angehangen to minē  
vlesche. Ick bin lyke gewordē enē pellicano  
d' wosteny: ick bin gewordē alse ein nach-  
raue in der behusinghe. Ick hebbe gewas-  
ket vnd bin wordē alse ein sperlinck cindh  
vnd dem dackē. Den ganzē dach hebben  
my myne viēde gelastert. vñ de my lauēde  
hebbē wedd my geschwarē. Wēte de asckē  
hebbe ick geeten alse broet: vnd mynē dack  
hebbe ick gemenget mit wēende. Van dē  
angefichte des tomes dyner vngnedichert.  
wente vphēude heffstu togruset my. Ny  
h iij



ne dage synt alse de scheme affgeweke: vñ  
alse dat hew bin ick vordoret. Men du o  
here blyst tho ewigē tyde: vnd dyne deche  
nisse van bort to bort. Wen du vpfteist wer  
stu dy vorbarmēde syon: wēte de tyd syner  
vorbarmyge: wente de tyd is gekamen.  
Wente syne stene hebben woelbehaget dy  
nen knechten: vnd werden sicc syner erde  
vorbarmēde. Vnd de lude werden here di  
nen namen vruchtēde: vnd de Konninge d  
erden dyne glorie. Wente de here heft ges  
buwet syon: vñ he wert geseen in syner glo  
rien. He heft geseen in dat beth der orph  
modigen: vnd heft nicht verschmadet ere  
beth. Sesse dinck scholen geschreue werde  
in der anderen geboorth: vnd dat volck dath  
dar geschapen wert: wert den herenn la  
uende. Wente he heft hir affgeseen van sy  
ner hilgen hoghede: de here heft van dem  
hemmel op de erden geseen. Op dath he  
horet dat suchtēt der ontfangē: op dat he lo  
sen mochte de sones d vorschlagē. Op dath



se verkündigen scholden den namē des heren in syon: vnd syn loff in iherusalem. In der thosammende kaminghe des volckes in voreninghe: vnd de koninghe dat se deden dem heren. He hefft em geantwerdet in dem weghe syner doget: de weynicheit myner dage verkündighe my. Nicht wedsderroepē my in dem myddel myner dage: in der seborth vnd geborth synt dyne yare In dem anbeghinne hefft du here de erde gegrundet vnd de hēmel synt de werck dyner hande. Se wardē vorgaen vñ du werst blyuēde: vnd se werdē alse dat kleet voroldende. Vnd alse dat vordecke werstu se voranderē vnd werdē vorandert: men du bist doch de sulue vñ dyne yare werdē nicht affbreckende. De sones dyner knechte werdē wanēde: vnd ere saet wert ewichlikē geleydet. Ere sy. *De. vi. Psalm. De profundis.*

**U**nder dupe hebbe ick here to dygeropen o here entwyde myne sinē. Dyne oē werdē doch anmeer

Kende in den stemmen my. 2c. Alse to ves  
ren in der Nonen vnser leuen frouwen.

Ere sy dē vader. 2c. *De. vij. Psalm. Dñe*

**H**Ere entroy (exaudi orationes mea.)  
de myn gebeth vomeme mit den oze  
myne bede: in dyner warheit vnde in diner  
rechticheit vorhöre my. Vñ du werst nicht  
ingaen in dat richte mit dinem knechte: wē  
te dar wert nicht rechte gemaket in dyner  
yegewardicheiten yewelck leuēdige. Wens  
te de vyent hefft voruolghet myne sele: he  
hefft geothmodighet vp erden myn leuē:  
he heft my gesetter in dusterē stede: alse da  
dodē der werlt. Vnde myn geest is bekum  
mert auer my in my is bedrouet myn herte.  
Ick hebbe ghedacht d' oldē daghe: ick hebbe  
betrachtet in alla denē wercken in dem  
scheffte diner hande hebbe ick betrachtet.  
Ick hebbe vthgestreckt mine hāde tho dy  
myne sele is vor dy alse dat ertryke an wa  
ter. Darde entwide my here myn gest is to  
forth geworde. Nicht wēde dyn anghesich



te van my: vnd ick werde gelyke den de dar  
 affstighen in de kullen. **M**ake my verhooren  
 de myne barmherticheit: wente ick hebbe  
 in dy gehapet. **M**ake mi bekant den wech  
 dar ick ynne wanderē schal: wente ick heb-  
 be to dy opgehauen myne sele. **V**oelose my  
 van mynē vyenden here to dy bin ick geula-  
 gen. **L**ere my doen dynen willen: wente du  
 bist min god. **D**yne gūde geest wert my lei-  
 dende in dat rechte lanth vme dines name  
 wille. **W**erstu here my leuedich makēde in  
 dyner rechticheit. **D**u werst vthleydēde mi-  
 ne sele vādē wedstalle: vñ in diner barme-  
 herticheit werstu verstrouwēde alle myne  
 vyende. **V**nde du werst voelōsende alle de  
 myne sele bekūmerē: wēte ick bin dyn ene-  
 che. **E**re sy dē vad. **211.** **W**es nicht denckē  
 de here vnser missedaet noch vnser olderē:  
 ock willest nicht wrake nemē auer vnse sūn-  
 de: men schone here schone dynē volke dath  
 du vloset hest mit dinē durebare blode vñ  
 willest di nicht ewichlike to mē auer vns.



¶ *De Letanie.*

**H**ere vorbarme dy vnser. **A**riste vor  
barme dy vnser. **H**ere vorbarme di  
vnser. **A**riste entwide vns. **O**u vorlōser  
der werlt help vns. **G**od vader van hemel  
mel vorbarme dy vnser. **G**od sone vōlōser  
der werlt vorbarme dy vnser. **G**od hillig  
gegeest vorbarme di vnser. **N**ilige dreuot  
dicheit enige god vorbarme dy vnser.

**N**ilge Maria bid vor vns.

**N**ilge gades telerinne. bid vor vns.

**N**ilge yunckfrouwe haue allen innckfrou  
wen. bid vor vns.

**S**unte Michael. bid vor vns.

**S**unte Gabriel bid vor vns.

**S**unte Raphael bid vor vns.

**A**lle hilgen enghele vnd ertzengele bid  
det vor vns. **A**lle hilgen kore vnd orden  
d hilgē geeste. bidde vor vns. **S**unte Jo  
hānes de doeper vñ profete. bid vor vns.

**S**unte Joachim vnd Josef. bidet vor vns.

**A**lle hilgē patriarchē vñ Prophetē. bidde.

**liij.**

<b>S</b> ante Peter	bid vor vns.
<b>S</b> ante Pauwel.	bid vor vns.
<b>S</b> ante Andreas	bid vor vns.
<b>S</b> ante Jacob	bid vor vns.
<b>S</b> ante Johānes ewāgeliste	bid vor vns.
<b>S</b> ante Thomas	bid vor vns.
<b>S</b> ante Jacob de iungheste	bid vor vns.
<b>S</b> ante Philip	bid vor vns.
<b>S</b> ante Bartelemus	bid vor vns.
<b>S</b> ante Matheus	bid vor vns.
<b>S</b> ante Symon	bid vor vns.
<b>S</b> ante Thadeus	bid vor vns.
<b>S</b> ante Mathias	bid vor vns.
<b>S</b> ante Barnabas	bid vor vns.
<b>S</b> ante Lucas.	bid vor vns.
<b>S</b> ante Marcus	bid vor vns.
<b>A</b> lle gy hil gen apostelen vnd ewāgelis- sten. bidder vor vns. <b>A</b> lle gy hil ge iunge- herendes heren.	bidder vor vns.
<b>S</b> ante Steffen	bid vor vns.
<b>S</b> ante Clemens	bid vor vns.
<b>S</b> ante Sixtus	bid vor vns.

h vj



<b>S</b> unte Laurens	bid vor vns.
<b>S</b> unte Vincentius	bid vor vns.
<b>S</b> unte Wolffganck	bid vor vns.
<b>S</b> unte Valentine	bid vor vns.
<b>S</b> unte Sebastiane	bid vor vns.
<b>S</b> unte Vith	bid vor vns.
<b>S</b> unte Jurgen	bidde vor vns.
<b>S</b> unte Oßwald	bid vor vns.
<b>S</b> unte Cristoffer	bid vor vns.
<b>S</b> unte Cosmas vnd Samiane.	biddent.
<b>S</b> unte Geruasi vnd Prothasi.	biddent.
<b>S</b> unte Maurici mit synen gesellē.	biddēt.
<b>S</b> unte Ciriace mit synē gesellē.	biddent.
<b>G</b> y hilgen .x. dusent mertelers.	biddent.
<b>A</b> lle gy hilgē mertelers	biddēt vor vns.
<b>S</b> unte Syluester	bide vor vns.
<b>S</b> unte Leo	bid vor vns.
<b>S</b> unte Nicolae	bid vor vns.
<b>S</b> unte Martine	bid vor vns.
<b>S</b> unte Gregori	bid vor vns.
<b>S</b> unte Augustin	bid vor vns.
<b>S</b> unte Ambrosi	bid, vor vns.



**S**unte Hieronyme bidde vor vns.  
**S**unte Apollinaris bidde vor vns.  
**A**lle gy hilge bischope vnde lerers. bidde.  
**A**lle gy hilge bychtigers. biddet vor vns  
**S**unte Benedicte bidde vor vns.  
**S**unte Francisce bid vor vns.  
**S**unte Dominice bid vor vns.  
**S**unte Barnabe. bid vor vns.  
**S**unte Galle bid vor vns.  
**S**unte Anthoni. bid vor vns.  
**S**unte Leonarde bid vor vns.  
**S**unte Wilhelme. bid vor vns.  
**S**unte Gwido bid vor vns.  
**A**lle gymonnike vnd cluseners. bidde.  
**A**lle gy preefters vnd leuten. bidden.  
**S**unte Maria magdalena bid vor vns.  
**S**unte Margareta bid vor vns.  
**S**unte Agnes bid vor vns.  
**S**unte Agata bid vor vns.  
**S**unte Apolonia bid vor vns.  
**S**unte Dorothea bid vor vns.  
**S**unte Ottilia bid vor vns.  
 h viij

**S**ante Katherina.

bid vor vns

**S**unte Barbara

bid vor vns.

**S**unte Gertrud.

bid vor vns.

**S**unte Anna

bid vor vns.

**S**unte Elyza bet

bid vor vns.

**S**unte Maria van egyptē.

bid vor vns

**S**unte Ursula mit dyner selschope. bid det  
vor vns. **A**lle hilgen yunckfrouwen vnd  
wedewen. biddet vor vns. **A**llegades hie  
gen. bidden vor vns. **H**ere wes vns gne  
dich. Schone vns here. **H**ere wes vns gne  
dich. **E**ntwide vns here. **H**ere wes vns gne  
dich. **V**orlöse vns here. **V**an alle sündē vor  
löse vns here. **V**an dynē rone / vorlöse vns  
here. **V**an den hemelikē anuechtinghe des  
dauels / vorlöse vns here. **V**an vnser viens  
den / vorlöse vns. **V**an yu welker droffnisse  
vnd der pestilencie: vorlöse vns h. **V**an dē  
schnellen vnd vnnozschtigē dode / vorlöse  
vns here. **V**an dem ewigen dode / vorlöse  
vns here. **V**an dem blyxen vnd vnwedder:  
vorlöse vns her. **V**an aller vnreinicheit des



lues vnd der dancken vorlöse vns here.  
 Durch de hemelikeit diner hilligen m̄nſch  
 werdunge: vorlöse vns ꝛc. Durch dyne ra  
 kunſt: vorlöse. Durch dine gebort: vorlöse.  
 Durch dyne beſnydinge: vorlöſ. Durch dys  
 nen dope vnd hillige vaffen vorlöse vns he  
 re. Durch dyn crūze vñ lydent: vorlöse vns.  
 Durch dynen doct vnd begraft: vorlö. v. h.  
 Durch dyn hillige vpſtandinghe vnd heims  
 melfart: vorlöse. Durch dyne toekunſt vñ ge  
 nade des hilgen geeſtes des troſters: vorlö  
 se vns here. In der ſtunde des doddes: kun  
 vns tho hulpe. In dem dage des ordels vn  
 de richtes: vorlöse vns here. Wy ſünd bid  
 den entwide vns here. Dat du ons vrede  
 geueſt vnd enicheit. des bedde wy dy vor  
 höre vns here. Dat du vns willeſt geueſt  
 ſtinge ener waren boete: des bidden wy ꝛc  
 verhöre vns here. Dat du vns willeſt ge  
 uilhe: dinghe in gūden wercken. des bide  
 de wy dy verhöre. Dat du vns willeſt ge  
 uen den bo:ne der tranen. des bidden wy



entwyde. zc. Dat du ons volenest to doe  
de ware ruwe: des zc. Dat du ons genest  
afflaet alle vnser sünde: des. zc. Dat dine  
barmherticheit vñ mildicheit alle tyd vns  
behode: des bidden zc. Dat du willest vns  
desam maken: behuden: leyden vnde vns  
uen dyne crystlike kerken: des bi. zc. Dat  
du willest behouden vnd bewarē in hilger  
crystheit schickinghe vnd gefflicheit vns  
sen hilligē vader den p̄west: vnd alle stanz  
de der cristheit: des bidde wy zc. Dat du  
willest den konningē vnd crystenē forsten  
volenen vrede vñ ware eindracht: des bid  
den wy dy here entwyde vns. Dat du de  
vruchte des ertrykes willest vormerē vñ be  
holdē vnd bewaren: des zc. Dat du vnser  
waeldderen de ewige gudere willest wed  
der geuen: des bidde zc. Dat du ons wil  
lest to hulpe kamēwen wy steruē scholē vñ  
in vnsem latestē suchtede: des bid. zc. Dat  
du vnse vnd vnser olderē brod vnd suster:  
vnd alle vnser woldeder selē van dē ewi

gen dode willest losen des zc. Dat du wil  
 lest allen gelouigē selen de dar vorscheidē  
 sint de ewige rouwe: des ewigē leuendes  
 geuen. Dat du ons willest entwiden. des.  
 Du sone gades wy bidden dy vorhōre ons  
 here. Du lam gades de du wechnymest de  
 sūde d'werlt. Schone ons here. Du lam  
 gades de du wechnimst de sūde der werlt  
 Entwiden ons here. Du lam gades de du  
 wechnimst de sūde d'werlt: vorbarne dy  
 on. Criste entwiden ons: her vorbar. dy on.  
 Criste barm di on. Here vorbarne dy on.  
 Dad onse zc. Ghegrūtet shestu. **M** Me-  
 dia vita. In deme middel onses leuendes  
 sint wy in deme dode. wene soeke wy tho-  
 enem hulper anders wen dy o here de du  
 omme onse sūde willen bildichlike dy tor-  
 nest. Ohilge god. O starcke god O du hil-  
 ghe on barmhertige vorloser: gys ons nicht  
 in den bitteren ddet. **B** Wy hebbē ghesū-  
 diget mit onsen vederen. Wy hebben ons  
 rechtuerdichken gedaen vnd hebbē



vullenbracht. *Ps.* Here vorhdre myn gebet  
Vnd myn schryet kum to di. *Collect.* Deus

**G**od de is ein egen (cui propriu est,  
dom is sief alle tid vorbarmede. vnd  
tho schonende. nym tho dy de vnse flegheli  
ke beth. op dat de vorbarminghe diner mil  
dicheit aflöse ens vnd dinen denere de dat  
dwynke de keede der sünden. Doch vnser  
heren. *tc.* *Alle tho voren. Ein and Collect.*

**W**y biddē dy here entwilde (*Exaudi.*  
dat beth der andechtigen. vnd wes  
genedich den de ere sünde bychten vnd be  
kennen: op dat du vns gudige here geueft  
aflatt vnd den vreden. Doch vnser heren  
de mit dy leuet in ewicheit. *Ame. Ein and*

**D**er *Collect.* *Ineffabilem nobis. tc.*  
Hre wyse vns gnedichliken dync vns  
wthspreckelike barmherticheit also dat du  
vns to hope van allen vnser sünden vth  
teest vnd van aller pyne vnnnd droffnisse de  
wymt den sulue sünden vordenet hebben  
des makest. *Collect.* Deus qui culpa *tc.*



**G**od de du mit sünden vordonet vnd mit boete vorsonet werst. seche angedichlike dat beth dines biddede volckes also dath du de geysel dines tomes de wy mit vnser sündē vordonet hebben: van vns willest keren Amen. *Collect.* Actūdes no.

**H**ere wi biddē di dat du alle vnse werke in dyner gnade vorkamest: vñ mit dier hulpe pvolgē willest dat alle vnse gehet vñ werckinge in di angehaue vñ doorch dy geendiget werde. Amen.

*De Collecten vor vader vnd vor moder vnd vor alle louige selen. vyndestu na der Vigilie vñ ende.* Wy scholē benedyē den heren. Gade sy dancknamicheit. Vnd de selen aller gelouigen van hyr geschedē morgen doorch de barmherticheit gades in vrede rouwen. Amen.

*Wo du dy segenen vnd gade beueleschalt des auendes wen du schlape gaest mit bekantnisse diner sünde / also sprick.*

**A**lmachtige ewige vñnd gādige god /

ick dancke dy van alle myne kreffte vnd ve  
mogelicheit miner selē vnd herten vor de  
vnuthsprakelike leue gnade vnd barmher  
ticheit de du dessen dachlangt mit my ges  
werket hefft my vorlenet vñ mede gedelet  
hefft / dat du my so gātz gnedichlike vorseē  
hefft / behoet vnd vorloset hefft / vor dē vor  
gen vnd schnelle bösen doet: vnd vor quaet  
miner selē / lyues vnd gūdes / vñ nach mys  
ner vorschuldninghe vnd vordienst nicht ge  
lonet vnd gegenē werde: alke ick leid vor  
denet hadde. In de hāde vñ gewalt miner  
vyende heyde der sichtigē vnd vnsichtigē bist  
men an my to vullēbanghēde geneget bist  
dat du ghespracken hefft: Ick wil nicht de  
doet des sūnders men dat he sich bekere vñ  
leue. Darumē so rope ick tho dyner gūde  
losen barmherticheit mit rwe vñ leide Ela  
gende dat ick dessen dach so vnuruchbarli  
ken vnd mer in ydelheidt desser werlt wen  
in dinē dienst to bracht hebbe nicht in dinē  
gotlike gebadē gewandert. noch my nicht



so vltliken vor sündē bewāret hebbe. also  
 ick plichtich was vnd schuldich to doende.  
 vnd wol mochte hebben ghedaen. dat ick  
 mine vernunfft vnd vryē willē bethmoch-  
 te woel hebbe getemēt. dat ick mi nicht me-  
 re gheueget hebbe to diner gotlikē leue vñ  
 ingehorsam na to volgedē dinē badē diner  
 vormaninge. dinē raet / dinē anspreckē vñ  
 dinen exempelē. Of der lere vnd vnderwy-  
 singhe der hilghē cristenē kerken / vnd my-  
 ner ouerste. dat ick leid gedaen hebbe na d-  
 toneginghe vnd willen der vordomeliken  
 lusticheit vnd handel desser vorgenglike  
 werlt vnd der synliken valsche bewerchnisse  
 mines lychammes. vnd dem ingeuede vn-  
 de inblasende des bedrochlike böse greestes  
 vnd wor mede ick dy minen god vnd scep-  
 per vnd ock minē negesten also vaken vor-  
 tner vnd vorachtei hebbe. in dancken. in  
 wordē vñ werckē geue ick mi schuldich mit  
 rweleide vñ mit inniger begeringhe. eincer  
 psoninghe diner gnade vñ barmherticheit.



Hefftu desfen dach eelste sünde gedaen  
de dy wetende synt de schaltu besuchte vñ  
mit rouwe vñ lede beklage / vnd dy dene vos  
gade schuldich gene. vñ dene spreckē alsus

**O** Du vnrechtspreckliche güdicheit gas  
des kere tho mi vnwerdige sünd dur  
leeflike angesichte. **O** du grundlose barm  
herticheit sehe an dynen grote sündler vnd  
auertreder mit den oghe diner allemech  
ticheit / wete mit voschreckēder ere beedin  
ghe mynes herte vlege ick vorwundede to  
dy de heylsamē arsten myner sele. **O** here  
godt wes wysende dyne ganze milde sacht  
modichiet in der du so ganz güdichlikeit  
ouer my langhe tyd van geholde heffti. dat  
schwert dyner rechticheit. **O** myn god dor  
ch de grotheit dyner barmherticheit delge  
vth de vnspreckelike manichuoldicheit my  
ner sünde laster / vnd bewech myn herte /  
sele vnd dancēen vnd gemote / alle du bez  
wegen heffst sunte Peter in dyner vosfack  
inghe. vñ de hilge Marien magdalenen

lyghhende vor dynen voeten in der werta  
 schop. Vnd de schecker ropende ihody an  
 de clice. Vñ vorlene my alder soeteste iesu  
 dat ick mit dem hilgen Petro myne sünde  
 vurichliken vnd herrliken bewenen moge  
 vnd mit Marien magdalenen dy vullste  
 meliken leeff hebbe: vnd mit dem schecker  
 in dem hemelschen paradyse dy ewichlike  
 sehen/lauen vnd eren moghe. Amen.

*Wyne korte gemene bekenninghe der sün  
 den vnd du to der nachtruwe gaen wult.*

**B**Arme hertige here iesu criste/du bist  
 myn schepper vnd vorlöser ick beken  
 ne dy alle myne sünde de ick nu in dessem  
 vorganghen daghe ghedaen vnd to doede  
 gedacht hebbe wetende effte vnwete de/ yd  
 sy in dancken/worden/effte wercke/wed  
 der dynen wille vnd gebade/ nicht alleine  
 doch anuechtunghe der bösen geeste. men  
 ock van my suluest doch onthemelike bes  
 gerde. Vor desse alle vnd vele ander vora  
 sumenisse bidde ick van grundt mynes her



ten othmodichliken gnade vnd aflat beue-  
lende dy truwelickē. myne sele vnd lyffsin  
ne vnd dancken. begerende ernsthaftigen  
vnd herliken dath du mi armer sūnder ene  
rausam nacht vorlenest: vnd my geuest bu-  
tēwēdighē also to schlapēde dat ick dy doch  
alle tyd binnenwēdigen wake: nicht vorhē  
ghe dat ick schlapēde edder wakende wat  
sunlikes begaen moge dar dorch ick dine  
Gnade vorlesen mocht. beware my vor su-  
ke vnd alle quaede vp dat ick mach wēdē  
vpsaen dat ick mi vinde gesunt vnd woltō  
reke dat ick den thofamende dach vroliken  
auerleuē moge / vnd doen dat di alderhog-  
beste here alle tydt behegelick sy. Amen.

**W**in and guet heth wen du schlapē geist.

**O** God here vnd schepper aller dinghe  
du ewige vorluchtēde sonne d'rechtē  
werdicheit aller gnadē vnd salicheit. ick be-  
uele vnd offere dy desse nacht in dine alder  
mildeste vorsichticheit behodinge bescher-  
minghe. vñ vorlösinghe minner sele vnd sy



nes. vñ alle dat ienne dat my to kumpt to  
 hope mit alle de ick in sundlike leue: deche  
 nisse beuele vnd vorbiddinghe hebbe. dath  
 du vns willest beware vor einē yogen vns  
 vorsichtige schnelle dode. vor alle böse an  
 nechringhe: listicheit: inblasinghe vnd bes  
 foringhe des böse geestes: vor böse drome  
 vor vnschicklike beweginghe vñ vnreinis  
 cheit d sele vñ liues. vor vuer vñ water vñ  
 alle vntrurwe vnd vorderunghe vnd leue  
 miner selet to rouwede vñ to rastede in dy  
 vñ de liue de row samheit des schlapes vp  
 pe dath he dester bequemer vnd schicklike  
 werde to vullbringhede dinē gōrlike wil  
 le vñ loff. des bidde ick dy hēmsche vader  
 dorch cristū dinē sone vnser heren de mit  
 dy leuet vnde herschoppet in einicheit gā  
 des des hilgen geestes nu vñ ewichliken.  
 Amen.

*De Hymnus. Criste qui lux es.*

**O** Riste de du bist dach vnd licht: de  
 dufternisse d nacht bedeckestu: wi  
 louen dy des lychtes schyn: dath  
 i vi

du dy vorckündiget heffst to syn. **Precamur.**  
Wy bidde dy here dyne billige gude / dat  
se ons desse nacht behode / sy onse rouwe  
in dyner macht / vorlene vns ein rausame  
nacht.

**Ne gravis.**  
Dat nicht ein schware drome iho valle /  
noch vns begrype des vyendes scall / dat  
nicht dat flescke vorwillige em / vnd vns  
schuldich make dinē grym.

**Oculi.**  
Onse ogen des schlaep begrypt / dat herte  
waket to dy alle tyd / dyn rechtere hant wil  
beschermē here dyne denre de dy leuē sore  
Here onse beschermē see **Defensor.**  
vnde blyff / allwedderspreeker vā vns dā  
dyne denre here reghere vnd troest / de du  
heffst mit dynē blode vorloset.

**Memento.**  
Dencke an vns o gode vnd here / in desse  
leuēde dat vns is schware / du de te der see  
len beschermē lust: o wes vns by iesu crist  
Wy schryē to dy ropē **Ad te clamamus.**  
de an nicht willest vns in nodē lan. schnel  
le ringhe vnd nicht to langhe vorthee / dy



ne hulpe wane vns armen by. **Seco patri:**

God vader syloff vnd ere/crist eingeboren sone vnd here/vnd den troster den hilgen geeste nu vnd to ewigen tyden. Amen

**H**ere vorbarme dy vnser. Criste vorbarme dy vnser. Here vorbarme dy vnse. Vads vnser. Ghegrüetet syestu. Ick loue in god. Opstandinghe des vlesches. Vnd dat ewig ge leuent. **¶** Here wes vns ein tozme der stercke. Van dem angesichte des vyendes.

**O** here wil doch in deser nacht vns ane sünden beware. **O** here behoet vns alse den ogenappel des oges. **Vñ** bescherm vns vnder beschuttinghe diner vlogele. Here enzy wyde myn gebet. **Vñ** myn ropē kame to dy

**O** here wy bidden dy dat du **Collect.** willest vorluchte vnse duffernisse vñ vordryff gnedichliken de vrbsettrichheit deser ganze nacht van vns. **Dorch** vnser heren ihesum cristū dinē sone de mit dy leuet vnd regneret in einicheit gades des hilgen geestes. **dorch** alle werlt to werlt. Amen.



**H**ere god alse *Syn ander Collecten.*  
du vorluchtest den dach vnd maekst  
duster de nacht. Vorlene vns dat wy doch  
dat vorbiddent der iunkfrouwe marie der  
telerinne dines leue sones desse nacht auer  
leue an alle bekooringhe des duuels op dat  
wy toder metten tyd vns kerē mogen to  
dynem godlicken deenste. vnde wy dy here  
loff vnd danck segghen. Amen. *Maekin*

**O**ernee vnde spreek also. *Benedictio dei.*  
E benedyginghe gades des almachtigen  
vaders vnd sones vnd des hilge gesses  
fame op my vñ blyue by my alle tyd. Amen.  
O leue here in dynē name wil ick schlāpen  
vnd rouwe vñ beuele my dy vnd alle myn  
leuen in dat ewige godlike leue dat du sul  
pen bist. Amen.

**I**hyrna volgen vele schoner bedewe  
du dy segenen schalt vnd gade beuele vnd  
dancken scholt wen du des morgedes op  
staest vnd so machstu ein beth nemen este  
wey este. dy. este. se alle.

**I**n de namen vnser heren ihesu cristi  
 des gecreuzigede staec ick vp de my  
 mit synē durebare blode vorloset heft. De  
 regere my/segene my/ beware vnd bestedi  
 ghe my in alle gūden nu vnd alle daghe. vñ  
 voze my na dessem leuēde in dat ewighe le  
 uen. Amen. **Dar na make ein cruce vor: dat  
 bouet vnd sprick. S**eghene my god de vas  
 der de my geschapen heft eine vornunfste  
 creature. **Make cyn cruce vor: den mūch  
 vnd sprick. S**egene my god de sone de vñ  
 me myner vorlosynghe willen geledē heft  
 dē bitterē doet an dē stāme des hilghē crūc  
 ces. **Make ein cruce an de brost vñ sprick  
 U**orluchte my god de hilge geest demy in  
 gegatē is in dē sacramēte d'hilgē dopen mit  
 dē lichte de bekānisse to doende dat gūde.  
 vñ to latende dat quade. **Make ein cruce  
 vñ den rugge vñ sprick. O**dū hilge dreyvol  
 dicheit ewige vnghedeldegotheit: dyn got  
 like maiester wil doch p'seen behoden vnd  
 p'lose dīne bedrouede creature vor quaed  
 d' selē vñ des liues Amen.



Danck segghe gade dem vader dat he dy  
de nacht lanck bewaret hefft.

**O** Here billige vader almechtighe ewi  
ge godt ick segghe dy loff vnde danck  
de du gewerdigher hefft my in deffer nacht  
do: dyn grote barmherticheit to behoude.  
Vnd bidde dyne vngemetē mildicheit dat  
du my vorlenest deffe thokamēde dach mit  
ailer otmodicheit / kyscheit / leue / dulde  
heit / vruchten vnd forhuoldicheit / also  
hen tho binghende dat dy myne denste vñ  
wercke wol behagē. Dorch dynen senē de  
dar thokamēde is to richtēde de leuēdigen  
vñ dodē. vñ de werlt dorch dat vure. 2. ant.

Eine nutfamme segheninghe de me mach  
spiecken des anendes vnd ock mo: ges mit  
betekeninghe des hilgen crūzes de parwest  
Leo einē Konningk vā Sipperrn gesant heft

**O** E vrede vnser heren Ihesu cristi / de  
teken des hilgen crūzes. De vnuo: stolle  
heit der alderbilligste yuncckfr vure Na



rien der moder gades. De segheninghe al  
 ler hilge. De behodinghe vnde beveringe  
 he der hilgen engele. De vorbiddelike hul  
 pe aller vherkaren gades synt tusken my  
 vnd myne ryende sichlike vnd vsichtlike  
 nu vnd in der stunde des dodes. Amen.

Van dessen magesch: euen bede heft me  
 veerhundert dage aflates vñ vorghenings  
 he aller vorgethe stunde vnde quad dancke

**O** Barmhertige god ick begere dath  
 noch huden alle myne dancken wor  
 de vnd wercke mogen kamē vthspringhen  
 vnd vrbuletē vth dyner gotliken leue. vñ  
 ende sicc in dinē lauē vnde diner ere. Amē.

Ene ander ghorlike segeninghe dar de  
 pāvest Innocētius de veerde heft iho ges  
 geuen:ccc daghe aflates.

**O** Efe serl Efe maestet seghene mi. De  
 koniglike gotheit bescherme mi. De  
 ewigegotlike wyssheit behode my. De erli  
 ke gotlike einicheit de entholde my. De vn  
 gemetene drenoldicheit beware n:y. De

vnuergeacklike gotlike gädicheit leide my  
De almechtricheit gades des vaders rege  
re my. De wyßheit gades des sones voer  
quicke my. De krafft des hyligē geestes voer  
luchte my. Anbegynne vnd ende God vnd  
mynsche. Desse anropinge sy my heylsame  
vnd ein bescherminge vor alle myne viede  
sichtbar vnd onzichtbar vñ kame my to nut  
te vnd hey. sele vnd lyues. ere vñnd güdes.  
In dem namen des vaders vnd sones vnd  
des hilligen geestes. Amen.

*We desse naghbeschreuenē wort alle dach  
sprickt die steruet nicht eines yoegen vnd  
schnellen dedes: also dar geschreuen staet  
in dē wunderteken Cesarij van sunte Ede  
mundo dem ertzbischoep to Bancuari.*

*Ihesus van i Tazareth ein Koningk der yo  
den Desse salige vpschufft behode vnd be  
ware my vor alle quaed. Ohilghe god. O  
starcke god. O vnsterlike god vor: barme  
dy myner. Ein bech to Cristo vñe dāckē  
namicheit.*



**O** Alder soetste hercie sa crist almech-  
 tige god do vp myn herte vnd lippen  
 wol to spreckede vnd to lauede dine name  
 de dar is gebenedyct vnd gesegnet hauen  
 alle namen. Vnd reinige mi herte van al-  
 len bösen vnd vorferden dancken vp dath  
 myn munde dy alle tyde laue: myne gedan-  
 ken dy bedrachte: myn leuen dy ere vnd glo-  
 rificere: myne sele dy vor:hoge. vp dat ick de  
 dar allene dorch dine güdicheit to laue vñ  
 ere dines hilgen namen gheschapen bin de  
 wyle dat ick in desser dotlicheit leue andaz  
 ebrich bliue vp dat ick in der yegewardich-  
 heit dynet gotliken maicstete dy werdichli-  
 ken denen moge. Se du mit gade dem vā-  
 der vnd deme hilgen geeste leuest vnd eg-  
 ner est ein god nu vnd ewichliken Amen.

*Hy na volghē danckbarlike bede vor ves-  
 le vnd mannicherley güde gawe vnd gesā-  
 de van gade de herē ontfangende vnd van  
 velen sorgen des lyues vnd der selē bewas-  
 ret vnd behodet se den minschen.*



**L**off vñ danck segghe ick dy here myn  
god de du my van nichte na diner bil  
dinghe gheschapen: vnd mit dynem duren  
blode vorloset / ock doch de hilgen dope vā  
der crssinde affgewascken / vnd manck de  
kynder der vthkeesynge vo: sammelt: dar  
to my onwerdigen vaken mit deme hillige  
sacramente dynes werdigen lychānes ges  
spyset heffst. Loff vnd danck segghe ick dy  
dat du my van der tyd myner kyntheit vñ  
roget an beth to desser stunde in veler sū  
de dar ick in gefallen was my heffst so dule  
dichliken doch dyne groten vngemetē gū  
dicheit vñ betteringhe vaderlikē gebedet  
Dylane ick / dy ere ick / de du my ganz va  
den elende vnd vnselicheidē vorloset heffst  
de du my ock bette nu to vor de ewige vor  
domenisse van pynē vnd schmertē sele vnd  
lynes bewarct heffst vnd behoet. Dylane  
ick / dy ere ick / de du my suntheit vnd vult  
vntamenheit der lithmaten: lucksamme

tyd vnd tydlike temelike naringhe mit velen  
 anderen gauen gnaden vnd rogheden  
 barmhertigen vorleuet befft. Eya myn  
 god vnd myn here ick bidde dyne onuth-  
 sprecklike soetichheit. dat du dyne angeha-  
 uen gnade vnd gude gauen an my vullen-  
 bringhest vnde allēt dat dat dy an my mis-  
 haget/wordauest ock van anderē ve'ē stūt-  
 liken gebreckē dar ick noch in beuānē bin  
 vnd entholden my willest vryghē vnd vor-  
 lösen alle mine dancken/wordē vnd wer-  
 tē willest na dyne leuesten willen schicken  
 vlyghen vnd voegen in lucklike vnd heilsa-  
 me profublike dinghe/willest ock my alle  
 tyd vnd allewege beschermē vnd behouden:  
 vnd to dem latesten my tho den begerden  
 vrouden dīner beschowelicheit salichliken  
 hanghen vnd leiden. De du mit gade dem  
 vader vnd gade dem hilgē geeste leuest vñ  
 regnerest nu vnd to ewigen tyde. Amen.

**Ein dverbar vnd schone dancksegginghe  
 to d' hilgē d'euoldicheit de me nomē schal**



**driehet edder drelieheit.**

**O** Alderhogheste alderhilligste vnnē  
vnuordeelde drenoldicheit ick segge  
dy loff vñ danck van gūde myner scheppin  
ge in der du my dynen vnuerdigen denre  
-li. lyff vnd sele volener vnnē my mit lyk-  
heit dines bildes gesyret hefft: du hefft my  
gegheuen myn wesen vnd myn leuen. du  
hefft my nicht ein vnuomūstich deer nicht  
einen worm: nicht ein vnbequeme vnd vn-  
nutte dinck: sunder ein vromūstich crea-  
sure gemacket to der ewigen salicheit mit  
dynen hilghen enghelē begrypliek vnd vor-  
stentlick. In mynem lue hefftu my nicht  
vinctēde nicht lame: nicht doff: nicht blint:  
nicht enen vngeschapen: nicht wanschapen  
men sunt: ganz: rasck. vnde vullenkamen  
rechte geschapen. Ock so hefftu my in mo-  
lyue in myner Eimheit: in vure: in water.  
vnd in velen andern so: schuldicheiden als  
denne leider vele sēhen. Der mynē rechten  
older nicht lathē vorderuē. vnde hefftu my  
ock van vele schade der sele vnd des lyues



alle myne daghe bewaret vnd oec van su-  
 fen mennichmael wonderliken verloset.  
 Du hefft my oec mit vele natuerlike geluk-  
 licken vnd dancknamichliken gaue vnd gna-  
 den gheereth. Oec hefftu my mit erbaren  
 vnd cristenen olderen wo wol dat se arme  
 schlichte vnd simpel vnd einuoldich synt vor-  
 seen: wente hadde ick vnlouesch olderen va-  
 der vnd moder gehat: also heiden vnd yode-  
 mach lichre ick hadde gelouet also se vnde  
 geleuet. In der selē hefftu my begauct mit  
 gūder synlicheit: mit scharpen dectemisse,  
 vnd vorst antnisse: mit einer klaren vor-  
 sichten vnzinnfft: mit eliker kunst vnd wijs-  
 heit. mit naturlike vnd synliken dogeden.  
 vñ alle andere gaue de ick dēne hebbe heb-  
 be ick allene van dyner gnade an myn vor-  
 denst. Vñ anders vele mere haddest du my  
 vorlent hadde ick my to dyne gnade schick-  
 et. Du werst oec noch alle tyd willich vnd  
 berech sere vele mere my to genēde schick-  
 de ick my dar to. Vnd bauen deß altentale

dat noch vele mere is/so hefftu my na my-  
ner listiken bozt gegeuē gestliken doorch de  
gnade der dopewedderuinc gebare wer-  
den. myne sele hefftu dy doorch den hilgē cri-  
stenen louen vortruwet. Du heffst my oec  
einen hilgen enghel van hemel to einē mei-  
ster vnd dener gegeuen. Vnd wen ick dage-  
liken sündiget hebbe effte doeliken vnd dy  
ne bade nicht geholdē: hefftu doch id nicht  
gewiaken vnd gestraffet: men doorch de vñ  
ghemeten duldicheit diner gudicheit heff-  
stu myner barmhertichliken vorbeider vñ  
vaderlike wedd my tho heterēde. Du heffst  
my gnade ghegeuē an vordenst. Du heffst  
my gelauet vnde vorgeuē dat ewige leuēt:  
dat du dinen otherkaren bereet heffst. Vor  
alle desse gude gaue vnd genade sy dy ald,  
hilligeste vñ vngedeelde dreuoldicheit loff-  
ere werdicheit vnd dancknamicheit nu vñ  
to allen tyden. Amen. *Ene andere durba-  
re vnd schone dancksegghinghe tho dē al-  
mechtigen gade.*



**O** Allmechtige ewige vnd barmhertige  
 ge ewige god. loff ere vnd danck seg  
 he ick armer sinder diner gotlike maiestes  
 ten vme alle der leue willē/güdicheit gna  
 de vnd barmherticheit de du my vnd alle  
 cristenē mynschē van anbeginne vnser les  
 uendes beth in desse stunde bewyset vnd  
 mede delet hefft vnd na diner gotliken vor  
 sichtigkeit noch mede deledewerst yd sy an  
 sele:lyff/ere. vnd guet lyslick edder geest  
 lick/tydlick edder ewich. Vnd bidde dy van  
 ganzem herten dat dyne gotlike mildicheit  
 in my sy werckede alse ein meister dorch sin  
 werke tuch dat ick dy alle tyd byr vomme in  
 ewicheit also denen. dy ere vnd werdicheit  
 beede moge dat yd diner grothen gotliken  
 mechticheit anname vnde begehelic sy.  
 vnd werde dy to einem sanc my armē sün  
 der dyner creaturen to einer vorsoninghe.  
 Ich dancke dy ock mit begerliker toneghin  
 ge mynes herten dynes lydedes/ bloet vor  
 getendes vnd Todes alse du ewighe wort



des hēnischē vaders in der sulue dyner  
annehmunghe vnd vorzēninge: vorzēning  
he vñe der vorlosynge willē des mynschlic  
kē geschlechtes entfanghē vñ gelede beff  
vnd bidde dy dat du desse bewysinghe der  
groten leue vnd to neginghe nicht ydel e  
te vnuruchtbar an my armē vorwundede  
sūnder latest syn wesen vnd gemunde wer  
den. Ick segghe ock glorie vnd ere vñ alle  
krestē des bynnenwendighe vnd buten  
digē mynschē dyner vrolikē vpsstandinghe  
hēnelfart vnd der aldermildeste sendinge  
gades des hilgē geestes: vñ alle dyner wer  
ke de du einighe ewighe gotlike wesent ge  
werket geschaffet gedaen vñ vnlēbracht  
heff in allen dynē creaturē. Vnd bidde dy  
mit vnderwozpenē othmodiger vnsicht  
heit dat du here aller herē werker vnd be  
der aller dinghe. vad d vorwysede vñ ellen  
de entfarmer d gefalle vñ schuldighē. ein  
trōster d besagedē vñ kleinmodigē. ein vor  
loser de dar synt in der vencknisse des hē

sen viendes. **E**ya beloner der arbeider in dem wyngarden eines botheuerdigē leuēdes ein vroude den de dar wandren den wech der rechtuerdicheit vnd ein vullē karmen vnuorghencklike schath diner rtherkaren. **D**at du my dyner gotliken vorsichticheit vnd wysheit rthervelen vnd rtherkessen willest bidde ick te einem werker vnd vullē bringher dynes gotlike laues vñ wilen in ouinghed dogede vñ vormydingheder sūnde dat wil my verlenē de medrichheit gades des vaders de wysheit des sones vnd de mildicheit gades des hilligen geestes. Amen.

**E**in ander danckseginghe mit beslaginghe dyner sūnde volget hyr na.

**O** Alder barmhertigheste gode vnd here ick bekēne myne grote onwerdicheit onere: onselicheit: onborsamheit: vnd aetbarheit: unreinicheit: schult vnd auertredinghe diner gotlike hadē. vñ de gāz diepe afkerighe vā dinē gotlike angesicht. **Vñ** ge



ne my schuldich op dine grundlose barm-  
herticheit alle myne sünde vñ missedaet de  
ick leider ghedaen vnd vullenbracht hebbe  
vā anbegynne mynes leuēdes beth an des  
se yegenwardigen stunde vnd tyd/ id sy in  
dancken/worzen/werken/effte vo:sime-  
nisse/in doende dat ick laten scholde effte  
in latēde dat ick doen scholde/yd symy wit-  
lick effte vñ witlick hemelick effte apenba-  
re/dorlick effte degelick.

**Hyr tho meldinghe effte du de vorgan-  
gen nacht etlike sünde gedaen haddest de  
dy witlick synt vnd wen du se mit ruwig-  
hem hrete auertellet hefst/so spreck dem  
ne alsus. **E**ffte wo du my almachtige god  
schuldich bekennest vnd west dat ick dy vo-  
tornet vnd vorachtet hebbe vñ dyn ghebot  
so vullenkamē nicht geholden vnde vullen  
bracht hebbe also ick wol scholde/ dat alle  
vnde tho sammēde klage ick arme sūnder  
dy here mit ruwe vnd leyde vnde mit eine  
vo:ghesetteden willen dorch dyne godlike**



hulpe my vor alle sünde behudende vnd  
 myn leuent to beterēde: vnd roept to dy mit  
 suchtedder biddinghe. O du einghebāren  
 sone gades des hemmelschē vaders in der  
 ewicheit Jesu cristi myn salichmacker vnd  
 vorlöser dat du alsē ein truwe vnd mylde  
 vorsonre staen willest mit dynen barmher  
 ticheit tusckē der strengher rechtuerdicheit  
 gades dynes hēmelschē vaders vnd d gro  
 ten schult dynes armē sünders vnd dar bez  
 sachtigen vnd stille: vñ in mildicheit vuchta  
 macken vnd beweken dat vaderlike herte  
 dorch den durbaren schat der gaue vñ des  
 offers der leffliken rosenuaruen vletende  
 becke vñ dynen alderhilgheste vyffwunde  
 genulaten / dorch er vordensē vnd krafft ick  
 vor: frige moghe vrystinghe myner tydt vñ  
 de dat ick mederwerckinghe dynen genade  
 moge bekennen vnde beruuen alle myne  
 sūnde de luter vñ klarliken tho bichtēde:  
 vnd in einem waren bothsamē leuēde vor  
 dynem gotlicken angesichte gemunde tho  
 f vñ

werdende. Ick beede dy ere vnd vormanē  
dy durch de grothenleuede dy vme der vor  
losinghe willen des minschliken schlechtes  
van dē hogen hēmel in dessen yamerdale  
hyr aff getagē heft dar du in dē unckfrou  
liken lichāme marie an dy ghenamē hefte  
de minschlike natur vppe dat du god vnse  
here ock wordest vnse broder vnd in ein be  
wysinghe der broderliken leue vor vns dys  
nen hēmelshē vader genoch doen mochtst  
to wedderbringhende den val vnser ersten  
olderē in der sulue leue ick dy mit enē such  
tende bede bidde dat du my deelastich ma  
kest der suluen krafft vnd nutticheite des  
vordenstes dynes alderhūgestē minschwer  
dinghe: dynes bitteren lydenendes: bloetstor  
tinghe vñ dodes. Vñ rope to dy O Konigin  
ne der hēmele moder der barmherticheit  
vñ vnbefleckede iūckfrouwe marie dy bid  
dende mit allen hilgē vnd enghelen dat gy  
doch yuwe hilge ruchtbar vñ alle tyd an  
ghenāme vorhorlike berth vñ vordenst mit  
dem vordenst vnser heren iesu cristi vnd sy



ner hyligen cristenen kerke wille gade dem  
vader vo: my arme sinder efferen dat heil  
sam vnd behulplike sy to verweruende vor  
geuinghe alle myner sünde berhalinghe  
schult. affleghinge der pyn vnd ewich wa  
rede vorseuninghe doch medelydinghe der  
gotliken vorseichtheit gnade barmhertiz  
heit vnd ewige salicheit. Doch den sulue  
nsen heren Jesum cristum dinen zc.

**Ein beuelinghe to gade dem heren.**

**O** Sote god in dyner macht vnd Krafft  
alle dingē staen baide in hēmel vnd  
in erdē. wēre nicht kan an dyne gotlike vor  
lichtinghe beweginghe vnd werkinghe  
gūdes vruchtbares noch saligsmach ange  
namē vnd vullēbracht effte voruullet wer  
den. Darumē vleghe ick arme creature to  
dy god mynē schepper: vorloser vnd trēster  
de du my na dynē gotl. kē bilde vñ ghelike  
nisse gheschapē vñ begaueet hefft mit den  
lichte der vorstendighen vnd vorzunffte  
gen krafft vnd des vryen willen. Vnd offer



benede vnd auergene in dinen gotlike wils  
len regeringhe. vorsichticheit behodinghe  
bescherminge vñ plosinghe mine arme se  
le lyf ere vñ güt: vñ alle dat dath du my lyf  
like vñ gestelike / vorgeneclike vnd ewige  
vorennet vnd mede ghedelet heffst. Ick be  
nele vñ bidde dy ock. *Hyr nome este auer  
denckede / dede noch in de leude sene also  
vader vnd mod vnd suster vnd andere dat  
du denn sundergen vor wult bidden. Ock  
wat dy yewarke to ryde an lyghede is. Ock  
wat du yewarde van gade to vorwarnde  
begerest: dar na sprick* Ock bidde ick vme  
sin vruchtbar wedd vnd vme bestedicheit  
sekerheit / vnd auerwynninge dyner hilge  
cristenen minschē wedder alle ketterye vñ  
vnlouē. Ick bidde dy ock vor alle de de vor  
my biddē. Ock vor de dar my yewarke is: geest  
güdes van scheen vnd wedderfare is: geest  
lick este lyfflick. Vnde vor de dar ick ock vñ  
gotliken baden vnd broderlike leue schul  
dich bin tho bedende. Ick bidde dy ock vor

in de leuēde sint alse vader vñ moder vnd  
suster vñ andere dar du den sunderge vor-  
wilt bidden. Ock wat dy yewarle tho ry-  
den an lyghende is. Ock wat du yewarde  
van gade tho vorwaruende begerest dar  
in sprick. **O**ck bidde ick vñe ein vrucht-  
bar wedd vñ vñe bestendicheit. sekerheyt.  
vñ anerwynninghe diner hilgen cristenen  
kerken vñ allen cristenen minschen wedder  
alle ketterye vñ vnlouen. Ick bidde dy ock  
vor alle dede vor my biddē. Ock vor de dar  
my yewarle wat gudes vā scheē vñ wedd-  
saren is. geestlick effie lyslick. Vnde vor de  
dar ick ock vch gotlikē baden vñ broderlike  
leue schuldich bin to bedēde. Ick bidde dy  
ock vor alle gefangene kranckē vñ bedroue  
dē crystenē minsche vñ vñe einē saligē stat  
vrede vñ aindracht vñ anlyggent d hilgen  
cristenheit vnd besundergen deffer stad.  
Vnd besunderghen entliken vor alle dine  
cristene minschen sunder vñnd sunderinne  
bediner gnade vñ barmherticheit begeren  
dat du almechtige ewige vñ gudighe godt



dine Barmhertighe oghen tho vns armen  
vñ bedrouede kerē vñ wenden willes vñd  
mine Bede tho dinē laue vñd vnse salicheit  
mildichliken vorhorē vns tho vorgeuēde  
vnse sūde. ock to behodende vor sūde vñ  
vor alle dat. dat vns affshedēde maket vñ  
diner godliken leue genade vñd barmherti  
cheit vñ vā dinē godlikē angesichte. **Ick bidde**  
de dy ock vns mede tho belēde dine ewighe  
wyfheit dat wy mogē vorstaē vñ mit der  
werkē alles vnser doēdes vñ latest vñd  
barliken vñ salichlikē vullenbringhē nach  
dyncm godliken laue vñ willen. **Ick bidde**  
dy ock vns tho sendende mit der herte dy  
ner godliken vñ broderliken leue in sulck  
andacht. ynnicheit. othmodicheit. hofheit  
me. kusheit. vñ reinicheit. an sele vñ an ly  
ue dat wi di ynne mogen behagelick vñd  
nameliken denē vñ in enem warē crystē  
ken louen vñ leuēde an vnser latestē eyde  
lich geuēde werdē. Dat vns mote verliē  
vñ mede dele got de vad god sone vñ goet  
hilge geest de dar leuet vñ herschpet got.



ewicheit to ewicheit Amē. *Enc segheninghe vñ bevelinge tho gade dem heren vol-*

**D***es segheninghe gades gethyrna-*  
des vaders vñ des sones vñ des hil  
gen geestes. de werdighe dreuoldicheit vñ  
vnghedeelde eincheit sy vp my vñ bliue by  
my alle tyd. De segheninge der minschwer  
dinghe vnser leuen herē ihesu christi vnd  
siner gebort siner besnydinghe. sines bitterē  
lydēdes. siner vpsstādinghe van dē dode si  
ner hēmeluart vñ sendinghe des hillighen  
geestes beware my alle tyd. De segheninge  
des hilgen cruzes vñ der vnbeulectē dē reyn  
sten vñ vnbeschmittēdē yūckfrowē marien  
mit bewaringe aller gades hilgē vñ enghe  
len sy alle tyd by my. O here ihesu christe  
ein vader der barmherticheit vñ ein godt  
alles trostes de du my na dyner bildinghe  
geschapē vñ mit dinē durbarē blode vorlo  
set heffst dy beuele ick lyff sele ere vñnd gut.  
dancken. wordē vñ wercke. vñ alle mine bin  
nenwendigē vñ butenwendigē dinc. Jc  
bidde dy dath du my vor allē quaet bewa-

rest vñ my einen erbaren vñ hilgen wand  
ene seligē ende vñ dath ewige leuent worl  
nest Am̄. **Ene ander beuelinghe tho gade**

**A**lmechtige ewighe god in de han  
de diner vnuthsprecklike barmeher  
ticheit beuele ick myne sele myn lyff. myn  
synne mine worde. mine wercke mynē an  
sal. mine vornufft. mine dācken. myn do  
vñ latē vñ allēt dat my tho der sele vñ der  
lyue nottorffich is. mynē yngancē vñ vñ  
gancē. mynē louē. mynē wandel. myn leuē  
myn affschedent. doeth vñ latestē ende. ro  
we. rast. de vpstandinghe mines lyses mi  
allen dynē vherkarē tho ewiger froude vñ  
salicheit Am̄. **Ene beuelinghe to der yūc**

**S**frouwē marien der moder gades  
ghest gade du bist myn einighe trost vñ  
hopen in sulcker truwe vnd leue alse dy  
vherwelde kynt synem yungher Johanne  
Beualen heffst. Beuele ick dy huden vñ  
le eyd mine sele. myn lyff. myn cre. myn  
latesten ende. vñ suke. vñ athem. woen sic



vñ d' onbeulectede reinste vñ ynbeschmide  
 den yunckfrouwe Marië mit bewaringe  
 aller gades hilgē vñ enghelē sy alle tyd by  
 my. O here iesu criste ein vad d' barmherti  
 cheit vñ ein gott alles drostes de du my na  
 diner bildunghe geschapē vñ mit dinē dur  
 bare blode vorloset hefft: dy beuele ick lyff  
 sele ere vñ gūt. danckē. worde. vnd werckē.  
 vnd alle myne binnēwēdigē vñ butēwēdi  
 gē dinck. Ick bidde di dat du my vor allem  
 quaet bewarest vñ my einē erbarē vnd hil  
 gen wandel enē seligē ende vnd dat ewigē  
 leuēt vorleuest. Amē. *Enē and beueling*

**A** mechtige ewige god *(he rogade.*  
 in de hāde diner vnuthspreckliē bar  
 mharticheit beuele ick myne sele myn lyff  
 myne sinne: mine worde. mine werckē: my  
 nen ansal: mine sijnst: mine danckē: min  
 doend vñ late. vñ allēt dat my to d' sele vñ  
 dē liue notturstich is: mynē ingāck vñ vth  
 gāck: minen louen: minen wandel. myn  
 leuent: min affshedent. doet vnd latesten  
 ende. rouwe. raste: vñnd ock de rpfstande



dinghe mynes lyues mit alle dynen vther  
Eare tho ewiger froude vnd salicheit. **Amē**  
**Ene beuelinghe to der yunctfrouwe ma**  
**rien der moder gades.**

**S**chone reine yunctfrouwe Mar'a neg  
hest gade du bist myn einiche trost vñ  
vther welde kyntsynem iungher Johāni be  
uale heft. Beuele ick dy hude vnd alle tyd  
myne sele. myn lyff/myn ere: mynen lateste  
ende / vnd suke vñ at hem / woen sicc myne  
sele van mynem lyham schedede wert: vñ  
alle myne wercke biddē dy dar mede oth  
modichliken dat du my bewarest vor: sünde  
vor: ergeringhe vnd böse wādelinghe: vor:  
alle tydlike schentlike: schadelike schande:  
vor: vnreine vnküsche: vnbequemedancke:  
vor: alle dothsünde: vor: den yoghen schnelle  
vnd vnvorsichtliken dode / vor: alle vorder:  
licheit lyues vnd der sele alle myner ere vñ  
de tydliker vodinghe. Ock nicht vor: henghe  
edd laet my nummer mere sodane wercke

doen doch welke ick dyne genade mochte  
 volesen. Dorwerff my betteringhe van my  
 nen vorganghen sundē: vorgiffnisse d' yegā  
 wardigen: vnd versichticheit van den tho  
 famēde sūndē. Dorwerff my ock hyr in my  
 nem leuēde vnd in mynē dode schnelle vñ  
 berede hulpe wedder alle wedderstalle vñ  
 wedder wardicheit: vnd wes my in dē gru  
 weliken vnd vorschrecklikē richte eine trus  
 we vdspreckerinne vor ons to dynem kyn  
 de vnsen heren Jesu cristo de dar leuet vñ  
 regneret mit dem vader vñ dem hilgē geo  
 ste to ewigen tyde. Amen.

*Ein ander guet gebet tho gade dem he  
 ren vmme enen gūden salighen ende.*

**A**ch ewige here vñ ware godt gyff my  
 recht to bedenckende de geboort vnd  
 anbeginne mynes leuēdes wo ick so gang  
 sere van schoetliker suntlicker anbeininge  
 bin in myner moder lycham ensfanghen in  
 grotēd schmerre vnd wedage van er geta  
 men vnd gebare in dat ellende mit māni



gerleie droffenisse vp genodet beth her to  
mynen vullen karnē iaren vnd tyd: mit fors  
gen: angeste: kumernisse: vnd anuechtinge  
gheleuet: dar mede de dage mynes leuēdes  
vorgaen alse de scheme der sonnen: vnd de  
schat der kyndere vnd der sones. Vnd kan  
doch nicht auerdenckē wer id mogelick is.  
dat ick aller schonheit vnd wolluste desser  
werlt weldich were vnde ganzlike tosame  
de in minē gebade stunden. vth den allen  
konde ick doch nicht vindē vor my to neme  
de dat to ouēde vnd to brukēde men ick we  
re in vordrete vnd kumernisse vnd moeth  
doch na deme natuerlike lope drade vnd  
in forth dar van schedē. Vnd alse ick na ket  
vnd bloeth mit schmerre vp dit ertricke ka  
men bin. Dar vor mach mynene erdesche  
ghewalt. mechticheit: herschop: edder rich  
tinghe helpe. Ick schal vñ mor ock alse mit  
grote schmerten vnd wedage van hyr schei  
den wēte ick bin asckē gewesen vñ moeth  
wedder to ascken werden. Ock leue here



**lyrlig**

giff my to bedenckede alle dage vnd vaste  
in min herte to settende dat ick mit dynen  
goeliken gnade vnd grundelose barmher  
ticheit van dessem ellēde schede mit bekant  
nisse miner sūnde vnd ware ruwe vnd in  
einē vaste cristenē louē dar mede ick dines  
billighē bitterē dodes vñ onschuldige mar  
ter decaffuch werde: vnd myn sele de du  
my gogeue hast heffti wedder vñe to dinē  
goeliken angesichte geleidet vnd gebracht  
werde in de ewige salichit de du besytt est  
mit dinē vtherkare Amē. **Ein gūd. berth to  
vnsen leuē vrowē vñ ein gūdē saligē ende.**

**O** Alder soeteste vrowe maria vul als  
Oler gnade vnd barmherticheit kun  
m̄s armen sūnder to hulpe eer my de yogo  
snelle dot auerualle vp dat ick nicht schnel  
liken vnd vnbereth vth desser bedroueden  
werlt varē moge. O du hochgelauede be  
nedyede iūckfrowe bidde vorz my dynē ein  
gebare sone vnsen leuē herē iesū cristū dat  
be doch sinē bitterē dod siek auer my þhar

me. dat he my volene de sinder to mydder  
der wercken des bēsen geestes aff to segge  
ware ruwe to hebbende: eine luter ochmo  
dighe bychte to doēde. vnd noch sam borthe  
tho werkede to gade vnd mynen neghelte  
mynschen rechte leue to hebbēde op dat ick  
so dynem leuē kynde wedderumē vorsoner  
sy. des tho sekerer van desser valsche werke  
scheden moze. O alder hilgeste yungkfron  
we maria moder gades: bewyse my dyne  
barmherticheit in der vorschrecklike stur  
de mynes henne schedendes: wen sicc myn  
dode tunghe nicht kan bewegen dy an tho  
ropende: vnd myn oghe nicht meer seē:  
vnd myne oren nicht mere hōren kōnnen.  
O maria du myn hapen willest doch dēne  
dencke desser bede de ick nu yegewardige  
do tho den oren dyner moderliken barmh  
erticheit vnd my tho hulpe kamen in d sul  
resten noden vnde anghste. op dat ick van  
den deneren Lucifers bewaret vnd volo



set werde: vnd mit allen cristenen loinge  
vnd vtherkaren vrunde vnd denerē dynes  
leuen Kindes gesetter werde in dat ewighe  
leuēt Amē. \* In aller bedroffnisse angst  
vnd noden. Kom ons to hulpe reine milde  
yuncfrouwe Maria.

Collect.

**H**ere vorlene vns mit thobesittēde dy  
ne gerechticheit: vnd doch dat vordenent  
vnsē leuen vrouwē dyner vtherkare mod  
deele vns mede dine gnade vnde grundlo  
se barmherticheit. Amen.

**W**ē de mynsche vth synē huſe gaet schal  
hesprecken desse nageschreuen verse:

**H**ere wyse my dinen wech vnd lere my dy  
ne voerhstyghe. Leyde vnd wyse myne vo  
ethe tredede vñ gande na diner rede: vp dat  
myn vnrechtuerdicheit nicht auer my her  
schoppe. Dore mine trede in dine voetstyg  
ppe dat myne voetstappen nicht beweget  
werden van dem weghe der warheit.

**W**en du in de kercken tredst edder ghaest  
so sprick: **H**ere in der velheit vnd in der



mennichuoldicheit diner grote barmher-  
ticheit wil ick gaen in dyn hoes vnd wil an  
beden in dynem hilghē tēpele vnde bekēnē  
dinen namē. **Wen du in de kerken kumen  
bist so sprack.** Wes ghegrutet du hillige  
statt: de hillige drenoldicheit benedye dy/  
alle hilgen de hir in dywanen willen gade  
bidden vor my mit allen gelouigen leuēdi-  
gen vnd dodē. Amē. **Ein and beth wen du  
in der kerke bist.** Gegrutet syestu here iesu  
criste du sone dauids wes gegrutet. Ge-  
grutet syestu hilge vnd benedyede cruce.  
Gegrutet syestu hilge gūdige maria du mo-  
der onses heren iesu cristī. Wes gegrutet  
hilge here. **A. effre** hilghe vrouwe sunte.  
**A. Hyr weme den hilgen effre de hilghe in**  
**wes ere de kerken effre kappelle gheueris**  
Weset gegrutet alle gy hilgē vnd other ka-  
ren gades de ere hilgedoem gemelde hila-  
de: vnd gedechnisse in deffer kerken ghes-  
tret werden. vnde der ere namē geschreue  
sint in dem hēmele. Alle hilgē gades. Bid

der godt vor vns. vnd alle vnser heyle.

**A**lmechtige ewige gode *Collectica*  
 doorch desse vñ alle diner hilgē vordest  
 licheit beholt vnd stercke vns in dinē hilgē  
 denste. Dat vorlene vns doorch vnser leuē  
 heren Jesum cristum Amē. *Sine so sprick*

**O** here hilge vader almechtige ewige  
 god opene mynen mundt to benedicē  
 de vnd to lauēde dynē hilgen namē. reinig  
 he myn herre van aller vnreinicheit ydelē  
 bösen vnrechtē vnd vorkerdē dancken: dat  
 vor dene to entwede werden vor dē ange  
 sichte diner gotliken maiesteten. *Ps.* Here  
 gūdige konnint entwide gnedichliken. Al  
 le de dar ingaen vñ besoecken dessē hilgen

**E**t bidde dy here wes *(tepel. Collectica)*  
 gnedich my dinem denre doorch dat er  
 liche vordent aller diner hilghe d ere hilge  
 d in in deser ieghewardige kerke rouwet  
 vnd raster dat wy doorch ere gūdige vorbid  
 dent vor alle wedder stalle alle tyd bescher  
 met werden. Doorch vnser heren zc.



*Ein bet tho gade dem vader.*

**G**od vad van hēmel vorbarne dy vnser.  
**O** Here hilge vader almechtige ewige  
god de du dy einen mede ghelike mes  
de wesentlike vnd mede ewighe sone. van  
an beghyne aller werlt vnutsprecklike ghe  
bare hefft mit dem sulue vnd mit de hilge  
hen geeste de van yuw beiden vthsprate is  
hēmel vnd erde vnd allent dat dat dar in  
is geschielick vnd onsielick dinct wunde  
like gemacket vnd geschape hefft des seg  
he ick dy danck. Ick anbede laue vñ ere dy  
biddede wes my arme sūnder gnedich vñ  
de nicht vorfchmade my dat werke dyner  
hande. sūnd lose my van den sūnde. holt  
my in dyner leue vnd helpe my dorch dyne  
gnade vñe dynes hilghen namen willen.  
De du leuest vnd regnerest weldige god  
nu vnd ewichlike. Amen. *Ein bet to Go*

*de dem sone.* **G**od sone der werlt vorlöser  
**O** vorbarne dy vnser.  
Here iesu criste ein sone des benedic



den gades de du bist ware vnd almechtige  
 godt ein schyn vnde bilde des vaders vnd  
 dat ewighe leuēt: deme dar mede tho sam  
 mende gade dē vader vnd dē hilgen geste  
 is vnd tho behoert glyke ere glyke glorie ge  
 like mayestete vñ ein wesent. Sy seghe ick  
 danck. ick anbede. laue vnd ere dy biddēde  
 dat du nicht vorhengest edd latest my vorz  
 deruen: men make my salich vnde helpe mi  
 doch dyne gnaderyke gaue de du dy vorz  
 werdiget heffit my mit dynē durē blodē to  
 vorlosende. Se du leuest vnde regnerest  
 weldige got nu vnd ewichliken. Amen.

**Eyn beth to gade dem hilgen geeste**

**G**od hilge geest vorbarme dy vnser.

**O** here hilge geest almechtige god de  
 du bist mede gelick mitwesende vñ  
 gelick ewich mit ghade dem vader vnd dē  
 sone. vnd van den beide onuthsprekelikē vt  
 gesprate. Se ock den suluen vnser herē ie  
 sum cristum in der statnisse der duue vnd  
 auer syne hilgē yungHERE in vurige runge

van hemel hir affgekamē vnd stegen bist.  
Ick segghe di danck. ick anbede vñ laue vñ  
ere dy biddede. dat du vā my voordriuest de  
dusternisse aller idelheit: bogheit: sūde vñ  
bylouens: vnd sende vnde stecke an in my  
dath licht diner barmeherticheit vnd dath  
vure dyner alderhilgeste vnde soteeste leue  
De du leuest vñ regner est weldige god zc.

**To der hilgen driuoldicheit.**



**D**illighe driuoldicheit ein god vos  
barme dy onser.  
**D**erre alme  
chtige ewige  
ge god onuspreck  
like an ende vnde  
an anbeghinne de  
woy enen in der dre  
uoldicheit. vnd die  
uoldich in Ieiuo  
cheit. bekennē dy  
allenen anbede ick. laue ick. ere ick. vñ seg



Ge dy danck diner güde vñ barmherticheit  
 dat du my affgetage hefft van d'nacht der  
 ydelheit sünde vñ des vnlouē. vnd woldest  
 my deelhaftich werde late dyner genade.  
 Vñ bidde here vulbringhe in my dat werck  
 vñ ouinghe diner barmherticheit vñ vor-  
 lene my alle tyd to denckede. to spreekende  
 vnd to doēde dat dy behegelick sy vñ anna-  
 me is. vnd beware my alle tiddt mit diner  
 ewiche güde vnd hulpe vnd laet my armē  
 vnd vnwerdigen ic nicht van diner gotli-  
 chen beschouwinghe kame. Amē.

**Ein andder loflick berth van der hyl-  
 lige dreuoldicheit.**

**O** du hillighe dreuoldicheit. O du wa-  
 re einicheit. O du hilligevnde gotli-  
 ke maestere. du ewighe barmherticheit.  
 god vad sone vnd hilghe geeste vnde eine  
 waze godtheit dreuoldich in dē personen:  
 de worde dē wesenende ein scheppen dem  
 tempel. de dorchschnide alse ein schwert di-  
 ne hilge sele dar aff du dy fere roschrecke



den ogen diner gotliken barmherticheit.  
dar du mede angesehe hefft dat gāze min-  
schelike schlechte. do du id to dem erste mas-  
le vorlosen woldest su my an mit den ogen  
diner barmherticheit dar du mede hefft  
angeseen mēnigen grote sünd van welken  
ick leid nicht de kleinste bin. Ach min gode  
lat dy miner ꝛ barmē vñ vorder mi hir in  
desser tyd in diner gnade. vñ laet mi nicht  
steruen in minen sündē. Giff minē leuēde  
ein vorzunfich ende / straffe my na diner  
barmherticheit vnde nicht na minem vor-  
densthe. Vorlene my dar inne ein vorzunf-  
tich ghedullich andachtich herte doorch die  
ne vaderlike leue de du tho ons hefft hir  
vperden du ewige barmhertige god Amē.

**H**ir na volgen bede van der bedrou-  
heit schmorte vnd medelidinghe vnser les-  
rouwen. To dem ersten de <sup>van ore</sup> ~~van ore~~  
 cheit. bekennē dy  
allenen anbede ick. laue ick. ere ick. vñ seg



**M**aria du wel  
 dige Keiseri  
 ne des hēme ls vñ  
 der erden / du boz  
 ne der gnadē / du  
 schar aller dogede  
 ick vormane dy al  
 le des. dath dyne  
 reine herte hyr op  
 erden dy yewarle  
 bedrouet heft: bez  
 sunderghē dynes

elenden vnd armodes de du haddest in de  
 wyenachten nacht do du in einem opbare  
 huse gheteler hefft dyn leue Kynth waren  
 god vnd minsche vnd nicht haddest dar du  
 ene in mochtest bewarē vor dem frost / ock  
 das bloet vorgetendes vnd schmerre in d  
 beschnydinghe syner hilgē minscheit. Vnd  
 de worde de Symeon mit dy sprack in dem  
 tempel. de dorchschnidē alse ein schwert di  
 ne hilge sele dar aff du dy fere vorschrecke



Re) deſt. Behut my byt in deſſem elēde vorſul-  
ke herteleid dat mi ſchedlick mochte ſyn an  
myner armē ſele vnde vorwerf my genade  
vnd barmherticheit van dinē leuē kēde  
dat ick mith dy vnd allem hēmeſchen here  
dar vorzuowet mach werdē ewichlike. 2.

**O** Sprick ein Vader vn. vnd *Auemā.*

Maria du moder gades ick vormā-  
ne dy dynes grote elēdes vnd armodes de  
du gehat heſſt alſe du mit dinē leuen kēde  
de geragē biſt in egyptē landt vnd des her-  
teliken wenedes vnd trurendes do du vor-  
laren haddeſt Jeſum dinen leuen ſone vñ  
en ſochteſt bet an den druudē dach mit hē-  
tranen vnd bedroueden herte. Helpe edde  
le iunkfrowe maria dat ick ock mit ſulken  
plithe ſoecke dat heil miner armē ſele.

**O** Du vnſchuldige *Vad vn. Auemā.*  
herte marie nu dencke ick an dat vor-  
ſchrecklike vñ grote herlike leid. dat du ge-  
hat heſſt an d' hilgē nacht des lateſſe auē-  
ſtedes do de yungher criſti des herē dy tru



richliken vnd mit groter flaghe vor kundte  
 geden de gefengnisse dynes leue kyndes.  
 do ward vor nyghet dat herteleidt dat van  
 dy Symon in de tēpel secht hadde: wo dine  
 billige sele do steckede wert dat schwert d  
 smerte. Do werf my gnade vnd barmher-  
 ticheit van dinē leue kinde dat syne geueck  
 nisse: marter: lyde: end bloetstoringhe an  
 my armē sunder nicht vorlare werde: man  
 ein affwaschinghe sy aller myner sūnde.

**O** Du bedrouede her **Vad vn. Ave ma.**  
 te marie ick romane dy des hertelei-  
 des dat du gebat hefft do du stundest vnd  
 demehilghen cruce. dar du gehoort vnde  
 geseen hefft mit dynen lyflike ogen nicht  
 anders wen dat din herte noch mer lyden  
 des vnd schmerthe hebben scholde dar du  
 vor dynen oghen seghest hanghen dat was  
 re leuendighe offer Ihesum christum vns  
 sen heren dyn einige kyndt in angheste vn-  
 de noet synes groten lydendes vnde des ge-  
 strengen bitteren dodes dar doorch he vgt

lofede alle minschlike schlechte. Ick bidde  
dy du edele yunckfrowe maria dat my din  
leue kynt dorch den bittere doet den he voer  
my vnd alle sündige minschē geledē heffē  
wille gheuen dat ewige leuēt Amē. *Vab*

**D**ir na vormane ick dy *(vn. Anema.*  
du moder gades des grote herteleyde  
des dat du gehat heffst by dem graue / dat  
vo myet wart in dynē hertē allent dat dyn  
leue kynd geledē hadde vnd du gerne mit  
em gestouē werest vnd begrauen. Quers  
vā dem graue wordestu gebracht van sun  
te Johānes deme du van dinem leuē kynt  
de vnder dem crutze beualē werst van mā  
rien magdalenen: vnd van anderē dinē gū  
den vanden de mit dy flaghede vnd wene  
den den bittere doet dynes leuē kyndes ies  
su cristi. Van de du gegrutet bist worden.  
O eddele yunckfrowe maria dorch sulke  
vormaninge dinc herteleyde de du hyr vp  
erden gehat heffst bidde ick armer sünd dy  
ene moder der barmherticheit dat du my



wil lest vorweruen van dynem alderleues-  
 sten kynde gnade vnd barmherticheit byr  
 vperde vnd vorstentnisse myner sünde: wa-  
 re bycht: güde vorzat byr vperden. genoch-  
 same boete: vñ na dessem leuede dat ewi-  
 ge leuen. **Ame. Vader vn. Aue maria.** Ick  
 loue in god zc. **Maria** doch dynes kindes  
 bloeth de schimerte de doch din herte woet  
 alse ein deepē wage vloeth/ make my mye-  
 nen ende güt. **Maria** doch dynes kyndes  
 doet/ dat vor dy hingē van bloder oet/ hel-  
 pe my dat ick der engele broet/ mit ruwen  
 entfa in dodes noet. **Maria** doch dynes  
 sones lydent groet/ vñ doch syn bloet dat  
 he vorghoet: entfa my in diner gnade schoer  
 vnd make my aller sünde bloet.

**Dyt beth heft gemacket sunte Bernit van  
 vnser leue vrouwe medelydinge.**

**O** Du reine schone erwerdighe soete  
 moder vnd maget maria ick bidde dy  
 oetmodichliken dat du gedenkest an dat er-  
 werdige stande: do du stundest vnd de hil-



gen cruce dar dyn leue kyndt ane hinc.  
Ick bidde dy ock dat du der gedechtnis my  
nes hertē tho voghest de dancken des an  
ghestes vnd der noet dynes vnschuldighen  
ghemotes vnde ghebeerdes dat du op dat  
male an der sulue stede haddeft. do dyn vn  
schuldige ingebaren sone to angesicht dy  
ner ogen an de hilgen cruce sicc hadde ge  
offert. Vnd dencke wo he dit alle dorch der  
sunder willē lyden wolde: vnd manck denē  
ick de erste bin vnderwete my dyn leue kint  
mit synē bitteren dode dat vordenet heft  
dat ick syn brod bin. Derumbe so vorsegge  
my nicht du milde reyne moder vnd mag  
het Maria. men dath ick ock in gnade dyn  
sone sy. Ick vleeghe hude tho dy enighe to  
nucht vnde benele my dy suluen mit gan  
ezen truwē vnd in rechter begerde mines  
herten vnd alle dat tho my hort: vnd alle  
myne sake: vnd alle myne angheste vñ not:  
vnde alle myne nordurfft: myne dancken/  
myne worde: vnd alle myne wercke: se synt

geestlick este werelick. Ick vthkeese dy hu  
den vor alle dat dar is to ener waraftigen  
moder vñ vorszpreckerinne darumme du mil  
de moder vorszmade my arme sūnder nicht  
vnd vordarf my nicht van dy:men bescher  
me my vor allē wedderstalle. vnd vor alle  
quaet lyues vnd sele vnd der ere. Doich dē  
de vmmē mynē willen naet vnd bloet vñ  
vornaruet vor dy hanghēde an dem hilgen  
cruce vnse here Jesus christus dyn mulde  
soethe vñ ingebare sone Amē. **Tho dē na**

**geschrenē bede hest gegeuē Bonifacius de**  
**parrest. vñ. iare aflates vnde. xl. jaren vñ**  
**de heit to laryn Plancius brē marie vñ**

**O** moder stundt vul leyde vnd smer  
te/be dem cruce mit schwarem her  
te dar ere leue kynt ane hink. Der ere such  
rede trurede sele. gantz vul kūmers vñ gro  
te quale / d medelydinghe schwerte doich  
gynge. O wo drouich vnd vormalquemet /  
was de moder hochgeeret / gades des eins  
ghebaren sone. Do se sach den schonen he  
m uij



ven syn hilge bloet so voreheren: vnd en  
sulke pyne an doen. Welke mynsche wolde  
doch nicht wene/ wen he sege de mod reye  
nen/so in groter quael vnd pyne. We moch  
te doch nicht mit ere trure/ de mariē an  
alle domē / sach in sulken yamer syn. Ghe  
sach en martelen vnd pynen. Jesum vorde  
sünde der synen / lydede so geduldichken.  
Se sach Ihesum ganz vorlaten / steruede  
mit den vngheaten / syne sele vorlatende  
bitterliken. Eya mod borne des herte / ma  
ke volēde my dyn schimerte / make dat hiet  
oek trure mit dy. Make myn herte also to  
barnēde. Christus to leuende vñ to hefen  
nende / dat he hebbe beuelh in my. Hilghe  
moder dynes sones smerte / willest doch  
drucken in myn herte / dat ick stede denē  
dar an. Make my sulke streke vnd wunde  
de god heft vor my entfanghen / alle tyd in  
myne herte hebbe. Make my warlike mit  
dy wenen / de cruce cristi my vorenigen. so  
langhe also min leuet weret. Dat ick by de



cruce werde vunden: mit dy wene to allen  
 stunde: hertliken is myn begere. Aller iug  
 vrouwen kronen / willest myne sunde scho  
 nen: vnd my mit dy wenen laten. Dath ick  
 anders nene dinck achte / men dat lyde cri  
 sti betrachte: dat sulue in myne herte haen  
 Make my doch den doeth dines kindes: se  
 ker vorde hant des vyendes / vor syne grim  
 men torn vnd nyeth. Dath ick in der leue  
 gewermet / doch dy iunckfrouwe werde  
 beschermet / vp dem dach der latesten tyd  
 Make dath my des cruces gude vnd de  
 doet cristi Jesu behude / in gnade ewiche  
 lick. We de lyff nicht mer schal leue dat my  
 ner sele werde ghegeue by dy vroude in sy  
 nem ryke. **v.** Syne sulue sele wert doch  
 gande dat schwert d'schmertē. Vp dat ghe  
 aperearet werde de dancke vt menige her  
 re. **Collecta. Interueniat. Vnde scit r h o**  
**vorē na de Salue regina. in de fuffte qua**  
**tern. ¶ De papest Sixtus de verde heft**  
 dit nageschreue bech gemaket r hi alle den

de ere sūnde beruet vñ bychtet hebben vñ  
dat andachtlyken sprecken vor vnser leue  
vrouwen bilde in der sonnen vorlenet elck  
dusent yar afflates warhaffighen.



**G**egrutet sy  
stu alderhile  
ghefte Maria du  
moder gades / du  
kongynne des hē  
mels: du portē des  
paradises: du vrou  
we d werlt: du bi  
st ene besundergē  
reine yungkfrou  
we. du hefft ents  
fanghen Ihesum  
vnd salichmaker der werlt dar ick nicht yn  
ne twoynele. Bidde vor my iesum dinen lez  
wē sone vñ vorlose my vā allē quade Amē.



**W**e dit nageschreuen berch alle daghe  
sprackt mit andacht de vorscheidet nicht ane  
borhe sunder den lydam vnser heren Ihe  
su cristi also de hilghe enghel sunre Berns  
heft geapenbarct. Vnd wert van eiliken  
dat gulden Aue maria genomct.

**G**egrutet sistu maria ein maget vñ  
ene denerinne d hilgē dreuoldicheit.  
Wes gegrutet ene vor vherkaren dochter  
ghades des vads. Wes gegrütet ene scho  
ne bruth des hilgē geestes. Wes gegrutet  
ene suster d enghelē. Wes ghegrütet ene  
kongynne der patriarchen. Wes gegrütet  
ene meysterinne der ewangelistē. Wes ge  
grütet ene lererynne der apostelē. Wes ge  
grütet en sterckerinne der martelē. Wes  
gegrütet ein gnedich born vnd vullent  
menheit der bichtriger. Wes gegrütet ein  
zirringhe vnd schonheit aller reinē vnd an  
benleecten yunckfrouwen. Wes gegrütet  
eintrösterinne der leuendighen vnd d doz  
de. **G**egrütet syestu ein beschermerinne vñ



8  
vpholderinne aller der yennen de ere hope  
in dy setten. Du glorie Iherusalē vñ vrou  
de in israhel ein lichte des hēnels vñ d' er  
drofnissen: angheste vnd nodē. Vnd alder  
meist in der stunde miner hennewart nide  
affere dy van my: sunder vorwerf my ges  
nade vnd aflat alle myner sūnde: vñnd de  
vroude des ewigē leuēdes des hēmschen  
vader landes.

*Syt sint de souen vroude  
Marien der moder gades byr vp erden.*

**O** Maria du werdige *De erste vroude*  
moder gades ick vōmane dy der grō  
ten vñthspreckliken frōndē/ere vñ worde  
de dyn sele vñ lyff entfencē do dy de engel  
Gabriel grotete vnd dy bekant dede: dath  
du gades moder werdē scholdest: vnd den  
ne noch maget bleuē in d' borth: na d' borth  
Vnd do du also vñne gheuen werst mit alle  
gnadē dorch medewerckinge des hilgen  
geestes entfenghest warē god vnd minsche  
des gades sone. do du spreckest to dē enge

le. **Sci**  
Su ick bin ene denerinne des herē: My  
schee na dynen worden. O du hilge yunge  
frouwe der grote vroude: laeth my nethen  
mit den dyn herte begaten was: entwide  
myn gebeth na dynē gnade vnde na miner  
salicheit. **Aue maria. De ander vroude.**

O Maria du mod gades ick vō mane dy  
der groten auerulodighe vroude ere vnd  
woerde de dyn sele vnd lyff entfenc in des  
hilgen kerstes nachte: do du dyn leue kyns  
teledest ane smerte: yunckfrouwe bliuende  
in diner gebort. O wūschlike froude de du  
haddest: do du dynen ingebare sone ersten  
ansegest: vnd ene an dyne yunckfrowelike  
bruste vnd arme entfenghest: vnd en alse  
einen warē god anbedest. Du erētrike gha  
des telerinne desser vroude laet my armen  
sūnder gen etē vnd entwide my miner bee  
de woen ick sterliken see to dy doe na vullen  
kameheit dyner gnade vnd na heilsamheit  
myner sele. **Aue maria. De derde vroude.**

O Maria du moder gades vnd aller sūnt  
m vij



der einthreedst: ick voornane dy der groten  
vroude. ere vnd worde: de dyne sele vñ lyff  
entfenc in demetwelsten dage: do dy de bul  
gen dze koninghe ere werdighe offer brach  
ten: wente se de erste weren de dy vnde dyn  
kyndt bekandē: vnd ene anbed edē alse en  
warē god. O iunckfrowelike spiegel d'gro  
ten vroude laet my geneten vnd wes van  
my armen sūnder voornanet vnd gebeden:  
my mynes vnwerdigē gebedes tho vorwa  
rende na dinē gnadē vnd na nordurff my  
ner armē sele. *Aue ma. De veerde vroude*

**M**aria du kongynne der enghele ick  
voornane dy der groten vnuthspēk  
liken vroude de dyne sele vnd lyff en: fengē:  
do du dyn leue kynd vundest in dem tēpel  
den dach. O iunckfrouwe maria der grote  
vroude de du na s' grotem hertliken leide  
in syner vorleefinghe entfenghest: laet my  
geneten: vnd bescherme vnd entw: de myn  
gebet: dat ick so stede to dy doe: na d'ner ge



nade vnd na myner armen sele nordurfflicheit Amen. *Aue maria.*

*De vyfste vroude.*

**M**aria du werdige gades telerinne ick vo mane dy der groten vngemeten froude. ere vnd wordc/ de dyne eddele sele vnd lyff entfengt in dem hilghen passē daghe do dy dyn herte leue kynd vorſche ne mit synem vorclare den lyham: vnd dy na vnmynschliker schmerre der med elydinghe vnd herteleyd so trostliken vorruowede. O mod aller vorbarminghe desser groten vroude wes van my armē elende sūns der vormanet to bewerende vnd en wyde de my myn beth na dynen gnaden vnnad na nordurfflicheit miner armen sele.

*Aue maria. De sesste vroude.*

**M**aria du moder gades ick vo mane dy der groten auerulenden vroude ere vnd wordc/ de dyn sele vnd lyff entfengt in dem daghe der hilgen hēmfart do du dinen sone waren god van eigener kraffte seggest op

faren tho den hemelen in angesichte dynet  
ogen vnde syner leuē yungherē. O du hilz  
ge moder wo groet was ock de vroude de  
du haddeft do du segest dinen inghebarē  
sone vpsyggē tho der rechterē handt gades  
synes vaders: vnd dy enen stoel beret had  
de: den du besitten scholdest. Ock der groe  
ren vnghemetē vroude vnd soticheit de du  
entfenghest in dem hilghen Pynste dage  
van der soeten entfanghinge vnd trosting  
he des hilgē geestes Vmē desser grote vrom  
de wille willest my armē sūnder myn heil  
entwiden na diner gnade vnd na heil myn  
ner armē sele. *Auemaria. De sonēde vrou*  
*de.*  
**M**aria ene koniginne der barmherti  
cheit ick vozmane dy der groten vnutspreek  
liken vroude: ere vnd worde bauen alle vu  
ringhe gnade vnd vroude de dyn sele vnd  
lyff entfencē do dy bekāt wart dat du schol  
dest scheden van dessem elendē yamerdale  
O wat groter unbegryplicher vroude vme  
dede dine sele: vnd ock dyn lyff. also id ml



dichliken to louede steyt: do cristus ihesus  
 dyne einige sone dy gheweld. chliken vpuo-  
 rede / vnd vorhoghede bauen alle kore der  
 enghele: vnd dy kronede mit ener sunder-  
 liken krone: auer tredede alle hilgē. Du kō-  
 gynne der hēmele der grotten vroude wes  
 vormant vnd sunderlike gebedē dat du my  
 in mynē anligēde nodē vnd begerdē bewa-  
 rest na dynen gnadē vnd na myner selē heil  
 ock allen elendē selē doch dyne souē sund-  
 like vroude willest vorlenen ewige rouwē  
 vnd salicheit.

*Dit sint de souen gestlike  
 vroude de Maria nu heft in der ewigē sa-  
 rouwe dy maria wentelicheit.*

**U** rouwe dy maria wentelicheit.  
 du vorhoget bist bauē alle kore  
 enghele. vnd bauē alle hilgē. *Aue*

*maria.*  
 rouwe dy maria: wente lyker *(maria.)*  
 wyse alse de sonne vorluchtet den dach vna-  
 de dat ganze ertrike: alse de klarheit diner  
 yegewardicheit vorluchtet vnd czyret den  
 ganzen hemmel. *Aue maria.*

**U** rouwe dy maria: wente alle hēmelsche



beere is dy ho:sam vnd vrowet sicc in dine  
denste alsein syner waren rechte kongines:  
**U**rowe dy maria: wete wat du **Aue maria.**  
wult dat vullēbanget got vnd wat du bid  
dest van dynē vtherkare sone iesum cristū:  
das entwidet dy. **Aue maria**

**U**rowe dy maria: wente alle de dy denē de  
wultu belonē hyr vnd dar: mit ener besun  
derghen gawe. **Aue maria.**

**U**rowe dy maria wete du mit vorē: a rede  
lychē neghest syst by d hilgen dreuoldicheit.

**U**rowe dy maria wenthe du **Aue maria.**  
des seker vnd wyß bist dat du de vroude be  
sittende bist ewichlike an ende. **Aue maria**  
hemmelsche konginne help ons dat wy dy  
vnd dynen sone Iesum cristum ewichlike  
lauē vnd schouwen moghē an ende **Ame.**

**¶** Desse vyff Bede synt gemaket vth den  
vyff boeckstauen des namen **MARJA**  
Vnd yewelck dat heuet sicc an vpenen boē  
staue. Vnd we se alledage spricket mit an  
dacht vnd mit rauwe syner sūnde: de wert

reijg  
nicht vorzomet also dat ein Johannes here  
to Strassburgt apenbar geprediget hefft  
vnd syne sele dar rho pande vorghesentet  
hadde. De vthleginhe des wordes **Ma-**  
**ria:** na den vyff buchstauen.

**M**aria ene meddelerin **Mediatrix**  
ne tuscken gade vnd de mynsche ma-  
ke doch dat myddel tuscken dem richte gas-  
des vnd miner arme sele. **Ame. Auxilia**  
**M**aria ene hulperine in aller an- **trix**  
gheste xiiij not: kum my to hulpe in alle my-  
nen lyden: vnd help my yegen de bösen gee-  
ste stryden vnd vechten: vnd alle myne bes-  
zorighe vñ anuechtighe aner to wynnede  
**M**aria ene wedderbring **Reparatrix**  
herinne der vorlare gnade aller mynschen  
wedderbringhe my alle myne vorlare tyde  
vnd myn sunclike vo: sunede leuēt. **Illu-**  
**M**aria ene vorluchterinne **(minatrix.**  
de dar get are hefft dath ware ewige lichte  
alle der werlt: ick bidde dy vorluchte myne  
n ij



onwetentheit vnd onbekantnisse dat ick ar  
mer sünders nicht gaen moge in de duffers  
nisse des ewigen dodes. *Aduocatrix.*

**O** Maria ein vorszprekerinne aller elende  
menschē: wes myne vorszprekerinne an mi  
nem latesten ende vordē strenghe gerichte  
gades: vnnnd vorwerf my de gnade vnd de  
vruchte dynes lyues iesum cristū Amen.

*Ein schon wolgecyret bery van Onser  
vrouwen.*

**M**aria du weldighe koniginne der he  
mele: du hilge keyserinne der engel  
le: du wedderbingherinne der sünders: du  
vpholderinne vnd stellerinne des gotliken  
tonnes. To dy vlegē de armē de nenē trost  
hebbē hyr vp desser erden. vnd den suluen  
bistu mede delen dyne hulpe vnd genade.  
O edele maria du moder gades in dy heff  
gerowet de hilge dreuoldicheit. O du wer  
dige iunckfrouwe. du poete der hēmele. du  
schlotel des paradyses: du leue vnd beger  
de aller andachtige herte. entwyde my hu



den vnd mercke myn gebet: myn ropet vnd  
 myn schryent kame to dy hyr vth dessem ia  
 merdale. Vo: wers my gnade van dynē le  
 uen kynde: de ick doch myne sūnde vorlarē  
 hebbe: wenthe du weldich bist vor: dē ange  
 sicte gades dy heft godt vorhauen bauen  
 alle creature: dy kan nemant thō vullclānē  
 dy is manck allen gheschēften nicht to lytē  
 de: du dufft vth der minschē herte de bōsen  
 dancken vnd giffst gūde vor: stantnisse alse  
 de Amantist. Du makest den minschē stark  
 vnd seker wedder de anuechtinghe der bō  
 sen vyende alse de adamant. Du bist vor:  
 merende de dogede alse de calcedony Du  
 giffst wyfheit alse de crisolitus. Du bist vā  
 den mynschen ock dryuende alle bedrouis  
 cheit: vnd dat gemote vrolick makende al  
 se de granat. Du giffst starcke den oghen  
 vnd makest gūdich vnd othmodich de min  
 schē alse de saphyr. Du vordryuest bōse dā  
 ten vñ makest gūdt gesicht: vnd sterkest de  
 gedechtnisse: vnd bist leefhebbende de kus

heit alse de snaragde. O du werdighe yunk  
frowe maria god hefft nene dogede an dy  
vorgheren. men du hefft se auerulodighen  
Ic bidde to dy vnde klage dy miner sefen  
franchheit: vnd bidde dy dat du afwendest  
min elende / min armod: vnd min vruchte  
des strenghe richtes: dat mine sefe lame  
vnd dine bescherminghe to andere vherka  
ren. O we hefft di ierwarle angheropen  
du nicht hefft entweden: vnd em geholpē  
nemant. Daruine so bidde ick dy in ganzē  
hapē dat du mi willest bistaen in minen la  
testen tyden. dat mine sefe nicht vruchte de  
schaer d bösen viende: vorwerf mi aflat mi  
ner sūde: hulpe vnd gnade iegen dinem le  
uen kinde. dat ick vntornet hebbe mit sū  
den vñ houerdigem zemite: reke mi hulpe  
in minem leuende: wijsheit vnd luterheit  
an sefe vñ an lue Amen.

**Ein and beth to diungkfrōwe marien.**  
**O** Du ewige dochter des ewigē vaders.  
**O** du ewige mod des vherkaren so



nes. O du aldleueste bunt des hilgē geestes.  
 O du klare vthsprunck des leuedigen bo-  
 nes. O du eddeleste vñ hogeste wercke der  
 hilgē dzeuoldicheit. O du vrolike lusticheit  
 d'hemmelschen tid. O du demodige mod  
 aller barmherticheit. O du starck et hō vor  
 sichteit aller vrwieldē minschē. O du  
 wise vorspreckerinne der armē. O du rike  
 herbersche d'ellenden. O du weldige vor-  
 loserinne d'bedroueden vnd seichuoldigē  
 herten. Vorlene vns dat wi alle tid in dinē  
 vñ dines leuen kindes willen vñ behegesi-  
 ken baden leuē hir: vnde hir namals ewich  
 liken. Amen.

*Hir heuet sick an ein beith van dem hil-  
 gen erzenghele sunte Michael.*

**O** h'lighe erzenghel sunthe Micha-  
 el ein vorweser des paradises: kump  
 thō hulpe dem volcke gades. vñnd willest  
 vns beschermē vor d'wale des viendes vñ  
 mit di vorē inde selschop des heren. *V. De*



engel gades stund by dem altare des tents  
pels. Vnd hadde in syner hant ein gulden  
wyrick vath. **Collect** Deus q̄ miro ordie.

**G**od de du dorch wunderbare schick  
denstbarkeit ansehest. Do:lene vns gnedi  
chliken dat van den de dy alle tyd by wane  
in dem hēmel. vnse leue behoet vñ bescher  
met werde vp erden: do:ch iesum cristū vn  
sen heren de mit dy leuet vnd regneret in  
einicheit. .zē. **Van dine hilgē engel** An

**H**ilge en (gele qui meus es custos.  
ghel vnd vor kündiger bidde doch vor  
my armen sūnder: behuet my vor dē hōsen  
geeste: vor sūnden vnd schandē allermeist:  
dat ick in dult vnd leue gades leuen moge  
dat my godt de ewighe glorie gheue Amē.  
p. Zrentryke bistu schynēde in der yeghen  
wardicheit des herē: darūme hefi hedy mit

**B**ziringhe angetage. **Ein and̄ betb̄**  
ymynen besundergē van dē almech  
tige gade tho geuogedem enghele beuele

ick my huden vth ganzer ynnicheit mynes  
 herten: vnd dancke oec dy dyner alderuors  
 sichtigsten vnd klegelikesten sorghe de du  
 heffst vme mynen willen dat du my mocht  
 rest bewaren. Ick bidde dy doch den de dy  
 best gestercket do du vulherdich werest in  
 enghelischer werdicheit. dat du my yegen  
 alle sünde vnd quaet behutsam vnde vors  
 sichtig makest: vnde vnauerwinlick vñ mi  
 in dem gude sterckest vnd bestedigest. my  
 vorueruest vorghewinghe der sünde vnd  
 in mynem dode my tho hulpe kamest. dat  
 ick seker vnd d bescherminghe gades doch  
 dyn denst moge scheden van desser werlt  
 mit warer ruwe: mit luter bichte: vnd mit  
 bewaringhe der hilgen sacramente. Amē.

**Eyn ander beich to dem hilgen enghel.**

**O** Hilge enghel my vnverdigen mins  
 schen vnder ander hilge enghelē sun  
 derliken vth gotliker gūdicheit gegeue vñ  
 tho geschicket my tho behodende mit diner  
 trouwe bewaringhe: beth nu to: dancke ick



dy oghmodichliken vth grunt mines herte  
wente ick van dy dicke vnd vaken vor vele  
quades vnd ouels behoet bin. wordē. Ick  
hebbe dy leider nicht gheeret also ick schol  
de: dy to eren hebbe ick nene sūde vo: my  
deth: vnd bin ock vnho: sam gewest dynen  
gūden vormaninghe: des allen beffu my  
newarle laten entgeldē Ick bidde dy  
gelicke dat du my dit alles willest vorgeue  
vnd my hyr namals mere beware alle tydt  
dach vnde nacht: ick wake effte schlape: vñ  
in alle myne wege. O du luter reine gast/  
vorwerf my van gade enen ersame wādels  
vñ betra: h ede dat dy behegelick sy. vp dat  
du gerne by my syn mogest. vnd besunder  
gen in myne latestē ende vnd affbedinge  
vth dessem elledē kum my to hulpe wente  
dēne behoue ick diner alderbest: behoet mi  
vo: vo: wyuelinghe vñ leide myne sele ane  
alle vo: schreckinghe der bēsen enghele de  
to der sulnē tyd besunde: gē vnd begerlike  
na stelledē werde. Wya myne truxce denre



**xxviii**

dorch dyn denckbarheit vnd van myner sele  
heyl. du oec ein besunderch loen vnd vrou-  
de vo:zulgest. So bidde ick dene otmodich  
like dy: dat du nicht vorlatest mine arme se-  
le solanghe bet se kumpt in dat hemelsche  
iherusalem sieck dar suluest mit dy vnd alle  
vherfaren alle eres leides to vo:gerende  
vnd nu vnd ewichliken sieck tho vorvrou-  
wede Amē.

**Vā sunte Johānes baptistē  
deme doper Jesu christi.**



**M**inck den  
vrouwe is nemāt  
greter opgestaen  
wen Johānes de  
doeper. de den we-  
ch des herē heft be-  
redet in d' woffēie  
**†** Dar wart ein  
mīnsche ghesant  
vā gade des namē  
was Johannes.

**Collecten.**

**u vi**

**V**elene bidde wy almechtige god  
dat dine denre doorch dē wech des  
heyles ynghaen. vnd also se nauol  
gende sint den vormaninghe des hilgē Jo  
hānis dynes vorlopers dat se den ock to dē  
wege dē he vor kundiget heft seker liken fa  
men moge. Doorch vnsen heren Jesum cri  
stum dinen sons de mit dy leuet vnd regne  
ret in einicheit des hilgben gheestes god  
doorch alle werlt vnd to ewigē tyde Amen.

**E**in ander beth effe Collect.  
Hilghe here sunte Johannes de du  
in der moder lychā vul werst des hilgē gee  
stes. vnd de du mit dem vnygher gewysen  
hefft ein lam gades an mathe: vnd vorde  
net hefft vnsen heren to dopēde: de du  
de hilligeste na syner moder gebeten hift.  
Ick bidde dy doorch dyn vordensst gnedichlie  
ken vorldset to werdē de vā allen angstlike  
vnd schedlike dinghen. Amen.

**H**yr na volgen nu bede van den Hilgē  
Apostelen vnd Ewangelisten na schicking



de des-Kalenders. Tho demerste van sunte  
 te Mathias de dar an Judas scariothster  
 de Faren wardt. Desse nauolgende anrijs  
 sen vnd versikel mach me to enem yewelcke  
 Apostel nemen.

Antiffen.



**W** En gy sta  
 de werden  
 vorden Konyngē  
 vnd vorden richs  
 teren: so scole gy  
 nicht tho vorē be  
 trachtē wat gi an  
 twerde willē. wē  
 te ywert ynge  
 geuē tho d sulue  
 stude wo vñ wat  
 gyreden vnd spie

fen scolen. ✠ Se hebben de wercke des  
 heren verkundiget. Vnd sine scheffte vor  
 staen.

Collecta.

**O** Hilge apostel sunte Mathias de da  
 van anbringinge sunte peters in Ju  
 n rij



das stede doch gotlike voginghe vñ schiel  
inghe vthgekaren bist: in dem yodische lan  
de du geprediget vnd vele wundertekē ge  
daen hefst: du starkest alle gelouigen vast  
liken to louēde dat na dessan vorgentliken  
Ieuē (vul alles ghebreckes) see dat ewige  
leuent ane alle vrost vñ wandelinghe. Ick  
bidde dy othmodigen help my dor: ch dyne  
hilicheit ock dar hen dar alle min begerde  
alse getlike mit alle gūde vñullet vñ gesa  
diget werde. amē.



*Van sunte Phie  
lippus de hilgen  
apostel. Anriffen.*

**H**erewise vns  
den vad vñ  
dat is vns dar no  
ch an alfa. Philip  
pede mi suet de su  
et ock minē vader  
alla alla. *¶* Du  
hefst ghegeuē dat

erue god. O here de de dar vruchtē dine nē  
**O** Hillige apostel sunē (men. **Collecte**  
te Philippe: vth grother vnde sted le  
ue de du haddest tho den ouersten vnde hē  
melschen dinghen hefftu ock dem yunghe  
re Nathanael vormanet sick to dem heren  
tho vogede alse to dem warē Messia chris  
sto iesu vā dem de propheten so mēichuol  
dichliken ghesproken hebbē: dine tosetting  
he to dem hilgen crystenē louen is: dat de  
here Ihesus werth wedder kamende van  
dem hēmele to richtende de leuēdigen vnd  
de doden. ick bidde dy othmodigē. Vorwerf  
my dorch dyne hillicheit beteringe van das  
ge to dage vñ dessen artickele mit sulke vrū  
chten vnd mit sulker vorschreckinghe so to  
betrachtende. dat ick mit allē gades vrūn  
den ock der ewigen vordomenisse entgaen  
moge. Amen.

**Van sunte Jacob dem klensten.**

n vij





**G**egrüet sy  
estu o hillige  
apostel sunte Jac  
cob du alderne ges  
ste geschapene vnd  
lykeste vrundt des  
heren: vnd ein brot  
der Symons vnd  
Jude vmmē dinc  
besundergē ersam  
heit willen hebben  
alle ander Apostel  
dy in erer werdicheit gheholden: also dat se  
dy den ersten bisschop tho Jerusalem vth ke  
sedē: dar suluest ock de erste mysse van dy  
gehouden vnd gedaen is: alle dyne wande  
rent voortgant vnd handel was strenghe  
erenschaftich. vnd leerlick. Du lerest ons  
in dem louen dat de here iesus sy opgefā  
ren in de hemmele vnd syt toder rechterē  
bant gades synes almechtigē vaders. Ick  
bidde dy oeth modigē: vorwerf my doch dyn



bilicheit dat ick in mynē ende dessen artē  
kel vaste moge louen. vnd alse erbarlikē to  
leuēde: dat ick an dem iunghesten dage to d  
rechten syden des heren gesehē werde mit  
em vnd allen vtherkare to dē hemmel in de  
ewige salicheit to farende. Amen.

*Van sunte Peter sunte Andreas bro  
der de Antiffen.*



**A**lēt dat du  
bindēde we  
rest byr xp der er  
den: dat werth of  
gebunden in den  
hemelen. Vnd als  
lent dat du xplōz  
sest xp der erden  
dat scal werde vō  
ghelōset in den hē  
mēle. sprack de hē  
re to Symon Pe

tro. *¶* Here du werst se to vorsten settēde  
auer dat ganze ertryke. Darumē werden

se denckende dynes namens.

*Collecta.*

**A**lderh:lgeste apostel sunte Peter de  
du so gantz to grote ere vñ werdichei  
te thoget bist manck allē anderē apostelē  
vñ twelffhadē des herē de ouerste vnd voe  
nemeste: de here iesus heft dy beualen syne  
schape vnd weide dat is vns to lerende vñ  
vnder wyfende. du bist in der gotliken leue  
alder vurighest ghewesen: vth sulker leue  
bistu van dem mere endichliken to dem he  
ren gheghaē. Also groet is dyne hillicheit:  
dat van dem some dynē kledere vnd dynē  
schemen de francken sunt werden. De he  
re heft dy ock to dē alderersten walt gege  
uen to bindende vnd tho losende: du heffst  
ock den ersten artickel in dem hilgen cry  
stenen louē ghesetter vnd alsus gespr:ackē.  
Ick loue in god vad almedich: schepper  
hē nelrikes vnd erdrikes. Eya van gade  
besundergen vtherkaren voomerer des hil  
gen crystenē louen du hoghste bisschop  
vnde truve herde. Ick bidde dy othandē



ghiken verwerf my doch dine grote hill-  
cheit in dem loue dessen artikel an den nes-  
manth de ewige salicheit krigen mach vae-  
ste bech an minen latesten end en tho holdē  
de vnd to louende. Amen.

**Dan sunte Pawel de hylgē apostel Antisse.**



**O** du hochwer-  
dige licht d  
gantzē chystenen  
kerēn klarer vnd  
schynbarer wē de  
sonne O vore  
du hogeste sterne  
mäck den aposte-  
len sunte Pawe-  
de du der dusters  
nisse d vngelom-  
gen den glans vñ  
den schyn des ewigen kōninges ingegate  
hefft. de du noch byr op erdē in dessem ster-  
ken ellende lenende hefft beschouwet de  
hemeliken dinge der hemmele vnd gesehe



So dane dinc de de minschē nicht temet to  
spreckende este nit mogelik is to redende.  
Du willest doch vns de dy klegelicken bidē  
den na einem saligē ende desses leuendes  
dar hen voren de du hefft gemaket to beke  
nēde dat licht der warheit. *p.* In alle lan  
de is ere lutch vthghegae. Vnde ere wort  
inde ende der ganzen werlt. *Collecta.*

**G**od de du doch dat prediket dines  
hilgē apostels sunte Pawels de gan  
ze werlt geleret hefft. Wy bidden dy vore  
ne vns dat wy doch syn vōrganth vnd erē  
pel so eren vnd betrachte dat wy de: ch syn  
hilghe leuēt vnd leue tho dy kamen mogē.  
Doch vnsen heren Jesum cristum de mit  
dy leuēt vnd regneret in einicheit des hilli  
ghen gheestes god doch alle werlt vnd to  
ewigen ryden Amen.

*Van deme groten sunte Jacob tho Com  
postelle: sunte Johannes des Ewangelie  
sten broder.*



**G**egrutet sye  
 stu hilige az  
 postel sūre Jacob  
 du negeste syrtens  
 de frunt des heren  
 vnd ein brod sunte  
 Johānes des enāz  
 gelusten. Darūme  
 dat du vor dem an  
 derē sunte Jacob  
 geropē bist to wes  
 sen ei iungher des

heren. so bistu de grote sunt Jacob ghenō  
 met: manek allē apostelē bistu de. erste de  
 den doet vīne gades wille heft geleden: vñ  
 darūme bistu ock ersten tho den hēnielchē  
 vrouden gekamen. Dyn sprocke des criste  
 nen louens is. Ick loue dat de here Ihes  
 sus entfanghē is van dem hilgē gheste. vñ  
 gebaren vth der ynnckfrowen mariē. Ick  
 bidde dy orthmodichlīkē: vor: weif my doech  
 dyne hillicheit: dessen artikel ock bet in my  
 o iij



nem ende vasthe tho louede. vnde dar nae  
de suluen mynes vorlosers thelerinne. in  
hoghen vroude ewichlike tho seende Amē.

**Van sunte Bartholomeus.**



**G**egrute  
sveltu hilge  
apostel sunte Bar  
tolomeus. van al  
len erdeschen din  
ghen gantz vry ge  
wesen: vnd allene  
tho hemmelscher  
leue vp getage in  
kraft dines ynnis  
gen andechtigen  
bedes: hefftu de he  
sen gheeste vordrenē: de ock dimer billicheit  
tuchnisse gegeuen hebben. dat de hilge en  
ghele dy dene dē vnd deme almechtige ga  
de ein leef vrunde bist. Dyn sproke an dem  
louen is: Ick loue in den hilgen geest. Ick  
bidde dy Vorwerf my dessen artikel dat de



hilligē geest de dardde persone in der gote  
heit sy mit gade dem vader vnd dem sone  
ein god: ein wesent: ein gewalt vnd in my  
nem ende in en vaste to louēde vnd num  
mer wat vnbudelikes. vnthemelikes: vnd  
vncristelikes dar wed yegē to holdēde. am



Vā sū  
te Ma  
theus  
de hil  
igē apo  
stel vñ  
wāge  
listen:

**G**e  
grüter  
svestin  
hillige  
apostel  
vñ euā  
geliste  
Sunto

Matheus den heren Ihesum de dy so gne  
dichliken van enē sūntliken stade to cynem  
yungheren geropen vnd etherkaren hefft.  
hefftu vth sunderger andacht leesliken ge  
spysset: dyn ernste sorge vnd vlyth doe: alse  
id bedelick was ys groet gewesen. Dyn  
sprocke an dē louen leret ons to louēde in  
de helligē cristenē kerckē vnd menscop der  
hylgen. Ick bydde dy othmodigē. Vorwerf  
dorch dyne hyllicheit mynē hertē ein gūde  
beredinghe. dē heren mit syner gnade ock  
fruntliken vnd andechtigē to entfangende  
vnd dessen artickel dat de loue der waren  
cristenen minschen sy recht vnd bestediger  
vnd in mynē ende ock. Vnd dat ick my schiz  
ke to synde en ghesundt lythmate der ghez  
louigen. vp dat ick alles gūde dat dorch de  
ganze cristenheit geschuet ock deelaaffich  
werde. Amen.

*Van sunte Symon sunte Jacobus des  
mynsten vnd sunte Thadeus brod ein son  
Alpei vnd Maria cleophe.*





**G**hegrutet si  
 estu o hilige  
 apostel sinte Sy-  
 mon ein na sytten  
 de vrundt des he-  
 rē; de gotlike war-  
 heit hefftu gāz tru-  
 weliken vo:kūndi-  
 get in egypten: dar  
 tho voren vīne gū-  
 dicheit willen den  
 kīnderen van ysra-

hel bewyset de marcklike straffinghe de ge-  
 schehen sint. Dyn artikel des cristenen lo-  
 uens is. Dath alle sūnde we vele vnd wo-  
 groet se synt vnd geschē moghē byr in d-  
 tyd vortyghet vnd vorigheuen moghē wer-  
 den. Ick bidde dy othmodighen Vorwerff  
 my dorch dyne hillicheit aflaet d sūnde al-  
 le tyd vafte tho louēde. Vnde effte my ych-  
 tes wat beweget wedder den wille gades  
 tho doēde: dat doch myne meyninghe num-



mer syn schal dat ick den an syner grunde  
lose gnade vñ barmherticheit nicht perwi-  
nele. Amē. **Vā sunte Judas Thadeus sun-  
te Symō vñ sunte Jacobus des luttē broē**



**G**eruet sye  
stu hellighe  
apostel sunte Jua-  
das ein nasittende  
vrunder vnser herē  
du bist ock Thade-  
us geheerē. Vnd vā  
gotliker schieking  
getho dem konin-  
ge Abagaro ghes-  
sant. den heffstu  
an lyue vnd an sea-  
le sunt gemaker. Du throsteft vns an dem  
louē: dat dar wert vpstandinghe des vlesē  
kes. Ick bidde dy othmodigē. Verwerf my  
doch dynchillicheit dessen artickel in my-  
nem ende vaste to louende. vnd denne mit  
allen vherkerē to ontfangede iwe stoelē

dat is an lyff vnd en sele salichliken begheuet vnde ghegyret tho werdende. Amen.

**Van sunte Andreas sunte Peters broder Antiffen.**



**H**illighe cruce nyme my van den luden vñ antwerde my mynem meyster chne sto dat doch dych he my enisae. my doch dy vorlōset best. **V.** Sunthe Andreas batt dat volck. Dat se syne

marter vnde lydent nicht vorhinderden.

**H**illige vndwerdige apostel **Coll.** sunthe Andreas. Du alderste iniger des herē. Du heffst sūte peter dine brod tho em in kōnischap bracht: do du dat cruce an seghest dar du an gehechtet scholdest werden: bestu id begerlike ghegrutet: dy srou.



wende dat du dem herē in dem lydende et  
 liker wyse gelyket mochtet werden: To de  
 hilgen cristenē louē hesitu gesetter vnd ge  
 spracken. Ick loue in ihesum cristū synē ein  
 gebaren sone onsen herē. Ick bidde dy oth  
 modigē vorwerff my doch dyne hillicheit  
 dessen artickel nu vnd in mynē ende kom  
 to louende: brenghe my ock in gades kom  
 schaft: vnd bescherme my alle tyd vor d' bö  
 sen viende strick: vnd bedroucheit: vor d' yff



vnd klöse my dar  
 van genēde minē  
 hertē vroude amē  
**Van sunte Tho  
 mas. Antiffen.**  
**O** verwerdig  
 he bechaffer  
 der wunde onses  
 heren Jesu cristi.  
 du sote apostel O  
 ware vñ vaste an  
 gename yungher



des meisters sinte Thoma de du de duister  
 nisse des lades Indië vorluchtet hefft mit  
 dem schyne der ewigen sonnen. De du ock  
 vp dat du mochtest de wunde vnser louen  
 helen. heffstu de stede vnd ock de teken der  
 negele vnd der syden doch dyne anroninge  
 beschouwet. Du willest doch vns dyne yn-  
 nige denre in dem loue bestendich maken.

**¶** Darumē dat du my gesehe hefft o Tho-  
 ma so heffstu gelouet. Salich synt de yenne  
 de dar nicht geseen hebbe vñ louē. **Collect:**

**Q**uilge apostel sinte Thomas din hil-  
 ge name na inholdinge syner bedus-  
 dinghe betekent ene dupe. Gotlike deep-  
 heit heft de here to vorstande geuen. to dy-  
 spreckende. Ick bin de wech de warheit vñ  
 dat leuē. He is de wech to der gotheit doch  
 sine minsheit. de warheit in synem klaren  
 anschouwende. Du heffst doch dynen ernst  
 vnd vlyt dat grote lant Indyen bekeret.  
 Syn sproke an dem cristenē louen is. Dat  
 de here Iesus sydale gestegen to der helke

vnd am druden dage wedd' opstande van  
dem dode. Ick bidde dy othmodigen Verz  
werfmy dorch dyne hillicheit dessen Verz  
bet in mynem ende ym louē vaste to holdē  
de. vnd de minscheit des herē alse to erēde  
dat ick syne gorheit ock ewichlike ansehen  
moge. Doch vnsen heren iesum cristum.

*Van sunte Johannes de apostel vnd euā  
gelisten: dede dar is sunte Jacobs des gro  
ten broder: ein sone Zebedei vnd Marie sa  
lome. Antiffen.*



**O** 3ste Joānes rē.  
ythis de io  
hānes de in  
dem latestē nacht  
male vnd auēt crē  
de vnses herē epd  
brosť iesu cristi ro  
wede. Hillich is  
de apostel de dar  
apenbaretsynt de  
hemelike ding. ¶



De here heft en gespyset mit de brode des  
leuedes vnd der vorstantnisse. Vnd heft en  
trencket mit dem water der heilsame wiß  
heit.

## Collect.

**G**ilge vñ werdighe apostel vnd ewā  
geliste sunte Johānes ein nasytte  
vrunde vnser here. Du schone yungbeling  
vnd reine iunckfrowe. by deme arnde bist  
du berekent. wente van gade to schryuede  
bistu ganz hoch geulagen du hoge vñ dres  
pelike doctor vnd lerer des landes Assy: ei  
nes drudden deeles der werlt heftu to de  
crystenen louē bekeret: de here Ihesus an  
dem crütze genegelt hanghede heft ock bes  
sundergen leue tho dy gebat. Dy syne bes  
drouede moder beualen: eer yn syner stede  
truweliken tho pleghende. Du bist vor an  
deren iungheren by dem here Ihesu in sine  
lateste noden bleuen Darumē giffstu van  
ein tuchnisse. He heft geleden vnder Pon  
tio Pylato. vnd is gecrütziget gestouen  
vnd begrauen. Ich bidde dy oihmodighen



Vorwerf my dorch dyn hillicheit alle tyd to  
denckende deffer grothen dreplikē leue.  
vthwelcker de here iesus vme vnfen wille  
so schlym vnd schmelikē geachtet is wordē.  
Vnd vp dat de hēmel kōniginne my ok bes  
gnade to erē sone vp to nemēde schaffe dor  
ch dine hilge hulpe: dat ick in erē dēste her  
in myn ende vlytich vnd vnuordaten ge  
funden werde. Amen.

**Van sunte Marcus dem hillighen ewē  
gelistonein berh.**



**O** Hilge vōz  
genamē vōz  
stenlike ewāgeli  
ste vnd hēmelich  
er kanzeler sun  
te Marr. Si hest  
gōt de here besun  
dergē grote gnas  
de medegelelet.  
dat hilge ewāge  
lium nicht allene

tho predikende men ock tho schriude. Vn-  
 de doch syne hulpe ein so dogetsam hillich  
 leuent vorlent. dat nicht alleine doch dine  
 sote predikent men ock doch dyne dogeth  
 same wercke vnd hillighe leuet dat vnsalig  
 ge volke to dem hilgē cristenen louen is ge  
 kame. Der vnd alle andere gnade dy van  
 gade mede gedelet voman ick dy. dat du  
 willest godt truweliken bidden. dat he my  
 helpe den waren louen in dē hertē holden

mit dem mūde be  
 kennen: vñ mit do  
 getsamen wercke  
 gire dar mede ick  
 na dessem leuēde  
 vorfrige moget de  
 kronē d' ewigē sa-  
 licheit. Doch vns  
 sen heren iesū. zc.



Vā sunte Lucas  
 dem ewangeliste.



**G**egrutet syestu hilge ewangeliste  
frouwe bleuende nicht allene ghewesen  
ein lyff:men oek ein selē arste also din eua  
gelium manichuoldichliken betruget vnd  
sacht. In welcken vnd in vele andere kref  
tighen arstedyen lerestu wedder dat ewe  
ge wec gang ene wyffe kunst. besunderge  
sick alletyd tho deme dodetho beredende  
Ick bidde dy othmodichliken. Vorwersmy  
dorch dyne hillicheit de hoghen doghet der  
küscheit vnd reinicheit. oek leue tho hebbē  
de vnd alle tyd mynen latesten dach to bes  
trachte. vpe darick doch dagelike tuz  
kinghe desser heylsamē arstedye vorfrige  
de alle tyd warēde is dat is de ewige sun  
heit des lyues vnd selē Amē.

*Nu volgen byr na hede van den hilgen  
Marteleren also se in dem Batendere na  
malckander Namen. Tho dem ersten van  
sunte Sebastian.*





**cx**  
**O** Hellighe he  
re vnd mar  
teler sunte Seba  
stian wo groet is  
din loue. hude vor  
ons vnsen herē ie  
sum cristum dat  
woy van den plagē  
der pestilenciē vñ  
vā dem yoghē xñ  
snellē dode: vñnd  
van allē suke dorz

ch dyn gebet: vnde vordenst vorlōbet wer  
den. Amen. **V.** Here du heffst en gekrēnet  
mit glorien vnd mit eren. Vnd heffst en ges  
settet auer alle werke diner hāde. **Collect.**

**A** lmechtige ewige god de du dorch  
dat vordenst vnd ghebet dynes alds  
erwoirdigeste martelers sunte Sebastiani  
ēne gemene suke frānckheit vnd plage der  
pestilencien vnd hulen effte droese wredē  
ropen heffst. Wy biddē dy Kegeliken dat du

uns alle de dyt beth by sich dregē: lesen ed  
der lesen hōrē: de sulue vor der pestilēciē  
vor dē yogen doet. vnd vor allē vnwōnlīkē  
dodē willest barmhertigē bewarē besker  
men behuden vnd dar na frolikē mit den  
gebenedyeden in dyn ryke voren. Doch vn  
sen herē zc. **Van sunte Valentyn dem bil  
gen bysschope. Antiffen.**



**O** Bilige Vae  
lētine groet  
is dyn loff bidde  
vor vns to vnsem  
herē gade dat so y  
de vnschicklicheit  
vnd annuallicheit  
welke dede gang  
vngelyck vnd vn  
lucksam is. doch  
vorleninghe syner  
gnade makest dy  
mede salich to synde. Amen. **¶** Bidde vor  
vns hilge valentine. Dat wy werdich wer



den der geloffte gades.

*cxii*  
*Collect.*

**V**alene vns dinen deneren bidde  
wy almachtige got dorch dat vord  
bid dent dynes hilgen martelers  
vnd bischopes sunte Valētini yegē de krāck  
heit der vallende suke. den heyl des gemo  
tes vnd lyues. dat wy vordenētho der ewi  
gen glorien tho kamende. Dorch Ihesum  
crisum dinen sone. zc.

*Ein ander Collecten.*

**G**od dorch welkes hulpe rich der leue  
de hilge merteler vnd bisschop Valētinius  
de grōten draghynne der māter mit vord  
achtighe des richters auerwunden hefft.  
Vvalene dat alle de den vordenst siner mar  
ter eren dorch hulpe dyner bescherminghe  
van dem vallende ouel vnd Franckheit be  
waret werde vnd vordlöset. Dorch Ihesum  
christum vnser herzen de mit dyleuet vnd  
regneret got. zc.

*Van dem hylgen marteler  
sunte Jorgen.*





**H**yllighe mar  
theler sunne  
Zorgen strenghe  
ridder du ydelike  
bedacht heffth des  
weges enge de dar  
gaet to der vroude  
vnd salicheit. gade  
to leue heffth dyn  
so schone flect aff  
getage. vnde dyro  
gheuoget d'chrisse  
nen schare: de affgod der heiden heffth vor  
nichriget ganglike: dat mochte Sacianus  
dy nicht vordregē. na pyne vnd quelinghe  
doet: leth he dy affschlāhen dyn houet: ewi  
ghe straffinghe vnde quelinghe is nu sen  
loen. **W**ya du ridder guth: in des hemmels  
thronē hoch. **V**orwerf my bidde ick also byr  
den rechten vtherkaren vnde nicht werde  
tho deele den helschen draeken. **S**chaffe dat

denne gūeth synt alle myne sake op dat ick  
my vrouwe moge in ewicheit dat allen gū-  
den van anbegynne is bereit. *Ame. Vers.*

Here du hefft ghesettet vp sin houet. *Ene*  
*Erone van eddelen stenen. Collect.*

**A**lmechtige vnd barmhertige gode  
de du doch de leue des ridders sunte Jor-  
gens der vther weldē maghet: vnd d grote  
sammelinge des bedroueden volkes. vā  
des gruwelike lyntwormes gewalt hefft  
vveloset. Vnd to dine loue vnd der gotliken  
leue wund: rliken bekeret doch syn ande-  
chtigste gebet. Vorbar me dy auer vns: en  
vvalose vns van den ouele geesten vnd van  
alle vnser vyend sychtlick vnd vnsehlick  
dat wy dy mit vrye monde angenamē doen  
ste dene. Doch vnser heren iesu cristi.

*Van sunte Erasmo deme hylighen mar-*  
*teler vnd bisschop.*

**O** hylige sunte Erasme du werdighe  
bisschop vñ grote marteler iesu cristi wete  
du an dē sōdage dē almechtige gade dy sul





neest vp geoffere  
heft in diner gros  
ten marter do me  
alle dyn inghewei  
de vth roch vth dy  
ne lychāme. Dars  
winne du van ga  
de hoch beloner bi  
st. bidde vor mi de  
almachtigen gode  
dat he mi gene sūc  
heit mynes lyues.

vnd lucksamheit in desser tyd dat ick mog  
he myn leuē betterē. vnd noch doen vor mi  
ne sūnde. vnd doorch dat vtheent dynes in  
geweides behit my vor der franckheit des  
volkes. vnd binwendige franckheit des ly  
nes. vnd alles wes der yngeweide vnd bin  
nenwendige lede. dat ick moge gode werck  
werken vnd gade alle tyd lauen vnd dan  
cken Amen. **Vader vnse. Ave maria.**  
**Van den .x. dusent ridders vnde mertelers**



**cris**



**O** gy hylghen  
tein dusent  
martelers. O gy  
sere eddelen vnn  
werdigen ridders  
vnses herē chusti  
vomme synes nam  
men wille synt gy  
so eledichliken vfi  
grusamlyken ghe  
handelt vnde ghe  
martelt worden:

groet vñ krefstich is yuwe vordensf. We yu  
begert tho denende vnd to erē den leth goe  
vomme yuwer hillicheit bescheren vnd wed  
deroarē wat eme to güder vorderinghe ge  
schehen mach. Eya gy nu so seligen alle vp  
desen dach hebbe gy volaren den doet vfi  
vunden dat leuent. helpt my armen alle  
tyd na dogede streuen. Amen: **¶** De rechte  
nerdigen werden in ewicheit leuede. Vnd  
hy dem heren is ere beloninghe. **Collect.**

**G**odde du ein exempel der nauolgij  
 ghe dines lydendes de teyndusent  
 martelers hefft ghewolt vndergaen laeren  
 den galghen des cruces. Doelene ons gne-  
 dichliken dath wy de ere lydent erē vp erde  
 de arstedye vnd hulpe eres lydēdes vdrig-  
 hen inden hēmelen. vnd dat alle de de ere  
 hulpe an ropen: ein heilsame wercklicheit  
 vnd nutte erer hulpe vdrigen. Dorch vn-  
 sen heren iesum cristum. zc.

**Van sunte  
 Rylan dem hilgē  
 bisschop.**



**H**ilge mart  
 ler cristi sunt  
 Rylan. de du vme  
 gades willen ges  
 uochte hefft de kro  
 nen der ewigē zc  
 licheit vdrēt hefft  
 schaffe dat alle de  
 dar eren din decht  
 nisse dorch din vor



bidde[n]t sich vorurouwe in der ewigē vron  
de langhe tyd se hebbēde in dē hēmel. *Ps.*

Su dyt is de grote preester de in synen da-  
gen gade behaget hefft. Vñ is rechtuerdich

**G**geuunden worden. *Collecten.*

Od de du dat gemote des hllighen  
Zyliani mit der kraft der stantafticheit in  
sinem lydēde gestercket hefft. Vorlene vns  
gnedichliken gelyk alse de sulue mit auer-  
winninghe synes richters vordenet heft vā  
dy gekronet tho werdende: dat ock wy also  
dorch syn vorbidde[n]t beschermet werde: vñ  
to den vrouden der ewigen salicheit vordē-  
nen to kamede. Dorch vnsen heren *zc.*

*Van sunte Cristoffer dem merteler*

**W**gantz wundlick is de macht des  
salichmakers in dem vordenst des  
hilgen mertelers sunte Cristoffers: wente  
he by gade vnd dē mynschē werdich is. vñ  
darumē he mit gades hilgē sich frouwet in  
ewiger gloriē. *Ps.* Bidde vor vns hilge he-  
re sūte cristoffer. Dat wy werdich *zc. Col.*





**B** Arme hertis  
ge ewige go  
de willest vns ar  
men sinder doch  
dat grote vord en  
ste sunte Cristof  
fers vñ doch dat  
andachtige bet so  
wi in sinem name  
dy to erede plege.  
alle tyd vulle bin  
ghe laten: vnd vor  
lösen vns vnd bewaren vor alle droffnisse  
lyues vnd der sele. van aller anuechtinghe  
vnsfer viende. van der vorschreckliken suke  
vnd plage der pestilencien. vnd des schiel  
len yoghen dodes. vor de he sunerliken ge  
wryghet: begaue vnde em vorlenet is tho  
biddende. Doch vnsen heren. v̄.

**V**an sunte Cyriaco dem leuiten:  
**A** lderhilgeste Cyriac: ein erlicf mar  
teler cristi. de du de bösen geeste vñ

tween konighes dochteren in dem namē crī  
 sti vth gedreuen hefft: dryff ock van my alle  
 bedrechlicheit des bōsen vyendes: wen ick  
 schlafe este wake: dar mede he nene walt  
 auer my moghe brufen: men dat ick doch  
 dine hulpe alletid beschermet bewaret: vñ  
 vorlöset werde nu vnd alle tyd. Amen. *v.*  
 Here du hefft en gekronet mit glozyen vñ  
 mit eren. Vnnd hefft en gesetset auer alle  
 wercke dyner hande.

*Collecta.*

**U**lene vns bidden wy here dat heyl  
 le des ghemotes vñ lyues doch dat  
 vorbiddent des hilligen sunte Cyriaci dys  
 nes martelers vpdar wy de dar syne hilge  
 marter eren van eme ene sunder ghe hul  
 pe ontfanghen / vnd na dessem leuent tho  
 dem hemmelschen pallacie kamen mogen  
 doch vnser herē Ihesum crīstum dyner  
 sonē de mit dyleuet vnd regneret god vñ  
 mer vnd ewichliken. Amen.

*Dan sunte Laurens. Antiffen.*

p vñ





**D**e hällige Laurentius alsē de vop  
der rosten lach vñ  
breet. sprak he tho  
dem alderunmil-  
destē tyrannē vñd  
richter. Ick kin mi  
halff gebiaden: ke  
re my vñ etb. Me  
den schar d'kerken  
den du socht vñd  
kuorderst den he-  
den de hānde der armen hen gedrege in de  
hēmelſche ſchatkammer. *v.* He heft vñne  
ghedelet vñ geue den armē. Syne rechtuer  
dicheit blyſt to ewigen tyden. *Collect.*  
**U**olene vns bidden wy allmechtige  
god vñ to losckende de flammē vñ  
ſer ſūde: de du dem hilgen Laurentio dine  
marteler volenet heſt to auerwynnende  
de harte vñd dat vure ſiner māter. *Doich*  
vñsen herē zc. *Dan ſunte Steffan de erste*





**S**teffan ein vnauervint  
lick vnd ein erlick  
getuch christi ein  
vohleger vnd sey  
er des gotlike sa  
des ein vanedreg  
her estehanre vo  
rer des ewige kö  
nighes. ein corey  
ser des hilgen cri

stenen louen vnd de erste marteler. ein yn  
ulot der leue vnnnd ein spiegel der dogede.  
Bidde vor my dat ick van der schlymheit d  
sünde vpgeweket werde. vñ in gude wer  
ke wake. dar mede ick na de ende des ses les  
u des salichlike slape in de vrede. **Collecte**  
ick seen de hēmel apē. Vñ iesum staen to d  
rechte hand d krafft gades.

**A**rechtige ewige godt da du de erste  
vrucht d martther in des hilge Leuice sunte  
p viij

Steffes blode gehilghet heft. Doelene vns  
bidde wy dat he vns ein vor:bidder sy: de of  
vor: sine vomolghers vnde viende gebede  
heft vnsen heren Jesum christum dinen so  
ne de mit dy leuet vnd regneret. zc.

**Van den. xiiij. nothelpers. Anriffen.**



**G**y hilge strit  
voersten vns  
de kápuechtigers  
gades: biddet om  
me vnsen heyl. ꝛc.  
Dorurouwet yuw  
in dem heren vns  
de weszet vrolick  
gy rechtuerdigen.  
Vnd sprcket groet  
gy rechten herten

**Collecta.**

**O** Gy alder sterckesten kemper vnd den  
dorch sunderghe vrygheit wol bekant sint:  
Gy hilghen. xiiij. Nothelpers vtherwelt in

Christo vnd oec martelers: wonderbar in d  
 krafft vast in der stedicheit des lonēs. lane  
 lick in deme vordienst. vnbewechlick in d  
 duldicheit: vnauerwynlike stryder: erwer  
 dige seghe sechters: blogēde mit bloet var  
 ue roth alse de schonē wolrukēde rosen de  
 dar staen vor gade belonet mit vnuorderf  
 liken palmen ghekronet vnd ghesyret mit  
 durbaren kronen: vnd mit schneewyrē kle  
 deren gekledet. Ick trancke in sūden vn  
 de gedrucket mit der schwarē borde d drof  
 nisse: ick bidde yu dat gy gudichliken vor  
 gade myner dechastich syn willen: vnd ofe  
 de rechtuerdicheit gades my vordelt tho  
 dem dode dat gy nicht rouwen so langhe  
 berh god synen grymmige tom van my af  
 fere. Vnd bidde dat gy my elende vorwer  
 uet suntheit an liue vñ oec an sele. Eya gy  
 hilgen heren sunte Jo: ghen / sunte Blasi /  
 sunte Erasme / sunte Vyth / sunte Pantha  
 leon / sunte Cristoffer / sunte Cynacus / sun  
 te Achacius / sunte Eustachius / sunte Dyo



nisius. Vnd gy hilgen iungtfrouwen: sunte  
te Margarera: sunte Katerina: sunte Bar  
bara. Vn ock sunte Steffan. sunte Sixtus  
sunte Leonardus: vnd sunte Nicolaus: vn  
sunte Dorothea. Ick hebbe enen gude ha  
pen vnde guden truxen tho yu vnde al  
lermeist tho gade: vnd beuele my gangz yu  
wer mildicheit: darumbe dat ick moge vry  
ge syn vor alle angeste vnd droffenisse der  
yegewardige vn tho kamede tyd. Dorch. 2c



Byr na volgen  
gude bede van de  
benomelicksten  
bychtigern na der  
schickinge des Es  
lenders. Tho den  
ersten van sunte  
Anthonio dem hil  
lighen abbate.  
**O**u hilge he  
re sunte An  
thoi du groter be

schoer der hemmelschen dinghe. Wente  
 dyn gemote vnd beger alle tyd na gestaen  
 hefft na der ewigen froude daruene du de  
 vorgeneclike werld in diner yoget vo: sma-  
 der hefft. Vnd alle gestliken werken in der  
 wostenye naghevolghet. vñ du dar sulnest  
 vele schlege vnde stoete vnd grote anuech-  
 tinghe van den duuelen gelede: vnd dat al-  
 le in d' leue gades aueryunde hefft. Nole-  
 ne my du meister aller flusener: vnd eijse  
 d'eler dat ick alle wertlike vnd valsche din-  
 ge desser werlt verschmaden moge: vnd  
 doch dyn wordenst my behudest vor: dat tye  
 like. vnd vor: dat ewige vuer: vñ dat ick na  
 volghe den baden des herē. Vnd mechtich  
 striden moghe yeghen de anfechtlinghe des  
 duuels: des vleeskes. vnd d' werlt. **Bid-**  
 de vor: vns hilge vader Anthoni. Darby  
 deelafrich werden der gelofre christi.

## Collecta.

**G**od de du vorlenest doch dath gros-  
 se wordenst des hilligen bychters



sunre Antoni dat stichtighe vueren vch to  
 loskende. vnn den francken lychnaren  
 kolinghe gegeuen werden. Wy bidden dy  
 make vns mit synem vorbiddende voelset  
 so werden de van der anstickinghe des hel  
 schen vures: vnd dy genzlike des lynes vñ  
 ghemotes salichliten in der ewigen glore  
 geant werder werden. Doch vnsen heren  
 Iesum christum zc. **Van sunre Gregoro**  
**dem bilge pape est lerer der bilge kerken.**



**G**egruter si  
 der vnd pape est su  
 te Gregor. du kla  
 relicht der bilgen  
 chustenen kerken  
 du schone byde al  
 ler dogede du gro  
 the vnd wundba  
 re lerer. Du wer  
 dige stede hold yn  
 de vureser na sun



the Petter aller ghelouigen minſchen. gas  
 de ſyn loſſ tho vormerede. vnde vns tho yn  
 nicheit vnde andacht heſſt geſettet vnde ges  
 maket: dat ſynghent in der kerken: du in di  
 nen alderhogſte eren biſſu de erſte gewes  
 ſen: de ſick enen knecht der denre gades ge  
 nomet heſſt vnde dat ſulue alle dinen naka  
 melinghen ock also tho holdende na. laten  
 heſſt. O wat groter othmodicheit vnde vul  
 leuſamenheit. Doch deſſe vnde alle ander  
 gnade dar dy god de here. hyr vp der erden  
 ſo erliken begauet heſt vnde gheeret bidde  
 ick dy othmodigen, ock myn truwe vorſpre  
 ker willet w eſen my to vorweruende also  
 in den dogeden to leuende dat ick mit einē  
 ſaligen ende den ſchon eſten ſpiegel der got  
 liken klarheit mit dy tho ewigen tyden mo  
 ge beſchawen Amen. *Van ſunte Ambro*  
*ſius den hilgen biſſchop vnde lercer.*

**O** Alder vtherſarenſte here Iheſu criſte  
 dyn grundloſe barmherticheit heſſt  
 begauet dynē denre den hochwerdigen bis

schop sunte Ambrosium mit menichelike  
dogede mit kusheit: mildicheit: duldscheit  
bysunderghen tho verkündighede dyn god-  
like word. Ick rope dy an dorch dyn hulge by-  
den vnd bitteren doet ock dorch dyn vochi-  
dent dynes bychtigers des hilgen bisscho-  
pes sunthe Ambrosij. mede dele my gnade  
dat ick werde alle myne sünde bewene: be-  
ruwende: vnd tho bichtende: vnd hoche to  
doende mit su: kem vorsatte: dar ynne alle  
dortlike sünde to vorniden: vnde doghent  
sā dancken. worde: wercke ouē moge dy  
to ewigē laue: aller vtherkare tho vroude  
my vnd allen leuendighen vnd doden tho  
hulpe tho droste vnde to voorgiffnisse Amē

*Van sunte Alexius dem bychtiger.*

**O** Hulge vad sunte Alexius de du van  
gade also vorluchtet werst: dat du al-  
le tydtlike guet. vroude vnd ere vorachtes  
h: sst. dy ward vertrouwt ene yunckfrouwe  
schone van edelē hoghen stammē de is ock  
gebleuē mit dy in yunckfrouweliker rein



heit. Armoer vñ schmaheit hefftu twar gāz  
 vele gheleden: vnd vromeliken vmmedat  
 ewighe ryke ghestreden: waken: vastē: bes-  
 den was dyn wapen: vnd dyne were. dar  
 mede dedestu dinem schonē lyue straffing  
 he. dy heft god geapēbarec dyne lateste tyd  
 vñ doer. Ick bidde dy othmodichike: wēn  
 ick nu kame in sulke noeth: dat du my wil  
 lest doerch dyn grothe vordensf bystendich  
 syn vñ my armē sünd bewarē vordē onent



like ewige pyn. a.  
**Vā sunte Bernde:**  
**dē hilgen abbete**  
**vnd soeten lerer.**

**O** Hilge abbet  
 vñ vad sun-  
 te Bern: du van  
 dyner geboort ho-  
 ech houesch noch  
 iunge vnd suuers-  
 lick bist gegae: in  
 enē vrdē gāz wol  
 q iij



beweret to denēde gade dar als dyn herte  
begerde. wo du rogenamen heffst in gestli-  
cheit. dat betuget vnn̄d bewyset dyne soete  
schryffe vnd lere ganz beschedeliken. Also  
heft god mit gnaden begbauer dy darh alle  
dyn leuent vnd vō: ganck was gāz loslic.  
Du heffst dy gheulitet tydlic in diner dog-  
het tho auerkamende de hogede aller nat-  
bede. Alder gheslike vader van klaren val-  
G wo groter v̄n wert bystu in des hēnēls  
sale. Maria de moder. gades vnd iuncke  
frouwe reine. heffstu ghelauct hoch darh  
is se bereith vnd secht nicht nen wen du se  
biddest men se entwyder dy vnd gyst id dy  
ben. Eya hilge vad bidde se ock vor myamē

**Van sunte Augustin dem hilligen  
Bisschop.**

**H**illighe bisscop vnd doctor sunte Au-  
gustinus dy heft god vorluchret mit  
syner genaden schyn: also dat hene ander  
lerer dy is ghelyck: scharp hoch: flugt in  
vornunfft. vnd in sinnē ryck. Dat alle heffst



**cxix**  
du gebreuet ths  
gades ere: vns ge  
louigē kame to tro  
ste dyne heylsāme  
lere. we se lest vnd  
nimpt er ock euen  
war: de vindet de  
schrift vth ghegrū  
det so gar du heffst  
vele geschreuen  
twar in korter tyd  
dar de cristene o

ue wol mit beuestighet is. **Eya** du hilge bi  
schop vā ypon vroude vnde salicheit is in  
hēmel dyn lone. dar suluest willest ock my  
ner dencke dat ick nicht kame in iamē vā  
ewige pyne. Amen. **Vā sunte Hieronys**

**mus den hilgen lerer.**

**O** Hilge vnd hoghe lerer Hieronime  
de hilge schrift der olden vnd nyē ee:  
heffstu wol vthgelecht vnd to rechter vor  
stautnisse gebacht: groet is gewesen tho





gade dyne leue  
andacht syne leue  
ste will hefftu alle  
tyd betrachtere  
vnd alle de werlt  
like ere genzlike  
vorachter. To bet  
lehem by der frub  
ben Jesu was din  
weser dar suluest  
ein grot yuckfros  
like schar vtherles

sen hastu se geleret god to denede in reini  
cheit vnd vornanet to hocheit vnd forer  
schoulicheit. Harde vnd strenghe is oek ge  
wesen dat leue dyn. an vnderlate was din  
begerde by gade to syn. Dy scolc van rechs  
te alle minschen lauen vnd eren wete van  
dinem bilde sick schnelle de bosen geste ko  
ren. Alse man dat vindet in Iosifike schreft  
ten vñ schyn: sulkes wes beschreift Cyrillus  
de hilge Augustin. Vele alle sulkes dines  
vordenstes vnd hillicheit is. Eya du besune



dergen myn leue vader biſt: darume beger  
re ick oec gantz othmodighen dat du wila  
leſt god de here vo: my liddē Zimen. **Dān**



**ſunte. Francisus**

**O** Hillige va  
der ſūte frā  
ciſcus. du alderz  
andechtigſte bar  
note dyn beger  
de ſynne was to  
idelē armot auer  
ulodicheit heſtu  
vo: mydet vñ dar  
to oec vele wed  
ſtal alſo ghelede

To de ſheper w3 dyn herlike leue alle tyd  
gāz groet vñ gemene. To kamede dinck heſ  
ſtu vele bekāt. di heſt ieſus gegeue vñ toge  
ſant: beſundgē dat vor nie is alſo geſcheen.  
Sine vyff tekenē d leue ſynt an dy geſeen.  
vñ dynē hilgē ſydē dicke vnd va ckē bloet  
vlot. Dyn hillicheit vnd vordēſt is an en  
de groet. god dy byr vnd dar hoch begaue

best. Eya vorwerf vorsoninghe myner mis  
sedaet: vnd alle de dy vnd dynen oorden eue  
de willest doch dyne hulpe van sünden te  
ren. Amen.

**Van sunte Leonardo dem hilligen abbe:**



**A** mechtige  
vnd barme  
hertige god de du  
doich den annam  
men dienst vnd be  
de dynes hillighe  
bychtrigers sunte  
Leonardi. alle de  
de dy in synem na  
men andechtigen  
anroepen vme hul  
pe in der vrecknis

edder an der hande der keden de heylsam  
hulpe der vorlosynghe vorlenen wult. Vor  
lene vns dinen arme denren: dat wy. doch  
syn werdighe vordienst vñ vorbidder van alle  
len banden lyues vñnd der selen vorlöset.



werden. Doch vnsen herē Ihesum cristiū  
 Van sunte Dominicus dem hilligē sich-  
 tiger vnde erste anheuer des ordens v Pre-  
 diker broder.

**O** Hilge vader Dominice du salighe  
 prester gades vnd bychtiger. du pre-  
 diker der warheit. ene rose der duldicheit.  
 ein elphenbeen der küscheit: du bist van ga-  
 de vtherkaren ene reine jungkfrouwe: vn-  
 de hauen allen anderē in dynen dagen bes-  
 stu em behaget vnde leeffghewesen vā le-  
 nendē: lere. vnde mirakelen den wy einen  
 sunderghen vorbidder by gade hebbē vne-  
 de noethulper des vrouwe wy vns. Ick ro-  
 pe to dy vth d' dupe desses yamerdales dat  
 du doch willest wesen by miner armā sele.  
 bede nene dogede: nene gnade bi sich hefft  
 men mit aller sūnde vnd bofheit is se vū  
 megghedaen. Darumē hebbe ick tho slucht  
 to dy **O** du hilge vader vnd benedyede Do-  
 minice. Vnd ick bidde. Boghe dine o:ē der  
 mildicheit to dem bede mynes begers vnd



maeke mine arme sele lewendich doch dyn  
vordensst dede gedodet is doch de sünde:  
xp dat se luter vnd reine moege kamen vor  
den spiegel der hilghen dreuoldicheit. Amē  
¶ Bidde vor ons du hilghe vad sunte Do  
minice. Dat wy werdich werden der ghe  
loffe christi.

**G**od de du dyne hilge kerke vorluch  
tet hefft doch dat vordest vñ de lere dines  
hilghe bichtigers sunte Dominici: schaffe  
dath se doch syne  
hulpe vnd vorbed  
dinghe nenen ge  
breck hebben der  
tydlike dinghe vnd  
alle tyd vormerot  
werde in gestlike  
dinghe. Doch vn  
sen here zē. Van  
sunte Marten de  
hilghe biscep  
Hilghe bis



scop sunte Marten ganz vele synth 8 dog  
 bede dyn / gades ere hefftu alle tyd vorge  
 wenth / vnde en ock in dynen yogbeth bekēt  
 Ganz gheneiget werestu to barmhertis  
 cheit: einē nackeden armen bedroueden ge  
 uestu dyne halue kleet. O ein wund groeth  
 vnde nicht to achtende kleet. Ihesus in dē  
 suluen wande dy vorscheen: vnd dede den  
 enghele apenbare: dat du ene haddeft mit  
 dem kleetē bedeckēt dar. Wo wol dath de  
 schepper des nicht behouede doch so gaff he  
 to vorstaende dat yd em wol behagede vñ  
 me dyt: vnd andere dinghe vele bistu belo  
 net van gade schon. Eya allen bischopē bis  
 stu ein lof ere vñ tronē: vorwerf my doch  
 dyne hüllicheit nemande to nydende. men  
 tho allen bedrouigen hebbende ein herelis  
 se medelydinghe. Amen.

**Dan sunte Nicolass dem hylgen bis  
 chop vnd nothulper.**





**D** Vhilge pre  
ster vnd bis  
schop sunte Nicas  
laus ein meyster  
vñ lerer aller der  
ghede du bist ein  
guerh heerde vñ  
behud dynes vol  
kes. bidde get eos  
ons. **¶** Oe here  
hest en leef gebar  
vnd hest en tyret

vnd mit dem kleede der glorien vnd en  
hest he en gekleedet.

**G** Ode du heffst dynen hilgē bischop  
sunte Nicolaum mit vntelike wun  
derwerken getyret: Wy bidden dy vorle  
ne vns: dat wy doch syn gebet vñ vordens  
van der anstekinghe des hellischen vurco  
woldset vnd behot mogen werden. Doch  
vnsen heren ihesum chrisum dynen son  
de mit dyleuet vnd regnert. **zē.**

**Collecte.**



Hyr na volge glide bede van den hylge  
Jungfrouwen vnd weduwe na schicking  
be des kalenders. Tho dem ersten van der  
hylge yunckfrouwe sante Agnetē. Anifē.



Ipsi suz des pōsa.  
**I**ck bin dem  
struwet dē  
de hylgen enghelē  
denen: wes suuer  
licheit vnd schons  
heit sonne vñ mas  
ne sīck vorwūde  
rē. **h.** Vā dy heft  
got sīnē enghelen  
gebāden Sathe  
dy in alle dyne we

**Collecten:**

gen behoden scholē.  
**A**lmechtige ewige god de du de Fran  
ken desser werlt vthgekaren heft.  
op dat du de krefftigen vnd mechtigen vor  
schemest. Vorlene vns barmhertichliken  
dat wy de hyr ynnich vnd andechrich synt to

sunte Agneten dyner hilghen yungkfron-  
wen vnd marterschen oet ere hulpe vns su-  
re by dy vinden. Doch vnsen heren zc.

**Van sunte Agaten.**

**G**egrutet syestu hilghe Agatha ede  
dele yunckfrouwe vnd martelersche gades  
mit dyne bede benele vns crisio. to dy schry-  
hen wy de dar gesetiet synt in angsthe.  
To dy suchten wy de dar hulpe soeken. Eya  
darumē du otherkarē bruth cristu: dine vro-  
liken anbl. ck dyner oghe kerē to vns. Dn  
de iesum den geerūcigeden de dar wech-  
nympde sūde der werlt gif vns vorsonen  
O gudige. O milde. O soere iunckfrouwe  
sunte Agatha. **Verß.** Segnade is vch ge-  
gaten in dyne lippen. Darumē best dy god  
ghebenedyēt ewichl. ten. **Collect.**

**O** Vorbeddinghe dyner hilgen yungk  
frouwen vnde martelerschen sunte  
Agathen biddē wy o here dath de anropē-  
de vynden de vruchte dyner mildicheit. dar  
mede doch ere ghebeth in diner hillighen



kerken oec der suluen gemote tho andacht  
geschicket werde. Doch vnsen heren Jhe-  
sum christum de mit dy leuet vnd zc.

*Dyr sint de vorr alse de enghel van sunte  
Agarhen rogen dat wilde vure van hemel  
voerkündighet heft alse men de sulue operē  
dach op der zedele esre de breue geschreue  
vandt: Mentē sanctam spontaneā hono-  
rem deo et patrie liberationem. Se hefft  
gehat einen billigē willigen danckere*



beedende gha-  
vnd vorwerung-  
he vlesinghe des  
vaderlandes.

*Van sunte Doro-  
thea der hillighen  
iunckfrouwe vnd  
marteleryne.*

**G** Begrüetich  
systu hillige  
yungkfrouwe vn-  
de marteleryne



Dorothea: du schone blgende rose vnd vn  
 uorwelckede blome: dyn leuent was van  
 yungher yoghet op onstraflick vnd vrame  
 vnd gud. In gotliker rue werstu gentslike  
 thovlaten dyner hillicheit hefft Theophos  
 lus genatē to onsem louen warth he draede  
 bekeret. do he de schonē rosen ganz vnuoz  
 feret eme vth dē paradyße gesandri: ansach  
 mit grotē begerde: he sick tho lydede gaff  
 xinne Jesus willen: des ward he voruro  
 wet ewichlick. Eva vancfrouwe reine laet



des du ock neten  
 my. dat ick dyner  
 denke hudē in sun  
 dheit: schaffe dat  
 ick kame to d ewi  
 gē salicheit. Amē.

Van sante Appo  
 lonien der hilghē  
 yungfrouwē vñ  
 marterschen:

**H**yllige yäck  
 frouwe Ap

polonia de du vñe ghades willen dy hefft  
 de tene laten vthschlaen vñ den doet dines  
 lyues mit groter marter vullbracht hefft  
 Ick bidde dy dat du willest got vor my by  
 den dath ick vor de stunde mynes dodes al  
 so ghereinighet werde dath my de thenen  
 wome der consciencien nicht tho ewigen  
 ryden nalende werde / dat ick mit wolge  
 gerunder wetenen satmiticheit moge vor  
 kriegē dat ewige ryke. Amē. **¶** Bidde vor  
 vns du hillige iunckfrouwe Apolonia zc.

**A**Wige sterke god: du de de **Collecta.**  
 dyn vtherkaren in der stunde eres ly  
 dendes mit deme geeste diner stärke ge  
 stercket hefft. vnd ock de reine iunckfrou  
 wen Appolonien. de dar geleiden hefft ere  
 thene vñe dynen willē vthgeschlage wer  
 den vnd sy mit dē alderscherpsten dode vā  
 dem ewigen vyende hefft auerwintlick ge  
 macker. Ick bidde dy dat du my armen sūn  
 der vorlenest dat ick doch ere vordenst vā  
 allen smertē der tene vnd van alle tranck



beiden deslyues vnd der selē behüt vñ be  
schermet werde Amen. **Van sante Ger**



**trud d' yūckfrowē**

**W**Es gegrit  
tet hylige

iūckfrowe sun  
te Gertrud: de du  
gebaren bist van  
kōningklike stam  
men. hefst doch ni  
cht vschmadede  
vthsetteschen vor  
to stāde vor de le  
ue wiliē Jesu cris

sti. den blindē hefstu wyset den wech: den  
armen vnd nackenden hefstu geholdē vnd  
gude herberge gegenē. O iūckfrowe bid  
de nu truweliken Jesum den sone Marie  
dat he vns gheue syne hulpe vnd ein gudi  
ge herberge nu vnd in ewicheit. **¶ Bidde**

**G**vor vns o selige yūckfrowe Ger. **¶ Bidde**  
God de de hulge milde yūck **Collect**



frouwe sunte Gerduyt van Konniglikem  
 flainne gebaren mit sunderliker genade  
 der harberschop vorhoget hefst. Wy bidde  
 vorlene vns dat wy doch dat middel eres  
 vorbidde des vnd vordenstes hyr in desser  
 eyd vnd in tokameder harberge vinden vn  
 ser bloetheit tho mathe vnd dyner maies  
 steten anname. Doch vnsen heren. zc.

Van sunte Margareten ein bet vnd dat  
 mach me ock spreekē vor ene yoweleke fros



we de in kinds no  
 ren begripen is:

**D**illige scho  
 ne reine iūt  
 frouwe vnd mar  
 telersche sunthe  
 Margaretha vā  
 groter leue vnd  
 barmherticheyt  
 to dē minschlikē  
 slechte hastu iesū  
 dinen brudegam  
 r. iij.

oec sunderliken gebeden vor schwangher  
vrouwen vnd in vrouwliken node betrach  
tende de vrouliken hiidicheit vnd sochuoel  
dicheit in den telerinnen. Ick bidde dy oth  
modigen doch dyne grote marter vñ doch  
dine gnade de dy godt vorleuet hefft. Oec  
doch dat hilge bitter lydent vnser leue he  
ren Jesu cristi. Vnd doch de grote medeli  
dinghe der yunckfrouwen marien syner  
werd ghen moder: vnd oec doch de mar  
ter vnd dat vordenst aller hilge dat du wil  
lest tho hulpe kamen allen schwangheren  
frouwen. vnd besunderge desser **V.** de nu  
yegenwardich in vrouliken node is beuan  
ghen de oec ene sunderge vnd truwe ha  
pen in dy heft. Vorwerf ervolichinge vñ  
sachinghe der schmerzen erer telinghe ge  
nesen ein vrolicke aanblicke: leuendich rechte  
gestalt: eingehesundt begerde frucht eres  
lyues: gade dem almachtigen to laue vnd  
to ere der cristelike voersamelinghe tho  
voeringhe. tho besittende vnd to voruul



lende dem sale der vtherkare gades Amē.  
 Van sunte Marien magdalene. Anaf.



**I**n den tagen  
 was eine fro  
 we in der stat ene  
 sünderinne alse  
 de bekāde dat de  
 here Ihesus to: ta  
 felen sath in dem  
 huse Symōis des  
 vthsetteschenn se  
 brachte eine als  
 hasters büsse mit  
 saluē. vnde stund

bynden tho synen vote vnd hoef an mit tra  
 nen vucht tho makende syne hilge vothe.  
 vnd se to droghende mit den hare eres ho  
 uedes. vnd kussede sine vote vnd saluede se  
 mit der saluen. \* God heft se vtherkaren

vnd bawen andere vtherwelt. Vnd maket  
 se inwoanēde in synem tabernackel.  
**E**re wy bidde dy dat vns ge **Collect.**



holpen werde dorch dath vordienst der seli-  
gen Marien magdalenen dorch ere bech-  
alse du gebeden bist do du eren veerdage-  
gem dodē broder Lazarum vān dode wed-  
der vproeckedest. De du leuest vnd zc.

**V**an sunte Anne der moder gades: De  
pawest Alexander de. vi. heft gegeben a-  
lat alse. x. dusent iare dorliker sūnde/ vnd  
xx. dusent iare dagelicker sūnde/ allen cri-  
stēnē mīnschē de dyt nageschreue bech. iij.  
mal spreke vor sūt Annen bulde vñ is ock to



spreckē vor de pes-  
silenciē vnd heft  
dith aflat bestedi-  
ghet vp den Pas-  
cke dach alse me-  
schrifft. M. cccc.  
vñ. xciiij. iare.

**G**egrutet  
svestu ma-  
ria vul gnade de  
here is mit dy: dy

ne genade sy mit my: du bist gebenedyct  
 bauen alle vrouwē: vnd gebenedyct sy sun  
 te Anna dine hilge moder / van welcker o  
 du yunckfrouwe Maria ane sūnde vñ ane  
 mackel vnd beschmittinghe gebaren bist:  
 vnde van dy is ghebaren worden Ihesus  
 christus gades sone vnse here Amen.

*Van sunte Martha der werdinne vnd  
 der barberschen cristi vnser heren.*

**F**Kouwe sick de stadt Bethania de dē  
 gelouigē bracht heft grote gaue mit  
 mannichfoldigē heyl. *Ps.* Bidde vor vns  
 hillige Martheene werdinne vnd denerin  
 ne cristi. Dat wy werdich werdē d geloffe  
 te christi.

*Collect.*

**A**mechtige ewige godt wes einghe  
 bare sone vnse her iesus cristus an sick ne  
 mede vor vns de minstike natur gehabar  
 get heft in dē huß d hilgē iūgkfrowē Mar  
 the. Doelne vns gnedichlikē: dat doorch vor  
 bidde vñ ydenst d de i gūdiceit entfangē  
 heft erē salichmaker vp erdē wy ydenē vā



em barmhertichliken opgenamē werden  
in den hēmel. Doch vnsen heren. 72.

**Van sunte Claren Antiffen.** O virgo. 72.

**O** Du reine maget Clara mit dine vor-  
klarde vordienst hefftu den aēt des  
ser werlt vorluchtet. Vorbint vns mit vul-  
lenkamen vorbintnisse in de leue cristi vnd  
antwerde vns den lichmaten iesu: vnsere  
houede den de du mit synnen vnd seden ale  
le tyd heffst ghelener. **Ps.** Gnade is vtgega-

**H**ten in dine lippen. 72. **Collecten.**

Ere dyne dener vñ denerinne de dat  
hochlick feste eddar dechnisse diner salige  
iunckfrouwen sunte Claren erēde synt. bid  
de dy dat du doch ere werdige vorweru  
ghe se willest deelaftich maken diner hem-  
melschen vroude. vnd mede eruē dynes ein-  
gebaren sones. Doch vnsen 72.

**Van den elfen dusent yunckfrouwen.**

**O** Gy geczyrden mit Euscheit vñnd gy  
Eronden mit othmodicheit vnde ghe-  
blederth mith ghedult. gwerblomet mit 72





men der doghede  
 volgheleret mit  
 mechticheit: o gy  
 duerbarren mar-  
 garitē vnde vth  
 uorwelden yunct  
 frouweliken meg  
 ede famet vns to  
 hulpe an der stun  
 de des todes. **¶**  
 Nu vrouwet yw  
 in dem heren vnd

weseth vrolick gy rechtuerdige. Vnde glo-  
 riert **zā** **alfe** **voren.** **Collect:**

**A**lmechtige ewige god de de herlike  
 vnd losliken maget vnd martelerin  
 ne sunte Vrsule mit erer geselschop mit vns  
 vthspreckliken frouden gekronet hefft in de  
 hemele: gyff vns doch ere vñ erer selschop  
 vordenst auerulodicheit der gnade. vñ wen  
 voy ere dechnisse begaen vperde. Vorlene  
 dat wy doch ere vordenet vñ beth dat loen  
 r vñ.

der ewicheit mögen entfanghē in dem hē  
 mele. Dorch 2c. *Vā sunte Elizabeth der  
 wedwen vnd Lantgreuine in Dozinghe.*



**K** Um sun  
 the Eliza  
 beth Se  
 bautheriz  
 sti entfa de eddele  
 wolgecyrde kres  
 nen: de dy de here  
 beredt heft in ewi  
 cheit. *vers.* God  
 wert ere helpēde  
 mit synem antate  
 God ynt middel

erer wert sieck nicht bewegēde. *Collecta.*  
**G** Odt aller barmherticheit wy bidē  
 den dy dat du de herten dyner gelo  
 nigē mit dē gotliken lichte vorluchtē wilt:  
 vnd maken vns dorch dat vorbiddent sun  
 the Elizabeth also lucklicheit deffer werlt  
 vorschmaden vnd allenen in dinē hilgē tro  
 ste sieck ewichliken vrowen. Dorch. 2c.



Van der hilgen yunckfrouwen vnd  
marterſchen ſunte Katherina.



**G**egrutes  
ſeſtu hils  
ge Katherina en  
yunckfrouwe zart  
vthgeſprate vnd  
ghebaren van ho  
her königliker ar  
te. gantz merckli  
ken vnd dieplikē  
hoch wolgeleret  
dorch dy ſynt de  
veſtrich kunſtighe

meiſters bekeret: o du hilge martelerinne  
Katherina. rouweſt vp dem berge ſyna: vp  
dē Moyses van gade heft entfanghē de. x.  
gebade dar hen biſtu gewo:et mit engeliſch  
er hant: dar by woert din grote hillicheit be  
lant: heilsam olie drupet vā dinē gebenen  
vnd macket vele Franckē ſunds vnd reine.  
Wya ick dyn arme denere vnde knecht: wil



leest my vnd alle myn geschlechter: wete du  
eine sundghe grote noedthulperinne bist.  
voorwerff van dine leuesten brudeganne  
Ihesu christ ock suntheit gnade vnd barm  
meherticheit. Vnd ein güt ende tho scheder  
de van hir in hillicheit. dat bidde ick ock vā  
herten othmodichlick. O iunckfrouwe rei  
ne wyl doch entwyden my Amen. **Verf.**  
Bidde vor my hilge iunckfrouwe sunt Kate  
rin. Dat ick der geloffie cristi werdich mo  
ge syn.

**Collecten.**  
**A**lmechtige ewighe God de du hefft  
gegeuen de ee Moysi in der hogede  
des berges Synay: vnd an der sulue stede  
den lyham der hilgen yungkfrouwen sunte  
Katherinen dorch dine hilgē enghelē wun  
derliker wyse gelecht hefft: wy bidde dy giff  
ons dorch ere vorbidde vnd vordenst dath  
wy werdichliken tho dem berge de dar cri  
stus is mogen kamen. De dar to kamente  
is to richtente de leuendigen vnd de dode  
vnd de werlt: dorch dat vuer. Amen.

Van sunthe Barbara der hillighen iunck  
frouwen vnde martelerschen.

**G**egruteth  
ystu alder  
hilligheste marte  
lersche vnd iunck  
frouwe sunte bar  
bara Wy biddē di  
beuelhe vns dor  
ch dyn beth cristo  
de herē: wy schry  
gen tho dy wy ele  
den sind wy such  
ten to dy vnd so



ten troest doch dy: dat wy mogen tho ghe  
uoget werden christo. Eya darinne du vth  
erwelde iunckfrouwe hore vns. O du gudi  
ge neghe to vns dyn frolike angesichte: vñ  
crstum den gecruzigeden make vns gne  
dich. O du houesche. O du klare. O du hil  
ge iunckfrouwe sunthe Barbara. **v. Bid**  
de vor vns du hylge sunte. **zc. Collecte.**



**H**ere almechtige godt: wy bidden dy  
dorch de hulpe dyner hilghen yunck  
frouwen vnd martelerschen sunte. Barba  
ren vns to beschermende vor allem wede  
derstalle: also dat wy doch ere geberh dat  
alderloflikeste hilge sacramente vnser he  
ren Ihesu cristi synen hiigen lyham vnd  
durbar bloet vordē ende vnser leuendes  
mit wārem louē: luter bycht: werdich wer  
den to entfanghende. Doch vnser zc.

**Van sancte Orylien. Antiffen.**



**O**rylie ene bruch  
chasti des hēmel  
schen konninghes  
alse dyne hilligen  
ogen geopet wor  
den dynes lyues:  
dorch krafft d'hilli  
gē dope. also bid  
den wy dy dat du  
vns pweruest an



ghade vnsen hemelschen vader vnsen leue  
 heren. dat wy doch der hulge dope vnd doch  
 andere sacramēt voluchtet vnd volōs  
 set werde van alle vnsen sündē vnd krank  
 heiten Amē. *verß.* Dochter gades hore vñ  
 su vnd neghe dyne oren. Wente de konink  
 heft begeret dyne staltmisse. *Collecten.*

**A**lmechtige ewighe god de du doch  
 de genade des hillighen geestes de eddele  
 yunckfrouwe Maryiam voluchtet heft vā  
 der blindheit erer ogen Bidde wy dy doch  
 ere vordnest dat dar voluchtet moge wer  
 den de dusternisse vnses herten dat wy mit  
 reinem gemote vnd kuschelyue dy alle ryd  
 denē. Doch vnsen zc. *Hyr na volge bede*  
*van den grotte feste. Tho dem ersten xp*  
*des vyen iares nacht. oder vp den dach d*  
*beschnydinghe vnses leuen herē Ihesu cri*  
*sti. 2. wiffen.*

**A**ldermildeste ihesu de du van di iūf  
 frouwen gebaren. bist vnnid na der

re wolt beschneiden werde. Beschnyde bar  
mehertige ewige god in my alle myne dan  
ke: worde vnde werke dynes knechtes: dat  
ick nutliken dynen willen vnde nicht mit  
vreuelheit vullenbunge mit dancken: mit  
worden: vnd mit wercken. men dat alle tyd  
in myne synne sy de dechnisse ghades: ock  
alle myne rede in den gebade des onerste  
vnd in der werckinghe diner hede werden  
gericht alle myne hadelinge. **Eu** here vor  
dy synt: myn herte myne thunghe. mine sin  
ne: vñ alle myne binnē wēdighe kreftē vū  
lenbanghe in den gūden: myn begerde vū  
behagende dynē willen. **O** alderschonestē  
vnd alderlychteste kinth: alder vnschuldige  
ste **I**hesu vorbarne dy myner. vnd alle my  
ner vrunde: gunners: woldeders: vnd alle  
criftenen leuighen. leuendigen: vnd dodē  
amen. **Verf.** Mit dy de anbegīne in dem  
dage dyner krafft. In dē schynen der hūge  
vth dem lycham vor: dē morgensterne hebē  
beick dy gebaren.

**Collect.**



**G**odt de du ons voalenest tho erende  
den achten dach des ghebarē salich-  
māters. Make ons bidden wy doch syne  
ewighe gōtheit bewaret werde doch wel-  
kes minschliken meensamheit wy wedders-  
bracht sint worden. Se mit dy leuet zc.

*Op den twelften dach Antiffen.*

**M**It dien wonderwercken einen ge-  
byrden vnd hilgē dach erē wy. Hi-  
den vpdage heft de sterne de drie wysen ge-  
bracht to der krubbē. Hude is vñ vth wa-  
ter gemaket in der brūtblacht. Huden heft  
cristus gewolt van Johānes gedopet wer-  
den dat he vns salich make de allelnia. *V.*  
Wy hebben gesehen sinen sterne ynt oeste.  
Vnd mit den gauen synt wy kamē an tho.

*Collecta.*

**G**heden den heren.  
Gd de du vpdessen dach dinen ein-  
ghebaren sone dem voelke doch leydin-  
ge der sterne geapenbaret hefft. Voalene  
vns guedichliken: dat wy dedy nu vth dem  
louen bekant hebbē beth to der beschouwe  
s iij



licheit der schonheit dyner maiestete  
wordert werden. Doch den suluen zē.  
**Van den dren hilgen Koninghe Anrissen.**



**K**onninge  
Jaspar.  
konninc  
Melchior. koning  
Baltasar. ick bide  
den yuwo doch alle  
le yuwe namen.  
Ick bide yuwo doch  
de hilge dreuoldi  
cheit. Ick bide yu  
doch den koning  
aller koninge den  
yuwo oghe wende in d  
wegen hebben ge  
sehen: dath yuwo vor  
barime myne bed: off  
nisse huden vnd alle  
daghe / vnd willē bid  
den truwoliken vor  
my. **V** sünd tho dem  
almachtigē herē: doch  
welker begerde wil  
lē gy vthlēdich wordē  
synt. vñ also gy doch  
de enghelsche warninghe  
in yuwer wedd  
teringhe ock vā Herodes  
ploset sint. Also

behodet my hudē vñ alle dage vor alle my-  
 nen riende sichtlich vñ vnsichtlich. vā dē yo-  
 gen vñ schnellē dode: vor alle schandē: vñ d  
 böse geruchte. vñ vñ alle schadē lyues vñ d  
 selē. Amē. *¶* De kōnyghe tharsis vñ dē  
 insule werdē offerēde de gaue. De kōnyg  
 he Arabie vñ Saba werdē thobringēde er

**G**ode de de hilligē (gaue. *Collectē.*  
 dre wysen vñ dē oestē Jasper Mel-  
 chior vñ Balchasar to dynen kyndlike we-  
 gē vp dat se dy mit wūdlikē gaue erē schol-  
 den an alle hēndernisse / mit sghaēde der  
 stern geleider beffst. Nozlene gnedichtē  
 dat doch desser dreyer kōnyghe offer vñ ga-  
 ue: milde forbidēt vñ vordēst: vns dynen  
 denre de sulkes betrachtē: gegeuen werde.  
 dat wy vñ dessem weghe dē wy gaēde sint  
 mit snel: icheit: vñ vñ / gnade: vñ vñ dē  
 doch dy sulue du ware sonne: ware sterne  
 vñ ware lyche to dē geschickede stede heilsā-  
 like kāmē. vñ na ghudē vullbringhēde vñ  
 ser scheste vñ werke mit aller lucksamhey:  
 sunt vñ salich weddēre moghē. Doch zē.



*Dan vnser leuen vrouwen dach so lyche  
myssen. Antiffen.*

**H**uden heft de hulge yuckfrouw Maria er kyndt Jesum offert in den tespel vnd Symeon vorvullet mit dem hilge geeste heft en entfanghe in syne arme vnd en gebenedydet spreckede. Nu laet here dynen knecht in vrede. *Verß.* Symeon heft entfanghen ein antwort van dem hilgen geeste. Dat he nicht worde sebede den doctere he gesehen hadde den heren. *Collecta.*

**A**lmachtige ewige god dyno maeste te biddē wy olitiken dat alse din ein gebaren sone vp dessen dach mith der suluen standicheit vnser vleches in den tempel is gheantwerdet: alse make ons mit gereinigede ghemoethe: vnd danckē dy geantwerdet werden. *Dorch vnser. zc. Van vnser leuen frouwen vorvundunghe Antiffen.*

**D**yt is de dach dē de here gemaket heft Huden heft vnse here angesehe de gewencknisse sines volckes. vñ heft en gesant



tige god vorhoghe myn herte vnd alle myne synne vnde ghemote tho dy mynem heren: vnd giff auer my dinen hilligen seghe dat ick gestarcket werde an lyue vnd an se le ewichliken Zimen.

In dem Dynrste dage Antiffe.

**R** Vm hillige geest vorwulle de heren dyner gelouigen vnd anstyecke in en dat vure diner leue de du doch de vnder schedenheit aller tunghe der lude in enicheit des loues vorfammelt hefft. *verf.*  
 Sende vth here dynen geest so werde se geschapen. Vnd du werst vomyghede dat an gesichte des erdtrykes. *Collecten.*

**G** Odt de du hefft de herte der gelouigen mit vorluchtinghe des hilge gestes vnder wyset: giff ons in dem suluen geste rechte dinghe to bekennede vnd van syner goeliken trostinghe alle tyde voruotet werden. Doch vnsen here ihesu sumchat sum dynen sonede mit dyleuet. *z.*

Van der hilgen dreuoldicheit Antiffen.



**D**y vader ons  
ghebarē: dy  
sone einghebarē:  
dy hylge geest de  
troester de hylge  
vnghedeelde dres  
uoldicheit bekens  
nen louen vnd be  
nedyē wy: mit mī  
de vnd mit ganzzē  
hertē. dysy ere vñ  
glorie nu vnd ewi  
chliken. **Verß.** Laet vns benedyen den va  
der vnd den sone mit dem hilghen geeste.  
Laet vns en louen vnd vorhogē nu vnde  
tho ewighentyden. **Collect.**

**A**lmechtige ewige godde du vns dy  
nen den engegeuen hefft in bekantnisse  
des waren louen to bekennende de glorie  
vnd ere der ewigen drevoldicheit: vnd in d  
walt vnd macht diner maesteten anthoa  
bedende de einheit. Wy bidden dy dat wy



**cxl**  
doorch de befestinghe des suluen geloue al  
le tyd van alle wedder stalle bewarth wer  
den. Doorch onsen heren Ihesum zc.



**In des werdigen  
hilge lichaams da  
ge Antisse. O saz  
crum conuuium**

**O** Hilgewert  
schop dar cri  
stus in genamen  
wert / de dectnis  
se synes lydendes  
werth beghae: de  
dancken vnd ghez  
mothe: mit gollis

ter gnade voruillet vnd werth ons ein se  
ter panth der thokamende vroude vnd glo  
rien ghegheue alleluia. **¶** Dat broet des  
hemels heft he en ghegeue alleluia. Dat  
broet der enghel heft ghegheten de min  
**O** God de du vns (sche alleluia. **Col.**

vnder dem wonderbar ensacramete  
s viij



de dechtnisse dynes lydendes nahgelaten  
heest. Vorlene ons bidden wy also iho eren  
de dynes lyues vnd bloddes hilge vosborgē  
heit: dat wy de vrucht dyner vorlosinghe  
sterliken in vns volē. De du leuest vnd ves  
gnerest mit 7c. *Van onser leuen vrouwen  
dage alse se gingt to Elizabeth erer vruē*

**O** maria ewige dechter des ewigen va  
eingebarē sones. vnser leuen heren ies  
su cristi. schnelle bist vp ghestaen vnd auer  
dat gheber ge ghegaen din leue vruēdinne  
Elizabeth iho besokende vnd dar mit groē  
ten vroude dessen lauesangt gesprake heest  
**M**ine sele maket groet den herē Vnd myn  
ghest heft siec vorrouwet in gademine  
heyl. Wente he heft angesehen de othmodi  
cheit syner magerh. O du vtherfaren mod  
des ewige sones. O du elare oorsprung des  
leuendighen homes. O du eddele vnd her  
ge werke der hilligen dreuldicheit. O du  
vrolike lusticheit aller hēmelshen tyringe

O du othmod'ge moder aller barmherticheit. O du starcke thoudersicht aller vorwuyelden. O du wyse vorspreckerinne d'armen. O du ryke vnd milde herbersche d'elenden. O du weldige vorloferinne d'truurige vnd bedroueden herten. Kum doch to my vnd besoke my armē sūnder: hyr in gnaeden. tho beteringhe mynes leuēdes: vnd in mynen latesten tyden mit hulpe trost vnd vorlosinghe vnd behodinghe van allē my-



ne vyēde vnde vor  
de ewigetod am.  
**Van vnser leuen  
vrouwe hemmel  
fart Antiffen.**

**O** alderwoysseste  
yūckfrouwe woz  
ben ghaestu: gāz  
schynede vnd blen  
ckende alse dath  
morgent oet. Du  
dochter van syon:



du bist ganz wol ghestalt suterlick. vnd  
sone: schone alse de mane: vtherkare alse de  
fede spytze ener strydtbare heerschare. **¶**  
Got heft se vtherkaren vnd haue alle vter  
weler. Vnde maket se ynwanen in synem  
gotlike tabernackel. **Collecten.**

**B** Vm tho hulpe here dynem volke dat  
vorbiddet Marie dyner telerinne. also dat  
de wy bekant hebbe na vorderinghe des ly  
ues hengeschede sint: wy ock vorkrighen  
in den hemelschen vrouden by dy vor vns  
vnd dem hilgen geest leuest. **zē.**

**Van vnser leuen vrouwen gheboith.**  
**O** In gheboith o gades telerinne vnd  
vroude vorkundiger. were vth dy is gega  
en de sonne der rechtuerdicheit christus on  
se godt: de dar vp geloset heft den vloete:  
vnd heft ghegheuen de segeminghe. vnd  
geschendende den doet: vnd heft vns ghe



*crā*  
geuen dat ewighe leuēt. *¶* Gnade is vns  
geghaten in dyne lippen. *¶* Sorrowme heft  
dy godt gebenedyēt. *Collecten.*

**V**ilene bidden wy almachtige god  
dath wytho den ewighen vroude &  
saligen Marien tho kerē mogen: de ghe-  
borh du vns volenest mit yarliker hoch-  
tyde in vrouwen tho erende. Se du mit ga-  
de dem sone vnd dem hilligen geeste leuest  
vnd regnerest god vā werlt to werlte amē

*Van dem hilgen Cruce Antiffen.*

**O**ach dat teken des hilgen cruces los  
se vns here vnse godt van vnse vyen-  
den. *¶* God alle erdtryke lauet dy vnd be-  
det dy an. Vnd spricket lauesinghe dinent  
namen. *Collecten.*

**H**ere wy bidden dy dat du vns in dy-  
nem ewighen vrede willest behude: de du  
dorch dat holtē des hilgen cruces wun-  
dlikē hefft voloset, Se du leuest vnd reg-  
nerest got van werlt tho werlte. Amen.

*Van Allen hilgen Antiffen.*



Alle gy hem  
elsche kreff  
te vnd engelsche  
walt. of alle scha  
re der billigen pa  
triarcken: profes  
tē. apostelē. mar  
terern. bychtige  
ren: iunkfrouwe  
vnd alle hilge de  
vā anbegynne d  
wert tho dem he  
melsche ryke geschiket vñ vthgesehen sint  
wy bidden yuw dat gy alle willen vth ge  
ten ywe beth vor vnse sūnde spreckēde vor  
giff en here Ihesu criste. schon se o alder  
mildeste god. ♀ Vrouwet yw in den here  
vnd vorhoget yw gy rechtuerdigen. Vnd  
werdet erende groeth spreckende alle gy  
rechtuerdigen.

*Collecten.*

**G**odt de du ons volenest aller hilgen  
dechtinse op enē dach to erende: giff



dat doch de manichuoldicheit der vorbid  
der roynade Erigen vnd vrede. Doch cri  
stum vnser heren **Van vnser leuen vrou-**  
**wen offeringe in den tēpel. Antiffen:**

**O** Druchtbare olyebom: mod aller mila  
dicheit: vordienēde de sūnde d' werlt:  
einsterne der clarheit: doch welcke vns al  
le luffsamheit d' dingheghelent wert. vore  
vns mit den hilgen to den hēmelshē vron  
den. **p.** Gnade is vth ghegaten. **zc.** **Coll**

**G** Od de du de hilge moder dynes ein  
ghebaren sones: ein tempel des hil  
gen gheestes. na dzen iaren erer borth in  
den tempel des heren hefftu gewolt geof  
fert werden. Vorlene vns bidden wy. dath  
du vns de wy eren de hochtyd erer offerin  
ge willest werdich maken tho werdēde ein  
tempel diner waninghe. Doch vnser **zc.**

**Van vnser leuen vrouwen ontfanginghe:**

**G** Antz schon bistu myne **Antiffen.**  
vrundinne: vnd nene beschmittinge  
is in dy: dyne lippen synt ein drupende ha  
t iij



nichseem: melck vnd honnich is vnder dy-  
ner tunghe: de roke dyner salue is auerre-  
dende de roeke alle wolrukede fruder: we-  
te nu is vorgeaen de wynter: de folde regen  
is aff vnd wech: de blomen sinte hyr vorfa-  
men: de bloghede wynraue hebben gegeue  
eren roke. vnd de stemme der durtzeldunne is  
gehoert wordē in vnser erde. Sta vp schnel  
le mine vrundinne: kum van de berge lyba-  
no, kum du schalt gekronet werde. *Verb.*  
Dochter hore vñ su vñ neghe dine oze. We-  
te de konyngk heft begeret dyne stalnisse. *Col.*

**B**armhertighe godt entwyde  
vnse ghebeth dath wy de dar to eren  
der en: fanghinghe dyner moder vñ yunck  
frouwe marie vorsamelt synt dochere vor-  
biddent: van touallēdem wedderstalle vor-  
lōset vnd behoet mogē werde. De du. 7c.

*Vander bon christi. Aneiffen.*

**H**oden is ghebaren christus. Guden  
heft sicke gheapenbaret de salichmas-  
ter. Guden vñ dem ertryke synghe de en

**celiij**



ghele. Guden oer  
urowent sicc de  
rechtuerdige seg  
ghende. Ere sy dy  
god in der hogede  
alleluia.. **Verf.**

Dat wort is flesh  
geworden. Vnnd  
heft in vns gewa  
ner. **Collecten.**

**A**lmechtige  
god wy bid

de dy vorlene dat dynes sones nye ghebor  
na der mynscheit / vorlose vnd vryghe vns  
de dar vnder dem yocke der sünde. doch de  
olde denstbarheit gheholden werden. Do  
ch den suluen dynen leuen sone de mit ga  
de dem vader vnd dem hillige geeste leuet  
vnd herschopet doch alle werlre der wer  
lete Amen.

**Van den Vnschuldigen Kynderen.**

**t iij**



Gy onschuldigen kynder gy alders  
jungbeste ridder: gy bloet vorgheter  
vnde gades leuē martheler. yuwe onschul  
dighe yoghet is yuwe gewesen ein oisacke  
d: s dodes yegen den vnmynschliken grim  
m gen vñ douēdige Herodes: de ock māc  
yurcomenede to soekende vnd to vyndende:  
vnd ock tho dodende den kōningt der eren  
den schat des almachtighen h: melschen va  
ders: waren god vnd mynschen: den hon  
nichsothen Bone marie Jesum cristū. wel  
ke yw bloetstortent vnd onschuldige lydes  
yurwde onenthlite vroude vnd salicheit ges  
bracht heft. Biddet vor my den suluē vnser  
heren Jesum cristum dat he doch syn vor  
barmēt vnd yuwe vorbiddēt vnd vordienst  
my behoden wil vor dotliken sūden vnd  
laster: gnade vnd dult vo: lenen allen wed  
derstalle: kummer: anghest vnd noeth wil  
lige vnd v: olikē tho d: egende: ome to ewi  
gem laue: den leuendigen vnd doden tho  
troaste vnde my tho einē saligē hoile amē.



Ein beth van dem Angesichte vnser leuen  
 heren Ihesu cristi best gemaket parrest Jo  
 hannes de. xxiij. vnd best geuen allen mins  
 schen de yd spreken mit ruwe vnd andache  
 vnde ware bycht. x. dusent yare aflates vñ  
 antosehende dat anghesichte christi.



**G**egrüete  
 systu hilghe  
 anghesichte vnser  
 vorlosers in dem  
 dar schynet de ge  
 stalt des gotliken  
 schines: inghedu  
 led in ein schnee  
 wyten doeck vnd  
 gegeuen wart d  
 hilgen Veroniken  
 tho enem teken d

leue. Gegrüete syestu gylcheit d werlt  
 ein spiegel der hilgē. dat de enghelē des hē  
 mels begeren antosehende. reynige vns  
 van aller besleckinghe der sūde. vnd vor

ge vns tho der Ielschop der saligen. Ghes  
grutet sistu vnse here in dessem herde / frā  
ken vnd vorgenclicken leuēde: dat dar sch  
nelliken hen lopt. vore vns in dath vader  
lant. O du hilge figure to sehende dat ant  
laeth cristi mit einem reine gemothe. He  
re wes vns ein seker hulpe: ene soete gotli  
cheit. vnd ein trost dat vns nicht schade. de  
beschwinghe des vyendes. men dat wy  
braken der rouwe mit den saligen spreken  
wy alle Amen. **Verß.** Dat licht dynes an  
gesichtes is getekent auer vns here. Du  
heffst geue vroude in myn herte. **Collecte.**

**G**od de du vns ghetekēt heffst mit de  
lichte dynes angesichtes: van vlitli  
ker begerde der hilgen vrouwe Veroniken  
dine bildinghe vnd staltnisse in ein wyth  
dokelin gedruket heffst. Volene vns dor  
ch dyn cruce vnd lydēt dat wy dat also hyr  
vp erde in einer dunckerē bedudinghe: ere  
vnd anbedē mogē: vp dat wy dy so do en rie  
chtede kumpst van angesichte to angesich



te voliken vnd seker anschouwē. Se dū mie  
gade zc. **Van d' Berckwyhinghe Antisse.**

**O**wo vrucht-  
same vnde  
grefselick is desse  
stede. Vorware  
hyr is nicht anders  
wen ein huß ga-  
des vnd ein porte  
des hemmels. **S**  
Salich sint de de  
dar wanē in dem  
huße. Vnd to ewi-  
gen tydē werde



**B**armehertige here (se dy lauē. **Colk.**  
Iesu chüste ick bidde dy othmodigen  
wes my armē sūnder barmehertich doich  
vordensst vñ hillicheit diner hilgē vterkarē:  
de nu by dy in d' ewigē salicheit sint wesēde  
welker hilgedome in d' kerckē rouwē vñ ere  
hulpe vñ gnade hyr ghesocht vñ ock to vor-  
uolgede vñ to p'krigē gehapet wert Amē.



Ein gebeth in begencknisse eines yowels  
ten altares wyghinge.

**B** Armeherdighe ewige godt ick bidde  
dy orhmodichliken dat du dy werdis  
gen woult auer dyt altar dat dar to erē sun  
te **n.** in dynem namen ghewyghet is dine  
nen hemmelschen seghen vns sende vnd  
vns allen hyr yeghenwardich in dy hapen  
de gaue dyner hulpe gnedichliken to vorle  
nent op dat wy so vele dar van ensanghe  
alse wy behouen to vorderinge vnd to wer  
kinge vnser selen heile. Amen. **Du machst**  
**ock sprecken dat het dat vorstert in de .iiij.**  
**quatern. vnd Beuert sich an. O Here hulge**  
**vader. zē.**

**Das adiutorium vnd Confiteor mit dem**  
**Miserere.**

**C** Hise hulpe sy in dem namen des  
Heren: de dar hefft gemaket hem  
mel vnd erden. Ick werde ingan  
to dem altary gades: to deme de dar volit  
maket myne yogens. Bychtet deme heren

wente he is gūt: wente in ewicheit is syne  
barmherticheit.

**cxlviij**  
**Confiteo:**



**I**c schuldige  
my alle my  
ner sūde / bychte  
vnd bekenne dem  
almechtigen gō  
de vnd der yungē  
frouwē Marien.  
allen gades hilgē  
vnde iij prester in  
der stede Gades:  
dat ick armer sūn  
der vele sūde he

be ghedaen in mynem leuende. mit danke  
worden: vnde werken, mit wollust. vñ mit  
vorsumnisse vele guder werke. Darumbe  
bidde ick de alder erwerdigeste telerinne  
der iunckfrouwē Maria. sunte Peter: sun  
te Pauwel. sunte Andreas / sunte Joānes  
sunte Seffā. sunte Martyn sunte Clāuis  
sunte Batheryn: sunte Barbaren: sunthe



Maria magdalenen. Desse hilgen vñ alle  
ghades hilgen vnd yuro prester: bidde ick  
dat gy vorz my bidden willen. *Miserereatur*  
**O** almechtige god vbarme sicc auev  
vns vnd vorgeue vns alle vnse sünde  
vnd voze vns iesus christus, vnse here ane  
schmittinghe der sünde in dar ewige leue.  
*Cōfiteor.* Ick schuldighe my alle (Amē.  
mynner sünde vñ *Miserere voren.* **G**nade vñ  
aflosinghe alle myner sünd vñ ein tyd ener  
ware vñ fruchtbarē borsamheit geue vns  
de almechtige vader vnd barmhertige he  
re. Amen. **N**icht vns here nicht vns: men  
dinem namē gyff de ere. **O** here reinige my  
van mynen hemelikē sünden: vnd van den  
vrombdē schone dynē knecht. **D**yne prester  
werdē angetagē mit d rechtuerdicheit vñ  
dyne hilgen werdē sicc vrouwede. **O** here  
wyse vns dyne barmherticheit / vnd giff  
vns dyn heyl. **H**ere entwyde myn gebeth:  
vnd myn schryghent kum to dy. **D**e here sy  
mit yuro vnd mit dynem geeste. **H**ere di



werst myne lippe vpdoe. vñ myn mūd werst  
 bekundigē dyn lof. *Daer na sprick dyt beih.*

**O** Leue here ihesu christe: ick werpe de  
 velheit vnd schwarheit myner sūnde  
 in de grotheit dynes durbaren vordenstes  
 vnd myn klene auerulodigenochdoent dy  
 nes fruchtbaren lydeden. Vnd bidde dyle  
 ue here Ihesu chiste: dat du alle dyn vor  
 denst myro hulpe willest late kamē an sele  
 vñ an lyue dat yd my sy ein vullet kamē noch  
 doent vñ betheringhe vor alle myne sūnde  
 vnde schult op dat ick doch dyne barmes  
 herticheit ghelofet werde vā pyne vñ van  
 schult. des heghere ick vnde bidde dy alme  
 chtige godt: doch dinē einghebare sone vñ  
 sen leue herē ihesum cristū: vnd doch syne  
 werdemod de reine vnd lutter yuncēfrou  
 we Maria ghades. Amen.

**O** Myn schone leue god. Obenedyede  
 here Ihesu criste: su huden an my ar  
 men bedroueden sūnder mit dynen barme  
 hertigē ogē. mit den du hefft angesehē Pe  
 t viij

trum in dem vorhane Annas. Mariemag  
dalene in der wertschop. Den scheker an  
dem cruce: op dat ick mit dem hilgen Pe  
tro myne sünde moge werdichliken bewe  
nen. mit Marien magdalene dy moge vul  
lenkamen leeff hebben: vnd mit dem sches  
ker in dem hemelschen paradyse dy moge  
ewichliken sehen. Amen.

*Ene ander apenbar bycht dageliken ro. ga  
de vor de sünde tho spreckende.*

**I**ck arme sündler bekenne dy almehtri  
ge barmhertige ewige godt Marie  
der hemmelkonngynne allen hilgen: vnde  
allen enghelen dat ick leider alle tydt vele  
ghesundighet hebber: van mynen Eyntliken  
dagen beih op desse stunde. Ick gheue my  
schuldich dat ick myn arme herte dath ick  
alle tydt bekümmert scholde hebben mit dy  
almehtrige godt: wo ick dy diner güdicheit  
dyner leue: dyner barmherticheit: dyner  
marter: dynes dodes: vnd dynes durbaren  
blodes vthgerhinge scholde gedäcket heb-



ben: leider mere bekümmert hebbe mit valse  
 scher leue: mit werltliken vroude mit yde-  
 ler ere. mit alto groter forduoldicheit: vni-  
 me ryckelick güt: mit houardie: mit gyricheit  
 mit vnkeuscheit: mit thorn: mit haet: mit ny-  
 de: mit etende. vnd drinckede: vñ mit trach-  
 eit to dem denste gades: vñ mit mannich-  
 hen vnraine suntliken diuvelschē bekümm-  
 nissen: dat my leyder ock ein grote hinder-  
 nisse geweest is in dem denste gades: vnd  
 an myner selen salicheit. Ick gene my ock  
 schuldich dat ick myn lyff alle tyd so leker /  
 so kleulick gehalten hebbe. an eten. an drin-  
 kende: an lyghede: an schlapede: an waken-  
 de: an badede: an kledinghe: vnd allē myn  
 schliken vñ lyffliken trostinghe: dat ick om  
 me siner süntliken toneginghe willē also  
 verne gheuolget hebbe: dat yd my ock ene  
 grote hinderinghe gewesen is an deme dē-  
 ste mynes heren: vnd an myner selen selich-  
 heit. Ick gheue my schuldich dat ick myn  
 munde nicht enthouden hebbe van allē vns



antē ydelē schendigen logē affrige: schalck  
haffigen toernighe spottesche worde: vnde  
woz acht erkosinghe vnd der ere affschynin  
ghe mynes negeste. Ick geue my ock schul  
dich dat ick myn lyff: myne yd myne starte  
myn guedt / myn synlicheit / mine vomissi:  
mynen vrygē wille / vnd ock alle dat / darh  
du myn god my darinne geue hefft vñ vor  
lenet / dat ick dy dar mede scholde gedenet  
vnd dat ewighe leue vorwozen hebbe: ley  
der mere geoueth vñ gebrucket hebbe. wo  
ick dem bösen geeste vnd der werlt moche  
te behagē vnd denē wen tho de denste gas  
des. Mit den sünden gheue ick my schudi  
ch alle der sünde de du my myn god schuldi  
ch weest. se synth dotlick este degelick: heme  
lick este apēbar / wethēde este vnwēde  
re / wo: wen / wat: woz van: este mit wem  
woz este vth wat o: saken este bewednissa  
ick se begaen hebbe, Besundergē so geue  
ick my schuldich dat my myne grote schy  
re sūnde de ick leyder anemathe xñ an tale

ghedaen hebbe / nicht so ganz leidt sint /  
 vnd ock nicht so leidt gewesen synt also ick  
 dar tho grote lust vnd leue gehath hebbe.  
 Ock darh ick nicht hebbe enen stede willen  
 vnde vaste vorsath tho voemydede aller dat  
 yegē de ere vnd willē mynes gades vnd he  
 ren is. vnd wedd myner selē salicheite wo  
 ick my in den allē vnde sus in allē dinghen  
 vorsumet vorgetē vñ schuldich maket heb  
 be in alle myne leuēde: also den du almēch  
 tige gode dar an my bekēness also is yd mi  
 leydt van alle mynem hertē vnd keruēer  
 vnd gheue my des schuldich vp dyne grunt  
 lose barmherticheit: vñ bidde gnade. Ge  
 nade almēchtighe got vnd wes genedich  
 my armē sūnder. vryste vñ spare my hir' vp  
 erde in dessem elēde vp betringhe. Ick bid  
 de dy leue here iesu criste doch alle dynē  
 leue wilē inder du dyn bitter marter vnd  
 de dot gheleden hefft: vnd dyn duerbares  
 bloeth vor ons arme sūnders myldichlifen  
 vnd auerulodichlifen vor: ghateit hefft. *De*



werp nicht omme myner sünde willen my  
arme sünders. men sta my by vñ voelene my  
dat ick mit vrygem begerigē willen vzi-  
ken moghe vullēbringhen alle dat: dat dy  
behegelick vnd myner selen behulpelick sy  
Jcē bydde dy ock leuēste iunckfrowe ma-  
ria du hēmelkonghinne: du trōsterinne al-  
ler sünders vnde sūnderinne dat du dynen  
leuen sone onsen herē Jesum christum vōz  
my bidden wult. dat he my van hyr nicht la-  
te sternen sūnder icē hebbe vōz alle myne  
sūnde wara sfrige vñ noch a sfrige ruwe ge-  
bichtet vnd bothe ghedaē. Dat voelene my  
god de vader vnd de sone vnd de hylghe ge-  
*Her na volghet ene vnder: (este. Amen.*  
*wysinghe wo vndewat man bychtē schal/*  
*Dy th sint teyn puncten doer de ein myns*  
*sche komē māch to bekantnisse d vōzgeibē*  
*sūnde. Dat erste. Mercke in wat stede du*  
*bist in geestlickē. este werlelickē. in d ee. eed*  
*pter halue rē. Dat ander. Is dat older.*  
*Dat dūdde. Is tydlike gūt wo du dat ge*



winnen hefft ynname vnd vthgheue hefft.  
**Sat. iiii.** Is selschop edd' spelschop. **Sat**  
**vffte.** Is wat ampres edder handwerkes  
 du dryfft. **Sat. vi.** Is de stede dar du bist  
**Sat. vii.** Is de tyd. **Sat. viii.** Is mit wat  
 dancken. **Sat. ix.** Is mit wat wō:denen.  
**Sat. x.** Is mit wat wercken du hefft om-  
 me gegaen. **Syth sint de. xij. dōtsūnde.**  
**Houardye / Gyricheit / vntūsheit / Tome.**  
**Daas / Kyth / vnd Tracheit. Houardye is**  
**tweyerley.** De bynnēwendigē. vnde de bu-  
 tenwēdigē. De bynnēwēdigē is oec twee-  
 lei. **Eine in d' vorstētmissē.** De ander is des  
 begerdes. **De houardye der vorstētmissē**  
**is veerley.** **De erste.** Sat he menet he heb-  
 besyn guet van sīck suluen vnd nicht van  
 ghade. **De ander.** Wenn he menet he heb-  
 be syn gūt vinnē syner gūden wercke wil-  
 len vordenet vnd gekregen van gade. **De**  
**drude.** Men sīck ein vorrouwet des gū-  
 den dat he nicht enheft. **Sat veerde.** We-  
 he ander lude vorachtet vnd sīck suluen ha-

hauen and lude vorhenet. **Houardye des**  
**begerdes ist weyerley. De ein is.** Voimes  
tenheit. **De ander is.** Begerde na egener  
ere to hebbende. Houardye der vormeren  
heit is gedelet in veererleie stalt. **De erste**  
Wen sich ein vormet eins dinghes des sich  
ander lude nicht vormeren. **De ander is.**  
Wen sich ein vormet des yennes des men  
sich nicht vormethen schal. **De dritte is:**  
Wen sich ene vormeth wes gheredet: er he  
gespracken effie redesth heft. **De veerde.**  
Is wen sich ein vormet eines dinghes dar  
auer sine macht is. **Houardye des begerd**  
**es egener vorhoginghe is dreyerley. De erste**  
**is** Der herschop. **De and is** De meys  
terschop. **De. iij. is.** Ein einfoldige vorwe  
singhe auer ander lude tho synde. **De bu**  
tenwedighe houardye de schut in den din  
ghen de des lyues tho staet vnd tyrlicheit  
tho horen. Mit mannichuoldigher auers  
ulodiger vnd vnnodtdurfftiger tyrlicheit.



vnd schmucke der kleeder vā dem honede  
 beth tho den voeten / mit mantelē: heuken  
 roeken: haren: krentzen: mutze: huue: bare  
 teken: kappen: schlozgeren: stricken: bende  
 ten: vlechtē: ghordelen: budelen: tafcken.  
 Paternoster. vyngherlyn. tralle snore: mes  
 seren: hosen: hantzen: schoe. Dar tho mit  
 husgherade: bedden: tafelen: disckē: sylne  
 ren schalen. lepelen vnd ock andere klenc  
 den mit mannicherleye wunderbare spysē  
 vnd gedrencke vnd mit vele andere dinghē  
 an thale mit singhēde vnd springhēde syt  
 tende: schloemde vnd domēde. stande: ry  
 dende: varende: gande: mit ghebeerde ho  
 uerende in mānicherleye wyse. zc. dat des  
 nemant vorzellen effte vtsprecken mach  
 Darumme merck yderman sick sulnen an  
 wo vñ we he sick vorbracken heft vnde seil  
 dich mackerth vor: gade. Oftt he dēne dath  
 nicht mercken nochachten wil. so mercket  
 en dech de duuel ganz enen vnd wol in al  
 lem queden bösen edder gebracken. Men



noch vele mer god sulue in der warheit na  
des herten grunth.

**Dyt synt de twelfstapel der honardie de  
sunte Bernhardus beschrift. De erste.**  
Is vorwyth: vnd schut mit danckē: wordē:  
mit werckē vnd mit den vyff synnē. **De. ij.**  
Is lychtuerdicheit vñ schut mit vnbesche-  
denheit edder mit vrolikē wordē. **De. iij.**  
Is vñentlike edder vñschielike vroude vñ  
schut aldermeist mit lachende. **De. iij. is.**  
Berominghe vñ schut mit kallēde. vñ klaf-  
fende: effte waschende. **De. v. is.** Besund-  
synne edder begeringhe. sundghe dinghe  
mit ideler cre. **De. vi. is.** Homodicheit dat  
he wil auer alle man syn vnd regeren. **De  
vij. is.** Vomereheit: desse wil sict aller din-  
ge antremen. **De. viij. is.** Bescherminghe:  
edder bedeckinge d̄ sūnde. **De. ix. is.** Ein  
falsche bycht: vnd de wert bewert mit sch-  
warer bote de emgesetter wert. **De. x. is.**  
Wedderkurren vnd wedderspreken yegē  
synem ouersten edder sinē negestē. **De. xi.**

Vrygheit tho sünden. **De. xij. is.** De gewo-  
 heit der sünde. **Item.** Vnder der houardye  
 werden oek beschlatē touerers: wyckesters  
 vnd warseghers. Vnd der werde hyr ruij-  
 getelet wo wol dat er gantz vele mer synt  
 Touerye mit dem vure: mit der lucht: wa-  
 ter: ertrike: mit dem bösen geeste. vnd he-  
 ten Phytones. mit der schwarzen kunst: vñ  
 heten Nigromantici: mit dem sanghe vnd  
 vlegende der vogele mede vñd van dem  
 schnarkende der minschen edder der deers  
 de van d'omen holden de loth werpē. de  
 vorhoigen dingē willen vorfare in dem  
 psalter este anderē bokē. Tokamende dink  
 willē werē doch de sterne. Vorlaren schar  
 este gelt willen wedder vynden doch dat  
 antwert des bösen gestes de dar van den  
 vorworpen dagē edder van anderē tyden  
 vnde stunden holden. **Item.** Tho den vn-  
 christenen vnlouesche vnd fetters hōre al-  
 le valsche arstedye plaster vnde seghening  
 he vnd allent dach. dat de vorfare gelerde



ersten vorachten. **Item.** Desser falsche lo-  
genhaffrigen schedeliken: lasterliken: vnlo-  
uischen. sint so vele dat se nemant telle eff-  
te nomen kan. to voren manck olde wyue.

**Van ydeler ere.**

**De ydele ere is tweierley.** **De ein is.** Suz-  
uels. Vnd schuet wen sich ein syner bosheit  
vorromet. **De ander. de is** menschlick: vn  
is tweierley. Ene is vleeschlick. Dat is ere  
der werlt vnd de is de butewendighe hoz-  
uardye dar to voren van gheschreue staet.

**Delander is.** Gestlick: dat is de ere d' glyf-  
ferye. **De ydel ere heft souen dochter.** Dns  
hoersamheit: Eyuerye: wen en den anderen  
auerwinnen wil mit schryende: beromede  
glyfferye. Hertbeticheit / dat is. wen ein sin  
sake este sine synne beschermē wil mit wo-  
den vnd recht hebben wil wen he doch vn-  
recht heft alse alle keters doen. **Twedrach-**  
**te effte myshelichheit** Vnghe vunde.

**Grychheit heft souen dochter.**  
Vohordinghe des herten yegen de barme



**clij**

herticheit: walt eſte roff. Vnrowe dat is  
vnmachtige begeringhe tho winnende:  
Neneede ſchweren in kopende vnd vorke  
pende. Bedregginghe hemeliken mit des  
worden. Vntruwe apenbar mit den werke  
Dorrederye de achterwart ſchut.

**To der gyricheit hou de wokers  
vnd is twerleye.**

**De eine:** Is apenbar. **De ij.** Is hemelick  
eſte vorborgē. Vnd de ſulue heſt vele doch  
terere vñ is ſo manichuolt dat yd vntellick  
is. Darūme mercke ein yewelcke an: wo  
he ſyn guch wynt beſundergen wēte na d  
regele des geeſtlike rechtē de ſunde niche  
vorgeuen wert: ſunder men geue wedder  
dat vnrechtuerdige guch dat me heſt mit  
vnrecht kreggē. **De vnkuſcheit ſchut ſoſſer**  
**ley:** **De erſte.** Sint de de vnkuſcheit dānen  
de wyle deſe ledich ſynt. **De anderen** ſynt  
de de ontelike to hope ſundigē vñ ſchut  
wol viſerleye wyſe: dat alle dothſunde ſint  
dar vrage en yowelck ſinē lichter vñ ſo he

thoem geyt. **De dunde.** Sint de er yunct  
frowlike reinicheit breken este de dar to sit  
nodigen. este weldigen de yückfrowen yeo  
gen eren edder ere vrunde willen. **De ver  
den.** Synt. wanner dat darue vrunde to ho  
pe sündigē der vaderschop este badeschop  
**De vyfften sint.** Wen de ghewyeden lude  
vnd de gheestliken vnd de ghewyeden iuck  
frouwen sündigen. **De seffe.** Sint de stū  
men sünders vnd is dryerleie. Sick sulue  
beschmiten nicht mit naturliken gaden ef  
te kunnen. vnd tho sündigende mit bestie.

**De vntüfcheit heft acht dōchtere.**

Blythheit des gemotes edder der vromüffe  
Vnbedrachtlicheit des dodes vnd der hellē  
Vnstedicheit in den danckē vñ in dē beger  
de. Eghen loff. Vorwegenheit: dat is wen  
ein vorwegeliken sündiget vnd ock syn le  
uen waghet. Hat gades. Begerde rydliker  
dinghe: dat is: güt: ere: suntheit: langhe to  
leuende. vnd des gelyken. Vort wyuelinge  
**Irem.** Schamper ontuchtige worde vnd



Schande wort. Doraaffrighe wort.

*Thome heft. vi. dochter.*

Krych edder orlich. alse hantwen: steken: sla  
hen: stotthen: werpen. vpblassinghe des ges  
motes: alse mulen: vlen: edder vngespra  
ken vor enen henne gaen. Scheldinghe als  
se vorwoyten enē he sy gele: bedeler: schlym  
ein scalck. zc. Unwerdicheit edder vorach  
tinghe. Vloken gade vnd syne billigē laste  
ren. Schryen dat me enem auer de ganze  
strate lanck hoert.

*Di as schut vfferleye.*

*De eerste is.* wen men de tydt voorkumpt eff  
te al to tydigen eth vnd der rechtē maltyd  
nicht enwart. *De. ij. is.* Wenn men to vele  
lekerhafftiger spyse effte kostlike gerichte  
hebben wil. *De. iij. is.* Wenn men to vele  
eth bauen de nordurfft. *De. iij. is.* Wenn  
men tho vele vlyte sheft de spyse wol to bez  
redende. *De. v. is.* Wenn men al to gyrich  
is vnde spyse vnd to vele eth vnd schlucket  
alse e n hundert. *Dyt sint noch ander veer*



**Bestaelt des vrasses. De erste is.** Wen men  
to vaken eth in dem dage wente sundeluz  
den de nicht arbeide isset noch dat se im da  
ge troy ethewen me nicht vastet. **De. ij. is.**  
**Wen me mannigerley spyse hebbe wil. De**  
**ij. is.** Wen me selven vñ ongewonlike spy  
se hebben wyl. **De vrasse heft vyff dochter**  
Lecker effre buckbetesch: Klasten este vele  
sprecken-geylheit, ontelike vroude / vñ  
reynicheit effre vntuscheit alse opruspen  
spygen este vntuscheit dryue. Dumsynnich  
edder stumphet des gemotes de is in vor  
storinghe des vorstandes vñ vñunst vñ  
der beschedeheit. **Vyet heft veer art effre**  
**dochter. De erste is.** Vñrouwinghe in sy  
nes negesten ongeluckes vñ weddftalc.  
**De. ij. is.** pyninghe vñ droflicheit in synes  
negesten geluckes. **De. iij. is.** Oren blasin  
ghe effre runinghe. dat is hemelike achter  
kosinghe. **De veerde is.** Apenbar achterko  
singhe. dem anderen syn ghude gheruchte  
tho nemende.

**De tracheit hest vyff artē  
edder dochter.**

Dort wyuelinghe wen hem eneth he kan effe mach yd nicht doen. Kleinmodicheit. misbegelicheit effe vnwiliē. Vulheit in gudē wercken. Vnstedicheit effe wilheit des gemotes: der dancken: vomyth vnd vnmutte Klappereynrouwe.

**Desse nageschreuen. xvi. stücke hangē an der tracheit. Dat. erste is. Loheit effe schlieheit. dat is. kleine leue to gudē wercke. De. and. is. Blodicheit effe weicheit. alsowen enē harde strenghe dinc begeuē edd wedder fare so wyket ein weck blodich minsche aff. De. iij. is. Schleppeicheit. De. iij. is. Modicheit. De. v. is. Vorsumminghe guder wercke. Dat. vi. is. Langsamheit: wen ein trach minsche geyt langsam mit enē gudē wercke vmecher er he id deith. Dat. viij. is. De voroglicheit edder vorsumlicheit: wen ein vorsumlicke minsche achtet nicht vp ein werck wer yd wol effe ouel daen wert. dat**



he men des to ere dar van kamen mach.  
**Dat. viij. is.** Vulherdinghe eod' vullering  
he enes werkes. **Dat. ix. is.** Voorchtighe  
wen ein vorchtiger wert van dage tho ra  
ge yo argher vnd böser. **Dat. x. is.** Vorlatē  
heit/wente wen enen tragē minsche nicht  
mogelick duncket dat he sich suluen meste  
ren schal so leth he sich sulue vngemestert  
vnd wert he denne vorlatē. **Dat. xi. is.** Vn  
achtsamheit. **Dat. xij. is.** Willige vnrē  
heit desser welt vele leuer dorastich tho  
syndewen dat he ein wenich arbeiden wol  
de na den dinghen de em doch van noden  
synt. **Dat. xiiij. is.** Vnadechticheit. **Dat.**  
**xiiij. is.** Bedrouich de myshaget gade gā  
sere in synem denste. **Dat. xv. is.** Vordiatē  
heit. **Dat. xvi. is.** Vortwuel'ghe de kumt  
van auerheriger bedrouicheit. **Dyt sint de**  
**negen vromden sūde.** **De erste is** Wenn  
ein enen andere het sūndigen / alse de here  
den knecht / de vromwe de maget. **De and**  
**is.** Raeth gheuen. alse de den heren radē



dat me thol vnd andere borde den armē  
 vnde ghemeenen volke vp legghen edder de  
 koppelersche vnd de tho hope hengherische  
 den de vrouwen vnd yunctfrouwen raden  
 vñ helpē to sünden. **De. iij. is.** Gunst  
 edd helinghe. alse wen enē modere doch-  
 ter sich suet schmucken vnd se id er nicht  
 heth este reth, men doch helet vnd schwig-  
 her. **De. iij. is.** Wen en de sūnde lauet: sch-  
 mecket vnd leefft oser. **De. v. is.** Wen ein  
 enen sūnder harberget: vpholt. beschermet  
 vnd leydet este heuryghet. **De. vi. is.** Wen  
 syck ein ener sūnde deelaffich maket alse  
 schenck tepper. vnd super in nemen. **De.**  
**vii. is.** Wenn ein vorzichrycht effte vorhe' et  
 dat he doch bequemliken to tyden mit enē  
 worde weren effte bynderen mochte. **De.**  
**viii.** Nicht wedderstaen den sūnden. alse  
 wen mē de sūnde nicht straffer. **De. ix.** Nis-  
 cht apenbaren vnrecht uerdighe gūdt wen  
 men yd doch wol enen kamenliken vnd bes-  
 quemliken vnde an schaden doen mochte.

**Dyt sint de. vi. sūnde in den hilgē geeste.**  
**Deerste is.** Nyet vnd haet broederliker vrie  
heit edder gotliker gnade. **De ij.** Wedder  
fechtighe yegen de bekende warheit. **De. iij.**  
**ij. is.** Vorherdinghe in den sūnde. **De. iij.**  
**is.** Vormertheit / dat is sūndighē vp gades  
barmherticheit. **De. v. is.** Vnbotsamheit  
edder onrausamheit / also wen ein heft ru  
we mit dē herte. bycht mit dem munde. vñ  
noch doent mit den werken. **De. vi. is.** Vor  
twouelinghe wen ein vortzaget an gades  
barmherticheit. **Dyt sint de veer ropen**  
**de sūnde in den hemmel.** **De erste.** Doet  
schlach mit willen. werken / racth / effte  
gunst. **De anderen:** Synt de stummen dē  
sunden. De to voren staen by der vnkuseit  
**De. iij. is.** Wen de armē van den weldige  
wndergedruckt werden. **De. iij.** Wen men  
einen tru wen arheyder effte dachloner sy  
nien loen vor entholth. affbreckt edder gāz  
nichten engyfft.  
**Dyt sint de teyn bade gades.**



**Dat eerste.** Du schalt allene in enē god lo-  
uen rnd dem allene denen. *Hyr yegen sün-*  
*digen alle de dar twynolen an den xij. stu-*  
*cken des cristenē louē / vnd louē an tovery*  
*seghē / warsagher zē. Vnd de nenen vastē*  
*hāpen hebbē an dat ewige leuē. Vnd de ne-*  
*ne leue to gade vnd synem negesten hebbē*  
*alse se schuldich synt vch ganzē herten /*

**Dat ander is.** Du scholt den namē gades  
des nicht vnutliken in dynen mundt ne-  
men. *Hyr yegen sündigen nicht allene de*  
*dar schweren (men ock de ander iude ma-*  
*ken schwerende) Dat. iij. is Du schalt den*  
*hilgen dach vyerē. Hyr yegen sündigē de*  
*de nicht prediken hören in eren parkerken*  
*des sonnē dages. vnd de dāngen / spelen /*  
*thieren. vele mere als to anderen tyden.*

**Dat veerde is.** Du scholt vader vnd mo-  
der eren. dat is in erē leuende. vnd na erē  
dode. *Hyr yeghen doen ock de de werdigen*  
*P. ester vnd cre ouersten in gh. stikem eff-*  
*re dem werlikem stade nicht eren vnde*



reuerencien beeden: edder dor vader vnd  
moder wen se gestoruen sint nicht bidden  
**Dat. v. is** Du scholt nemande doden. Hir  
yegen doende de enen mynschen tho dem  
dode helpen bringhe. este raden dar tho de  
enen leme: wunde: stoten: steken: in kerkes  
ner effe stocke leggen. yeghen rechte den  
armen hungher laten sterue. Ock de enen  
gestliken dodet mit quaden exempelen: by  
spelen: edder ergeringhe ock sinem neges  
sten reth vnd help: t to sunde / ock we syne  
negeste sine ere nimpt vnd beruchiget: ed  
der em den dot wunschet. **Dat. vi. is** Du  
scholt nicht stelen. Hir yegē doen de de dar  
rouen: stelen: rookeren: vnrecht guth kope:  
edder vorkopen: valsche spele dryuen: ghes  
munden guth nicht wedder gheue: mit vo  
truwede gude nicht truwelike vme ghaen.  
valsche wychte vnd mathe: elen: munte: ere  
teynen: tollen: tynß nicht: gheuen: we sine  
schuld nicht betalet de he maket. este leuer  
testamentary de dat testamēt voortoghere

de tollē vñ: vngelth edder andere beschwa  
ringhe vnbildeliken nemen: ock we den an  
deren mit behendighen/lystighē/vnd gry  
penden worden este wercken am rechten  
auerwint. **Sat. vii. is.** Du scholt nicht vn  
kusch syn. Dar van vinstu tho vorē manck  
den doeth sünden. **Sat. viii. is.** Du scholt  
nene valsche tuchnisse ghenen/ mit leghe  
de. dregende. de warheit vnderdrucken vñ  
vozwolgen mit valsche richten/ordele/bre  
uen/kuntshoppen. **Sat. ix.** Du schalt ni  
cht begeren dynes negesten echten gaden  
este syn wyff. Byr wedder doen de de bolē  
vñe eines anderē mans hießfrouwē mit  
danken/worden/este werken/breue gro  
tende/gauen/densten/ Eledinghē/este an  
dere der gelyken zc. mach he de echten v: o  
wen nicht hebben/so heft he doch yo de sün  
de daen **Sat. x. teggende bothis.** Du scholt  
nicht begeren dynes eue minsche gid. Dar  
yegen doen de dar sint vnd stellent na ey  
nes arderen denst/ampt/vee/huse/acker



vyfck: vanden: werdicheit: mit spelen: bes  
drechticheit in kopende este vorkopede: syz  
mony: mit gauen truwen rouende krygs  
hen. **De vyff synne. De eerste is Scentb.**  
Dar mede hebbe ick my besundighet dath  
ick hebbe houesche vrouwe vnd yunctfrou  
wen vntemeliken angesec / dar van ick kae  
men bin in beweglicheit tho quade beger  
den / dancken / worden / vnd werke / de dar  
na gheuolghet synt. sus vnd so. so dicken  
vaken vnd so vele. vnd besundergen in der  
kerken do ick misse edder prediken scholde  
hooren. Ock so hebbe ick gerne sehen danze  
springhen: ringhe: vechten / scherpen / ren  
nen / stecken. Karten / vnd dabele / vñ scher  
lick ghemelde. Dar yegen hebbe ick affge  
kereth min gesichte vnd vorschmader de ar  
men / francken. seken / beddeker vnde eler  
de lude vorachtet.

**De ander synne is dat bozen.**  
Ick hebbe gerne gehort vnhouesche vnde  
schende wo: t. synghen edder sprecken vnd



ck

hebbe gerne van schalckheit gehoert / sabel-  
len / meren / radeschen / minen neghesten-  
schenden vnd lästeren / syne ere ghemyn-  
ren. Ick hebbe my gherne horen lauen vnd  
de begert loff vnd vorromet werden van  
einem anderen. Vnd desse dinc alle hebbe  
ick nicht allene gerne gehoert. men ick heb-  
be se ock suluest geredet. ghesecht vnd sun-  
ghen. Van prediken vnd missen ho: ende vnd  
ded gude werke hebbe ick vordratē wesen.

**De druddes dat Schmecken.**

Lustige soete vnd leckerhastige spysse heb-  
be ick gerne gheten vnd de herten braden  
mer tho geylheit vnd wol tho schmeckē de  
dem munde / wen to notdurfft. Ock hebbe  
ick my vate so vul gheladen. dat id my me-  
re dende tho franchheit wen to suntheit  
mynes lyues / vnd des morgendes des tho  
vnschickeder was gade to denende.

**De veerde is dat Ruckent.**

In den lustighē suuerlikē wolkēde blo-  
men / fruderen / dessem appelē / saluē / wol

rukende klederen. vnde anderen dinghen:  
tho dregghende: dar hebbe ick ene beheghe-  
licheit ynne hat. Dar yeghen hebbe ick ene  
myßhegheleicheit vñ schwarlicheit ghehat  
in starckem schroetigen roecke der armen.  
vnd ße dar ynne vorſchmadeth.

**De vyffte is dat Volent este Taſtent.**

Mit bloten handen an de bruste vnd dar  
mede yungghen vnd eldeluden quade exem-  
pel gegeuen: este in anderen steden: orden  
effte enden der vrouwen effte yuncfrowe  
edder myſulueſt: ock mit kuffende vnd vā  
ſulken ſchnelle vnd drade worden boſer vñ  
quader wercke to doende. Vnd hebbe wol  
luſt gehat in ſachten wecken bedden. Ick  
hebbe ock angheroreth hilghe wyede ding  
Ick bin ock ſchneller gewefen mit mynen  
voeten tho wolluſt vnd ydelheit der werl-  
de wen tho demedenſte gades.

**Dyt ſynt de ſouen lyfflike werke  
der barmherticheit.**

Den hungherighen ſpyſen. Den duſtigen

trêkē. Den gefangē trôstē. Den Franckē be  
soken. Den nakenden kleden. Den elendē  
pelegrym harbergen. Den doden begraue

**Dyt sint de souen gestliken werke  
der barmherticheit.**

Lere vnd vnderwyse den entfoldigen sim  
pelen. Gyffraeth den twyuelendē vñ twaz  
lende. Troeste dē bedrouedē. Straffe den  
sunder vnd mypdeder. Vortyge vnd vor:gif  
dynen vyenden. Lyet duldichliken dynes  
neghesten gebreeck edder dat ynrecht. dat  
he dy ghedaen heft. Bidde vor dyne viende  
vnde achterkôfers.

**De souen Sacramente.**

De doepe der verminghe. De wyghinge.  
De hilge ee este echteschop. Dat hilge sa  
cramente des lychammes vnd bloddes chi  
sti. De penitencien. De hylghe olghinghe.

**Desouen gaue des hilgen geestes.**

Wysheit / vordstant / wetenheit / gudicheit /  
raeth stercke vnd vruchten.

**Dyt sint de. iij. gotlike dogede.**



De loue/hapen. vnde leue.

**Dyt sint de veer doghede.**

Wyßheit / rechtuerdicheit / stärke vnd me-  
chricheit. **De achre stücke der salicheit.**  
Hillich sint de armen des geestes. Salich  
sint de sachtmodige. Salich sint de hunger-  
gen vnd dorstigen na der reicheit. Hil-  
lich sint de barmhertigen Hillich sint de  
reynen herten. Salich sint de reinen herte  
Salich synt de vredsamen. Hillich sint de  
voorvolghinghe lyden vñe der rechtuerdis-  
cheit willen. Salich sint de dar wenen.

**De. xij. vruchte des hilghen geestes.**

Armuth. Hoorsam. Buscheit / De leue d'oy-  
ende. Sachtmodicheit. Redelike barm-  
herticheit / entfoldingheit d' wort / Nicht tho-  
uele sorgen vñme tydlike recht meninghe  
vnd entfoldt des werckes. Lyckheit der le-  
re vnd der werke. of sake der funde to vor-  
nydende Broderlike straffinghe.

**Byrina volgen schone bede de men spre-  
ken schal wen men dat hochwerdige sacra**

*clā*  
mente entfanghē wil vnd het Cursus sun-  
te Bernardi. Tho gade dem vader.



**H**ere got hil  
ge almechtri  
ge hēmeische vad  
de du dynē einge  
baren sone vnſe  
heren Jesum cris  
stū in desse werle  
ghesat heſst vna  
me desſen willen  
dat he vns mit sy  
nem hilgen lychē  
spysen ſcholde: vñ

vns mit syne bittere dode van de ewigē do  
de vorloſe ſcholde. Vorbarme dy gnedich  
like ock auer my arme ſund vnd ock doich  
de leue des ſulue dines leue ſones. Vñ des  
hilgē geſtes. Laet my nicht vnerlike noch  
nicht vnwerdigē entfanghē dat leuēt my  
uer ſele vnd den troeſt der ewigē ſalicheit.

**Tho Gade dem Sone.**

(Amen.  
x vi



**H**ere iesu chrisste de du vme vnsee hey  
les willē dynen lyff den bitterē doot  
geantwerdet vnde dy suluen in dem sacra  
mente dynes hilgē lichāmes vnde blodē  
tho ener spyße vnd entsettinghe vnser see  
le ghegeuen hefft. Vorbarne dy myner vñ  
dorch de leue dynes hēmelshē vaders vñ  
de des hilghen gheestes. Vorlene my dach  
tel dy mynen salichmake r nicht tho enē oz  
del vnderichte este vordommisse der pyne/  
men tho euer arstedye vnde salicheit my  
ner selen entfanghe. Amen.

*Tho gade dem hilgen gheste.*

**G**od hilge geeste de du wor du wilt/  
dyne gotlike gnade werkest. vñ wes  
ingethinghe de herten der mynschen vora  
inrouwer. Vorbarne dy myner: vñ doch de  
leue des vaders. vnd des sones: vorlene mi  
dat dat yck mit andachtiger leue vnd vri  
gem begerde vordene tho entfanghende  
dat loen myner salicheit Amen.

*Tho der hilgen dreuoldicheit.*



**O** Gylge dreuoldicheit du einige god /  
 groeth vorschreckelick vnd vul bar-  
 meherticheit. Vorbarne dy aner my: vnn-  
 dorch dine gotlike rechtuerdicheit wijsheit  
 vnde guldicheit. nym van my armē sūnder  
 do: ich de kraft des ses hilgen sacramētes al-  
 le dat dat dy in my mesbhaget. vñ reger my  
 dy werdichliken to leuēde vnd min leuent  
 in dyner behegeliheit to endende Amen.

*Tho der yunckfrouwen Marien*

**O** Du alderreyneste vñ werdigeste mo-  
 der mynes heren ihesu christi hilghe  
 maria du ewige yunckfrouwe: de du den  
 suluen schepper aller creature werdich ge-  
 wesen bist in dynem alder kuschē lyue tho  
 dregende. des warē lychammes vnd blo-  
 des ick vnwerdige sūnder nu willē hebt e-  
 tho ontfanghende. Ick bidde dy my to vora-  
 weruēder: wat ick in d'essein sacramēte vns  
 wtetende esse vo: sūmeliken vorbreke: dat h  
 my dat dyn leue sone Ihesus cristus dorch  
 dyn gebeth gnedichliken vorgeue. De dar

lenet vnd regneret god nu vnd tho ewigen  
tyden. Amen. **Tho den enghelē ein beed.**

**G**y hilgen enghelsche gheste de de al  
mechtige god vor hellesche valle bes  
bewart vnd enholdē vnd yuwin syne va  
derlande mildichliken gespyset hefft: bid  
de vor my dat de almechtige god my arme  
sünder de in mēichuoldiges ünde ghesal  
len is. gnedichliken weddbringhe vnd dar  
vor beware vnde beholde. dar mede ick  
dat angesichte gades vnd beschouwinghe  
synes vaderlandes ewichliken hebbe seche  
vnde beschouwen moge Amen.

**To alien Patriarchen vnd Propbeten.**

**G**y hilghen Patriarchen vnd prophe  
tende den dach des herē begerit vñ  
ene tokamende vor kündigtet hebbe. Bid  
det vor my dat myn beghere in alle mynen  
güden werken angesehe / vnd dorch yuwe  
vordenst voruullet werde / dat ick wer dich  
like vnd mit rechter leue vnd louē enfang  
he moghe den hilgē lycham vnd dat bloch



onſes heren ieſu criſti. Amen.

To allen Apoſtelen vnd Ewangeliſten.

**O** Gy hilgen Apoſtelē vnd euāgeliften  
de de almechtige god alſe he mit iuw  
hyr vp deſſem ertryke wanēde: mit ſynem  
hilgē lycham vñ bloet geſpyſet. vñ mit ſy  
ner ſete yegewardicheit mānichuoldichli  
ken getrōſtet / gehilliget / vnd yuw ock in d  
vnurſpreckelikē gloriē to deeleth heſt. Bid  
de vor my dat ick ock vordene ſo werdichli  
ken tho entſanghē den hilgē lycham vñ dat  
bloet chriſti. dat ick ſyn lithmate vnd in em  
genſliken yngebildet werde. Amen.

**O** Gy hilgē mar **Tho allen Martelere**  
teler de dar vīne de leue onſes herē  
Jeſu criſti yw bloet vōrgatē vñ ywe lychā  
to enē leuēdigē offer gade geoffert hebben  
Biddet vor mi dat ick mit werdiger entſag  
inge deſſes hilgē ſacramētes d werlt vñ er  
er böſen begeringen affſterue / vnd ein le  
uēdich vnd anname offer werde dem ewig  
gen gade.

To allen Bychtigeren.



**O** Gyhilligen bichtiger de de almecht  
ge god vnmme bekantnisse synes bil-  
gen namen. to siner wertschop geropē best  
Biddet vor my dat ick huden in dessem elēz  
de to der wertschop des lichāmes vnd blo  
des onses heren Ihesu cristi mit warer ru  
we mynes hertē vñ luter bycht mynes mīe  
des werdichlikē gaen moghe vnd den mit  
yuro der ewigen wertschop vnd ewigē glo  
rien deelaftich werde Amen.

*To allen yunctfrouwen.*

**O** Gyhilligen yunctfrouwen de nu in  
kuschem ombefanghen vnd in vrouz  
den onses heren iesu cristi rouwet vnd vñ  
me synen willen de werltliken bundelach  
vñ echteschop. vnde alle tzyrlieheit dwerle  
vorschmadet hebbe. Biddet vor my dat ick  
doorch de krafft des ses leuēdigen sacramen  
tes gestercket werde dat ick van nenerleye  
bedrechlicheit der bösen vyende van der les  
ne gades affgescheden werde: men darins  
ne beth in de ende mynes leuendes vñ her

sich bliuen moghe. Amen.

**Tho allen hilgen.**

**O** Alle gyleuen hylgen de de allmechte  
ge god van ewicheit gehilget heft: vnd yu  
de ewige spysse ym hēmel bereit heft vnd  
gegeuen. Byddet vor my dat ick in der wol  
lust der gotlike warheit vnd reynicheit vor  
dene tho etende: vnd den almachtigen god  
dedar is yuue hogeste salicheit hir vper dē  
werdichlike entsanghede: vnd in dē hēmel  
schen vaderlāde nu gantzē vroude mynes  
herten anseē: vnd ewichliken lauē moge.

**Tho dem hilgen Sacramente.** (Amen.)

**H**ere Ihesu criste du leuent vnde du  
warheit des ewigē leuēdes. Zek bid  
de dymake ons dyner deelaffrich de du kām  
bist van dem hēmele vnde der werlte  
dat leuēt myldichliken ghegēc heft. Wy  
hebbē dy dat leuēdighe broet bekent: vñ  
dat stercker bestedighet de herten der mi  
schen. darūne we tho dy kumpt den mach  
ticht hungherē: vnd de in dy louet den dor



stet nicht to ewigē ryde. Vo ware dyn vles  
cke is de spysē vñ dyn bloet de ware drack  
der louigē: doch dat du vns van de ewigē  
dode vrolōset heffst dat wy vl. tige in dy le  
uen Amē.

*Ein ander berb.*  
**H**ere sencke my in de dupe diner vūn  
dē. O here make my leuēdich in dyne dode.  
o here wascke my in dinē blode. o here ene  
senck vñ ansticke my in dē vure vñ liche des  
hilgē geestes Amē. *Ene schone andachtig  
ge chastlike vnd wysinghe wo sick de myn  
sche in bedreueinghe holde schal vor d ent  
sanginghe des werde hilligē sacramētes.*

**W**en du nu wult hen gaen to  
dē sacramēte so is dat bedest  
van node dat du vele bedest  
men dat du dyne dancke: dy  
ne sūne: dyn ghemote gā  
tho samende holdeft vnd god waraffstigen  
bekennest/rechten louen hebbest / vnde in  
genaden svest / vnde ynnichlike betrachtest  
dat vele vnd schware bitter lydent / vñ



Welkes dechtnisse wille dyth sacramēte an  
 ghesetter vnde vns to ener spysē an dem la-  
 testen auēt etende alse dat alder durbarlis-  
 test in hemmel vnde vp erden van vnsē  
 voelser naghelate is. alse he sulue gespra-  
 ken heft. Vnd offte dynicht anders tho rech-  
 ter andacht beweghen wil / so bedächte  
 den ellenden gangt wenne du gaest nae dē  
 altare den cristus dyn schepper vnd yn vo-  
 löser vnd salichmaeker vor dy gynge do he  
 syn cruce diorch tuscken twee mordere vth  
 geledet / vnd ghelick gherekent wart. Vnd  
 wo em alle syne kledere vth gehagen synt  
 vnd vele schmadheit eme bewesen. Vnde  
 nicht vorget des yamerliken ganghes den  
 he bloeth vnde naketh tho dem cruce ghes-  
 daen heft vnd achter sich vp dat cruce ghe-  
 worpen / mit stumpē neghelē an dat cruce  
 dy to ener vorlosinghe gehenghet is tē.  
 Desse betrachtighe vnd andere na dynce  
 gheschicklicheit bewegen dy an ewyuel tho  
 rechter andacht vnd leue. tho dessem hille

Ben sacramēte dyne ware got schepper vff  
vorlofer iho emfanghēde. Dencke ock der  
wort sunte Thomas do he cristo in syne sye  
de tastede vnd spract. Myn god vnde myn  
here. O selige cristlouighe mynsche beiras  
ihre desse wort vnd de wercke de so siet vor  
lophen in der emfanghinghe des de hēmele  
vnd erden geschapen heft vnd dy so gnedich  
liken vorloset vnd to sulken vnrecht spreck  
ken gnaden heft laten kamen. Māke dy nē  
cht vnwerdich et liker grote gades wolde  
dicheit /men schicke dy na dynem vormoge  
dar to Vorware wes des seker emfengest  
du gade dynen heren eines werdige he wil  
dy nummer verlaten.

*Wen du nu vuste henne gaest na dem alta  
re iho emfanghēde dat sacramēte so sprick  
die maledē wort Ceturionis vñ seghe also  
O milde gūdige herre Ihesu chrisste ick bin  
des nicht werdich dat ick here dyn kynde ef  
te creature. vñ dath du yngaeft vnder myn  
dackē vinnē myner mēichualdige schwa*



ren sünde wegen: men sprick ein genedich  
wort so wert myn trancke sele gesunt.

**Va der entfanghe des hulghen  
Sacramentes sprick.**

**D**erlike dancknamicheit ewich lofere  
vnd alle salicheit sy dy gesprackē. O  
hemmelsche vader almechtige godt de du  
my armen sūnder in dessem ellēde: vnd da  
te der tranen wanēde/dorch de gnade des  
hilgen geestes gespiset vnd berichtet hefft  
mich dem leu: dighē hēimelschen brode vñ  
enghelscher spysē des hilgē werdighe lych  
ammes vnd rosen roden duerbare blodes  
dynes eingebaren sones onses herē ihesu  
christi doch sulke dyne vaderlike leue vnde  
dyne gotlike gnade vorlene my barmher  
tichliken dy truweliken banen alle dinghe  
less to hebbende/dyne wercke vlytichliken  
tho bodrachtende: van vnschickliken beger  
den my tho onsehēde vnd vo: tho sehēde.  
vnd alle dage in mynem leuēde tho bettes  
reude: dy to laue my to: salicheit vnd heyl.



End tho droste den leuendighen vnd doden  
dar mede ick so van ener doghet tho gaen  
moghe tho der anderen. dat ick dy hogeste  
güt god aller gode: na dessem leuēde schon  
wen vnd sehen moge in Syon der ewigen  
salicheit. Dar du mit dem saluen dynē so-  
ne in einicheit des hilghen. gheestes regne  
rest vnd herschopest auer alle vnsterflich-  
heit vnde vndotlicheit. Amen.

*Ein ander beth.*

**O** Entfanghinghe des schonē durbar-  
ren werdigen hilghen lichammes vnd blo-  
des Ihesu cristi de symy güet vnde nutze  
tho dem ewigen leuende Amen.

*Ein ander beth.*

**O** Du ware spryse d' enghele. Du wa-  
re hēmelche broet der elenden minschen d'  
woftenye des ses yamerdales. Du lichte  
glanz vnde schyn der ewigen klaren sonnē  
Du hoge zederbome wo hefftu dy gene-  
get tho my armen wo: meken: nu beghere  
ick van alle hēmelst en here dat se mit my

gade helpē danckē d' grote gnade de gode  
mit my armē sūnder ghedaen heft. Amen.

**H**ere iesu criste ick lo **Ein and beith.**  
ue dat ick dy warē got vnde minsche  
entfanghen hebbe men doch led in de vn-  
ber edde harberge mynes sūndigen wilden  
herten vnd myner sūndighen sele. Ick dan-  
ckē dy soetemulde god diner vntelike vñ vn-  
merliken leue der vaderlike truwe. dyner  
grot en gnade: vnd dyner deepē othmoed-  
heit. dat du ewige god vnd mynsche in mi-  
ne sūndige sele werdichlike bist gek amen:  
vñ dy sulue to ener spysē gegheue hefft my  
armē sūnder vnd schlymmē minsche. O he-  
re wo gros vnde wo vluchlike scholde ick  
dy des danck wete. vñ so gatz in t willē vñ  
begerde / vñ mit allē mynē kreftē. dancken  
alles des dat ick van dy hebbe: van dy bin-  
vnd van dy kan vñ mach. O vnmertlike gūt  
O vollekamē guet. O hogeste gūt. G'f my  
to doende na dinē aldleuestē willē. O here  
sint du bist de leuedich borne d' ewige sali-  
y iij



heit vnd ein grundlose afgrunte allermyl  
dicheit. So bidde ick dy dat du in my creft  
dyne gnaderyke yegewardicheit in deffem  
hochwerdigen hilgē sacramēte dat ick ent  
fanghen hebbe vnd my gnedichlike auerse  
hen willest, wat dynen oghe an my mysbha  
get: O ryke hēmsche kōninck sbede nicht  
van my armē sūnder ane gnade alse yd dys  
ner mildicheit vnd dinē hoge eren wolthe  
met. Vñ dat myn arme sele wol nordo:stich  
is. wente my is leet allent dat ick yewarle  
yeghen dy ghedaen hebbe. O du ware son  
ne aller warheit vorluchte de duffernisse  
myner selen mit dem lichte dyner genade.  
vnd entfencē vnd ansticke in my dat vuer  
dyner gotlike leue also dat ick willichlike  
vrolike vñ begerlike gha' de wegediner ha  
de vñ dynes rades vñ in alle dynē lydende  
dat du leeflike got mit vadlike truwe vñ le  
ue nūmer van my sbedest, vñ ick ock in dy  
fidelike truwe nimer gebreck vñ dat ick des  
hēmschē rykes vñ erues dat du my voige



ghenes genē wilt nummer vorwyset we  
de: men dat ick mi vnd ewichliken na desse  
ellende dat sulue mit yzonden by dy werde  
neetende. Amen.

*Ein ander beith:*

**O** Du edele dreuoldicheit laet dy anna  
me vnde behegelick syn dat hochwer  
digeloeslike offer dat ick vnwerdige enthe  
fanghen hebbe / dat yd den ogen dyner got  
liken maifestetē behegelick sy vnd my arme  
dorch dyne vorbarminghe willen nutsame  
vnd genedich sy. Amen.

*Dar na bidde got omme. vi. dinghe.*

**H**ere iesu criste gyff my ledicheit mys  
nes herten dat yck an nener leye crea  
ture hapē moge: noch myne tyd vp nene crea  
tuer lege / men allenen vp dy: ock gyff my  
dat ick gestercket werde yegē alle sūntlike  
gebrecke vñ ansecht inghe. Gyff my danck  
barheit in alle dingē de du auer mi vorhēg  
est: yd sy leef edder leeth / an my sulue effte  
an mynē vrunden. Gyff my ock dath du in  
mynem herten willest blyuen vnd van my

nummer kamen. Ock beuele ick dy myne  
lyff vnd myne sele. Ock bidde ick dy dat du  
my geneest dat ick dy laue vñ ere. vnd dyne  
gotlike wille an my vullebracht werde byr  
vnd in der tyde vñ byr namals in dem ewi-  
gen leuēde. Amen. **Ein ander beth.**

**H**ere dyn hilge lyham sy my ein soe-  
the heyl in aller vorsoekinghe. vnd sy  
my ein licht vnd krafft in allen myne wor-  
den vnd wercken. vnde ein troest vnd seker-  
heit in mynem latesten ende. Amen.

**W**ol my dat ick hebbe **Ein and' beth**  
entfanghen den dranc vnd arste  
dye de my wedd'baingē schal. Wol my dat  
ick entfanghē hebbe des leue by dē ick wa-  
nen schal Wol my dat ick entfanghē hebbe  
de blomē der ick my vrouwē schal. Wol my  
dat ick entfanghē hebbe den schar des ick  
ewichlikē neere schal. Wol my dat ick ent-  
fanghē hebbe dat warasttighe güd dat ick  
dat silue ewichliken besittē schal Wol my  
dath ick entfanghē hebbe den spiegel in de  
me ick my ewichlikē beschouwē schal ame.



**D**e Parwest Benedictus hefft gegenen  
 ecc. dage aflaten doerliker sünde so vake als  
 semen dyt nageschreue beth mit andachte  
 sprickt wien de pfeester dat hylge sacramente  
 vphuet vnd oek wenn he dat ontfenghet  
 edd wien ein mynsche dar mede bewaret es  
 te berichtet wert.

**W**es ge grü  
 tet du ware  
 lyham vnser heren  
 ihesu cristi/ geba-  
 ren vth der yunct  
 frowe marie: war-  
 liken gemartleth.  
 vñ geoffert an de  
 crucze vmine des  
 minschē willē des  
 syne syde gesteken



ward dar vt vloet water vñ bloet/wes my  
 ene spysen an dem ende mynes leuendes. O  
 mylde-o soete iesu criste ein sone Marien  
 v̄barm dy minen vñ v̄lene. also ick dy gese  
 y vi



hen hebbe in der stalnisse des brodes end  
willest dat ick ock ween du kam dewerft to  
richtede: seker vnd vrolickē vordene moge  
dy to seende in der ewigen glorie dyner ma  
iesteren. Amen.

*Ein ander berth wēn de prester dat hilge  
Sacramēte vphener / hefft gemaket de hil  
ge lerer Thomas vā Aquinē des prediker oz*

**I**CK bede andächtlickē an dy. (dens.  
vorborgen gotheit de du warliken vñ  
der desser stalnisse vñ figuren vorborgen  
bist, dy vnderwerpet siek ganz myn herte.  
Denne wen yd bedencket bescho uwer eod  
bedrachtet so brickt em ganz dat gesichte:  
dat schmeckt / dat rukent / wert in dy bes  
traghe: sund allene mit dem hōrende wert  
dat alder tzyrlifest in dy ghelouet. Darum  
me loue ick dath: dat dar heft ghespracken  
de sone gades: dar nicht warers is wē dat  
wort der warheit. An dē crūce was allene  
vorborghē de gotheit: ouers hyr is ock des  
Glycken vorborghē de mynsheit, doch de bey

den loue ick warliken vnd bekenne se oec  
 mit dem munde. Vnd bidde dy dat alse de  
 ruwighe scheker hefft gebeden/wete ick se  
 he nicht an dyne wunden alse sunte Tho-  
 mas doch bekenne ick dy minen ware god  
 make my dy alle tyd mer tho louede. in dy  
 hapende/dy leeffro hebbende. O du decht  
 nisse des dodes vnser herē ein ware broet  
 dat dar vorlener is dem leuenth der myn-  
 schen. Vorlene myner sele van dy tho leuē  
 de. vnd dy suluen alle wege soetichliken tho  
 schmeckende. O du gūdige pellican Ihesu  
 myn here/reynighe my vnreinen mit dem  
 blode/des ein drape mochte salich mat her  
 hebben de gangzwerlt van aller bofheit.  
 O milde Jesu den ick nu vorborgē ansee-  
 O wenne wert dat werdende dat ick nu so  
 vurichliken begerē dat ick dy mit vnre-  
 dekedem angesichte werde an schouwende  
 so werde ick denne salich wesende in dyner  
 ewigen gloeien. Amen.



**E**in ander beth.  
Gegrutet syestu ein lycht der werlt  
ein wort des vads / ein ware offer: ein gan  
ze gorheit: ein leu'dich lycham. ware got  
vñ mynsche wes vns genedich vnd barme  
hertich Amen. **Ein ander beth:**

**A**lmechtige kraft des ewigen ghades  
mynen sündē vorwandelt werde in ein sa  
lich güt gotlick leuēt in euinghe gud wer  
ke de dy behegeliē syn. O iesu criste doede  
in myden vloēke der vordommisse: vñ wer  
ke in my dat ewyghe leuent.

**Ein ander beth.**

**S**y wilkam ware got vnd ware myn  
sche. myn schepper vñ vorloēer / myn  
bewarer vnd myn salichmaker. Du ware  
offer vnde ewighe leuent dyner gheschapē  
creaturen. O du duerbar schat vnse vrou  
de vnd lusticheit aller reinen herten. O hil  
ge lust des hēmel'sche hanes. Du soete spr  
se der hilghen dreuoldicheit. wyse mynes



herten lust na dynē soete geschmācke. Vnd  
 spysē myne sele also dat ick dyner ewighen  
 klarheit mit dynē yherkerē dy werde ewi  
 ghē nuttēde. Gy leue hilghē enghēle de gy  
 byr yegewardich sint. Ick bidde yuw doch  
 de grote vroude willen de gy hebbē besetē  
 dat gy my gade helpen bidden dat he myn  
 beth entwyden wille vnd my vnde alle cry  
 stene mynschē behodē vor allē quaedt. amē.

**E**in ander beth wen de prester dat werdt  
 geillige sacramēte op gehauē hefft. Tho  
 dem de pauw est Innocētius de sesse groet  
 aftar heft gegene van bede wegen koning  
 Philippus van francryke.

**O** Here Ihesu criste ein sone des leuē  
 ighen gades. de du deffen dynen al  
 derhilgēsten lychamine vnd dyth dyn alder  
 durbarest bloeth van dem lyue der erwer  
 digen Junckfrouwen Marien ontfanghē  
 vnd dath sulue duerbare alderhilligēste  
 bloet vth dyner alderhilligēsten syden an  
 dem stamme des hilligen crūces v̄m vnser  
 y vij

heiles willen mildichliken voorgaren hefft;  
vnd mit dem suluen dynem hilgen lycham  
van dem dode vpstande vnd to dem hems  
mele varen bist. vnd wedder thofamende  
bist mit dem suluen lycham tho richtende  
de leuendige vnd dode. Verlose vñ vryghe  
vns doch dessen dynen hilghen lycham vñ  
dorch dat duerbar bloet dat nu ghehande  
let werth vop dessen altare vnd ghewande  
let werth van alle vnreinicheide des lyues  
vnd der selen van allen quaden vnd vnlu  
ke vnd annullen. vorganghen: yegewardi  
gen vnde thofamende. Amen.

*Ene schone vthleggginghe der missen ges  
namen vth dem Rationale diuinorū vnd  
anderen boeken der hilgen schryfft.*

En siec de prierster to d' missen wil  
schicke so nympt he to dem ersten  
vop dat houet dath *Umbrale*. Dat bedudet  
dat doeck dar mede de yoden dat angesicht  
cristi vordeckeden vnd spiecken. Raet tho:  
seghe vns nu criste we is dat de dy heft ge



schlage. **De Alue.** bedudet dat langhe wy  
 te fleeth dat em Herodes antheen leet. wel  
 ker fleeth omē siner lenghe willen alse mil  
 dichlike ghelouet wert de lenge cristi auer  
 treden heft vnd en in synem ghande gehin  
 dert. vnd also tho mennighem male dorch  
 vnardicheit vnd storhinghed der yoden ghe  
 maket vallen: darūne ock de alue er he ge  
 schortet wert lēgher is wē de prester. **Se**  
**Manip.** Bedudet den strick dar christus  
 mede bunden wart alse he ersten van den  
 yoden ghefanghen warth. **De Stole.** Bes  
 dudet de repe vñ strenge dar christus wart  
 mede an de sule ghebunde. **Dath gordel.**  
 Bedudet de roden vnd gheyselen dar syn  
 schone klenlike lyff mede geyfelt wart ges  
 schlagen vnd tho rethen. **De tafel.** Bedu  
 det dat rode purpuren fleeth dath em vor  
 dilato anghetaghē wart/wen de prester  
 siec also anghelēdet heft so geyfhe to dē  
 altare vnd betrachret wo onse leue here ie  
 sus christus also geganghen is to dē cruce



**Dat altare** Bedudet dat cruce an dem cri-  
stus vor vns geoffert wart vñ den doet ge-  
ledē heft, **De kelck.** Bedudet dat graf dar  
cristus in ghelecht wart. **De pathene.** Bes-  
dudet den steen de vp dē graue cristi lach.  
**Dat corporal.** Bedudeth den sweetdofe  
dar dat hōuet cristi in gewundē wart. **De**  
**altare dofe.** Beduden dē and dofe dar de  
here in gewundē wart vñ gelecht in dath  
graff. **Dar na heuet siek an de misse vnde**  
**wert in drie stücke gedelet.** **Dat eerste.** Van  
dē anbeginne beth to dē offertorium. **Dat**  
**ander.** Van dem offertorium beth to dē san-  
ctus yngeschlatē. **Dat derde.** Na dē san-  
ctus beth to dem ende. In der missen wers-  
den etlike dinghe lude ghesinghen de bes-  
dudinghe is de gewōlike vroude. **Ock wers-**  
**den etlike dinghe hemelike gelesen.** de be-  
duden ghewonlike sorge effte droeffnisse vñ  
schmerte cristi. **Dath Confiteor.** Is de apē-  
bar bycht des psters de he deyt volgende  
dē rade des wysen de dar spraket. De rechte

uerdige minſche is van erſte ein vorklager  
ſyner ſulueſt. dar bymen leret welk her de  
vruchtbar myſſe wil holden edder horen de  
ſchal ſyn in einē botſam leuēde dat he mit  
warheit moghe ſprecken dre dingt. **To dē**  
**erſte.** Almechtige god ick hebbe dy ſchwar  
liken vorcomet dat is my leet van grunde  
mynes herten. **Tho dem anderē male.** All  
mechtige god ick hebbe einen gūde vorſat  
mit dynen hulpe in toſamenden tyden my  
vor allen doctlike ſünden to hōēde: vñ vor  
dem dat my oſake gyfft tho ſünden. **Tho**  
**dem dūddē** Almechtige god ick hebbe enē  
guden willen in bequemer vnd enē kame  
ner tyd vnd ſtede alle myne ſünde tho bych  
tende na dynen gotliken gebadē vnd ſchick  
inghe der criſtliken kerken.

**Das Confiteor vnd Misericordie vnd deſtu**  
**tho voren in der bycht. Introitus.**  
De angāck et d yngāck d miſſen bedudet  
de bynnenwendighe yurighe begeringhe



der hilgen oltneder de se ghehat hebben to  
der mynschwordinghe cristi. So syngt mē  
den yngancē twe male tho bedudende de  
twe stede der oltneder de der mynschwoer-  
dinge cristi begert hebbe. Dat is de werlt  
vnd de vorborge der helle. **Kyrie eleison.**  
Wert neghen male gesunghe to bedudede  
dat begherde der hilgē enghele in den neg-  
hen toren dat se gehat hebbe in der mynsch-  
wordinghe cristi vp dat de valle lucifers  
vnd syner ghesellen wedder vomullet wor-  
de. **Gloria in excelsis.** Bedudet de boert cri-  
sti in desser werlte wente desse sangt ys vā  
den hilgen enghele gesunghen wordē: alse  
do cristus iesus in dessem yamerdale geba-  
ren wart. **Domine vobiscū.** Alse den siē  
de p'ester vmmekerēde sprickt. De here sy  
mit yuw. betekēt de leeflike beschouwinghe  
des vrolikē angesichtes cristi: alse he bes-  
seen is in syner boert. **Collecten.** Dat synt  
de gebede: bedude de anbedinghe der hila-  
gē dre koninghe alse he geseen is an dē. vij.



daghe na syner bort. **Epistele.** Bedudet de  
 predelye alse Johānes de doeper cristi ges  
 daen heft eer dat cristus anghewanē heft  
 to predelyende. Darumē alse de predelye  
 Johannis vorzaen is de predelye cristi al  
 so geyt ock de epistel vor dem ewangelio.

**Gradual.** Dat so vele is alse ein antwert  
 vp de epistel bedudet de botsamheit de Jo  
 hannes predikerh heft alse he sprack Dnch  
 bothe wente dat ryke der hēmele wert sik  
 nalende. **Alleluia.** Is ein woith der vrou  
 den vnd mach nicht wol anders vrb ghedu  
 det werden: bedudet de vnuthspreck: lfen  
 vroude der se sief in ewicheit vorrouwen:  
 dede nene oghe gesehen heft: noch oren ges  
 hoert: noch in dat herte des mynsche ye ge  
 famen is. **Sequentia.** Is dat nauolgher  
 de vp dath alleluia: is ein gesanck der vro  
 licheit vnd bedudet de lauesfenghe des ewi  
 gen leuedes dar de hilgen gade mede laue  
 in der ewicheit. **Ewangelium.** Bedudet h  
 de predelye vnd lere vnser herē Jesu de: ch

de wy beschermet werden vor alle vnser  
vyenden. Darinne wy ons ock tekene yes  
gen alle vnse vyende mit dem tekene des  
hilligen crüces. **Credo.** Dat is de loue. Be  
dudeth de predike der. xij. apostelen de gez  
scheen is in alle ende der werlt. vnd an dā  
louen is yd vnmogelick gade to behagēde

**Dat ander deel der Nissen.**

**Dominus vobiscum.** Wen na dem Ewan  
gelium vnd na dē louē de prester geyt vñ  
me: so wtinschet he dem volcke de gotliken  
genade vnde dat syn offer gade dem heren  
anname sy wēthe got suth mer an den de  
dar offert wen dat offer. **Offertorium.**  
So men singhet vp dat Oremus na dem  
ewangelium effte louē. Bedudet de vrouz  
de vnd gütwillicheit des yenne dede offert  
de he in deme offer hebbe schal. wente enē  
vroliken geuer h ft godt leeff. Vnde de wy  
le dat me singhet schal dat volck offert. to  
bedudedē dat hertlike offer alse dath volck  
dede do Salomon den tempel wygede dat



tho halp de wedwe de twee pennynghē offe  
 rede vnd wart van dem heren haue alle an  
 dere gelauet **Secreta**. Dat also vele is al  
 se ein hemelick beth. bedudet dat ynnichlis  
 ten tho kerē des gemothes to gade dē herē  
 dar mede dat offer gade annamese. Vñ de  
 wyle dat de prester lanhe tyd stil schreygen  
 de bedet. wert bedurder de hemelicheit alse  
 cristus nicht apēbar vor den yode wand erē  
 dorste. na dē dat se dachten en to dē tōde  
 to bringhede. **Orate pro me**. Wen sicc de  
 prester vñ ewēdet vñ sprickt. Biddet vor mi  
 brod vñ suster. Wert bedudet de bedrouich  
 eit de cristus heft hat in d schnellē tokunfft  
 synes lydedes. **Prefacio**. Wenn de prester  
 vphuet synen stemmē vñ sprickt. **Per oīa**  
**secula seculorū**. Tho bedudedē dat cristus  
 namāles wedder apēbare in dem tempel  
 ginct vnd by den yoden wanderde. Ock vp  
 den hilligē palmdach van dem volckē tho  
 Iherusalem dath em da entyegen leep ent  
 sanghen wart. Alse se repen. **Osanna ꝛc.**



Benedyct is de dar kumpt in dem namem  
des herē ein koningk van ysrael. In desser  
prefacien singhet de prester dat herlike loff  
ghades dar mede he deste bequemer vnd  
schicklicher tho der wyghinghe des hilghen  
lychammes cristi kamen moghe. **Sanctus**  
Dat sanctus dat dremale gesunghe werre  
tho ere der hilghen dreuoldicheit. is ein la  
uesangke der hilghen enghelē darinne de hil  
ge kerke in ein hapeninghe der beholding  
he vnd dat se mit den enghelen ewichliken  
gade lauen mogen. tho hant vp de Prefa  
cien dat is de vorrede des laues voylfeyh  
he siet den hilghen enghelen synghe de dat  
sanctus: bedudet de vroude der hilghen iug  
heren van der entfanghinghe des hilge sa  
cramētes vnd den troest den se gehat heb  
ben van der vruentliken trostinghe cristi.

**Der dandde deel der hilghen Messe.**

Heuet siet an: an dem hemeliken stylschwi  
ghede wen de prester na dem Sanctus to  
dem erste ansuet de bildinghe des geerüci

geden des he den thoz tyd dencket. **Coete  
anderē.** Lust he dat cruce. **Todem druddē**  
 Boghet he sich dale mit to hope lechten hā  
 den: bedudet dat bogent vnd negent dath  
 christus gedaen hefft vor sinem hylgē lyde  
 de. **Thode veerde.** Richtet sich de prester  
 vp vnd kufft dat altare: bedudet de ware le  
 ue to gade vñ vaste andacht. In desser styl  
 missen dencket de prester mit vor: deckeden  
 oghen allen stad der leuedighen: geeslike  
 vnd werllike: forthlike ock alle de de em  
 gūt doen vnd van den effte des weghen de  
 myffe lesen werth. Bedudet de ware leue  
 de wy hebbe scholen tho vnfen negeste: vñ  
 dath de ene vor den anderen bidden schal.  
**De iij. cruce de de prester ersten dert:** Bes  
 dudet de krafft der cruciginghe cristi: wel  
 ker van der ganzen hilghen dreuoldicheit  
 vorwilliget is also tho scheende. **Dat veers  
 de cruce:** dat he sundgē maket auer de hos  
 stien. bedudet de offeringhe des lichānes  
 cristi an dem cruce. **Dat vyffte cruce.**



auer den kelck schut. dar inne wyn vñ was-  
ter gemeghet is: bedudet de vorgethinghe  
des bloddes vñ des waters vth d' syde cristi.  
**Wen de prester de hande op heuet vnde in  
den hemmel ropet.** Bedudet dat cristus si-  
ne hande an dem cruce vthgestrecker vor-  
sine richters gebede heft alse he sprack. Va-  
der vorgyf yd en. wente se weten nicht wat  
se doen. **Dat cruce auer de hostien.** Wen  
de prester de hāde opheue wil: vnde darna  
oek auer dem kelcke dat crūze maket / Be-  
dudet twyerley segninghe. **Dat eerste crū-  
ze schut.** Dorch des segens wille alse dath  
broth in den lyham cristi gewādelt wert.  
**Dat ander crūze.** Alse de wyn in dat blot  
cristi gewandelt wert. **Dat neger.** Wenn  
de prester de hostien anbedet schut iho be-  
dudende wo de sone gades gheneghet heft  
de hēmele vnd hir dale is gestegen. **Dath  
opheuent des hilgen lyhāmes.** Bedūdet  
de sone gades yegenwardich in dem sacra-  
mente na der benedyghinghe van alle om



**c xxxv**

standen mynschen alse vnse god vnd here  
angeebet vnd gheeret werde schal. Dar  
mede ock de prester dē volcke tho gedechts  
nisse bringhet de opheuinghe christi an dē  
cruce do voerspottet hanghede in dē anghe  
sichte alle syner vyende. alse ock de prester  
sprickt. Seethan got vnde mynsche de vor  
iur gehangē heft an dē holte. Dar na thut  
de prester dat sacramēte sachtmodigē vn  
de ghemaliken nedder dale: vnde lecht dat  
vp dat altare. To betekende dat vnse leue  
here Ihesus cristus van dem crūze affges  
namen is. vnd vp dat ertrike gelecht in enē  
wytē doeke. Tho dessen tydē brennet ock  
ein sunderghe kerze edder licht. Tho bes  
dudende dat de sonegades ihesus cristus  
Geware god vnd mynsche is wesende war  
affrich in dem sacramēte ein licht dat dat  
voluchtet einen iowelken mynsche de dat  
fumpt in desse werlt. **Opheuinghe des Kel  
kes vnd des bloddes ihesu cristi.** Bedudet  
dath bloeth christi in dem kelke alse ware

godt. vnde ganze godt angebedeth werde  
shal. Dat vthstreckent der arme des pres  
sters. Bedudet dat cristus vp dem altare  
des crützes syne arme vnd hâde vthgestres  
ket hadde. **Dat biddent men de prester nea  
get vor dem altare.** Bedudet de ware orbe  
modicheit cristi in synem gebede tho der ty  
de synes lydendes. **Dat de prester dat alta  
re küsset.** Bedudet dat cristus doch sin hil  
gesteuert vns den fuß gades vnd de vor  
soninghe vorworue heft. **Dat biddēt mit  
beschrenckedē armē.** Bedudet ene voma  
ninghe yegē godt alse ock de prester sprickt  
Wy bidden dy kēgelikē doch dyn cruce vñ  
marter: alse du vor vns mit vthgestreket  
den handen an dem cruce gheleden hefft.  
**Dre crütze** Dat erste is auer de hostie: be  
dudet de crüdiginghe des lyues cristi. **Dat  
sñd.** Auer de kelck. Bedudet dat sweect  
vnd bloddes drapen de he geschweet heft  
vnd dat wy des dencken scholen. wo he syn  
bloet an dem cruce vor vns vth gheghaten



**elxxix**

best. **Dat drijde crlice.** Maect de pres-  
ter sich suluen vo: syn angbesichte/bedu-  
det dat valler christi vp syn angesichte mit  
dem teken des hillighen crüces: dat dar is  
ein vo: schreckinghe vnd entsettinghe yegē  
de bösen viende. **Dat hemelike beih dat de**  
**prester deyt mit beschlathen oghen.** Schut  
to troeste vnd tho hulpe den dodē to bedu-  
dende dat: dat offer des waren hilgē lychā  
mes christi. nicht allene den leuendighen  
men ock den dodē heylsam vnd gantz nutz-  
te is den de dar synt in den pynen des vege-  
hesures vnd der vo:losinghe wardēde vnd  
beydēde synt. **De. viij. cruce mit der hostie**  
Bedudē de. viij. stücke der salicheit/ de dar  
vth dem sacramēte des lychāmes vñ blo-  
des cristi krafft: befestinghe: vnd beloning  
he entfanghē. **Nobis quoqz peccatoribus**  
Sprickt de prester mit linder stemē: tho be-  
tekende: dat wy armē sünders de wy noch  
in dē leuende syn der gnade vnd wercking  
he des hilligen Sacramentes doch de ene



sanghinghe wer dich werden moghe: ween  
wy ons bekennen dath wy sund synt vnde  
dar ynne rouwe vñ lede hebbe. Dath de kel  
cke wedder bedecket vnd dat Corporal dat  
hy gelecht wert. Bedudet dat de vnganck  
tho reten wart van haue an berh nede vñ.  
**De cruce bauen de bloten kelck.** Beduden  
de crucinghe cristi alse schein is van den  
heiden dre stunden lanck do en de knechte  
crucigheden. **Two cruce vor dem kelcke.**  
Bedudet dat affshedet vnd vordelinghe  
lyff vnd seele in dem dode cristi. **Per omnia  
secla seculorū.** Sprickt de prester mit lud  
stemmen dar tho dat volck sprickt Amen.  
Dat is yd werde ware. Bedudet dath cris  
tus mit groter stemmen ropede synen geest  
vpgeuen hest. Vnd dat cristus mit heller  
stemmen geschreyet hest vnd secht: Vader  
in dyne hande beuele ick mynen geest. So  
sprickt de prester mit luder stemmen de Pre  
facien. vñ dat **Vater noster.** Darynne dat  
volck van ersten vormanet wert tho bedu

bede alse de prester sprickt **Oramus:** Dath  
 wy mit der hulpe gades van dem dode on  
 ser sünde vpstaen vñ nicht in de sünde wed  
 der vallen moghen: so scholen wy bedē dat  
 vns god gheleret hefft: dath is dath Pater  
 noster: dar inne wy beschlutē vnd biddē dat  
 he vns behodē wil vā allē ouele efre quaet  
 vorganghē yegenwārdighē vnd thot amen  
 den. Dar na biddet de prester hemelike vre  
 de des herten/ dath wy van allē sünde vryg  
 vnd reine blyuen vnd oec vñne vrede d' tydt  
 dat wy vor allen bedroffnisse seker synt.

**Dat Kussen der paronen.** Bedudet de  
 leue vnde andacht der hilghen vrouwen de  
 den begrauen heren Ihesum sochten.

**Dat de prester dat Corporal wedder van  
 dem kelke nymp.** Bedudet dath de enghe  
 le des heren affwarp den steen van de gra  
 ue. **De declinghe des sacramentes in die**

**partee efre die deele** Bedudet dat criff<sup>o</sup> dat  
 brot brack vñ yd synē yungheren gaff: vnde



dat de twee yungheren tho Emaus christi  
bekanden in de breckende des brodes. **De**  
**drie deele** / Bedudent de drie deele des gestli  
ken lyues cristi besundergen de hemelsche  
kerken: de strydende effte sechtende kerken  
vnd de kerken der gelouighē selen de in de  
seghe vure beholden sint. **Ein stücke d'ho**  
**stien wert in den kelck ghelecht.** To bedus  
dende de selen de in der soticheit vnd genoz  
chlicheit des huses gades gedrencket wer  
den. **Per omnia secula.** Sprickt de prester  
Antwerdt dat volck. **Ame.** Dat is. yd wer  
de ware: Sprickt de prester. **Dar dñi.** De  
vrede des herē sy alle tyd mit yuw. Antwer  
det dat volck. **Et cum spiritu tuo.** Vnd mit  
dynem gheste. Tho bedudende dat de vres  
de des heren nicht wanē kan effte mach in  
den de dar nicht hebben de gnade des hylg  
hē geestes. **De** drie crūce mit dem partikel  
effte mit dem klenen deele der hostie aner  
den kelck. Bedudet de drie dage de ch:stus  
lach in dem graue. vnd dat syn dode licha

van der gotheit nicht vorlatē wart. **Agnus dei.** Wert dre male gesproken to begerēde van dem leuendigen lamme gades dat alder werlt sūnde gedrege heft. vnd op dem altare warliken gheoffert wert dat he sic auer ons vorbarme vnde gheue ons vrede yegen dre schlechte effte art der sūnde. Der dancken in dem herten. Se worde in dem munde. Vnd de wercke in der daet. De fuß des vredes wert gegeuen tho betekēde dat de here na syner vpsādinghe de yunghere gegruet heft. Vnd dar na gepraefen. Se vrede sy mit yw. tho betekēde de vrede des mundes. vnde den vrede des hertens. Dar na bleef he in se sprekende. Entfanghent den hilgen geest. **Dat negēt.** Vnd bedudet dat de priester deyt in d'entfanginghe des hilgen sacramentes. Bedudet voreininghe cristi mit der hilgē kerken: alse dat houet mit den lytmaten: we te nemāt dat sacramente entfanghē: schal sūnder he sy e. n. leuendich lyth cristi dat is in dem leuen end



in der leue vnd in der voreininghe synes ne-  
gesten. **De waschinghe der hände.** Schut  
dre male in der missen in dem anbegynne/  
indem middel: vnde in dem ende: to bedu-  
dende dat vp den altar ein offer vullenbrin-  
cht werth. dat heilsam is to reyninghe der  
ersünde. dotsünde: vnde dagheliker sünde.  
**Communio.** Bedudet de vroude der yung-  
herē na der vpstandinghe cristi vñ alske de  
Introitus im anbegynne der missen bedu-  
det ein anbegyn gūd werke. also bedudet  
de cōmunie/ ein vullenbringhinghe enes  
lofliken endes. **Dat sicket de prester teret vp  
de rechte syde des altares.** Bedudet wo de  
rechte loue ersten geweset is by dem Jode-  
schen volke. vnd namals ghekamē is to dē  
heidē. vnd wert vor dem ende der werke  
wedder tho den yoden kamēde vnd allē vol-  
ke. dorch de predckye Enoch vnd Helye dar-  
vomme sprickt de prester den grüet. **Dom-  
nus vobiscum.** dar vp gaet ein gebet gehe-  
ten de complede wōte se is ene beschlutina-  
ghe der missen/ bedudet ein danckbarheit

vñ dat offer dat ons van hēmel gesant vñ  
 to ener spysse geuen is. Dyth beth sprickt de  
 prester mit vpghehauen handen to bedude  
 de dat cristus alse he tho hēmel varen wol  
 de / mit vpghehauen handen synen yungs  
 herē den seghē gaff. *Tre musa est.* Sprickt  
 de prester myt heller stemmē. Dat is. gaect  
 hen dat offer is vor yuw gade dem vad ges  
 sant: to berekēde dat so den yungherē vā  
 dem enghel gesecht warth Gy galuleschen  
 wat sta gy hyr an sehēde vp in den hēmel /  
 gaet in yuwe stat. Dar vp antwert dat vol  
 ke *Deo gratias* Wente do de yungherē to  
 huß gingē vā de berge Oliuetina iherusale  
 mē mit groter vroude laude se vnd benedie  
 dē got. *De lateste segeninghe ancr dath  
 volck.* Bedudet de sendinghe des hilgē ges  
 tes: dagot van hēmele den yungherē sanz  
 de. Sulke segeninghe deyt de prester in dē  
 namē d' hilgē dzeuoldicheit spreckēde. Ses  
 gene yw de vad vñ de sone vñ de hilge gest  
*End d' misse.* Bedudet dat ende d' werlt in  
 dē de vterfarē gades vryheit hebbē to gan



de in vronde vnd gade alle tyd lauēde wert  
den: wen he de gliden schape van den bōse  
sūnderen wert schedende vnd dēne werde  
spreekende. Kamet her gy benedyeden my  
nes vaders: besitter dat ryke dat yro beres  
det is van anbeginne der werlt. Vnd tho  
den bōsen quaden. Ghaet van my gy voss  
maledyede in dat ewighe vure. **De affbe**  
**dinghe van dem altare.** De prester neghet  
syn houet to dē altar vñ sprickt. **Placeas ti**  
**hi 2c.** Russende dē altar vñ siet tekede mit  
dē teken des hulghen crūces. Tho beduēt  
dat de hilgeloue syn herte / vnd syn ghemo  
te alle tydt besytte schal. vnde beware beih  
tho voruulginghe vnnē 10: fryginghe des  
ewigen leuēdes. In welken de louighe se  
le medegedelet vnd vortruwet wert gade  
in dem seligen heylsamen fuß des vrees  
in vrentliker vnd ewiger voeringhe vnd  
leus. alse wen wy en werde scende van an  
gesichte tho angesichte alse he is ein kōig  
alle ere: gnade vnd doget e: vñ he wert w

sende ein ende alle vnser begerde vnd van  
 vns gesehen: genaten: leeffgehat vnd gelo  
 uet woert van werlt tho werlt nu vnd tho  
 ewigen tyden Amen.

**H**yr na volget ein ambacht der hilgen mis  
 sen van vnser leuen vrouwen dat men ges  
 wonliken plecht tho holdende in etliken or  
 den des sonnenauēdes. **De Introitus este**  
**ingancē der missen.** Salve sancta parens.

**G**ē grūtet syestu hilge telerinne vnde  
 kyndgebererinne de du getelet hefft  
 den kōningē de dar regeret hemelryke vnd  
 ertryke nu vnd ewichlike. **V.** Alle mynschē  
 schole volē dyne hulpe dede erlike begaen  
 dyne dechnisse. **Re sy dem vader zc.** **Alse**  
**tho voren.** Dar na wedder an. **G**hegrūtet  
 systu. **zc.** **bet tho dem verse.** **Byrie eleyson.**

**H**ere vorbarne dy vnser **A**hūste vorbar  
 me dy vnser. **Vnd yewelkes spuce dre ma**  
**Re sy gas le. Gloria in excelsis deo.**

**A**de in der hogede. Vnd vrede vp erdē  
 den mynschē de dar sint eines gūden wille



Wy lauen dy. Wy benedyen dy. Wy anbedē  
dy. Wy eren dy. Wy segghen dy danck om  
me dyner groten glozen willē. O here got  
hēmelscher vader kōningt god vad almes  
chtige O here Ihesu criste du ingebaren  
sone. O du hilge geest trōster der vorwysē  
den. O here god ein lam ghades: ein sone  
des vaders: du erste vñ enige sone der inck  
frouwen vnd moder Marie. De du wech  
nymst de sūnde der werlt vorbarme dy vn  
ser. De du wechnymst de sūnde der werlt:  
entfae vnse beth. To mariē ere. De du sta  
test tho der rechten hand des vaders vor  
barme dy vnser. Doch Marien vordens  
Wente du bist allene hillich. Du bist ma  
rien hilghēde. Du bist allene ein here. Du  
bist mariē beschermēde. Du bist allene de  
alderhogeste. Du bist marien kronde ihe  
su criste. Mit dem hilge geeste ind ere ga  
des des vaders Amē. *Om̄s vobiscū.* De he

**O**re sy mit yo. Vñ mit dinē geeste. *Col. 1.*  
Here god wy bidden dy vorlene vns

dynen deneren in ewiger suntheit des ly:  
ues vnd des gemotes tho vorurouwede. vñ  
dath wy doch de ercricke vorbidninge der  
hilgen marien alle tyd yunckfrouwe vā des  
sen yegenwardigen bedroffnissen vorloset  
werden: vnd brūken der ewigen vroude.  
Doch onsen heren ihesum cristum zc.

*De Epistele effte Leccien der wyfheit.*

**U**n anbegyne *Ab initio z ante secla.*  
vnd van alle werlde bin ick ghescha  
pen: vnd beth der tho kamede werlth wer  
de ick nicht ophorende tho wesende vnd in  
der hylgē waninghe hebbe ick vor em gede  
net. vñ also bin ick in syon bestediget: vñ in  
d hilgē stat hebbe ick des ghelyke gerowet  
vnd in Iherusalē is myne macht. Vñ hebbe  
ghewortelt in dē geerde volcke. vñ syn er  
neschop in dē deele mynes gades: vñ in d  
vulle kamheit d hilgē myne entholdinghe.

*Das Gradual.* Bñdicta zc. **G**hebenedie  
vñ erwerdich bistu iūckfrouwe maria de  
dar ane beroringe d schēnisse bystu geuun



den wordē eine mod des salichmakers. **P.**  
O yunctfrouwe du hilge tolerinne gades  
den de gantze v̄mekrinck der werlde nicht  
begriper de heft sich in dynē lyue besclate  
vnd is mynsche wordē. **Allcluia.** Post par  
tum. **N**a der bort bistu engefserghet bles  
uen o yunctfrouwe du hilge gades telerin  
ne bidde vorz vns. **Sequentia.** **U**erbū hos

**D**it worz aue laeth (num et soete gif  
vns singhen: dat gūeth vnd soete gif  
Klinghen: welke de engel gades moste bair  
ghen/ van der hogen macht konniglick.

**O**orch welke aue de grūthe **Per qd aue.**  
ingeganghē/ heft de yunctfrouwe reine to  
hant entfanghē/ gelyke also de doornē de ly  
lic leefflick.

**Aue veri salomonis.**  
**A**ue des waren salomon/ moder vnd dat  
velle ghedeon/ de dze koninghe mit gauen  
schyn/ghelouen de bortherentrike. **Aue so**

**A**ue du sonne vherkaren **(Iem genuisti.**  
heffstu gedreghē vrucht gheharē: der werlt  
de dar woz vorlarē/ genēde leuēt ewichlick

**A** ne bruth des hogeste worte **Zue spösa:**  
 bustes tekē meres porte: alles soethē sma  
 des ein richte: alle engele lauen dy. **Sup:**

**U**nse bede willest **plicamus nos emēda**  
 horen/vns van allen sünden kēren/tho be  
 hagede gade dem herende vns vroude ges  
 ue in synem ryke. **Ame. Dath ewanghelit.**

**E**x tollēs vocē rē. **Luce. vndecimo.**

**I**n der tyd was ene vrouwe eren stems  
 men sphenēde vth der schare vnd sprack to  
 Zhesu. Salich is dat lyff dat dy ghedregen  
 best vnd de bruste de du gesaghen hefft. **Vñ**  
 he antwerde vnde sprack. Gantz ware. ya  
 billich synth ock de dar hören dat wordt ga

**I**des vnde dat beholden. **Dat Patrem**  
 Ek loue in einen godt vader almechti  
 gen schepper hemmelrykes vnde ertrykes:  
 aller sichtliken vnd vnsicheliken dingē vnd  
 in den heren Jesum cristum den ingheba  
 ren sone gades: vnd vth dem vader gebare  
 vor: aller werlt got van gade: dath licht vā  
 dem lychte waren god van dem waren ga



de gebaren nicht ghemacket. medewesent  
lic dem vader / doch den alle dingt gema  
ket synt. De dar vmine vnser minsche vnd  
vme vnser heiles wille afgestegen is van  
den hemelen vnd is vlesch gemaket van de  
hilgen geeste vth Mariens yunctfrouwe  
vnd is mynsche worden. He is ock vor vns  
gecruciget vnder poncio Pylato. He heft  
geleden vnd is begrauen. He is vpgestacn  
am druddē dage na den scrifte vnd is vp  
gestegen tho den hemelen vnd syth tho der  
rechten hand des vaders. Vnd wert kamen  
de mit glorien tho richtede de leuendigen  
vnd doden: vnd synes rykes wert nenen en  
de synde. Vnd in den hilgen geest den herē  
vnd leuendichmakeden. de dar van de vas  
der vnd dem sone vthgaet, de dar mit dem  
vader vnd dem sone gelyck angebedet vn  
de mede gheeret wert. De dar doch de pro  
pheten gesproken hefft. Vnd ein hilghe cri  
stene vñ vor de twelf apostele bestedigde  
kerke. Ick bekēne ein dope in de aflosinge

8 sūnde vñ vorbeide de vpsstādinghe 8 dodē  
vnd dat leuēt der tho kamende werlt Amē.

**Offertouū.** Felix nāqz. **N** illich þware bi  
stu hillige iunckfrowe maria vñ aldwerdis  
geste alles laues. Wente vth dy is gegaen  
de sonne 8 rechtuerdicheit cristus vnse go

**O** here doch dyne mildich (de. **Secreta:**  
eit vñ dat vorbidet 8 hilgē alle tyd yungē  
frouwē mariē laet doch ons dyt offer vnus  
chtbar syn vñ ons tho ewiger vnd iegē war  
diger luckselicheit. Doch vnßen heren zc.

**Per oia secula seculorū Amen.** Doch alle de  
werlt der werlt. Amen. **Oris vobiscū.** De  
here sy mit yure **Et cū spū tuo.** Vñ mit dy  
nem gheeste. **Sursum corda.** Heuet vp yu  
we herte. **Habemus ad dñm.** Wy bidde to  
de here. **Gras agamus.** Danck laeth ons  
segghē got vnsem here. **Dignū z iustū est.**  
Id is bildelick vñ recht. **Prefa.** **U** orwar  
id is werdich vñ recht bildelick vñ heilsam  
dat wy alle tyd vñ in allē endē dāck segghē



dy hilge here almechtige vad ewighe god/  
Vnd dat wy dy in erebedinghe der hilge al  
le tyd yunctfrouwen marien mit vroliken  
gemore lauen inghebarē mit auer beschy  
ninghe des hilgen geestes heft ontfanghen  
vnde mit beholdinghe yunctfrowliker ere  
desser werlt vth gegathen heft dat ewighe  
lycht Ihesum cristum onsen heren. Doch  
welke dyne maestere laue de enghale: anbe  
den de herschoper: vorzytteren siet de weldi  
gen engel de hēmele vnde de kreffte der he  
mele vnde de hilgen seraphin mit gheselli  
ger vorrodinghe eren dy. Mit welken ok  
onse stēmen dat du schaffest to gelate wer  
den mogen bidden wy dy mit anropender  
hekannisse spreckende. **Sanctus.** Hilge  
hilge. hilge here godt saba oth. Dul syn de  
hemmele vnd erde dyner ere: make vns sa  
lich in der hoghede. Ghebenedyct is de. de  
dar kumpt in deme namē des herē. **Osan  
na.** make vns hillich in der hoghede. **Per  
omnia secula seculor.** Doch alle werlt d

werlt. **Oremus.** Wy bidden doch heilsam  
 me gebade vromant: vñ goetliker anseitin  
 ghe gemaket vnd vnderwyset doze wy spre  
 ken. **Pater noster.** Vader onse. *tc.* **Et ne  
 nos inducas in temptationes.** Vnde nicht  
 vns vore in beforinghe Men lose vns van  
 ouela. Amen. **Per omnia secula seculorū.**  
**Amen.** dat werde ware. **Pax dñi.** De vze  
 de des herē sy alle tyd mit ew. Vnd mit dy  
 nem gheeste. **Agnus dei.** Du lam ghades  
 dat du wech nympt de sūnde d' werlt. vnz  
 lene vns vrede. **Comunio.** Beata viscera.  
**N**illich sint de lythmaten Marie der iun  
 ckfrouwe de dar gedregen hebbe des ewi  
 gen konniges sone. **Complenda.** Na dem  
 dat wi entfanghe hebbe de hulpe onses hei  
 les. so gyff bidde wyder doch seligē er wer  
 digen alle tyd yungkfrouwe marie vorbid  
 dent. dat wy alle tyd beschermet werden.  
 In welker ere erbeedinghe wy desse sacra  
 mente geoffert hebbe dyner mayesteten.  
**Ite missa est; Deo gratias.** Soeck in d' vñ



*Dudingde der missen an dem ende.  
Item wen du wyghewater emfanghest  
der suluen nympt so sprick*

**O** Here got volene my doch desse emfanghinghe des gewyghede waters suntheit des gemothes küscheit des lyues. wyßheit des heiles. sekerheit d'hopinghe. beuestinghe des louen: vrucht vnde nutsamheit der leue hyr vnd hyr namals. Amen.  
*Ein ander beith thom wyge water* Dyt gebenedyede water wascke ons aff alle sünde vnde laster. *Dyt Pater noster mit eyner ueleginghe heft sunte Bernard<sup>o</sup> gemaket:*

**O**der vnse Vorhoget in der scep pinghe/soete in d'leue:ryke in d' erfale. *Se du bist in den hémelē*  
*Ein speghel der ewicheit/ein Fronē der erwerdicheit: ein schat der salicheit. Gebilē*  
*got werde dyn name.* Dath he ons sy honnich yn dem müde/vñ ein soete luth in d'oren: ein schalle vnde Flanct der vroude in d' herten. *Tho kame dyn ryke. Wolick ane*

gebreck. seker ane vorlesent: vnde vriedesam  
 me an bedroffnisse. **Dyn wille de werde al**  
**se in dem hemel vnd in der erden** Dat wy  
 haten wat du hatest: dat wy leuen wat du  
 leueft: dat wy vorwüllen wat du bist vnnd  
 wult. **Vnse dagelick broet gyff vns huden**  
**Ene** vp entholdinghe des lyues: dat wort  
 gades vnd dynes hilghē lychammes. **Vnse**  
**de vor: gyff vns vnse schuld.** Allent dat wy  
 vullēbraet hebbe yegē dy here god vnser  
 negesten vnd yegē vns sulue. **Als wy vor**  
**genen vnser schuldenere.** De vns vortoz  
 net este bedragen heft mit scheidunghe der  
 wort: mit schlegen: stoten der wercke. mit  
 bedroffnisse des gūdes vñ der ere. **Vnd vo**  
**re vns nicht in beforinghe.** Des vlesches:  
 der werlt: vnd des duuels. **Mien lese vns**  
**van ouele.** Yegenwardigē: vorganghen:  
 vñd thofamendē. **Ame.** Dath werde ware.  
**Amen** is ein beschluringhe des bedes. eine  
 voreininghe des dat men biddet. eine vor  
 werunghe der entwydinghe.



**G**egruet systu maria Ein porste des  
paradyfes / ein sterne der werlt / ein  
vostororin der helle. **Vul gnade** Der vul  
lenkamelene der yunckfrowelike küscheit  
der andachtighen orhmodicheit. **De here**  
**is mit dy** Alse ein eddel stene in dem golde  
alse ein blome in dem garde / alse ein fone  
ningt in de sale. **Du bist gebenedyter mack**  
**den vrouwe.** Bauē alle creature vohoget  
bauē mate ghehlyghet. vñ ein moder dynes  
scheppers gheworden. **Vnd ghebenedyter**  
**is de vrucht dynes lyues Ihesus cristus.**  
De du ons hyr in dessert tyd geue den segē  
der gnade vnde an dem daghe des richtes  
vns mildichlike seghene mit de de dar sint  
tho der rechten handt. Vnd make vns kind  
des seghens in ewich wesende vronde des  
vaderlandes. Amen. Dat werde ware.

**De cristene loue effte. xij. Artikel des 20.**  
**uens. Sunte Peter.** Ick loue in godt vad  
almechtigen schepper des hemmels vnd d  
erden. **Sunte Andreas.** Vnde in Ihesum

Christu synen ingebaren sone vnser heren.  
**Sunte Jacob de grothe.** De ontfanghe is  
 van dem hilghen gheeste. ghebaren vā n e  
 rien der iunckfrouwen. **Sunte Johannes.**  
 Geleden vnder pontio Pylato: gecrucigiget  
 ghestouen vnde begrauen. **Sunte Thoma-**  
**mas.** Dale gestegen tho der hellen/thodē  
 drudde dage wedder vpstande van dē dos  
 de. **Sunte Jacob de klenste.** He is vpghe  
 faren in dē hēmel: syttet tho der rechte hant  
 gades des almachtigē vaders. **Sunte Phi-**  
**lippus.** Dar na wert he kamede tho richte  
 de de leuendighen vnde de doden. **Sunte**  
**Bartholomeus.** Ick loue in den hilligen  
 geeste. **Sunte Matheus.** De hilge criste  
 ne kerken. ghemeenschop der hilghē. **Sun-**  
**te Symon.** Vorgeuinghe der sūnde. **Sun-**  
**te Thadeus.** De vpsadinghe des vlesches:  
**Sunte Mathias.** Vnde dat ewige leuen.  
 ¶ Die is dat Quicungz dat men (Amen)  
 alle dage plecht tho singhende in der Prys-  
 me. Gemaket vā dem hilgē bisschop Arha-



*nasio vnde bestediget vā de stote to Rome*

**W**ar dar wil hillich syn: dem is bane  
alle dinc van noden dat he holde  
den cristenē louē. Welker minsche dessen  
lonen nicht gang vnd vngeserghet holt: de  
wert an ewyuel voorgaende. Euers de criz  
stene loue is dat wy scholen eren einē god  
in der dreuoldicheit in d' einheit. Nicht dat  
wy synt to samende menghede de personen:  
oek nicht dat wesent van enander scheden  
de. Wente ein ander is de persone des vaders:  
ein ander des sones: ein and' des hyl  
ghen ghestes. Zo doch des vaders. vnd des  
sones vnd des hylgē ghestes is ein gotheit.  
ghelyke glorie vñ mede ewighe maiestere.  
Zilse de vader / so de sone. also de hylge gees  
te. Vngeschapen vader / vngeschapen so  
ne / vngeschapen hillighe gheest. Vngemet  
ten vader: vngemetten sone: vngemetten  
hillighe gheest. Ewighe vader: ewighe sone:  
ewighe hillighe gheest. Vnd doch nicht die

ewige: men ein ewich. Als nicht dre vinge  
 schapē: noch dre vngemetē / men ein vnges  
 schpē. vñ ein vngemetē. Des gelykē alme  
 chtige vad almechtige sone almechtige hili  
 ge geeste. Vñ doch nicht dre almechtige: mē  
 ein almechtich. Also got vad: got sone: got  
 hillige geest. Vnde doch nicht dre gode men  
 is ein god. Also here vader: here sone: here  
 hillige geest. Vnd doch nicht dre herē: men  
 is ein here. Wente alse wy ein yewelke per  
 sonē in sunderheit god vnd heren to beken  
 nende doch de cristene warheit ghedruun  
 ghen synt. Also dre god este dre herē to seg  
 hende is doch de gemenē cristlike holding  
 he vorbaden. De vader is van nemande ge  
 maker: noch geschapē / noch gebare. De so  
 ne is van dem vader allenē nicht gemaket  
 noch geschapē men gebare. De hillige ghe  
 ste is van deme vad: vnde deme sone nicht  
 ghemaket noch geschapen noch ghebaren /  
 men vthgandē. Darumme ein vader vñ  
 de nicht dre vadders, ein sone nicht dre



sones. ein hillige geest ni. ht dre hilige' gesse  
Vnd in deser dreuoldicheit is nicht vor eds  
der achter: na nicht mere este mynn. Men  
de dre personē to hope sint sick suluest me  
de ewich vnde mede ghelike. Also ganz vñ  
gar alse nu to voren gesecht is. schal de ein  
heit in der dreuoldicheit / vnde de dreuoldi  
cheit in der einheit to erende syn. Darums  
me we dar wil hillich syn / de schal also vā  
der dreuoldicheit holden. Zo doch is em vā  
noden to der ewigē sa' icheit dat he ocktrus  
welike loue de mynsche werdunge vnser  
herē Jesu cristi. Darume de rechte loue is  
dath wy lonen vnd bekennē dat vnse here  
Jesús cristus gades sone got vnd mynsche  
is. Godt is he vth der suluestandicheit des  
vaders ghebare vor der werlt in ewicheit:  
vnd is mynsche vth der suluestandicheit des  
moder in tydt ghebaren. Vullentamē got:  
vullentamē mynsche vth ener vornuffige  
selen vnd vth dem mynschliken vlesche we  
sende. Lyeck dem vader na der gotheit myn

re wende vader na der minſcheit. Wo wol  
 dat he godt vnd mynſche is vo doch ſynt id  
 nicht twee men ein criſtus. Ein nicht doch  
 de wandelinghe der gottheit in mynſcheit:  
 men doch de anneminghe der mynſcheit  
 in godt. Ein criſtus nicht in vo:menging  
 he des weſens eſte ſulueſtandicheit. men  
 in einicheit der perſonen. Wente alſe ein  
 vo:munſtige ſele vñ dat vleſcke is ein min  
 ſche / alſo got vnd minſche is ein criſtus.  
 De dar geleden heft vomme vnſer ſalicheit  
 willen: is dale gheſteghen tho den hellen.  
 vnd tho dem drudden dage wedder vpghe  
 ſtaen van dem dode. He is vpgefaren tho  
 den hēmelen / ſyttet to der rechten hant ga  
 des vaders des almechtigen. Dar na wert  
 he kamēde to richtēde de leuēdigē vntē do  
 den. Tho des thofumpft alle mynſchē vps  
 ſtande werden mit eren lyuen. vnde reken  
 ſchop doen van eren egen wercken. Vnd al  
 le de gueth ghedaen hebbē werden ghaen  
 in dat ewighe leuēt / ouers dede quaet vul



lenbracht hebbe in dat ewighe vure. Dyt  
is de cristene loue: welck her mynsche den  
nicht vaste vnd truweliken louet de kan ni  
cht moghen salich werden.  
*Dyt bech heft gemaket sunte Bernhardus  
van dem foren namen Iesus.*

**O** Gudige Ihesus. O soete Ihesus. o  
Ihesu ein sone der iunckfrouwe ma-  
rie vul barmherticheit vnde warheit. O  
soete Ihesu vorbarme dy auer mi na diner  
groten barmherticheit. O aldergudighe-  
ste iesu ick bidde dy doch dat dur bar bloet  
dat du willichliken vorgate hefft an de stā-  
men des hilghen cruces vor vns arme sū-  
der dat du vth delgest alle myne sūde vnd  
bofheit. vnde nicht vorschmeden den de dy  
orhmodige biddet. vnde ock alle de dessen  
alderhilgsten name Ihesus anroepen. we-  
te desse name Ihesus is ein soete name.  
Desse name Ihesus is ein heilsame name  
Wat is Iesus anders woen ein salichmaker  
O du gūde Iesu de du my geschape hefft.  
vnde ock vorloset mit dynē durbare blode

nicht laet my vordomet werden den du vā  
 nichte geschapen hefst. O dn gude Ihesus  
 nit laet my volare werde doch myne bof-  
 heit den dar gemaket heft dyne almachtige  
 gūdicheit. O ghude Ihesu bekennē in my  
 dat dyn is. vnd delge vth van my dath dar  
 vordomelick is. O gudige Jesu vorbarme  
 dy myner de wyle dat id de tyd is tho vor-  
 barmende dat du my nicht vordomest in d  
 tyd dynes schreckliken gerichtes. O gude ie-  
 sus is yd dath ick arme sūnder doch myne  
 grote sūnde hebbe vordenet de ewige pyne  
 na dyner waren vnde strenghen rechtuer-  
 dicheit. Na dem so berope ick my in hoghe  
 vortruwen van dyner strenghen rechtuer-  
 dicheit. vor dyne vnusprecklike barmher-  
 ticheit. Vñ vorware du werst dy vorbarmē  
 de. aner my alse ein milde vader vñ barmes-  
 hertige here. O gude Ihesus wat nuttes  
 weren doch in mynem blode des leuendes  
 wē ick werde affstygede in de ewige vstor-  
 inghe. wēte here de dodē lauē dy nicht noch  
 Vb iij



alle de de dar affstyggen in de helle. O du al  
der barmhertigeste Ihesus vorbarme dy  
auer my. O du aldersoetste Ihesu vorlose  
my. O du aldermildeste Iesu wes my ar  
men sünders gnedich. O Iesulaet my arme  
sünders manck de schare dyner vtherkare.  
O Ihesu ein heil aller yenne de in dy hape.  
O Iesu ein heyl aller yennen de in dy loue  
vorbarm dy auer my. O Iesu ein soete vor  
heuinghe aller vnser sünde. O Iesu ein so  
ne marie der luncsfrouwen gheeth in my  
dyne genade/wysheit/leue/reinicheit/vn  
ethnodicheit. vnde in allem wedderstalle  
de hilliche duldicheit: vp dat ick dy vullens  
kamenliken hebben moge vnd in dy vorhes  
uer: vorzouwe: vnd belustighe nu vnde so  
ewigen tyden. Amen.

**Dyt syn de. viij. Verse sancte Bernardus.**  
**De erste.** Illumina oculos meos ne vni  
O here vorluchte myne oghen dat ick num  
mer enaschlape in de ewige dode. dat myn  
ye dt nicht moge seghe: ick hebbe ene auer

wounde. **Dat and verß.** In manus tuas.  
**I**n dine hande beuele ick mynen geest. wē  
 te du here godt der warheit heffst my vordōs  
 ser. **Dat duude.** Locutus

**I**ck hebbe gespracken mit myner tunghe  
 here do my bekant mynen latesten ende.

**Dat. iij.** Et numerum dierum meorū zc.  
**U**ndeden tale myner dage wo vele dath  
 der sint dat ick weeth wat my gebreect.

**Daroyffe.** Fac mecum signū in bonum:

**D**omit my ein tekē in gūde dat yd de seer  
 de my haten. vnd geschendet werden: wens  
 te du here heffst my gehulpe vñ heffst my ge

**Dat. vi.** Dirupisti dñe vincla. zc. (trostet  
**H**ere du heffst to braken myne bander: ick  
 werde dy offerē dat offer des leuēdes vnd  
 ick werde anropen den namen des heren.

**Dat. vij.** Perit fuga

**V**an my is voorgaen de vlucht: vnd dar is  
 nemant de dar socht myne sele.

**Dat achte** Clamaui ad te domine. zc.

**I**ck hebbe geropen tho dy here: ick hebbe



secht: du bist min hopeninghe. min deele in dem lande der leuendigen. **¶** Die exaudi orōnez. Here entwyde myn gebet. Vñ min

**A**ropen kum thody.

**Collecten.**

**A**lmechtige ewige got also du sde tyd de kōninghe Ezechie de dy anreep mit wēnendē oghē/ vnd du em vorlenghedest dat deel synes leuēdes. Also du ock here ihesu criste mit dinem munde gespracken heffst. Ick wil nicht den doet des sūnders: mē dat he sick bekere vñ leue. Vorlene my dynē vn



werdigē denre al so vele tyd mynes leuēdes. dat ick al le myne sūnde moge bewenē. vñ gesnade vñ aflact vordene to entfangēde. Doch vñ sē heren Jesum christū dynen sonc zc.

**Sunte Johānes ewāgelium.**

**I**n dem anbegynne was dat wort: vñ  
 de dat wort was by ghade: vñ gode  
 was dat wort. dat wort was in anbeghin  
 ne by gade. Alle dingē synt dorch en gema  
 ket vñ ane en is nicht gemaket. Dath dar  
 gemaket is. dat was in om ein leuēt. vñ de  
 dat leuent was ein licht der mynschen. vñ d  
 licht luchtet in den duffternissen: vñ de du  
 sternisse hebben en nicht begrepē. Yd wart  
 ein mynsche santh van ghade: des namen  
 was Johannes. De sulue quame in tuch  
 nisse dat he tuchnisse geuē scholde van de  
 lichte vp dat alle mynschē dorch en louedē:  
 He was nicht dat licht: men dat he tuchnis  
 se geuensholde van dem lychte. Id was  
 ein ware licht / dat dar vorluchtet alle min  
 schen de dar kumpt in desse werlt. He was  
 in der werlt: vñ de de werlt is dorch ene ge  
 maket: vñ de de werlt heft en nicht bekant  
 He quam in syn eghē: vñ de synen hebbe  
 en nicht entfanghen. Ouers alle de yennen  
 de en entfenghen: den gaffhe de macht ein  
 Bb vi



der gades thowerdende. de dar louen in sy  
nen name. De dar nicht vth den bloderen:  
noch vth dem willen des vlesches: noch vth  
der wollust des mannes: men vth gade ghe  
baren sint. Vnde dat wort is vlesch gewor  
den vnd hefft ghewanet in vns. Vn wy heb  
ben gesehe syne glorie. als de glorie synes  
einghebare van dem vader vul gnaden vn  
warheit. Gade sy dancknamicheit. Doich  
de worde des hilghen ewangelie. wil vns  
godt alle vnse stunde vth delgen.

*Eyn beeth wen me Aue maria luth.*

**A**visae dat wort o yungkfrourwe ma  
ria dat dy van dem heren doich den  
enghel Gabrielem hyr dale gesant is. Ge  
grutet systu maria du bist vul genaden: de  
here is mit dy: du bist gebenedyete bare alle  
vrouwe. *Dyt beeth sprick die male. Dar na  
so sprick.* Vnd ghebenedyete is de vrucht dy  
nes lyues Jhesus christus Amē. *verf.* Du  
hefft leesgehat de rechterdicheit vnde ge  
bareet de bosheit. Darumē heft dy ghesal

uet god dyn god mit dem olye der vroude  
 voranderē dynen spelnathen. *Collecta de  
 soeck na der terciē. Ein ander beth woen  
 men Aue maria luth bede de die Leccien  
 in dem aduente van vnser leuen vrouwen  
 De enghel gabriel. Do se dat hadde geho  
 ret. Dort an maria. Dyt beth ihal sprake  
 werde tho middage wenn me dat Tenebre  
 luth. besundergē des vrygdages tho dechte  
 nisse des lydendes vnd dodes christi.*

**O** Dsternisse synt worden alse de yoden  
 den heren iesum gecruciget hadden.  
 vnd vme denegede stunde reep Iesus mit  
 luder stemen. Myn god myn god worum  
 me hefftu my vorlatē: vnd gaf vp den geest  
 mit ghenegedem houede. *¶ Wy anbeden  
 dy o christe vnd benedien dy: wete doch dyn  
 cruce hefftu de werlt vorloset. Collecta.*

**H**ere Ihesu criste doch de bitterheit  
 dynes lydēdes do du vmine mynent  
 willen an dem cruce geleden heffst alder  
 maest in der stunde. do dyne hilligesele v̄  
 Bb v̄j



dine hilge lyham scheede. Bidde ick dy oth  
modichliken: vorbarne dy auer myne ar-  
me sele in eren affshedende van myne lyche  
**W**en du yhetes wes entfae (amme. Amē.  
vnd handele este anheue wult so sprick.

**O** roige godrick bidde dy othmodigen dat  
du willest barmhertichliken dessem myne  
anghehaue werke doch dyne hilginghe dy  
ner hulpe losliken vnde nutliken volge  
vnde vullenbringhen moghe vp dat so my  
ne werke: gescheste vnde doenthy van dy an-  
gehaue werde. vnd doch dy werde geendi  
**O**ho einem yewelken werke (ghet. Amē.  
dat gedaen vñ geendiget is sprack also.

**G**hebenedyete sy de soethe name onses he-  
ren Jesu cristi van der alder soetsten yun-  
ckfrouwe marien der moder gades. vnde  
dat hemelsche heer sy gebenedyete ewichlic  
Ten. Amen.

**I**uwe vñ leyde kinde to vorwernde  
ck hebbe ghesündiget bauen den tale  
des sandes des meres vnd hebben sicken my

ne sūnde vromer et vnd vordredet. vnd bin  
 nicht werdich tho sehende dehogede des hē  
 mels vor der velheit myner vnrechticheit.  
 Wente ick hebbe gereysiget dynen toene o  
 here vnd hebbe quaet vor dy gedaen. **vers**  
 Wente ick kenne myne vnrechticheit. vñ  
 myne sūnde is yeghen my alle tyd vnd heb  
 be quaed vor dy gedaen. **Ps.** Ick hebbe ge  
 dwalet alsē dath schaep dat dar vorlarē is  
 Soeke wedder dynen knecht. wēte ick heb  
 be dyne hade nicht vorgheten. **Collecta.**

**A** Lmechtighe gudighe godde du dinē  
 dorstige volcke in der woestyne dat  
 leuēdige water vth dem hardē vlyntstene  
 gebracht hefft. thee vth vnser vorhardē her  
 ten de tranen des bitterliken smertendes.  
 vp dat wy vnse sūnde bewenen mogen. vñ  
 doch de vorbarminge vordene tho entsan  
 ghen de gnade vnde aflaet alle vnser sūn  
 de. Doch vnser heren zc. **Ein and bet.**

**O** Godde du van vnser schuld gang til  
 delikē voromest dy vñnd doch doch  
 Bb viij



de hote ghesachtiget werft vnd tho vrede  
settet. su angnedichliken dat beth dynes be-  
kummerden volkes vnd de geyfelen dynes  
cones de wy bildeliken vmmē vnser sim-  
de willen vordenet hebben willst gnedich-  
liken affkeren. Doch vnser heren iesum:

*Vmmē cynen ghemenen vrede.*

**G**yff vrede in vnser dagen/ wēte dar  
is nēmant anders de vor vnser srydet  
den du here vnser god. *Ps.* Id werde vreden  
in dyner krafft. Vnd auerulodicheit in dine

**G**od van dem dar (toemen. *Collect.*  
Kamen hilge hegerde vprichte rath  
vnd gūde werke: gyff dynē tēnerē den vrede  
den den de werlt nicht gheue mach vp dat  
vnser herte: vnser lyff: dynen baden tho ge-  
daen vnd gegeuen vnd de vruchte vor vrede  
de wechgenamē werde. vnd de tyde mogē  
hen syn vredeſam vnder dine beſcherming  
he des bidde wy dy. Doch vnser herē zc.

*Vmmē reine dancken. Rm.*

**O** here vader vnd gode mynes leuendes/

nicht vorlaet my in einem bösen dancke: vpon  
 heuninghe myner oghē willest my nicht ge  
 uen / vnnnd ein boſſe begerde kere ock van  
 my. Here nym van my de begerlicheit vnd  
 ein ſchamloſe vnerſame gemote willest mi  
 nicht geuen. **Ps.** Myn herte werde vnbe  
 ulecket vnd in dyner rechtuerdicheit vorlö  
 ſe my. Here nym **zē verſickel.** Here ent  
 wyde myn gebeth. vnd myn **zē. Collecten.**

**A**lmechtige aldermildeſte godt ſu an  
 gnedichliken vnſe bet vñ vorlöſe vn  
 ſe herte van vorſokinghe böſer dancke. dat  
 wy vordenen tho werdende eine werdiche  
 waninghe des hilgē geestes. Dorch vñ ſen  
 herē **zē. Vñne angenam redde eſte woede.**  
**D**at vnrecht vnde bedrechlick wort make  
 wyt van my here. Gyſſmy ein recht vñ wol  
 ludende rede in mynen munde / vnde be  
 ſhluet nicht de munder de dy lauen. ryſe  
 doen vnd armoth willest my nicht gheuen.  
 ouers allenen myner neringhe vorlene my  
 de nordurſſe. **Ps.** Dat ick nicht villychte ge  
 Ec



ſadiget bewaegē werde tho loghenen vnde  
ſpreckt we is de here: edder doch armogh  
betwunghen vorachte vnd vorſchwere de  
namen mynes ghades. Ouers alle zc. **Ps.**  
Ick hebbe geſproken ick werde beware de  
myne weghe. Oppe dathick nicht auerre  
de in myner tunghen. **Collecta.**

**A**lmechtige god wy bidden dy dat di  
de tunghen vnd begerde dynen louigen in  
dat loſſe dynen maiestere allewege vthſtre-  
ckest vnd van tydikem gebrecke vthgenas-  
men de nordurſt alle tydt gnedichlike ent-  
holdest. Doch onsen heren ihesum zc.

**V**me ein recht vnd gude werck **Rm.**  
Nicht vorlaet my here rad vnd her schops-  
per mynes leuendes. vp dat ick nicht valle  
ynt angesichte myner yegens lude dat sicc  
nicht vrouwe auer my myn vrent. **Ps.** Bes-  
grype dat wapent vnd den schilt vnd stae  
vp my in myne hulpe. Dat sicc. **Ps.** Louens-  
de werde ick anropede den here. Vnd wer-  
de bewaret van mynen vyenden. **Collecta.**

**O** Here wy bidden dy dat dyne genade  
 vns alle tyd vorname vnd nauoelghe/  
 vnd vorlene vns stedes bekümert tho syns  
 de mit güde werke. De du thokamēde zc.

**Vmine chastlike leue vnd vruntlichop.**

**W**or de vruntlichop is vnnid leue dar is de  
 vorzammelinghe d hilgē dar is nene toz-  
 ne noch vnw erdicheit. mē vaste leue in ewis-  
 cheit. Dar vme scholen wy vns tosamēde  
 leeff hebbe: wente de leue is vth ghade: vnd  
 de synē broder leeff heft: de is vth ghade ge-  
 baren vnd blyfft in em / vnd dar de brodes-  
 re tho sammēde glorificieren vnd eren got  
 dar wert godt geuen de benedyginghe. **¶**  
 Ein hoch geue ick yuw dath gy yuw malck  
 and leeff hebbe: also ick yuw leeff hebbe hat

**Collectien.**

**O** sprickt de here.  
 God ein lef hebber vñ ein hebes des  
 vredes vñ d leue. Gyff alle vnser vyenden  
 de vrede vñ de ware leue vñ vorlene en af-  
 losinghe alle erer sünde. vñ plose vns wel-  
 dichlike vā erē vpsatte. **Do: ch. Othmodich**

**¶ 19 vortruede sprick.**

**Ec n̄**



**H**ere iesu criste ein schœ bilde vñ for  
me warer othmodicheit: de du þrust  
vnde vorholst den houardigē diner gnade:  
vnd giffst se den othmodigen. Doilene my  
dat ick my alle tyd ringhe vnd klene rekene  
vnd nicht grottes van my holde. vp dat ick  
nicht in homoth vorhauen valle in dyne vn  
genade vnd vnholde: men dat ick betrach  
tende bin my nicht mogen doen an dy: vnd  
dat myn wol doent vnd gude werke kame  
van dy: vullen kameliken dyne hulde also  
my noeth ys vorweruen moghe. Amen.

*Duldicheit tho vorweruende sprac.*

**H**ere ihesu criste de du doch dyne hel  
ge duldt de houart der losen geeste  
vorstoret hefst. Ick bidde dy othmodichlike  
Doilene my dyne hylge dult: also du vmine  
mynen willen mannichuoldichlike vor  
tyet hefst. tho betrachtēde dat doch oec my  
nen wedder stalle mit gelykem gemothe to  
dragende Amen.

*Vinne reinicheit ed der kuschheit.*

O here berne mit dem vure des hilgen ges  
stes unse neren vnd unse herten. dat wy dy  
mit kuschem lyue denē vnd mit reinem her  
ten behaghe. Dorch vnser herē iesum. zc.

**Dat du behodet werdest vor sünden vnde  
vor schanden sprick desse dre wort.**

**H**ere iesu criste ick bidde dy dorch dy  
nen vnschuldige doet dat du my ar  
men sūnder helpest vth alle myner noeth.

**H**ere ihesu criste ick bidde dy dorch dyn  
hilghe bloeth. dat du my armē sūnder hel  
pest dat myn ende werde rein vnde gūch.

**H**ere ihesu criste ick bidde dy dorch (Ame  
nsyne hilge vyff wunden. dat du my arme  
sūnder helpest dat ick in dem rechtē wer  
de vunden. Amen.

**Wedder anfechtighe vorsoekinghe este be**

**schwoaringhe sprick:**

**O** Godt unbegripelicke maicstet de du  
dat israhelische volck van dē schwarē den  
ste der egyptien gnedichlikē hefft volōset  
Darlōse ock my armen sūnder van bōsen



schedeliken ansechtighen vnd vorsoekingē  
Vnd verluchte my mit dynen gotliken vnd  
heylsamen gnade also dathick vor dē rich-  
te stole des strenghe ewighe riches vol-  
ken vnd an beschmittinghe moge kamen.

**A**nder beth. (Dorch. 22.)  
Almechtige ewige aldermildeste got  
su an gnedichliken vnse beth vnd vorlose  
dat herte dynes deneres. **A** vā vorsoekingē  
he böser dancken. dat he vordene des hellis-  
gen ghestes werdige warninghe tho werde

**E**in beth vor einē güde vrunt de is in wed-  
derstalle vnd bedroffnisse.

**H**immelsche vader barmhertige got  
ick bidde dy orhmodigen vor. **A** mynē bes-  
sundergen güden vrunt in großer anneche-  
tinghe. kummer vnde droffnisse belade vnde  
de begrepen/behoet en vor leeth: giff eme  
dulc: starcke em syn gemorthe/ vorlose vnd  
make lichte em syn schware anlygedē noeth  
vnde ansechtighē. vnd nicht laet en vorza

gen effte myßmodich werden: men volene  
 em alle tyd wol tho doende: vnd van dy de  
 me hogesten ewigen gade nümer ghesche  
 den werde. *Amē. Anuffe. Saluator mūdi.*  
*De schal men leße wen me mit cruce gaet*  
*vnd god vnd syne hilligen an ropen: in dro*  
*gen daghen: in starue de pestilēciē: krych*  
*edder vmmē ander sake willen.*

**O** Du salichmaker d werlt beholt vns  
 alle / O du gades telerinne alle tyde  
 iunckfrouwe maria bidde vor vns. vñ dor  
 ch vorbiddinghe der hilgen. xij. apostelen.  
 martheler vnd bychtigher. Bis ghegruter  
 maria ene derne d hilgē drienoldicheit: ene  
 mod iesu cristi: eine bruth des hilgē gestes  
 eine suster d enghelē: du bist vns wißgesa  
 get vā den prophetē. du konghynned patri  
 archē: eine meesterinne d xij. badē: eine le  
 verine d ewāgelistē / eine trosterine d mar  
 terer: ein borne der genaden / ein kronge  
 he der bychtiger: eine tyringhe der iuncke  
 frouwen / eine beschermerinne aller der



de ere hapeninghe in dy sechen: du gloria  
tho Iherusalem. ein vrowde in Iſrahel: ei  
ne lichte des hemmels vnde der erde: ma  
te luter myn ghewittē: myn herre begaue  
mit dogede, myne seſe behode vor alle ouer  
le. O leue mod maria bidde vnſen heren  
Iheſumcristū dat he de behode vñ beſcher  
me de he vorloſet heſt / vnd gr hilgen mar  
teler vnd bychti gher vnde ock alle hilligen  
Juncckfrouwe bidde wy innichlike: dat wy  
van allen ouelen vorloſet vnd behoet wer  
den vñd aller gūden dinghe nu vñ alle tyd  
to gebuſende werdich werden. ¶ **E**ntwi  
de vorhoze entwide o here vnſe beth hilghe  
Maria bidde vor vns alleluia. Nym wech  
van vns here alle vnſe boſſheit dat wy vor  
denen mit reinen gemoten yn tho gaende  
to den hilgen ſteden der hilgen. **Collecten**  
**A**lmechtige ewige god ſu an gnediche  
ſe / vorſokinghe: wedderſtalle: vnd alle vn  
ſen angheſt vñ bekūmerniſſen: vnde doch

dat vorbeddent vnd medelydinghe aller hyligen vnde dynen vtherkaren: wende vñkere sachtmodichliken vnd gnedichliken van vns aff alle ouele de wy doch vñse sünderechliken vordenet hebben. Doch vñsen heren Jesum christum dynen sone. r̄c.

*Ein beth vñme guet schöne wedder.*

Odu ewige barmhertige godt synt wy ernsthe orhmodichliken ropende vorbarme dy guet vns na dynen groten barmherticheit. vnd vorlene vns schon wedd/ vñ dat so deerde gheuen moge den redeliken seggen vñser lyflike vodinghe vnd behelpinghe dat wy vñme desse vnd vele andere wol daeth dy desse beth vnd vroliker alse alle tyde kuldelic vñ behorlic is laue moge am̄.

*God den heren vñme regen tho biddende men yd noeth is sprac̄ also.*

Almechtige ewige god an dy steyt alle vñse heyle. geystlic vnde lyflic. wy biddē dy Egeliken gyff vns einen heilsamē regen vnd make vucht de drocheit der erden to be-



quēlifen tyden / mit hēmelſchem vruchtba  
ren wāter. vp dat ſow y ock in deſſer not dy  
ne hulpe v̄ynden de ewigen gūdere de vns  
gelauet ſynt doirch dy. dath wy de ock v̄yns  
den: vnde nicht wiſſer hapen mogē. Amē;

*- Ein gebeth vor vnwedder.*

**O** ſichtlike v̄pſchriſt Iheſus van Na  
zareth ein kōnyngk der yodē. beſcher  
me my. Seeth gy ryēde v̄leget dat cru  
eze vnſes heren: de louwe beſt ānerwunne  
van ſchlechre Juda eine wortel dauid alkias  
**Byrileyſon:** Here vorbarne dy vnſer.  
Criſte vorbatne dy vnſer. Here vorbarne  
dy vnſer. **Vad vn.** Vnde vore vns nicht. **¶**  
Here entroyde myn gebeth **zē. Collecten**

**A**lmechtige ewige god / ſchone denē  
de dy vruchtē wes gnedich de dy hyd  
den dat doch de ſchedeliken vurigen ſtrale  
der wolken v̄nd ungeſchicklicheit der wer  
ke de drowinghe des vnwedders gaen mo  
the in de glorie dynes laues. **Dorch vu. zē.**  
**Wen du umb ein anligende ſake get bide.**

deft so beschlue mit deffem bet.

**O** Maria gnadenrike milde barmhertige leue mod vnd vorfonerinne aller sündler. Vnd truwe leue der sunte Johannes Baptiste vnd du vorsichtige beholder der sunte Johannes ewangeliste. Vnde leue ware ruwerinne vnd hoghe gades leefhebberinne sunte Maria magdalena. O alle hilgē enghelē vnd alle hēmelſche here. Ick bidde yw dat gy myn vorſprecker ſint. Vnd my armē vnwerdigen gnadloſen ſün-der vorweruē an vnſen herē iēſu criſto wat ick hir vor gebeden vnde gelaueth hebbe dorch alle der vroude vnd ere willen dar to he yw vth ſyner grundloſen barmherticheit vtherkaren heft vnd geſchapen / dath he my des vaſte vnd ſtanthafflichē bezwere: dorch vnd vmme ſyne grundloſe gotliken barmherticheit willen. Amen.

**Do: de auer veld gaen eſte wand erene**

**O** Here voze my in dynem wech ſo wet de ick yngāde in dynen warheyt: myn



herte wert sich vrouwende dat id fruchtet  
dynē name. **Psalm.** Benedyct sy de here ys  
rahel. **Sofe an dem ende d' Laudes merre**  
**Antiffena.** In dem wege des vriedes: heyl  
les vñ lucksamheit: leyde here vnse gaent  
vnd dyn güde enghel sy vnse leydes mane  
to wysende vnse voete in den wech des vie  
des. vp dat wy mit heil vnde lucksamheit  
gaen: vnd wedderkamen tho vnsem egen:  
Byrie eleyson. Crisse eleyson zc. Vad vns  
se. zc. **Biddinghe.** Gebenedyct sy de here  
alle dage. Enen luckliken wech make vns  
godt vnse heyl. Vnse got is ein got heylsa:  
meto makende. Vnd in dem namen des he  
rē de vthgäck des dodes. De vyent synicht  
in vnsem schaffende. Vñ de sone d' bofsheit  
nicht anleghe vns to schadede. O here wes  
vns ein to me der sterke. Vor dem angesich  
te des vyendes. Here entwyde myn gebet  
Vnd myn schryent kame tho dy. **Collect.**  
**G**od de du bist ein vorer vnd leydest  
man dyner hilgen: sende den enghelē

des vredes mit dynen denerē. **A.** de vns to  
 vnser begerden steden vore vnnnd bringhe  
 wedd ghesunt. vns sy ein vrolike reyse vñ  
 wanderschop, vnd dat nene vyent deeffe  
 te rouer vp dem wege vns wath stelo effe  
 vordreeth moge daen. Wyet vnd verne sy  
 van vns der bösen geeste toganck. vnd vns  
 se beschermer vnd leydesman. v. l. syn de hi  
 lige geeste. Doch vnsen heren ihesum zc.

**Ein ander collecten.**

**G**odde de dreosterlinghesten wysen  
 de hilligen dre konningk zc. **Soeck to vo  
 ren manck den festen. Vnd sprick dre male.**  
 In de weghe des vredes vnd lucksamheit  
 vore vns de de krafft der hilgen dre voldis  
 cheit. vnnnd de enghel de mit Thobia ginc  
 make vns desse farthlycht vnd ringh.

**Wen du auer water voreff so sprick.**

**A**lmachtige ewige godde du de kynd  
 van ysrael in aller sekerheit vñ egypt  
 ten beleydet/vnde se doch dath rode mere  
 vnd doch den Jordan gesunt vnd vngeser



get geforet hefft. Iek bidde dy othmodigē  
willest my armen sūnder vp dessem waer  
sarende vor alle varlicheit vnd wedderstal  
le bewaren / vnd to dem begerde lande vñ  
steden mit ghesuntheit vñ: e vrouden kame  
laten. Amen. *Omme den ghemeinen vreo  
den vnd bystandt vnser moder de highte a*

**A**stenlike kerken.

Almechtige vnde barmhertige god  
ein koningē des hēmlike vor vord dat do:ch  
myldicheit ick innichlike vor vord dat do:ch  
dat vorbidde vnd vordensh der erētryke  
telerinne gades alle tyd yunckfrouwe mā  
rien vnd aller hilgē enghelen: pat: iarchen  
propheten: apostelen: martelers: bychtigē  
ers: monken / yunckfrouwen: wedwen / vñ  
de alle de ouersten vtherkaren hoigheren.  
Den hilgē vader den parwest vnd alle gra  
de vnd staet der kerken / vnser bisschop: vn  
sen koningē: vnd vnse so:ste: dyne dener  
vnd denerinne. vñnd desse stadt iho hope  
mich der meynheyt der cristenen kerken /

in aller hillicheit vnd vrede beholdest vnd  
 waerest. vnde alle de vns vrantschop: mage  
 schop: van denste wegghen beuelinghe vnd  
 tho rekinghe der almussen tho ghedaen sint  
 este tho horen. Ock alle cristene van lastes  
 ren vnd sündē reinigest. vnd mit doghedē  
 vorluchttest: vrede vñ heyl des ghemotes vñ  
 lyues vns geneest sichtlike vnd vsichtlike  
 vyende van vns dryuest. guet wedder vñ  
 de vruchte des ertrykes vorlenest. vleschli-  
 ke begerde wechnemest / onnsen francken  
 suntheit wedder geuest: den gefallen wed  
 der vpstandinghe. den see varende schiplu  
 den vnd rechtuerdigen pelgerimen cristes  
 nē. lucklike wech vnd reyse des heyles / den  
 bedrouede vroude / den vndergedruckeden  
 vorlosinghe vnd vorlichtinghe: den vanghē  
 heilsame vorlosinghe vorlenest / de dwellē  
 de vñ errēde straffest. de vnghelouigē beke  
 rest. dyner hilgē kerke den louē mereest: alle  
 gestlike vñ vleschlike ketterye rouerye. vnd  
 bylouē in dyner cristenē kerke robrekest vñ



vd:st:ref. Vnde allen louigen leuendigen  
vnd dode im ertryke der leuendige dat ewi  
ge leuent. des geliken ewighe rouwe vor:  
lenest. Doch vnsen heren Jesum cristu.

**Ein beth to sprekende to der aderlatinge**

**G**ade here iesu christe ein middeler  
gades vnd der munschenn. vp dat wy  
nicht thogedelet worden: den pynē des ewi  
gen dodes hefft vorghatē dyn durbare blo  
et. Vorlene my. **A.** dine vnwerdige dene  
re dat doch de latinghe mynes bloddes ent  
springhe heyl vnd suntheit mynes lyues vp  
dat alle myne synne klare werden vnd dat  
in my voige de gāte vlete der schodē wol  
lust. De mit gade dem vader zc.

**Dor de pestilencien.**

**R**onghyne der hemmele vdr: vdr:  
we dy alleluia. Wente den du vor:  
denet hefft to dreghe de alleluia. De is vpe  
gestaen alse he gesproken heft alleluia.  
Bidde vor vns god alleluia. Maria mod  
der gnaden / moder der barmherticheit /

do in deme alse du dy vnser vorbarmende  
 bist/se vns an vnd dryffen wach den doerh  
 wyse dynen milden bone. Vorlene dath wy  
 byr mogen leuen dy alle tyd tho lauēde als  
 lelulia. **✠** Ick bin de vpstandinghe vñ dat  
 leuent allelulia. Sede in my louet vnd ock  
 oft he doet were he schal wed leuē al. **Cor.**

**Q** Aldermildeste got de du hebbede byt  
 des leuēdes vñ dodes richtlike wale  
 Doch vorbidde dyner telerinne der yung  
 frouwe marie du vorbarmēde kere vā vns  
 de plage der pestilēcien dat wy de in dyner  
 gūdicheit leuē. den borne des ewigen leuē  
 des mit dem herten. munde vnd stemmen  
 vnd ock werken lauende werde. Doch vn  
 sen heren Ihesum christum dynen zc.

**¶** Ein preseruat dat is ein vorbarmende vñ  
 vorbewarede arstedye einer gestiften kräf  
 heit sucht este pestilencien.

**W** Ein ein mensch siek volet este vñ  
 det mit einer sorgliken franchheid  
 dat is also/mit dortsünden beladen ange  
 do



stoten vnd gedrapen sy: de schal banē alle  
dinghe laten in der ader. vnrechte gūt off  
te he dat op sicc hadde vñ late de sere strēg  
he lopen. Dar na schal he nemen also vele  
he mach: nicht allene ein quintin efre loth.  
men ein ganz wolgemeihen panth vā d  
bitterheit synes ghemotes: syner dancken:  
vnde vā dem beruēde synes herte ainer  
alle syne sūnde. Vnd in dat recept schal he  
vaken vnd manichmale ghetē vnd menghe  
tranen water gnochsamliken vnde euer  
ulodighen. Dar na steke he den vyngher in  
den mundt vnd make sicc bresende: dat is  
he do ein gāze gūde luterē bycht. Wen dat  
gescheen is neme he vnd eth ein sterckende  
krasigeuēde spysē. dat is: he emfanghe dat  
hillighe werdige sacram. te de ware hem  
meishe spysē: rechte suntheit schaff. de. vñ  
laet sicc syn hande vñ vore saluē vnd schme  
ren. dat is he emfanghe werdichlike de hile  
gen olynghe vñ hebbe dar mede gūde wil  
len nicht mere to sūndigēde yd sy in danke

in voden  
vnt he sur  
Cantbe B  
en roghē d  
Barn  
kenn  
den gesch  
ome sūnd  
ne dat  
mitter v  
bin ich  
saluen  
guo ge  
gande  
myner  
tump  
esu ic  
am y de  
poat dar  
apen he  
vnd v  
en durbe  
loset he

in worden edder werke. Men dat schuet so  
wert he sunt vñ vryg van dem ewigē dode  
**Sunthe Bernhardus berhyeghe de snel  
len yoghe doet dar to synt. ccc. dage oflases**

**O** Barmhertige here ihesu criste ick be  
kenne twee dinghe in my: de natuere  
de du geschapen hefft: vnd de sūnde de ick  
arme sūnder vullenbracht hebbe. Here ick  
bekēne dat ick dorch desūnde de natuer be  
schmittet vñ beuleket hebbe: dorch my sul  
uen bin ick in sūnde gefallen / men dorch  
my suluen kan ick nicht wedder vp staen.  
O gudige Ihesu bedencke dath ick bin ein  
hengande geest dorch synen affschedende  
van mynem lyue vnd de hir nicht wedd vñ  
me kumpt tho synem lyue. Zya aldersoete  
ste Jesu ick bidde dy othmodichliken nym  
van my de sūnde de ick vullebracht hebbe /  
vp dat dar blyue in my de natuer de du ge  
schapen hefft also de dar in my nicht vorlas  
ren vnd verdomet werde / dat du mit dy  
nem durbaren blode an dem hilgen cruce  
vorloset hefft.



**E**inem Francken mynschen vmmē sunthē  
heit tho biddende sprickt also.

**A**lmechtighe ewighe god vth broder:  
liker leue alse vns allen van dy gebē  
den is. werde ick vo manet ock vor mynen  
euen mynschen tho biddende: wo wol dath  
ick vor my suluen to biddende nicht noch  
affrich bin. In dyner walt synt alle vnse da  
ge: alle vnse oghēblick welken mynsche du  
byr straffest vnd kastighest de mach wol ha  
pen in dyner hulde to synde. Dy was de  
konning Ezechias in syner krankheit vñ  
me fristinghe biddende dem hefftu syn les  
uent vorlenghet. Ick bidde orhmodighen  
vor deffen. **A** ock in groter Franckheit vñ  
sufedyghede: willest doch em ganze sunt  
heit vnd vorquickēghe vorlenen. syne ledi  
ge vnd auerghe tyd vorbeterende vnd wol  
tho bringhende syne sunde tho botende. vñ  
sickt van daghe tho daget tho heterēde: dy be  
sundergen wol tho behagende vnd tho vor  
meringhe syner selen salicheit. Amen,

**W**omen schal leren tho steruende ene  
gude lere begrepen in. vi. stucke. Vnd schal  
se de mynsche alle daghe vor sich nemē vnd  
also langhe leren steruē beth he yd wol ge  
leret heft.

**D**Erste is. Dat men sich schal kerē to  
gade mit einē warē ganzē ruwighē  
herten vnd leyde hebben vor alle syne sūn-  
de de he daen heft yegen god / vnd einē gu-  
den willen vnd vorsath hebben scholde he  
lengher leuē dat he nene dortsūndē nūmer  
mere wolde doen. **Dat ander is.** Dath sich  
de mynsche van allen rydelike dinghē schal  
aff wenden vnd sich kerē tho den hēmele-  
schen dinghen in den hēmelschen hoff tho d  
werdigen moder gades tho den enghelen  
vnd tho allen leuen hilghen. tho allen hem-  
melschen here. vnd de biidē vnd van en be-  
geren dat se tho synem ende famē willen.  
vnd dath se em van gade vorweruen einen  
guden salighen cristenen ende. vnd dath se  
em ein leyde synth vnde wechwissinghe vā



deffem vorgentlikem leuēde in dat ewige  
leuent. **Dat doudde is.** He schal sick keren  
tho den hilgen wunden onses leuen heren  
vnd sunder ghen in de hillighen vyff wun-  
den christi: vnd dar ymne schal he syne tho-  
vlucht nemen in dat leue vurige herte on-  
ses leuē herē vnde dar vth begeren genade  
vnd aflat syner sūde vnde dat ganz vor-  
ene dar vth betaleth werde / vnde dath he  
dar inne gelutert vnde gereiniget wer-  
de van allen synen sūden. **Dat veerde is**  
Dat sick de mynsche offeren schal ein leuen  
also gruntliken vnd willichliken geuen in  
dat lydenth vnd in den doeth dat he gerne  
wolde steruen gade to laue vnd tho erē vñ  
tho danckbarheit synem werdigen lyde-  
vnd hilgen dode: den hewillichliken ymne  
onser sūde willen gelede heft vnd also vā  
groter andacht synes herten vnd vth beger  
de des leuēdes begeren tho sternende vnd  
by cristo to synde. **Dat vyfte is.** Ein mins

ſche ſchal ſines ſteruendes vnd alles dodes  
 we voſchicken vnde begeren alſo dat alle  
 ſynes dodes vnd ſteruedes wee vruchbare  
 vnde gehelliget wert dorch vnd in delyden  
 de. in den hilghen wunden / in dem ſterue  
 de. vnd in dem dode chriſti in vnſes leue he  
 ren. vnd in alle ſyner leue vnde hilgen wer  
 ken. Dat ſchal ein mynſche vorhen begerē  
 vnd nicht allenen erſten wen he ſterue wil  
 men he ſchal yd lange betrachtlikē vorhen  
 begheren vnd ſick dar tho ſchicken de wyle  
 dath he ſunth is. **Dat ſoſte.** Wen de min  
 ſche ſteruen ſchal ſo ſchal he ſick grundlikē  
 vnde vaſte ſencken in den criſtenen louen  
 vnd dar by gētzlikē vnd ſterlikē willē heb  
 bē to blyuēde vñ ſick nūmer dar van to ke  
 rende. Dā ſchal ſick dēne gade gētzlikē la  
 ten in ſynē willē vnde mit einē gātzē gūde  
 truwē hertē dat he en nicht wille vorlaten  
 vnd ſick em gantz beuelen in alle dinghē.

**Welike vrage de me einem ſteruende myn  
 ſchen vragen vnd doen ſchal.**



In desser wyse vnde der gelyken schal  
ein mynsche de in synē latesten is/ gefragt  
werden. Vnd darup schal he ock antwerde  
gerne vnde vorstentlike also he beste mach  
vnd ya sprecken dar tho. **Tho dem ersten.**  
Werde he vraghet wer he sicc vrouwe dat  
he in rechtem loue vorscheiden werde. **Tho**  
**dem anderen** Este he warliken bekent dat  
he nicht also crisllike vnd erbarliken na de  
willen gades geleuet heft also he alle tyt  
biddeliken doen scholde hebbe. **To dem. iij.**  
Wer em alle syne sinde groth vn klein wo  
se got bekent vth grunth synes herte leet  
sint. **To. de. iij.** Wer id sake dat de almech  
tige got em syn leuet vorlenghen vnde en  
noch sparen wolde offthe he sicc denn ock  
genzliken vnd ane byndernisse beheren  
wolde. **To dem vyfften.** Offthe he vaste lo  
uet dat vnse leue here Ihesus cristus was  
re god vnd minsche vnnic synen wille: ene  
van dem ewigen dode tho vorlofede / ghe  
crūziget vnd gestouen sy. **To dem seften.**

Offte he gade des vnd vele anderen vnut  
 spreckliken woldedicheitē ock danckbar sy:  
**Tho de. vii.** Wer he ock vaste louet dat he  
 moege nicht salich werdē ewichlikē anders  
 wen doch dat lydēt vnles herē Jesu christi.  
 He schal ock gefraget werden offte he ock  
 vnrechtuerdich giñh vele effte weynich bes  
 sitte wēte dat sulste were he schuldich wed  
 der tho geuēde effte tom mynsten beschedē  
 vnd ernstliken beuelen synen kynderen es  
 te eruen edder testamētarij wedder to ge  
 uende. **Tho dem laeste.** Schal me em vra  
 gen wer he vñ grunt synes herten gerne  
 wil vorgeuen vnde vortyen alle den yenen  
 de em yewale voadrect ghedan hebbē. effte  
 mit worden effte mit werck vortomet heb  
 ben. wente wil he dath got em syne sūnde  
 schal vorgeuen vnd barmherticheit bewy  
 sen: en ewichliken tho beholdende so moth  
 he willichliken godan ock doen. alse vnse  
 here Ihesus secht in dem ewangelio **Ma  
 thei am. xviii.** Wen nu de mynsche to desse  
 Sd v



neghen vraghen recht vnd loffliken gheāt  
werdet hefft ſzo ſchal de toſpreker eſte vor  
maner to vorſtāde gheue myt vroude vnde  
ſchal ene troſtliken mit deſſen worden an  
ſprecken. **E**ya myn leue. **A** eſte vruut du  
hefft my to deſſen vraghen alle ganz wol ge  
antwert. Gade dem heren ſeghe ick van di  
ner toeghe groet loffere vnd danck. **N**icht  
anders is dy better van noden: wen dat du  
ſus vulherdich blyſteſt. vnd doch nenerley  
ynblaſingheeffte anſechtinghe des böſen ge  
ſtes (de nicht ſyret vnde ſchlept: men vme  
geyt vnde ſocht den he moge vorſchlucken)  
du nicht wykeſt dat wultu also gerne doen  
Vormachſtu my nicht mere tho antwerde  
ſo gyff my doch ein teken. **N**u dewyle dat  
dyn edele ſele noch by dy is vnde du athem  
nierge anders vpfette: men vp dat vordent  
vnde lydēt cristi. Deſſem ſynē dode ſcholen  
dy geuzlikē yn ſenckē: dy mit em bedecken  
vnde dy mit em vorquicken vnd bekummes

ren. Wil dy de here dar banē richten / sprick  
in dynem herten kanstu nicht mit w orden.

**O** barmehertige here Jesu chrisste sette dy  
nen schmeliken dot tuscken dyn richte vnd  
de myn arme sele. Ick kan my nicht anders  
yeghen dy behelpe. Vruchtestu dat dy got  
wil vorlaten vnd vordomen dat he doch off  
got wil nicht wil. sprick also.

**O** almachtige ewighe got du myn barmes  
hertige schepper dynes ingebare sones ies  
su cristi mynes vorlosers elendē doth. stres  
ke ick twyscken dyne vnusprecklike gūdich  
eit vnd myne grote vntellighe sūnde vnd  
bosheit sin grote hoge rēdenst offer ick dy  
ganz othmodichliken vor alle myne sunli  
ke gebreke. also twyscken dynen bildeliken  
toone yegen my sette ick mit ganzem tru  
wen den suluesten vordenst vnde doet my  
nes leuen heren Ihesu chrissti. Ick wete  
dath wal dath dith sulueste offer dy alder  
behegelifest is. Na dessem stuck he schall



de krancke ock vormanet werden dath he  
sick ock tho der iunctfrouwe Marien mo-  
der gades kere/onde se anropē spreckende  
**O** Maria moder der genaden moder der  
barmherticheit/willest my vor dem vren  
de bewaren. onde my in dessem mynē aff-  
schede de moderlike ontfanghē.

**D**esse nageschreuen wort sprickt sunthe  
Anshelmus de bisschop vth Enghelande.  
Welckem mynsche desse wort vorgesprake  
werde edder suluest spriker in de laestē  
de steruet seker an alle varlicheit.

**H**ere du hefft tho draeken myne hande  
darumē wil ick dy offeren dath offer  
des laues. **O** here ihesu christe zc. **Soek**  
tho vor in quatern. e. iij. am. xxxix. blat  
Tom leestē sprikt he effte ein ander vor  
en drie mal. **H**ere in dyne hāde beuelhe ick  
mynen ghest. **O** here got d'warheit du hefft  
my vorloset **I**d is tho hopende dat ein yee  
welcke mynsche dorck desse soltēne vorghes-  
schreuen vormaninghe vnd lere wol onde

seker mach steruē / wol vare vnde nicht lāg  
 he in dē veghe vure blyuen: men gang rīn  
 ghe vñ draede to der ewighē salicheit kamē.

**V**y einem steruenden mynschen de van  
 byr schedet spack desse bede.

**B**arme hertige here Ihesu criste doich  
 dine vnutsprecklike leue de dy bewage heft  
 vñ vnser willē de minschlike natur an dy  
 tho nemēde mannichuoldichlike vorwun  
 der to werdede / vnd tom lateste sodanē bē  
 sen schmēlikē elenden dode lyde woldest:  
 Bidde ick othmodigē dessen. **V**in dodes  
 noden begrepen barmhertichlikē vorge  
 uen vorryen willest alle dat he mit danckē  
 mit worden mit werken yewarle wedder  
 dyne willē vnd yegē dyne hade gedaen. vñ  
 begaen heft: vñ tho einer vullentamen vor  
 uullinghe alle syner vorsumnisse vnde ges  
 steliker ghebrecke / make en deel affrich dys  
 nes alderhilghēsten leuēdes vnde wādes  
 ringhe dat du beth in den bitteren dynen  
 dot vullēbracht vnd geendiget heft. Amē.



*Ein ander beetho Marien.*

**A**lderhilligheste vnde ewichliken ghe  
benedyede yunckfrouwe Maria du  
in allen noden eine besunderghe hulperin  
ne bist. Ick bidde dy orhmodighe van grūt  
mynes herten dath du willest dessen frans  
ken in synen lateste angheste ock dyne hul  
pe bewyssen. Vorwerffem van dynem leue  
kynde vnsem herē Ihesu christo: de dy nicht  
weghert gnade, aff lat vnde vorgeninghe  
alle syner sūnde. Vordriff in der kraft diner  
reunicheit vnde hillicheit alle böse geste vā  
em: ock dath he van en ganz vnbeyndert  
moghe vornustlichken vnde cristlike vort  
scheden. vnde Ihesum vnd dy o hēmlsche  
kongynne mit allen anderen vtherkare an  
ende lauen. Amen.

*Ein ander beeth to sunte Michael.*

**D**Illighe ertz enghel sunte Michael  
du vnauerwintlike vechter vnde be  
schermer ick bidde dy ganz orhmodighen  
dat du willest vp dessen yeghenwardighen

dach huden syn by dessem Franckē vnd hem  
shedende mynsche vnde beware en mechs  
richlike vor alle bedrechlicheit vnde anfech  
tinghe d bösen vyede op dat he vnuo schre  
cket vnd ane twyuelinghe in rechte louē in  
starker hopinghe vnd in gantzer vullenka  
mener leue. vth dessem elende vnd yamer  
dele cristliken vnde selichliken vo:sheden  
moghe. Amen.

*Ein ander beth tho Christo.*

**A**lder gudigheste here Ihesu Christe  
vorwerdighe dy tho vorluchtende de  
belen dessem steruēden mynschē tho denckē  
de an de velheit dyner hilghen wunden al  
so dat he in ene betekene dyne schmerte. vñ  
dyne leue. dyne schmerte yeghen alle syne  
schmerten. de he nu bymenvēdighe lydet.  
dyne leue in welcher du dyn bitter lydet vn  
de doerh gheledē hefft op dat he in dfuluē  
leue kraft dy also heinigeth sy dat he nūer  
vā dy geschede werde. Make en o aldmil  
deste here deelafrich aller völdat de do:ch



de vordersamelinghe dyner louigē de van an  
begynne der werlt gescheen synt vnd noch  
daghelike scheen. vnde noch tot amēde sche  
hen scholen. Amen

**Wende sele van dem lyue sbedet so sprick**  
**also.** Nu vare hen du eddele sele in dem  
name ghades des vaders de dy also in gro  
ter werdicheit geschapē heft. In de name  
gades des sones de dy so duer vloket heft  
Vnd in dem name ghades des hilgē gestes  
de doch syne gnade so vaken in dy ghemā  
net heft vnd noch deyt alse ick hape. Ick be  
ghere vnde wūnsche vth gantzē hertē dat  
alle hilgē engele vnde hilgen gades dyn  
dynem affschedende entreyghe vnde tho hul  
pe kamen willē dy vroliken tho vorende vū  
sekerliken tho leydende in de hēnēlsche stat  
Iherusale dar suluest mit ene in vnuiche  
spreckeliken vronden nu vnde the ewighe  
tyden tho leuēde. Amen.

**Hyerna volghet de Vigilghe.**





**H**yr na volget de vilghe der doden Tho  
de eerste der sele vesper. Psalm. Disert qu  
nam eruditur dominus vocem orationis  
mce. 72.

**H**ebbe leefgehar: wente de  
here wert entwydede de stemē  
mynes gebedes. Wēte he heft  
syn or: tho my geboget. vnd in  
mynen daghē so werde ick an  
ropende. Vn̄edaen hebbe my de schmeren  
des dodes. vnd de varlicheit der helle heft  
my geuunde. Wedder stalle vnd schmeren  
hebbe ick geuunde. vñ den namē des herē  
hebbe ick angeropen. O here vorlose myne  
sele. de here is barmhertich vnd rechtuer  
dich: vnd vāse godt vorbarmet sicc. De hez  
re is behudende de klenen. ick bin vorozh  
mod. get vñ he heft my vorloset. Werde be  
keret du myne sele in dyne rowe wente de  
here heft dy wol ghedaen. Wēte he heft vor  
loset myn sele van dē dode. myne ogē van  
den tranē. myn vore vā dein vallende. Ick

werde behagende dem heren in dem ryke  
der leuendige. Here giffen de ewighe rou  
we. vnd dat ewige licht lichte en. **Antiffē.**

Placebo dño. Ick werde behagēde de he  
ren in dem ryke der leuēdighen. **Psalmus**

Ad dñm cum tribularer cla. O ick bedro  
uet was rep ick tho dem heren. zc. **Soec in**

**den tyden vnser leuē vrouwe in der paimē.**  
**am blat. xv. Antiffen dar vp. Sou mihi.**

Wee my wēte myn inwoaninge is vorlēget  
**Psal. Leuar. Ick hebbe myne ogē vpges**

**hanē zc. Soeke an de sulue blat. Antiffen**

**dar vp. Dñs custodit te. De here bewāret**  
dy vor alle quaedt. de here bewāret dine se  
le. **Psalm. De profundis. Van den dupen**

hebbe ick geropē to dy zc. **Soeck tho vorē**

**in de blade. xxi. Antiffen dar vp. Si iniqui**

tates. Here is yd dat du ware nympt der  
vnrēchtheit o here we mach dat mogē ly

**I**ck werde (dende. **Psalm. Cēfirebor.**  
dy bychrēde here in mynē ganzē hertē  
wēte du hefft gehoret alle wort minnes mū



des In der yegewardicheit d' enghelē wer  
de ick dy singhede. ick werde anbedede vho  
dyne hilgē tēpel vñ werde bekennede dyne  
namē. Op dine barmherticheit vnd dyne  
warheit wēre du hefft groet gemaket dyne  
hilgē namē. In welke dage ick dy anroep  
de werde. enwyde my du werst manich  
uoldich makende in myner selen de krafft.  
Here dy scholen bekennē alle kōnyngē der  
erden. wente se hebbe gehoort alle wort  
dynes mundes. Vnd se scholen singhē in dē  
wegen des herē wente groet is de ere des  
heren. Wente groet is de here vnd sūch an  
de othmodigen. vnd bekent de hoghen van  
verne. Is id dat ick gande werde ynt mid  
del de bedroffnisse so werst du my vorzant  
kēde. vnde auer den toerne myner vyende  
hefftu vthghestreckt dyne hant. vnd dyne  
rechtere hant heft my salich ghemaket. De  
here wert vorgeldende vorz my. o here dyne  
barmherticheit is in ewicheit. vnd nicht  
voerschmade de wercke dyner hande. Here

gyffen zc. **An.** Nicht vorfchmade here de  
wercke dyner hande. **P.** Here gyff en de  
ewige rowe. Vnd dat ewige licht lucht en.

**Das Magnificat soeke in den tyde vnser  
leuen vrouwen in der vesper. An.** dar vp.

Omne qd. Alle dat my myn vad gyfft dat  
wert to my kamede vn dat werde ick nicht  
vthwerpende. Kyrieleyson. Crisieleyson.  
Kyrieleyson. Vader vn. Gegrutet syestu.  
Vnd nicht vore vns in be. **Psalm.** Lauda

**L**auda myn sele den hez (aia mea dñm  
ren in mynē leuēde: ick werde loff sin  
ghende mynē gade so langhe alse ick leue:  
By scholen nicht truwē in den forstē. in der  
menschē kynder in den nene heyl is. Syn  
gesth werth vthgande vnd wert wedder  
kerende in syn lamh: in de sulue dage wer  
den vorgande alle ere dancken. Gillich is  
de. des syn hulper is de got Jacobs des ho  
pen in synē herē got de dar gemakex hefft  
hemmel vnd erden. dat mere vnd alle dat  
in en is. De dar behut de warheit in ewich



heit. de dar deyth richte den de dar vnrecht  
lyden de dar gyft spys den hunghe ghen.  
De here de loset de gefanghen: de here vor  
luchter de blinden. De here richter vp de ge  
fallen / de here heft leeff de rechtē. De he  
re bewaret de thokamēde. he wert entfa  
ghende de wesen vnde wedwen vnd wert  
voftorende de wege der sūnder. De here  
wert regnerē in ewicheit dyn got o got sy  
van gheschlechte to schlechtē. Here gyffen  
de rē. **¶** Se scholē rouwē in vrede Amen.  
Van der porten der helle: Verlose here ere  
felen. Here entwyde myn gebet. Vnd min  
ropen kame tho dy. **De Collecten soek ach**

**ter der vilghen welcker dat du wilt.**  
**¶** **Byr heuet an de metten van der doden**  
**vilghe. Dat Inuitatorium. Circumdedes**  
runt me gemicus mortis. **Vmghedaen**  
hebben my de suchtinghe des dodes. Vnd  
de schmerte der hellē hebbē my vmedaen.  
**¶** **Amet her laet Psalm. Venite exul.**  
**¶** **ons violiken singhēde heren: laeth**

vns hogeliken singhē gade vnsē heyl lat  
 vns syn anghesichte vor kāmē in synē laue.  
 vnd in dē salmē lath vns em vrolikē singhē  
 Dinnē ghedaen hebbē my. zc. **Alse to vorē**  
 Wente god is ein groet here vnde ein groet  
 koningē bauē alle gode: wente de here vorē  
 werpet nicht syn volck wēte in syner hant  
 synt alle ende der erden vnde de hoghede  
 der berghe suth he an. Vnd de schmertē zc.  
**Alse to vorē.** Wente dat mere is syn vnd he  
 heft dat gemaket vnd syne hande hebbē de  
 erde befestighet. Kāmet here laeth vns an  
 beden vnd neder vallen vor gade: laeth vns  
 wenen vor dem heren de vns geschapē heft  
 wēte he is de here vnsē got. wy ouers synt  
 syn volck vnde s. hape syner weyde. Vinge  
 daen zc. Js id dat gy hudē synen stemē ho  
 rede werde so schole gy ywe herte nicht vor  
 hardē alse in d vorhardinghe na dē daghe  
 d isfōkinge in d wostenie dar yuwe veders  
 my vorzucht hebbē se hebben vorfarē vnd  
 Gesehē myne wercke. Vn de schmertē: Der  
 Ze iij



rich iare bin ick de negeste gewesen dessem  
schlechre vnd hebbe alle tyd gesprackē desse  
dwellen in erem herten: se hebben vorwa-  
re myne wege nicht bekant. den sulnē heb-  
be ick geschwaren in mynem toene. dath se  
nicht werde yngaen in myne rouwe. Vñe  
gedaen. zc. Here gyffene de ewige rouwe  
vnd dath ewighe licht lichte en. Vnde de  
schmerte zc. Vñe gedaen zc. *Alse to vorē.*

*De eerste nocturne. Psalm.* Verba mea au-  
**M**yne wortē vor myn mit den oren he-  
re. vnd vorsta myn ropēt. De stem-  
me mynes gebedes myn god vnde myn fo-  
ningē an dynē dechtisse sy. Here ick spre-  
ke myn bet dy. vzo scholtu ontwydē my. Vzo  
hebbe ick by dy gestan vñd hebbe bekant  
dat du bist ein god dede nicht wult de vn-  
rechticheit. By dy werth nicht wanende de  
bosaftige mynsche / noch de vnrechtuerdi-  
gen werden nicht blyuēde vor dynen oghe.  
Du hefft gehat eth alle de dar werkend de  
bosheit: du werst vorderuende alle de dar

logghē segghen. Deman des blodē vnde  
 den bedrechliken vorwerpet god. ick ouers  
 hape in de velheit dyner barmherticheit.  
 Ick werde ingaen in din hūß ick werde an  
 beden in dynem hilgen tēpel in dynen vru  
 chten Here vore my in dyner rechtuerdich  
 heit vnnie myner ryende willē rychte my  
 nen wech: in dyner yegenwardicheit. Wen  
 te in erem munde is nene warheit. ere her  
 se is ydel: Eyn apene graff is ere kele mit  
 eren tungghen hobben se bedrechliken ghe  
 daen o god richte auer se. Vallen möten se  
 van eren dancken: na der mannichuoldi  
 cheit erer vnmildicheit dryff se vth. wēte se  
 hebben dy here gereysiget. Vnde alle de in  
 dy hapen scholen sich vrouwē ewichlikē: se  
 werden sick vorhogēde vnd du werst in en  
 wanēde. Vnd alle de dar leeff hebben dynē  
 namē werdē in dy geeret / wente du werst  
 benedyende den rechtuerdigen. Here alse  
 mit dē schilde dynes gūden willen heffstu  
 vns gekronet: Here gyff en de ewige rowe



Vnd dat ewige licht lichte en: **Añ.** Dirige.  
O here myn god leyde mynē wech in dynē  
yegewardicheit. **Psal.** Dñe ne in furore.

**N**ere in dynē grymicheit straffe my nicht.

**Socke an dem blat. leij. manck den souen**

**Pfalmen. Añ. dar vp.** Conuerte dñe, Here

kere dy to my vnd vorlose myne sele: wente  
nemant is in dē dode de dynē denckede sy

**Psalms.** Dñe deus meus in te speraui.

**H**ere myn godt ick hebbe in dy gebas  
pet make my salich vā den de my vor  
uolgende synt vnde vorlose my. Vp dath he  
nicht vorstucke alse ein lowe myne sele: wē  
dar nemant is de se vorloser noch bewaret  
O here myn god is id dat ick dat hebbe. ge  
daen is id dat dar vnrechticheit is in mynē  
handen. Is id dat ick wedder betaleth heb  
be derde my quaed hebbe ghedaen so schal  
ick bildelike alse ein vnutte vallē van myn  
nen vyende. So schal de vyent myne siele  
grypen vnde myn leuēt in de erden tho dre  
den vnde myne sele hen leyden in dat sant.

Here sta vp in dynē tome vnde werde vor  
 hoghet in den enden myner vyende. Vn sta  
 vp here myn god in dem bade dat du ghes  
 baden hefft. vnd de vor:samelinghe des vol  
 kes were dy vme doende. Vnd vme desser  
 sammelinghe wille here wedder in de hoge  
 de. de here richtet dat volck. O here richte  
 my na myner rechtuerdicheit vnde na my  
 ner vnschult auer my. De schalckheit d̄ sūn  
 der wert vorteret. vnd du o godt werst ley  
 dende de rechtuerdigen. du vor:forstest de  
 herten vnd de neren. Myne rechte hulpe  
 is vā dem herē de dar hillich maket de dar  
 van rechte herten synt. Godt ist ein rechter  
 richter stercke vñ duldich he wert nicht toz  
 nich doch alle daghe. Is yd dat gy nicht be  
 keret werden so wert he syn schwert ruckē  
 de synen baghē heft he ghespannē vñ heft  
 eine bereth. Vñ in dē heft he beret de vate  
 des dodes: vnde syne schott hefft he beret  
 den bernenden. Seet he hefft ghedragen  
 de vnrechtuerdicheit vnd heft ontfanghen  
 Ze vi



den schmerzen vnd heft getelet de bosheit  
He hefft vp gedaen de kulen vnd se vtghe-  
grauen vnd is geuallen in de grouē de he  
gemaket hadde. Syne schmertere werth ghe-  
keret in syn houet. vnd syn bosheit werth  
afftygende in syn scheretele. Ick werde bekē-  
nende dem heren na syner rechtuerdicheit  
vnde werde loffsinghende dē namē des al-  
derhogesten heren. *Here gyff en. rē. An.*  
*Ne qñ.* Vp dat he nicht vortucke alse de lo-  
we myne sele wen dar nemant is de se vor-  
lose noch se beware. \* Van d porten der  
hellen. Vorlose o here ere selen. Vader vn.  
Begrutet. *De eerste leccien.* Parcemibi.

**O** Here schone my wente myne dage  
synt nicht. Wat is de mynsche dat du  
en groet makest. effte wat settestu yegē en  
dyn herte. Du besocht en vro: vnd schnel-  
le prouestu en. Wo lange schonestu myner  
nicht: noch vorlatest my dar ick vpschluke  
myne speicke. Ick hebbe gestiūdiget wath  
schale ick dy doen o hoder der mynschenn.

Wo: omme heffst du my dy entyegen set-  
 tet. vnd bin my suluen schware geworden.  
 Worumme nymstu nicht wech myne sün-  
 de. vnd worumme tustu nicht van my my-  
 ne missedaeth. Su ick schlape nu in dē ert-  
 ryke vnd is id dat du my vro sochst so wers-  
 de ick nicht weßende syn. Salich sint de do-  
 den de in dem herē steruē. *R. Credo q̄ re.*  
**I**ck loue dat myn vorlofer leuet vñ dat ick  
 in dem iungesten dage werde van der erdē  
 vpstande vnd in mynem vlesche werde ick  
 seende mynen salichmaker. *¶ Quem visu-*  
*rus sum.* Den ick suluē sehende werde vñ  
 nicht ein ander. Vnd myne ogē werde se-  
 de mynen salichmaker. *De ander Leccien*  
**M**ine sele vore (Tedet animā meā.  
 d) d'ruich mynes leuēdes ick werd myn  
 sprekent latende yegē my. Ick werde spres-  
 kende in bitterheit myner selen/ ick werde  
 seghede to gade. willest my nicht vordomē.  
 Seghe my doch wor omme dath du my so  
 richt est. dūcket dy nicht gūt dat du my se-  
 he



dest vñ onderdruckest/ de ick bin ein werck  
dyner hande. vnde helpst dem rhade der  
vnmilden: hefstu nicht lyflike ogen: suestu  
in d wyse alse de mynsche suth. Sin nicht  
dyne dage alse de dage des mynsche vñ dy-  
ne yare alse de mynschlike tyd vp dat dami-  
ne bofheit sokest vnd myne sünde voors-  
schest. Vnd werest dat ick nicht vnrecht  
hebbe gedaē. wo wol dat dar nemāt is de  
vt dyner hant entkamen kan Salich synt  
de doden rē. **Rm.** Qui Lazarum **O**here  
de du den onclrukende Lazarum van dem  
graue vorwecket hefst griffen rouwe vñ de  
stede der aflosinghe. **R.** Requie erer. Her  
gys en de ewige rouwe vnd dat ewige licht  
lychtoen. In der stede der aflosinghe.

**H** De drijde Leccien. Manus tue  
Ere dyne hāde heb (dñe fecerūt me.  
ben my gemaket vnd geschapē my ganz in  
dem vmeinganghe. vnd du auerstorrest my  
so schnelliken. Ick biōde bedencke darh du  
my ghemaket hefst alse de schlym: vnd du  
werst my wedder bringhede in dat ertryke

Hesttu my nicht ghemolke alse dat melke  
 vnd to hope gerunnē alse de kese. Mit hū  
 vñ mit vlesche hesttu my ghelede: mit kna  
 ten vnd senen aderen hesttu my tho some  
 roget. dat leuent vnd barmherticheit hest  
 tu my gegeuen. Vnd dyn besokinghe hest  
 bewaret mynen geest. Salich synt de dode  
 de in den heren steruen. *Rm.* Dñe qñ ve.

**H**ere wen du kamede werst to richtende  
 dat ertryke vor schalick my behoden vā de  
 angesichte dynes tomes. Wente ick hebbe  
 yuste vele ghesündiget in mynē leuende:  
*P.* Comissa mea. O here ick vruchte myne  
 missedaet vnd scheme my vor dy wen du ka  
 mende werst tho richtende willest my doch  
 nicht vordome. Wete ick. *De and nocturn*

**P**salm. Dominus regit me zc.  
 O here regeter my vnd my wert nicht  
 entbreckede in d stede d weyde. dar suluest  
 hest he my settet. Vp de water d quickige  
 hest he mi vp geuoder: mine sele hest he be  
 heteret. He hest my geuoret vp de wege d  
 Ze viij



rechtuerdicheit v̄m̄ fines namē wille. Wēte  
v̄n̄ ofte ick worde wāderē ynt midel des do  
des schemē: so werd ick nene quaed vruchtē  
wēte du bist mit my. dine rode v̄n̄ dine sta  
de hebē my gedroftet. Du hefft beret ein ta  
felē in myner yegenwardicheit yegen de de  
my bedronē. Du hefft v̄thgemaket myn ho  
uet in olye. vnde myn kelck de dar drunckē  
maket wo klare is he. Vnd dyne barmeher  
ticheit wert my na volghēde: alle de daghe  
mynes leuēdes. Vp dat ick in wane in dem  
huse des heren. in der langheit der daghe  
Here giffen zc. **Am.** In loco pascoe. In d  
stode d̄ weyde dar suluest heft he mi gheset  
**Q**ter. **Psaln.** Id̄ te leuau animā zc  
ne sele o myn god in dy truwe ick des wer  
de ick my nicht schemende. Vnde ock werde  
myne oyende my nicht bespottende. wente  
alle de dynere waren werde nicht beschemet  
Geschendet werden alle de dar vnrechtich  
eit don vnd wercken ydelheit. O here wyse

mydyne wege vnd lere my dyne vocerfyege.  
 Leide mi in diner warheit vnd lere my: wē  
 te du bist myn salichmaker vñ hebbe diner  
 den ganzen dach vorheideth. Here dencke  
 dyner vorbarminghe vnd dyner barmher  
 ticheit de dar synt vā anbeghynne. De mis  
 seda eth myner yogent vnd myner onwete  
 heit. wi' lest doch nicht dencken. Na dyner  
 barmherticheit dencke du myner rimme  
 myner güdicheit willen o here. Soeth vnd  
 rechte is de here/ darinne wert he geuēde  
 ein ee den de dar sündigē in dē rechte wege  
 He leidet de sachtmodigē in dem r. chre. he  
 leret de myldē syne weghe. Alle wege des  
 heren sint barmhertich vnde warheit den  
 de dar soeken syn testamente vnd syn ruck  
 nisse. Doch dynen namen here werstu gne  
 dich synde myner sünde. wēte der is vele.  
 We is de mynsche de dar vruchtet den he  
 ren. he best dem suluen ein ee gesetter in dē  
 weghe den he vth gekaren best. Syne sele  
 wert wanēde in dem güden: vnd syn saet h



wert eruede dat ertryke. De here is ein be-  
uestinghe den de en vruchte de synt vñ syn  
testamente. vp dat id en apenbaret werde.  
Myn ogē de synt alle tyd to dem herē wēs-  
the he wert vthlosende van dem stricke my-  
ne vore. Su in my vnd vorbarne dy miner  
wente ick bin enich vnde arme. De bekum-  
mernisse mynes herten synt vormeret vorz-  
lose my van mynen node. Su an myne oth-  
modicheit vnd myn arbeit vnd vorgiff my  
alle myne sūnde. Su myne vrentē wente  
se synt vormeret vnd mit vnrechtē hare  
hebben se my gehatet. Behut myne sele vñ  
vorlose my ick werde my nicht schemende.  
wente ick hebbe gehapet in dy De vnschul-  
digen vnd de rechten hebbe sicc tho my ge-  
holden wente ick hebbe dynē ghevachter  
O god vorlose ysrahel van alle synen droff-  
nissen. Gere gyff en zc. **2iii** Delicta. De  
missedaet myner yoget vnd myner vnwe-  
tenheit willest doch nicht dencken. **Psalm.**  
Dominus illuminatio mea et salus mea.

**D**ie here is myn vluchtinghe vnd myn  
 heyl. den werde ick vruchtēde. De he  
 re is de beschermer mynes leuēdes van de  
 ick werde vorschreckt. Wen auer my siet  
 nalende synt de schuldigē. dat se ethē myn  
 vlesch. Myne vyēde de my bedronē se synt  
 gekrēct et vnde synt gheualle. Ofte se ere  
 telt yeghen my setrē so wert siet myn herte  
 nicht vruchtēde. Is id dath ieghen my. ein  
 frych op steit so werde ick in den herē hape  
 de. Ein dinct hebbe ick van dem herē gebe  
 den dat sulue werde ick vorderēde: op dat  
 ick inwane in dē huse des herē. alle de da g  
 he mynes leuēdes. Vp dat ick sehe den wils  
 le des herē vñ besofe synē tēpel. Wente he  
 heft my vorhut in synem tabernackel in dē  
 wege des quadē heft he my beschermer. in  
 vborgeheit sines tabernackels Vp dē vlint  
 stene heft he my vboget. vñ nu heft he my  
 vboget myn houet bauē mine vyēde. Ick  
 bin vñe gāen vñ hebbe geofert i sinē taber  
 nackel. ein offer dropinge ick werd singē vñ



loff doen dem heren. Entwide here mynen  
stemmen mit dein ick to di geropen hebbe:  
vorbarne di miner vñ entwide mi. Tho di  
heft gespraken min herte: min angesichte  
heft di vgesocht dyn anghesichte here wer  
de ick wedder soke. Nicht wende din an  
gesichte van mi / nicht wyke aff in dine to  
ne van dinem knechte. Du bist min hulper  
nicht slaet mi nicht vorschmade mi o min  
got der heilsamheit. Wente myn vader vñ  
min moder hebbē my vorlatē ouers de he  
re heft my tho siec genamen. O here sette  
my ein ghesette in dinen wech vnd leyde  
my in rechten vortstighen vñe myner vñ  
de wille Nicht willest my gheue in de selē  
de mi bedrouen / wenthe vnrecht tughe sint  
suluen vorge lagē. Ick loue tho sehende de  
guden dinghe des heren. in dē lande d' les  
uendigen. Vorbeide den herē de mensliken  
vnd dyn herte wert gbestarcket vnd wach  
te des herē. Here gyfen de ewighe rowe.

vnd dat ewige zc. **¶** Credo vide. Ick lo-  
 ue tho sehende de guden dinghe des heren  
 in dem lande der leuendige. **¶** In memo-  
 ria eter. De rechtuerdigen werde wesen-  
 de in ewiger dechnisse. Vnde van quaden  
 horen werde se sicc nicht vanchrede. Vader  
 vnse. zc. Ghegrutet systu. Vnde nicht vos  
 re vns in bekoinghe. **¶** Me vorlose vns zc.

**A** *De veerde Leccien.* Respōde mihi.  
 Et werde my wo vele bofheit vnde  
 sūde hebbe ick. wy se mi mine quade wer-  
 ke vnd mine vorsumnisse. Worumme beho-  
 stu dyn angesichte vnd rekenst my dinen  
 viendt. Du bewisest dine macht iegen ein  
 blath dat dar van de winde gheruket wert  
 vnd du vorvolgest einen dorre stoppel hale-  
 men/wenthe du schaffst ieghen my bitter-  
 heit/vnde wult my vorstoren in den sūde  
 miner ioghet. Du hefft gesetter min e vorh  
 in einen stoek. vnd hefft wargenamen alle  
 mine voethstighe. vnde hefft gemacket de  
 vorhstappen miner vore. ick de dar alse ein



vul dingt tho vorterende bin: vnd alse ein  
fleeth dat van den mutie ghegeten werth  
Salich sint de dode zc. **R.** Heu mihi dñe.  
**W**ee my o herewenthe ick hebbe sere vele  
gesündiget in mynē leuēde: wat schal ick  
arme bedrouede doen: wor schal ick hen yle  
gende anders wen tho dy o myn godt vor  
barmē dy myner wen du kamende werst  
in dem yunghesten daghe. **R.** Anima mea  
Myn sele is sere bedrouet: men du o here  
tum er to hulpe. In deme yunghestē dage  
**De. v. Leccien.** Homo natus de muliere.

**D**e mynsche de gebaren is van d vrou  
wen leuet ene korte tyd vñ werth be  
lade mit vele iamers. He geeyt byr vor als  
eine blome vnde wert tho tredē / vnde vlu  
cht alse de scheme: vnd blysi nymer in eine  
stade. vnde du tekenst id bildelikē tho syn  
de auer sodane vpto doende dyne oghen  
vnde en tho bringhende mit dy ynt gericht  
te. We kan re: ne maekenden de van vnrey  
nem sade entfanghē is. Bistu nicht de: de  
du allene bist. Kort synt de dage des myn

ſchen de tale ſyner manthe ys by dy. Du  
 beſt ſyn ende geſetter. de nicht vor by ge-  
 gaen werde. darūme wyke en weynich vā  
 em dat he rouwe ſo lange bet em ſyn wū-  
 ſche kamē. Vnde ſyne dage als des daghe-  
 loners. Salich ſynt de ꝛc. **R.** Dñe ſedm

**O** here nicht willet my richte na. (actū.  
 mynen wercken ick hebbe nicht werdiges  
 vor dyne anghefichte gedaen. Darūme bid  
 de ick dy dyne maiesteih dat du o got. vth  
 delgheſt myne hoſheit. **R.** Tibi ſoli pec.  
 Ick hebbe dy allene gheſündighet vñ heb-  
 be quaedt vor dy ghedaen. Dar vmmē. ꝛc.  
**De. vi. Leccien.** Quis mihi tribuat. ꝛc.

**W**il my dat gheuen dath du in d'  
 helle my beſchermest end my vor-  
 budest bet dat dyn toene vor by gaen is vñ  
 ſetteſt my eine tydt in d' du miner dēckest.  
 Menſtu nicht dath ein dot mynſche wed-  
 der leue. alle daghe dar ick nu inne vechte.  
 Ick beyde beth myn vorwandelinge ka-  
 me. Du werſt my ropende vnde ick wetde



antwerden. dem wercke diner hande schol  
tu reken dine rechter handt. Voorware du  
heffst myn vordrede gheteler. **N**eschone mi  
nen sünden. Salich sint de doden. **zē. R.**  
**N**e reminiscaris. **N**ere du willest nicht  
dencke mine sünde wan du komede werst  
thorichtende de werlt doch dat vur. **¶.**  
Cui monti. Welkem herge werde ick seghe  
de an de dage: valle vpmi vnd bedecke mi  
Wē du. **Se. iij. nocturne. Psal. Exaltabo.**  
**O** here god ick werde di vorhogende  
wente du heffst mi ontfanghe dat sicc  
mine viende nicht vorurowē auer mi. **O** he  
re min got ick hebbe geropen tho di vnd du  
heffst mi sunth ghemaket. **O** here du heffst  
vthgebracht mine sele van d helle: du heffst  
mi vorloset van den de dale stigen in de tu  
len. **Gy** gades hilgen loff singhet em vnd  
lychter der dechnisse siner hillicheit. wē  
te de tome is in siner onwerdicheit vnde  
dat leuent in sinem willen. **Tho** der vesper  
tydt wert dath wēnent. vnd tho der metten

ydt de vroude. Men ick hebbe spracken in  
 miner auerulodicheit. ick werde nicht bes  
 wagen ewichliken. O here in dinem willē  
 hefftu geuē miner schonheit kraft. du heffst  
 affgekeret dyn anghesichte van my vñ ick  
 bin bedrouet wordē. To dy o here werde ick  
 ropende. vnd tho mynem gade werde ick  
 bedende. Wat nutticheit wert in mynē blo  
 de synde wen ick affstyghe in de vorstolis  
 cheit. Wert dy denne dat stoff bekennende  
 effte vorkundigende dyne warheit. O he  
 re heft my gehort vnd heft sicc myner vor  
 barnet: de here is myn hulper worden.  
 Myn woenent hefftu in vroude gekeret: du  
 heffst myne sake tho schenedē vnd heffst my  
 vmme daen mit vroude. Vp dat ick dy sin  
 ghe glorie vnd werde nicht ghestopet o he  
 re myn god ick werde dy ewichlike bekens  
 nede. Here gys en zē. **2<sup>m</sup>.** Onē abstraxisti  
 Here du heffst myne sele ythgebracht van  
**B** der hellen. **Psalm.** Expectans expe.  
 Eydende hebbe ick geheydet des he



ren. vnd heft in my vpschêt gehat. Vnd he  
hefft myn gebeth entwydet vñ heft my vt  
gebracht vth der fulen der droflicheit vnde  
vth dem schlym des barmen. Vnd he hefft  
gesettet myne vote vp einen vlynthsteyn.  
vnde hefft gheleydet myne genghe. Vnde  
he hefft yngesent in mynen munth einen  
nyen sangt: ein laueleet onsem gade. Vele  
werdē sehende vnd werdē vruchtende vnd  
werden hapende in den heren. Salich is de  
man wes hopeninghe is de name des herē  
vnd de nicht heft gesehen in de ydelheit vñ  
in valsche onsynnicheyt. Du o here myn  
godt hefft vele dynē wonderliken dinghe  
gedaen vnd dynē danckē is nicht de dy ge  
lyck sy. Ick hebbe vorkundighet vnd heb  
be gespraeken. se synt vromeret hauen den  
tal. Dat klene vnde groet offer hefftu nicht  
gewolt: du hefft my men de orē ganz bert  
Du hefft nicht geescket dat offer oek vor de  
sunde/do sprack ick/su ick kame. In de anz  
begynne des bokes is van my geschreuen.  
dat ick do den willē. o myn godt ick hebbe

gewolt. vñ dyne ee ynt middel mynes heren.  
 Ic hebbe vozkündiget dyne rechtuerdicheit  
 in d' groten vozsaminghe. 'Su ick werde myne  
 lippē nicht vorbedēde o here du hefst yd  
 gewetē. Dyne rechtuerdicheit hebbe ick  
 nicht behodt in mynē hertē: dyne warheit  
 vnd dynē heil hebbe ick gesprackē. Dyne  
 barmherticheit vnd dyne warheit hebbe ick  
 nicht vorhot van dem grote rade. Men du  
 here nicht make dyne vorbarmin ghe verne  
 van my. dy barmherticheit vnd de warheit  
 hebbē my alle tydt entfanghē. Wente my  
 hebben vele quades vmmegedaen denene  
 tal is my hebbē myne fōsheit begrepen:  
 vnd hebben nicht gekont dat ick yd seghe.  
 Se synt vormeret auer de hare mynes  
 houedes/ vñ myn herte heft my vorlatē.  
 O here dy behaget wol dat du my vorlofest.  
 here su an my to helpēde. Alle de dar  
 mine sele solē dat se se wechneimē: scho  
 len geschendet werden vnde sicc tho  
 samede vruchtē. Se scholē achter sicc  
 afgete



ret werden vnd scholē sick vruchtē de dar  
mi quaed wille. Se scholen behēde ere schā  
de dregen de dar my sprecken nu leech nu  
leech. Se scholen sick vorheuen vnd vrou  
wen auer di alle de di so kēde sint vnd de di  
nen heil leeff hebbe scholē alle tyd spreckē.  
de here werde groeth gemaketh. Ick bin  
men ein bedrouet vnd ein arme. de here is  
miner sochtuoldich. Du bist min hulper vñ  
min beschermer o mingot nicht vortogher  
di. Here gif en. **2<sup>e</sup> An.** Es placeat tibi dñe.  
Here di behaghet wol dat du mi vorlofest  
o here su an mi to helpēde. **Psalmus.** Quē  
**D** Ikerwise alse dat harte (admodū)  
bogeret to dem bōmē der watere al  
so begheret min sele tho dy o god. Mine se  
le heft gedorstet tho gade dem leuendighe  
bōme: wen werde ick kamende vnd apen  
barende vor dem anghesichte ghades. Mi  
ne tranen sint mi wesen broth dach vnde  
nacht wenn dageliken tho my gespracken  
wort wor is din god. Desse hebbe ick dachē

vnd hebbe in my vt hgeghebat mine sele wē  
 re ick werde gande in de stede des wonder  
 liken tabernakels beth to dem huse gades  
 In dē stemmē der vroude vnde bekantnis  
 dat dar is ein luth des wolludēdes. Wozū  
 me bistu bedrouet myne sele. wozū me vor  
 storestu my. Gape in got wente ick werde  
 em noch bichtēde dat h he sy dat heyl mynes  
 angesichtes vnd min god. Tho my sulue is  
 myne sele bedrouet darummewerde ick dy  
 ner denckende syn. van der erden des Jor  
 danē vnd Hermonym van dem klenē ber  
 ge. De affgrunth ropet an de affgrunth in  
 dem stēmen dyner wolcken boch: Alle dys  
 ne hoghede vnde dyne plote sint auer my  
 ghegaen. In dem dage heft de here gebas  
 den syne barmherticheit vnd in der nacht  
 sinen sangk. Zy mi is dat beth dem ghāde  
 mines leuēdes: ick werde tho gade spreckē  
 de / du bist min emfangher. Wozū heffst  
 du mi vorghethen vnde wozū me gae ick be  
 drouet wen mi de vyendt pinighet. Wenn  
 ff vj



myne knakē tobrafē wordē so hebben myne  
vyende my schulde de my bedrouen. Wenn  
se my seggē doch alle dage wor is dyn got  
O min sele worūme bistu trurich vñ wort  
me bedrouestu my. Hape in got wente ick  
werde em noch bychtēde dat he sy dat heyle  
mines anghelick tes vnde myn god. Here  
giff en zē. **¶** *An.* Sitiuit anima mea. Myne  
sele heft ghedo:stet to gade dem leuendige  
borne wen werde ick kamēde vñ apēbaren  
de vor dem angesichte des herē. **¶** In me  
moriam eterna. De rechtuerdighen werden  
wesende in ewiger dechnisse. Vñ van qua  
dem hērende werden se sick nicht vanchren  
de. Vader vii. zē. Ghegrutet sistu zē. Vñ  
de nicht vore vns zē. **De. vii. Leccie.** *Spi*  
**M** In ghest wert ghes (ritus meus.  
Frenket: myne dage werden geko:  
ret. vñ allenen blyfft mi vor dat graf. Ick  
hebbe nicht ghesundighet vnde myn, oghe  
want in bitterheit O here verlose my vñ  
sette my by dy. vnde welkes hant dēne wil

de stride iegē mi. Mine dage sint vorgaen  
 mine dancken sint vorstrouwet. pinigēde  
 min herte. Se hebbēde nacht wandelet in  
 den dach/vn wedderumē na der dufternis/  
 se hape ick dat licht. Ofre ick so dan lede so  
 is de hellen myn huſ. in d dufternisse heb  
 be ick myn bedde bereth. Tho der vulnisse  
 hebbe ick gefpraken. du biſt myn vader vn  
 tho den wōrmen/gy ſynt myn moder vne  
 de ſiſter. Darumē wor is nu myn beiding  
 he vnde myn dult. O here du biſt min got.  
 Salich ſynt. **R** Peccantē me. **V** rouch  
 ren des dodes de bedroueth my alle daghe  
 ſündighēde vnde nicht ruwēden. Wēte in  
 der helle is nene vorloſinghe. o god vorbar  
 me dy myner vn make my ſalich. **R** De  
 in noie tuo. O god in dine namē make my  
 ſalich vn in dyner kraſt loſe mi. Wēte in d  
 helle zc. **De. xij. Lecci** Pellimee.  
**M** Zner huth is angekleent myn knae  
 te mit vortheringhe des vleſkes vnd my  
 ne lyppen ſynt allene vorlathen vmmē  
 ff viij



mynen tenen. Voorbarmet yuw auer my /  
vorbarmet yuw auer my gy rom minsten  
myne vrunde. wente de hant des herē heft  
my geroret. Vor omme vorvolgē gy my al  
se god vnd werden ghesadigt mit mynem  
vlesche. We gyff my dat / dath myne worde  
geschreuen werden. We gyfft my dat se mit  
vlite ghetekent werden in ein boke mit ei-  
nem yseren styles vnd in blyen tafelen. ed-  
der mit einē graffstickel gh: grauen wer-  
den in einem vlyntstein: wete ick weth dat  
myn vorloser leuet vnd dat ick an dē iung-  
hesten daghe van der erden werde vpstan-  
de / vnd wedderumē mit myner hueth om-  
me ghedaen: vnd in minē vlesche werde ick  
sehende god mynē salichmaker. vnde my-  
ne oghen werde en anschouwede vnd nicht  
ein ander. Desse hopinghe is gelecht in my-  
nen schot. Salich synt de doden de zē. **V.**  
Cōmissa. **Ick** vruchte myne missedaet end  
vor dy o here scheinē ick my sere. We du ka-  
mēde wirst to richtede nicht willest my vor

domē. **¶** *Selictū.* Ick hebbe dy myne sūn  
de bekant gedaen vnd myne vnrechtuers  
dicheit hebbe ick nicht behot. Wenn. 7c.

**I** *Se. ix. Leccien.* In diebus illis.  
In den dagen de starcke man Judas  
alse he syne rede vullenbracht hadde / sens  
dede he twelffduisent sulueren penninghe  
tho Iherusalem dar suluest to offeren vor  
de stinde der dodē rechte vnde andechtich  
liken van der opstandinghe betrachtende.  
wente hadde he nicht gehapet dat de wed  
der opstande wordē de dar geschlagē werē  
so wer yd geschehen voigeuēs vnd vme sus  
to biddēde vor de doden. Vnd wente he an  
mercke dat de dar mit milden wercken erē  
schlape ontfanghē haddē. dat de hedden de  
alder besten vorbeholdē degnade. Darum  
me hillich vnd heilsam is de dechtmissē vor  
de doden to biddēde vp dat se van den sūns  
den ghelofet werden. Salich sint de dodē.  
**¶** *Libera me dñe.* O here verlosse my vā  
deme ewighen dodē in dem vorschicklīkē



daghe wen de hemel vnde de erde beweget  
werden wen du kamēde werst tho richtens  
de de ganze werlt doch dat vuer. **¶** Sicut  
illa. De sulue dach is ein dach des tomes/  
ein dach der alder groeste noth vñ yamers  
ein groeth vnde ganz bitter dach. als dem  
werde alle schlechte des errikes auer sich  
wenēde. Wen de hemmel vnd erde zc. **¶**  
Tremēs factus sum ego. Ick bin vorschres  
ket worden vnd vruchte wen dar kamēde  
wert de vorsokinghe vnd de thokamēde to  
ne. Wen zc. **¶** Quid ego miserimus zc.  
Wat werde ick alder armeste denne seghē  
de edder wath werde ick donde wen ick lei  
der nicht gūdes bringhe vor einē sulken so  
mechtigen strenghen richter. Wenn de hē  
mel. **¶** Dix iustus. De rechtuerdige wert  
kumme salich vnd wor werde ick bliende  
vnd apenbarende. O here vorlose my van  
dem ewige dode. zc.

**Hy rna volghet de laudes Psalm.**  
Misere mei deus. **U**orbarne dy mys

ner got na dyner groten barmherticheit.

**Desen Psalme soke an dem lxxij. blat. An.**

**dar vp. Sele dñe. Here delghe vth myne**

**ynrechticheit. Psalm. Dñe exaudi orōnez**

**meā auribus percipe. zc. Here entwyde**

**myn gebet. vozmim mit den oze myn bede.**

**Soke an dem blat lxxij. An. dar vp. Klein**

**tres. Here ga nit in dath richte mit dynem**

**denre. Psalm. Deus deus meus. O god**

**myn god. Den psalmē vndestu in vnterle**

**uen vrouwe tyden in der landes mēten.**

**An. dar vp. Ne suscepi. Here my heft. dy**

**ne rechtere hant ontfanghe. Psalm. Ego**

**dixi. Dat is de loff vnd danckbarheit des**

**Konninghes Ezechie.**

**Ick sprack ynt middel myner daghe**

**ick werde gande to der porten der hellē. ick**

**hebbe gesocht dat auerbleuene myner ja**

**re. Ick sprack ick werde gode dē herē nicht**

**sehede in dē lande d leuedigē. Vnd werde**

**nicht beth anseede dē minsche vñ dē iwaer**

**drowe. Min gebort is wechgenamē vñ is**



affgewoltert van my alse de tabernackel  
des herden. My leuen is affgheschneden  
alse van dem weuer do ick noch vp ginge  
do sneeeth he my aff vanden morgē beth  
tho dem auende werst du my endigende.  
Ick hapede beth tho dem morgen alse ein  
lowe. so hefft he alle myne knakenn tho  
gruset. Van dem morgen beth tho dē auē  
de werstu my endighende alse ein yunct  
schwalmeken werde ick ropende. ick were  
de betrachtende alse ein duue. Myne oge  
synt dünne worden bauē sick sehende in de  
hogede. O here ick lye macht griff du ante  
wort vor my wat schalick segghende effte  
we wert my antwerdē wen ick id sulue ga  
dan hebbe. Ick werde dy betrachtende als  
le myneyare in bitterheit myner hele. He  
re wen also geleuet werth vnde in sulken  
dinghē is dat leuē mines geestes so werstu  
my straffende. vnd werst my leuendich ma  
kende. su in dem vrede is myne bitterheyt  
alder bitterst. Men du hefft verlosset my

ne sele dat se nicht vorghande scholde du  
 besit geworpen achter dynē rugge alle my  
 ne sūnde. Wente de helle wert dy nicht bez  
 kennende noch de dot wert dy nicht lauens  
 de de dar dale styghen in de kulen werden  
 dynre warheit nicht beydende Sedar leuē  
 de leueth de sulue wert dy bekennde a l  
 se ock ick huden. de vader wert bekant don  
 den kynderen dyne warheit. O here make  
 my salich vnd so werde vnse loffsynghede  
 alle dage vnser leuēdes in de huse des herē  
 Here gyff en de. **zē. An.** Erusti. Here du  
 hefft vorloset myne sele vp dat se nicht vor  
 domet werde. **Psalmus.** Laudate dñm de  
 celis. **Soeck in de ende der Laudes metē**  
**An.** Dis spūs. Vin yewelck geest schal lau  
 nen den herē. **Ps.** Audiui vocē. zē. Ick heb  
 be gehoret einē stemmē van hemmel to my  
 spreekēde. Schryff. salich synt de doden de  
 in den heren steruē. **Psalmus.** Bñdicius  
 dñs. **G** hebenedyct sygot zē. **Soeck an de**  
**latestē ende der Laudes.** **An.** dar op. **Ego**  
**Gg iii**



sum. Ick bin de vpstadinghe vñ dat leuēt  
we in my louet effte he gestouen were so  
schal he doch leuē. vñ alle de dar leuet vñd  
louet in my de wert nicht steruēde ewichlis  
ken. Kyrieleison. Cristeleison. Kyrieleyson.  
Vad vñ. Ghegrutet zc. Vñ nicht vore vñs  
in zc. A porta. Van der portē d hellē. Vorlo  
se here ere selē. Delicta. De missedaet my  
ner yoghet vñ myner vñwetēheit. Willest  
here nicht denckēde syn. In memoria eter  
na. In ewiger dechtmissē wordē wese de de  
rechtuerdigē. Van bōsem hoēde wordē se  
sick nicht vñchtēde. No tradas dñe. Nicht  
auergiffden bōsen geste de sele de dy bych  
tēde sint. Vñ de sele dyner armē willest ni  
cht entlikē vō: getē. Requie eter. Here gif  
en de ewiger rouwe. Vñ dat ewigelicht lūch  
te en. Dñe exau. Here entwyde myn gebet  
Vñ myn ropēt kame tho dy. *Collecten vō:*

**G**ode de du vns geba. *(vad vñ mod.)*  
de hefft vad vñ mod tho erende. Ick  
bidde dy othmodich. līken vōzbarne dy. gne

dichlike mynes vads vñ myner mod. ock al  
 le miner olderē selē. vōrgif en ere sūnde vñ  
 plene my se in vroude d' ewigē klarheit to  
 sehēde. Doch vnsen zc. *Collecte wēn ein  
 dode begraue werr effte souēde effte driti  
 beste dach begaen werr. Quiesum<sup>s</sup> dñe zc.*

**B** Arme hertige got ick bidde dy othmo  
 dichlike dat du dessem dynē dēre *vi.*  
 des *effte* d' begraftte *effte* souēde *effte* xxx.  
 dach hude begaen plene willest vedlike ge  
 meinschop alle dyner hilgen vnd vtherka  
 ren in ewicheit vñ se mit dem douwe diner  
 ewigē barmherticheit begetest. Doch vn  
 sen heren Ihesum zc. *Collecten tho rince*

**A** mynschē yartyd. *Sens indulgētia z.*  
 Wige got ein here d' gnadē. Ick bid  
 de dy othmodige dat du willest des ses dy  
 nes deners *vi.* edder der dyner denre *vi.*  
 selen. welkes *effte* welker yartyd wy huden  
 beghaen vorlenest en in dynem ryke ei  
 ne stede der vorquickinghe der ewighen  
 Gg iii



rouwe vnd klarheit des ewighen lychtes.  
Dorch vnser heren Ihesum cristum. zc.

**Collecten vor veler mynschē yartydt. De<sup>o</sup>**

**A**lmechti- indulgentiarum domine.  
ge god du here der gnaden vnd vor-  
gyffnisse ick bidde dy othmodigen dath du  
willest dynen louighen **A.** der er yartyde  
wy huden began: Vorlene en barmherti-  
ghiken in dem vaderlande eine stede d' vor  
quickinge salicheit der ewigen rouwe vñ  
klarheit des ewigen lychtes. Dorch vnse.

**Collecten vor einen man koxlike vorstouwe**

**A**lmechtige ewige got / Absolue qm̄s  
de du werst nummer ane hapen der  
barmherticheit angeropen vnd gebeden.  
Ick bidde othmodighen vorbarme dy auer  
de selen desser dynes deners **A.** de dar vā  
desser leude in bycht vnd bekantnisse dy  
nes namē gescheden is. dat he to gheuoget  
sy deme tale dyner vtherkare: in ewighen  
vrouden. Do: dy vnser heren zc.

**Collecten vor ein vrouwes persone koxb**

liken vorscheden. *Quesumus domine. rz.*

**O** Here got ick bidde dy othmodichlike dat du willest doch dyne vaderlike gūdieit dy vorbarinē auer desse dyne dēnerinne *N.* selen de dar van beulectinghe desser dōelicheit geloset is. vnd se antwerden in dat dele der ewigē salicheit. *Dorch.*

*Collecten vor vele vorstoruen personer.*

*Inclina domine aurem tuā*

**A** Wige got willest doch dy neghē tho myner bede/ doch de ick dy othmodichlike bidde. darh du dese sele dyner louigen *N.* de du vth dessem ellende geropen hefft: in dat landt des vredes vnd lichtes willest setten. vnde se der samelinghe dyner oherkaren deelaftich maken. *Dorch vnsen herē.*

*Collecten vor einen ghestomen prester.*

**A** Lmechtige godt de *(Deus qui inter)* du dessen dynē denre *N.* byt mit presterlike werdicheit begaue hefft. Ick bidde dy othmodichlike dat he de byt vperdē den schyn der ersamheit gedregen heft. dar



in dem hēmel anderen dynen vtherweldē  
presterē ewichliken thogenoget möge wer  
den. Doch vnser heren zc.

*Collecten tho eines presters heuellinghe ef  
te des souendes effte dringeste dages effte*

**A**vartydt. Concede quesumus oipō  
Lmchtighe ewighe god. Ick bidde  
dy othmodigen dat du willest vorlenen d  
selen dynes deneres vnd presters. *U* ghes  
meinschop ewiger salicheit dē du hefft hie  
in der tyd vorlenet tho vollebringhen dath  
gotlike ampt des hilgen altars. Doch vn  
ser herē Iesum christū. zc. *Collecten vor  
gestomē woldeders* De<sup>o</sup> cui<sup>9</sup> miseratiōe

**E**wige god des syne barmherticheit  
de bede myner othmodicheit vnd den selen  
dar vorick kildeliken bidde wēte ick ere al  
missen alle dage nutte. also du en hefft hie  
vorlenet bekantnisse dynes namē: also wil  
lest du en dar geuen salicheit der ewigen  
rowe. Doch vnser heren iesum. zc.

Collecten vor alle de. de dar in vruntſchop  
tho gedaen ſint. vnd vor and woldeder.

**O** Barmhertige god ick bidde dy vli-  
tich vnd orhmodigē vor de ſelen alle  
deren de my van vruntſchop. kuntſchop to  
gedaen ſint: effte in welker wyſe geweſen  
ſynt. ock vor alle de. de my yewarle gūth. le-  
ue. vnd vruntſchop gedaen hebbē: dath du  
en willeft vorlenē ewige barmherticheyt.  
also dath en by dy kame tho hulpe vnd tho  
droſte dat ſe hir in dy gehapet vnd gelouet  
hebben. Doch vnſen heren ihesum zē.

Collecten vor: broder vnd ſuſter vth einer  
gheſtike vorſamelinghe vorſchedē. Dens

**G**venie largitor et humane ſalu. zē.  
Od de du biſt ein vorlener der genas-  
den vnde ein leeſſhebber mynſchlikes heyl-  
les. Ick bidde dyne vngemeten gudicheyt  
dat du den ſelen alle deſſer vorſameling  
he broderen vnd ſuſterē ock den de in brūd-  
ſchop vnd vruntſchop to gedaen ſint vth  
deſſer werlt vorſchedē doch vorbiddeſt der



hilgen yunckfrouwen marien vnd alle dy-  
ner hilgen willest gunnen vnd vorlenen  
meinschop der ewigen salicheit. Doch vn.

**Collecten vor alle louige selen.**

**G** fidelium deus omnium conditor.  
Gdt ein schepper vnde vlofer aller  
louighen den selen dyner dener vnde dene  
rine vorlene aflat aller erer sünde. Vp dat  
se de gnade vnd dat aflat dat se alle tyd be-  
geret hebben doch milde vnd andechtighē  
vorbid dinghe by dy vorkrighen. De du le-  
uest vnd regnerest.

**Wen de mynsche auer einē kerckhoff geit  
so schal he also spreken. Deus in cu. mi.**

**G** Od in des vorbarminge alle louige  
selen rouwen/ alle dynen deneren  
vnd denerinnen de byr vnd alder wege in  
chrissto rouwende synth. Vorlene gnedichli-  
ken aflat aller erer sünde. vp dat se so vā  
alle eren schulden vorloset sint. sict mogē  
an ende by dy vorrouwen. Doch vnsen.

**Eyne ghemene Collecten vorde leuendē**

**gen vnde de doden.** *Oipotēs sempiter. de.*

**A**lmechtige ewige god de du herscho-  
pest auer de leuedigen vnd de dode  
vnd dy ock vorbarmest auer alle mynsche  
de du doch einē rechtē louē vnd gūde wer-  
ke dyne to kamēde to synde bekennest. Wy  
bidden dy ynnichliken dath du alle de dar  
wy vorgedacht hebben tho biddende. de de-  
se werlt noch in dem vlesche entholt edder  
de to kamēde nu vthgegaten eres lyham-  
mes entfanghen heft. doch vorbiddent al-  
le dyner hilgē: vnd gnade dyner gūdicheit  
mogē vordenē to voruolgēde vorgyssisse al-  
le erer sūnde vñ de ewige vroude. Doch  
vnsen heren *Ihesum christum* de mit dy le-  
uet vnd regniet in einicheit got des hilgē  
geestes. doch alle werlt der werlce Amen.

**¶** Do: alle louigē selen de dar nenē besun-  
dergen trost hebbe. heft *Pius* de and pāus  
west ghegenē dusent dage aflatē dochker  
sūnde einem yowelken mynschen de mit  
andacht sprickt dyt berh.





**V**orbarmedy  
got myn he  
re auer alle belen  
de dar tho dy nene  
sunderghe vorbid  
ders hebben vnde  
den nene throft is  
in eren pynen vnde  
de ock nene ander  
hopen men dat se  
geschapen synt na  
dynem bilde vnde  
lycknisse: vnde de dar doorch lanckheit d'ryde  
doorch armoth edd vorsumnisse kamen sint  
in vorgetinghe erer frunde dynen denre: d'  
ere begraft. beuelinghe. souede: druttigest  
dach este yartyd nicht begaen is este wert  
seldē este nūmer mere. Vorigiffen here vnd  
bescherme dyne creature vorlose se van py  
ninghe vñ castiginghe bet en dyne rechter  
bant vnde vore se in de stede der rouwe des  
lychtes vnd des viedes. Doorch den de dar  
kaminde is to richte de leuedigē vnd de

dode, vnd de werlt doorch dat vur. Amen!

**W**eset gegruten alle gy louigē selen  
der ere lyham hyr vnd allerwegē  
rouwen in dē puluer des ertrykes iesus cri  
stus de yuw voalofet heft mit synē durbas  
ren blode de vorwerdige siec yuw van den  
pynē to losende vñ tho delē de schare d' eng  
bele. dar suluest gy vnser denckende vlytis  
ken vor ons biddēde synt. dath wy yuw ock  
werdē to ghedelet vñ in dē h'miel mit yuw

**G**od benedic yuw (werdē gekronet Amē.  
alle louigē selē de dar in dē begryp des er  
trykes verne vnde wyth ligēde sint. de soñe  
d'rechtuerdicheit gheue yuwe dē seghē vñ  
make yuw netēde d'klarheit synes lichtes

**A**lmachtige god wy biddē (an ende Amē  
dy su vp de selē dyner dener vñ denerinne  
vñ aller louigē de vā hyr geschedē sint dar  
du vñc naker vñ bloth vñ mit vthgespantē  
armē an dē cruce gehanghē hefft: vñ vyff  
woundē entfanghē hefft. vñ den bitterē des  
an ghan woldest. De du leuest vñ zc.

Gg viij



**E**in ander schon bech van allen losigen  
selen vnde bildeliken einem yowelken myn  
schen tho bedende.

**E**n einem gotliken wesende drie perso  
nen/god vader. got son: godt hilge gesth  
Hilge vnd vnghedelde dreuoldicheit alme  
chtige gode aller creaturen in hemel vnde  
vp der erden. sycheliker vnde vnsicheliker:  
ein weldige schepper. vnd des menschliken  
schlechtes ein ganz barmhertich vorlofer  
here Jesu criste. ock tho der ewigen salich  
eit ein gnaderyke vorluchter got hillige ge  
ste. laeth dy vorbarmen den elende gruwel  
liken val der vnhorsame mynscheit in dem  
vorscherckliken tydliken doeth. Su here an  
dat ghebuwede vnser broede wo sere is yd  
vorvulet vordozret vnd vorharder dat vns  
bildeliken geuen mach eine voormaninghe  
einer vnutspreckliken pyne lydendes vnde  
marter de se villichte noch an der sele vyna  
den. O gy alle de vth myne schlechte yexwar  
le vorscheden synt: van welckem my yexwar

le gūth gheschehen ys mit wōrden este wer  
 ten. weinich este vele. vnde vor de ick schul  
 dich bin to biddende: vnde ock vor alle elē  
 de truwen cristlouige selē / de nicht anders  
 hebben wen dath ghemene ghebeth der er  
 licham hyr edt er in anderen steden begra  
 uen sint / sint huden van my truwelike ges  
 gruet vnde mit dessem herliken andachtis  
 ghe bede gheeret Ick bidde godt den hem  
 melschen vader: dath he siet auer yuw vor  
 barme alse auer syne creatur als auer syn  
 hoghe wedder brachte gūth dooz synen so  
 ne vnde tho dem ewighen leuēde voruord  
 de creatur in dem hilghen ghesse. Ick bid  
 de Jesum cristum vnser leuen heren dath  
 he yuw huden tho hulpe tho droste vnde to  
 einer vorlosinghe kāmē laet dath vordenst  
 synes hilgen lydendes vnde bitterē dodes  
 dat vordenst syner leuen moder marien vñ  
 alle syner enghelē vnd hilgē. ock aller tru  
 wen mynschen andacht in deffer werlt vne  
 de besunderghen dath vherfaren alderho  
 Gh



*170*  
gheste werdigeste offer der hilgen missen.  
dath he suluest ys ware god vnde mynsche.  
Ick bidde gode den hilgen gest dath he yu  
we huden also voluchten wil mit auerul-  
tenden gnaden vnd barmherticheit. dath  
dozt de dufternisse alle yuwer bedroffnisse  
vppgeue vnd gewadelt werde in dat lichte  
der ewigen rouw vnd salicheit. Ick bidde  
de hilge vnd vngedelde dienoldicheit gode  
den almechtigen dat he nicht an see myne  
sündige leuēt men doch syne sulue gudich-  
eit vme aller gnade willen de he yexwarle  
syner creaturen bewyser heft. my entwyde  
vnd yuw gnedichliken vorlosen wille. vnd  
wen gy in yuwes vaders ryke salichliken  
wanende werden so dencket ock myner in-  
gide gade to laue vñ mi to ewiger salichel.

**Kinans beth vor alle criste sele** (re. 2me)

**G**ylouighen cristenen selen: de hyr vñ  
auer alle in dem sote name Jesu cri-  
sti begrauen synt. begnade yuw got de vs  
der: vorlose yuw got de sone. troste yw got.

de hilge geest. Maria vorbarme sich iurwer  
 ock alle hēnellsche heer bidde vor yw: o le-  
 uē selē bidder ock vor my armē sünd. Amē.

**Q** Van dem yunghestē richte ein beth.  
 Du woldige richter barmhertige vñ



rechte  
 uerdig  
 ge god  
 vnde  
 streng  
 er vnd  
 recht  
 uerdig  
 ge here  
 iesu cri  
 ste alle  
 du tho  
 de end  
 de des  
 welt to  
 de late  
 stende



ge to kamende bist tho richtede auer de le-  
uendighen vnd doden. O strenghe richter  
vnd weldige here. helpe my dat ick na dy-  
ner gnade tho voren genzliken mit dy vor-  
sonet werde. dat mi datto: nighe ordel des  
strenghe richtes dyner gotliken rechtuer-  
dicheit nicht vof:cke in de ewige pyne des  
helsche vures me schickemy an de schar di-  
ner vtherkaren vrunde. dat ick hoie mo-  
den leeffliken roepwen du sprekst **Bamet**  
gy benedreden in dat ryke mynes vaders-  
dath yu w bereth is van anbeghyne der  
werlth. Ick bidde dy leue here doch dyne  
hillige mynscheit dath du myne werckhe  
nicht sparest beth tho dem richte der recht-  
uerdicheit: me willest mi vor vnd na doch  
dyn lydenth vnd bittere doet. barmhertich  
vnde gnade bewysen dat ick deffe seker mo-  
ghe kamen vor dat gherichte der rechtuerdi-  
cheit: wente wert de rechtuerdighe fune  
salich / wor werde denne ick vnrechtuerdi-  
ghe my apenbarede. Du willest here dyne

barmherticheit vnd vnschuld stellen vnde  
 rekenē vor myne vreselhaftighe myssedaet  
 vnd my mit dy voren vnd banghen in dath  
 ewighe ryke dynes vaders. Amen.

**Ein sprock van dem vorschrockelike  
 Junghesten latesten gerichte.**

**M**ercket alle eine ware saghe/de he-  
 re Ihesus an dem yunghestē daghe  
 wert ein recht richter syn dar to helpet ne  
 ne grot stat este schyn. Dauwestlike este kō-  
 ninglike ere. wyssheit schonheit: este hoge-  
 lere. wert dar suluest nicht angeschē. men  
 als de schrifft luth schal em scheen. Ein ye-  
 welck wert dar entfanghē. alße he hyr heft  
 begangē. vnuthsprecklike froude is bereth  
 den rechten in ewicheit. Vnd vnentlike py-  
 ne den bosen. vth der sieck nemant fan los-  
 sen. Appelleren tom romischen stole. edd  
 lopen tho der groten schole. oft sulkes alles  
 were mogelick / so hulpe id nicht van den  
 pynen dy. Darumē o sünd wes nicht trach  
 dyn tyd hir wol hennbringē. wultu nicht



dat dy dar myffelinghe Du weift nicht wo  
langhe du byr bist: dyn leuēt einē scheme  
lick is. Tu bist sunt morgē villicht doeth.  
su dat du nicht kamest in helse nod. Wen  
te alse dy vorleth de doeth: also wert dy god  
richtende an spot. Bedencke sulkes vaken  
bistu wittich. dat vur is grot vnde hytrich.  
Alle we vñ pyn vperde: kan dē nicht glyket  
**Hyr na volgen. vñ. andacht:** (werde.  
**ge. betrachtunghe alle dage dorch de gāze**  
**weken ganz nuttelick vnd vruchtbar eint**  
**yewelken mynschen. In dem Sondaghe**  
**bedachte de hemelschen vroude vnde hebe**  
**be mit dyner kelen ein spreek also.**

**O** Myne sele wo grot vnd vnutspreck  
licke salicheit wert dar syn to bescho  
wende klare vnd ane middel got den alme  
chtigen. vngeendeden schonen: suerlicheit  
netende godt vngemetene soticheit besyt  
tende ewichliken dat hogeste vnd wunder  
barlichste guth den hogeste got. vnd in em  
salichliken hebbende vnd mit erfflike rech

te besittende de alderauerulodigeste noch-  
 samheit alles guden aller schonheit: lusti-  
 cheit. vnd aller begerlikē dinghe. Ock mit  
 seker ewicheit to hebbēde alle dat dar wol  
 behaget. vnd to vorsofende de aldersoete-  
 ste soetheit des gotlikē vnd vnuo:stozlikē  
 vredes der leue. des scheppers genzlikē yn-  
 gesencket to werdēde. vñ got den herē dat  
 alderleeflikēste vnd lustigēste guth vmmē  
 entfanghēde. van synem gnaderiken ange-  
 sichte lyue vnd vmbē entfanghinghe nicht  
 willē. noch mogen affgeschedē werden. Be-  
 trachte ock myne sele wo gantz grote vnde  
 vnbegriplike salicheitē werth id wesende  
 mit vorklardem lyham vnde mit begerlikē  
 kem heten vnd ock vurigem ghemote tho-  
 sehende de vmmēwerende vnde vmentli-  
 ke salicheyt grote wercklicheit / hillicheit  
 vnd glorie der hilligen vntherdeelden die  
 uoldicheit: alse wo got vad / got sone: got  
 hilghe gesth sick malek ander auerulodigē  
 leuē: wo se sick suluē malekand mit vrent

Hy iij



liker leue wol behagē. vnd mit vnuchspres  
feliker lusticheit / schönheit. suuerlicheit vñ  
hillicheit maekander beschouwe. Dar na  
ganz volick wert id an tho sehēde. wo in  
Christo ihesu vnsem vorloser vnse mynschli  
ke natuer is voreiniget der gottliken natu  
re effie dem ewigen worde in einheit d per  
sonen. vnd wo de sulue vnse nature in dem  
heren vorhoget is bauen allen creaturen.  
Ock wo begerliken wert id synde tho sehē  
de alle klarheit vnde glorie in sele vnde in  
lyue. Ock to male voliken wert yd syn an  
tho sehēde de hilge vnde soete yunckfrou  
we maria mit aller schonheyt: werdichest /  
vnde herlicheit. Dar na wert yd ock ganz  
grothe vroude synde to schouwēde de gātz  
gemeenheit aller hilighen vnde vtherfas  
ren in dem vaderlande / alse de kore der hi  
ligen enghelschē gheste. De patriarchē vn  
de propheten. dat erwerdige kore der hilli  
gen apostelen. de lustige schare der martez  
ler: der bychtiger vnd der yunckfrouden

dar sodane froude is. de nene oghe best ges  
 sehen: ock nene ore gehoret: ock nene herte  
 yummer betrachte mach. Also Isaias vnd  
 sunte Paulus sprecken. Wente dar wert  
 synde yoget an older. suntheit ane Francks  
 heit / dat leuent an dorlicheit. rouwe an ar  
 beit. vroude ane bedroffnisse. rykedom an  
 armot. Klarheit ane dusternisse. suuerlichei  
 te vnd schonheit an wanschapeheit vnd vn  
 stalt effte eyßlicheit / selschop vñ spelschop  
 der hilgē enghēle vñ beschowinge des gots  
 liken wesendes. O myn sele wo grote vns  
 vrentlike vroude steit in desen vortellende  
 dingē. vnd wogantz frolick vñ lustich wert  
 id synde to lauēde vrentlikē vnd sund op  
 late vnd vphoerē dē almechtigē got mit als  
 len gemenē saligē vtherkaren in dē hēmmē  
 le. Darumme scholtu dy desser so groter sa  
 licheit nicht berouē vmine ein weiniger bē  
 sen schōnden wollust willē desser fortē les  
 uendes. Ach leider wo vnselich vnd tho bes  
 wēde sint desse minschē de dar vme lyff



like wollust des ses vorgenclickē ogeblickli  
ken leuendes vmmē lucklicheit vnd behe  
gelicheit sic van ewich warēde vronde aff  
gescheden laten. vnd nicht ernstaftlichē  
vnd vlytliken tho en arbaiden gan vnd be  
ghere. Nicht wil doch o myn sele doech ho  
moth. auer dat: ydelheit vnd ryfedom des  
ser werlt vnd glorie wanderen. Nicht wil  
vme erdesche lucklicheit vñ tydlike ere dy  
van der hemelschē salicheite behynderen.  
Nicht stricke edder giff dy in so: chuldichē  
eit. tho lerēde sulke glorie. men dat dy des  
net vnd vorderinge gift to vorvolgēde de  
ewige salicheit dat scheltu modichlikē vnd  
drystliken angaen vnd entfanghē. Wente  
tho vorkrigende sulke vngemetē guth is  
nicht noch affrich allent dat dath men lydē  
mach byr in des ser tyd vnd doen mach.

**Des Mandages betrachte vā de dodenā.**  
**O** myn sele nim vlytich (des ser ryse.  
liken ware wo draede vnd schnelle de  
munde kamē weit in d du getwungē werst

dessen dynē sterflike licha- desse werlt vnd  
 alle dat du in er vnschicklike geleuet heffst  
 tho vorlatēde. vñ vare in ein vnbekant lant  
 vnde vor den ald fruchtsameste richte stoel  
 gebracht werde. Gantz schnelle vnd drade  
 wert kamēde de dach des bitteren dodes  
 wen du nicht machst wedder ynbringhen  
 dyn tyd vnfruchtbarlike vsümet. alse den  
 ock alle dat du nu sunlike werkest edd le-  
 vest mach dy nicht helpen edder dy mit ga-  
 de vorsonē. Sēne werde dy dine werke vñ  
 vsunnisse nasolgē. Sēne wert dy ruwēde  
 dat du so synlike geleuet heffst. Sēne wert  
 dy de gruweliken vruchten vorschreckende  
 vñ de grote angstbarheit wert dy gāt ent-  
 settende. Senne wert dy dat nagende vnd  
 byssende dynere conciencien vnd sammittis-  
 cheit dy schwarlike straffende vnde pynigē  
 de. Bedenck nu o myn sele wosick dēne des-  
 se dyn dotlike lyff hebben vnd stellen wil.  
 dat du nu so vlycliken leuest so aueruloz  
 di chlik en vodesst vnd neresst / vnd schone vñ  
 Gh vi



wol kledest vñ tzyrest. Betrachte nu wo de  
ne dyne hande vnnedich myßstaldich vñ  
schwarze werde: wo bleeck dat dyn anges  
sicht wert duncker vñ duster dyne ogen  
werden. wo dyn hore affbrickt: dyn puls ly  
gende wert: dyn schmacke: dyn roke: vnd  
dyn athem ganz wech wyken vnd affgena  
men werden. Denne begrypt dy dat bitter  
wee vnd steclēt vñ de dotplaken vñ de dot  
like verue wyset dyne natur kraftlose vnd  
auer wunnē to synde. Dene werde dar ock  
yegenwardich synde de scharpē lystige bō  
sen geeste. vnde alle vorganghē sūnde vā  
dy vullenbracht. se werden wedder dyner  
dechnisse vorbringhē vnd dy also dar inne  
bewerende vnd bekūmerēde dat se dy vor  
troyuelinghe werde bringēde. Nu darum  
me o myn sele vp dat du dēne nicht vnbe  
reth gewundē werdest. so betere dyn leuē  
do hote vor dyne sūnde. beret dy vā dage to  
dage to dē dode. betracht vorsichtlike de los  
te vñ vnwisheit dese leuēs. ock de bedrech

heit des  
de vnd vñ  
test van g  
linginge  
Des  
der v  
M  
vñ  
grote wo  
uen heff  
van den  
dyn leue  
dyne vor  
menhei  
vnd dyn  
de wol  
der vff  
haddef  
ue effre  
nu den  
me bis  
ho: sar

161  
licheit desſer werlt vp dat du nicht tho ſpa  
de vnd vnuruchbarliken begerest vnd ſoe  
keſt van gade de heren vyſtinge vnd vor  
lenginge einer ſtunde lanck.

**Des Dynredaghes betrachtē van  
der woldedicheit gades.**

**M**yn ſele bedēcke ganz andachtigē  
vnd vornunſtigen wo vele vnd wo  
grote woldedicheit dy vnwerdigem gege  
uen heſt god de almechtige dyn ſchepper  
van dem alle gude dinck ſynt. Du van em  
dyn leuent. dyn begerent: dyn vorſtāt vnd  
dyne vornunſt: vnd wat kraſt vnd vullēka  
menheit dū in dy vnd in dinen lythmaten  
vnd dynē lyue heſt. He is de geuer / he is  
de woldeder. Wer id dat dy ein lyth edder  
der vyſſinne einer entbreke ock wo leeſſ  
haddeſtu den mynſchen de dy ſodane ghe  
ue eſte wedder ſunth makede. Wer eſt du  
nu dem mynſchen ſo ſere danckbar wor  
me biſtu denne ſo ſere vndanckbar vñ vns  
ho:ſame gade dem heren de dy ſodane al  
Ch vj



le vnd vele ander gaue ghegeuen heft vnd  
voelent vnde de dy an vnderlaet hym wes  
sende vpenholth de dy alle daghe syne son  
ne gunt vnd schynen leth. He vorsuch vñ  
besorghet dy dyne noedurft mit etende vnd  
drinckede vnd kledinghe. He hefft dy geue  
vele sunderge gaue vñ deyt dy alle tyd güt  
He rop vnd tuth dy alle dage van einē bōf  
werkede quadem leuēde. He beydet dynen  
dullichliken vnd is beret dy to begauende  
mit geistliken gnade noch afflichliken vnd  
he is de de sick gebadē heft dy to synde ent  
likendyn ewigelon. O myn sele alsio des  
se woldedicheit groter vnd werdiger is vñ  
yo syne gauen māichuoldigher synt yo dy  
ne schulde diner vndanckbarheit groter is  
Vnd daruñne wes deste berhem vñ gantzē  
herten danckbar vnd wat du yewarle yeg  
hen synen willen vnd gebade gedan hefft.  
dat alder ersten mit allem vlyte a sto leggē  
de vnd dy mit em to vorsionende, Sund ock  
allent wat du em tho eren vnd laue gedan

heft. vnd dat du noch doen machst scholter  
menliken froliken vnd ane tracheit vñ vor  
sumlicheit vullenbringhen zc.

**Des Nydwoekens scholtu betrachte van  
de strenghe vorschrecklike gerichte gades.**

**B**edencke nu o myn sele wo gatz grus  
welik dat lateste ordel vnd richte we  
sende werth wenn de ganze werlt stande  
werth in lychtem vnde flammigem vuer.  
welker vuer vnd flamme wert bauē vp in  
de hoghe stygende vyffteyen elen hoch bas  
uen alle berge. Betrachte wo denne de he  
re iesus dyn vrdloser van dem hemmel faz  
mendewert mit gantzer menheit aller eng  
helen vnd hilgen alse ein vorschrecklike  
richter. Denne werden alle doden vorwe  
ket vnd vor dessem richter sieck apenbaren.  
Se lyue der vordomedē werden stande vp  
der erdē de se geleuet hebbe Se werden er  
stande gantz mit vnerspildede lichāmen  
ane gebreke d'lymate also wol als de vter  
kare. Wete alle dat toz volkamēer natur



hoert. wert en nicht enbrecken: mē doch so  
werden se ganz vngestalt vnd wanschape  
oek also gruwelick wert eines vordomedē  
mynschen lyff dat syne sele de em weddere  
ymme voreiniget scholde werden dar vor  
he sich bere vorschrecket. vnd oek gruwelick  
heit entfenghet. darh se vele leuer wolde  
hebben den sulue eren licha dede wol halff  
van den wormē in dē graue voreret was  
wen sulke vngestaltisse vñ mistaldicheit  
Wente so vele als der vordomeden sūde  
groter vnd schentliker sint so vele sint oek  
ere lichamine deste gruweliker vnd myss-  
staldiger. O min sele wat groter angstbar  
heit wert dēne syn den sulue armē vsalig-  
gen vnd elenden mynschen: wen se schēde  
werden bauen sich den tornigē vnuozson-  
liken vnd vnarmhertigē richter. vnd sich  
de apenen hellen mit erē wydē gruwelickē  
begrepe. By sich de bösen vyende se voelā  
gedē. Jo oek de bösen geste de hilgē enghe-  
le. alle vherkare vnd gange werlt yegē se

sick beweicht. Denne werden alle ere sün-  
 de alle mynschen apēbare. vnd de strenghe  
 richter wert en ere sūnde vorwytende. vnd  
 dar mede dat entlike ordel spreckēde. Gat  
 gy vormaledyedē in dat ewige vure. O mit  
 wat vor:schrecklikē vruchten werden se de  
 ne d'ich dessen vthsprocke bed:ouet. vnde  
 wen se sehen de crden sick op doen se vor-  
 schlinghende vnd tho vor:sluttende. Ock  
 wen se sehen dat op der stunde se in de aff-  
 grunde moten vnd mit den grymmigē du-  
 uelen in de helschen kerken ewichlikē yn  
 geschlāten worden vnd also gēzlikē af-  
 geschēden sijn van allen oterkaren gades-  
 de se sehende werden mit so vnbegrip:liker  
 vnd vngemetener v'roude in de hogede to  
 hēmel varē. O myn sele bedenck dageliken  
 dy:ie besunderge ordel. wenthe sodrade al  
 se du vth dem lycham vor:schēden bist tohāt  
 werstu tho richte citiret vnd gebiacht. den  
 dar suluest gheordelet na dynen werken;  
 Dyt strenghe ordel ghades scholte bildelis



ken vruchten vnd vor dē suluen vorſchreck  
liken richter de alle dingē ſuch. Vrechtſam  
liken vnd ſorſchuldliken leuēde vnd en  
alle tyd biddede dat du an dem yungheſte  
dage nicht den vorworpenen vnd vor dome  
den tho geuoget werdeſt.

**Des Donnerdagheſcholtu betrach  
ten de helſche pyne.**

**B**etrachte o myn ſele wo grot yāmer  
lelende vnd leech ſy den de nu vordoz  
met ſynt. vnd wert denne den de noch vorz  
domet werden. Bedencke vnd lath yd dy ly  
ſe ſyn alſe were de helle ein wyth vncuene  
rughe vnde gruwelike velt. vul deper puts  
ten vnde wyder grouen vnd grauen. Lat  
dy ſyn alſe yd ock is: alſe we dar ſege eine  
duſter werlt eſte lant. bedecker mit doſlic  
ker dunckerheit. alſe ein lant alles onela  
vnd quaden. alle quelinghe vnd pyne. dar  
nene ſchickinghe is. men ewige vorſchreck  
inghe vnde vruchte is. Betracht wo dar ſul  
uoft is de alderſchēlikkeſte vnd vorwyrel

deste selschop mit den aldermyſtaldigē  
 ſten vorſchreckliken eiſliken beſen geſte  
 Se an tho ſehende wert to male vorſchreck  
 lick tho ſynde. dar ſulueſt blyſt men an en  
 de ewichliken. Dar is ſtede vnafſatlike vñ  
 vnwedderbringlike aſteringhe des gemo  
 tes van gade dem almechtige. vñ nyth vn  
 de hath alles gūden vnd alle rechtuerdich  
 heit. ein wiſſe vordomme an hopeninghe  
 de alderbitterſte vortwynelinghe. dar ald  
 herſte vure de alderſtinckedeſte flamme  
 vnlydelike kulde. vnderlike worme. ein dū  
 cker vnd duſter vure. doch mit einē klenen  
 ſchemen vp dath de vordomedē ſchē wath  
 ein yegenwardigē thoz pyne bercith is. vñ  
 dar van yo groter ſchmertē vnd vorſchreck  
 inghe hebbē. Ringroth vnd ſchware hahe  
 yeghen god vnd ſynes namēs eine ewighe  
 vnd nyteſche laſteringhe. Dar is ein ſtede  
 teenklapperinghe vnd gnyſteringhe / we  
 nent der oghe / hulent vnd ſuchet. Alle de  
 byr in der tyd in ſelſchop leclike vnd frunt



liken tho hope in sündē leuet hebbe de wer  
den dar in pynē mere vneins vnd malckan  
der haendesyn. Se werde sick ock suluen  
hatēde. Wente dat naturlike wesent in dē  
ein yewelck creatuer begerde tho wesende  
vnd tho blyuende is en ein groet cruce vñ  
pynē. Darumē begeren se den naturliken  
doet. men he en mach en nicht wedderfare  
vnd schē. O bedrachtestu desse dinghe vñ  
tikliken du vorschmadest drade mit ganzē  
herten de werlt. vnd alle ere ydelheit vnd  
synlicheit. vñ werst alle tyd vruchtſam dat  
du nicht yeghen godt deyst. vnd nicht in de  
se vortellede pynē vñ smerte kumpst. O wo  
gantz doraffrich sint desse mynschē de vñe  
desser tydliken / werlelike. vleschliken vnd  
vorgentliken dinghe willē sick werpē vñ ge  
uen in de vnentlike grothe noet. angst /  
quelinghe vnd pynē.

*Des Vrogedages bedencke dat lydens*

**B**hesu chusti na desser wyse.  
Bedrachte vñ su nu o myn sele de gro

te vnuthsprecklike leue de de here Ihesus  
 chustus gades sone to dy gehat heft. dat he  
 vnnne dynen wille mynsche wordē is. vnd  
 den alderbittersten doeth geleden heft. So  
 dane syn lydent is ghewesen so vele pynlis  
 fer vnd schmertliker so vele alse syne nas  
 tur vnd complexien klenliker was. Beden  
 ke wo he gantz vnschuldich. so vnbarmer  
 tichliken. so grymmichliken. so heftichlikē  
 in der nacht angegrepen. gefanghen. ghe  
 bunden. ghebracht vnde gheschlept is wor  
 den to Annas. van Anna tho Cayphas. dar  
 suluest bespyet. vnd wo em syn barth vnde  
 hare vth ghetogē wart: ock an synen leeffli  
 ken hals vnd wanghē hertliken geschlagē  
 van Herodes bespottet. van Pylatus ge  
 geyfelt. vnde tho dem alderschentliksten  
 doet vordeldt. vnd vele andere schmachet  
 spott vnde pyne de em alle gantz vntemeli  
 ken vnd vnbildeliken thogeuoget warth.  
 Ach betrachte wo he sodane vnd sulke sma  
 cheit alle sachtindigen vnd duldichlikē vñ



mit so innichliker stillicheit vnd leue gele-  
den heft. vnd wo he alse ein vnschuldiches  
lam nicht gheant werdet heft do he valsche-  
liken wart vorlaget. Ock wo he tom late-  
sten sinen vader bat vor de: de emso yamer-  
liken vnd so elendichliken gecruciget had-  
den. **E**ya nu du myn sele vth dessen alle le-  
re. gedult. schwygen. leue to den to hebbē  
de de dy quaet doen. othmodicheit vnd an-  
dere doghede allene dem lydende vnser he-  
ren als in einem durbarē vnde schone spe-  
gel gesehen vnd geleret werden. **L**ere ock  
vth syner ho:samheit ho:sam tho wesende  
de dar synem ewigē vader ho:sam warth  
beth in den doeth. **L**ere bestendicheit vnde  
stercke in dem gūden wente christus vme  
rechtwerdicheit willen is in alle syner py-  
ne vnd lydede bestendich bleuen. vnd hefft  
ane woenkent den alder schmelikeste doch  
tho dem latesten gheledē. **B**edencke ock de  
grote schwarlicheit der sūde dath gades  
soue vns synem vad wedd vme tho vorso

ende ster-  
re iesu chri-  
ste pyne vni-  
so willich-  
ly alle tyd  
lydende. cu-  
lich tho sy-  
schmodig  
heit vnd ly-  
vnd dy be-  
ner vnde  
venende  
**Des**  
**sūde**  
**B**ed  
vr  
schepper  
dyde dy  
romunff  
nuren d  
ken bege-  
nissen ve

nende steruen wolde vnd sprick also. O he  
re iesu christe doch dynē bitterē doch vñ al  
le pyne vnde schimerte dath du vor my hefft  
so willichliken gheledē. make my werdich  
dy alle tyd na to volgende my dinē bitterē  
lydende. cruce vnd dode. ghelyck vnd eina  
lich tho synde. Make my ock bidde ick dy  
oethmodigen alles lyues lust. rydlike ydelz  
heit vnd lichtuerdicheit tho voerschmadē de.  
vnd dy beih dageliken alle tyd vullē came  
ner vnde ynnichliker vnde behegeliker tho  
denende Amen.

*Des Sonneuendes betrachte dyne  
sünde also na desser wyse:*

**B**edencke o myn sele wo swarliken  
vnd wo vaken du yegen god dynem  
schepper gedaen vnd gesündiget hefft: van  
dydt dyner yoget vnde buckinghe diner  
vornunfft beth in desse stunde / in ydele vn  
nutren dancken. in stinliken vnd schentlis  
ken begerdē: in wordē in werkē: in vofsum  
nissen vele gūdes. vnd vullenbringhēde ve

Zi iij



le quades. In myßbrückinghe der woldedi  
cheit vnd gauen gades in houardye in tra  
cheit. in gyricheit: in vnküſcheit: in tome: in  
bate. in auereten: vnd auerdincken: in de  
vyſſ ſinnē allon: vnd in velen anderen bö  
ſen werken. vnd vndogeden. Ock in vnere  
entbiddende dem hilligen ſacramēte vnde  
in vulkamēliker betalinghe dynes ſchuld  
gen bedens. Sudat dine ſünde ſynt ſo vele  
ſchwarer alſe de gūdicheit vnd werdicheit  
te gades groter is welcke gūdicheit vnd ge  
nade du dy ſuluen doch dat quade werket  
vnd ouel dont herouet vnd vorkortet heſt.  
in dem dat du deſſe erdeſchē tydliken ende  
vorgētliken dinghe vorde hēmelſchē ewich  
warende vtherkaren heſt. **Item.** Alſe wo  
vele hogher vnde auertredēde is de gotlike  
maieſtet in ſynen ghebaden ſo vele groter  
ſynt dyne ſünde: vnd vnhoſamheit vñ wed  
derſtreuicheit de du heſt vullbracht. **Itē**  
So vele alſe de godlike hillicheit groter  
is ſo vele vntemeliker ſint de ſünde dar du

gort dat  
Alſe vele  
dy frum  
ter geru  
re ſynt d  
**Item.** S  
negingh  
den: vnd  
liker der  
alſe du h  
beit gac  
nende v  
ſtraflic  
uen du  
wech de  
van ga  
dyner ſ  
te ſyn r  
biſt ga  
vnd an  
liker dy  
ſundig

gott dat ouerste gūt gheuereth hefft. **Item**  
 Also vele also dy god de here sīck yewarle  
 dy fruncliker: lesliker vnd barmehertichlis  
 ker getuget vnde bewyset heft. so vele me  
 re synt dyne sūnde swarar vnd schēliker  
**Item.** So vele also du van naturliker tho  
 neginghe wegen geschicket bist tho dogea  
 den: vnd vñe des willen mochtestu lydra  
 liker den sūnden wedderstaen. Vnd so vele  
 also du hefft mer orsacke vnd bequemlichs  
 heit gade dē almechtige genochlike tho de  
 nende vnd deyst. des nicht. also vele bistu  
 strafliker. **Item** So mere gnaden vnd ga  
 uen du van gade entfanghē hefft: vnd den  
 wech der warheit bekēnest. vnd so du mer  
 van gade lesest: edder hozeest seghē: vnd tho  
 dyner selē heyl vnd salicheit denen vnd nut  
 te syn mach. vnde leuest nicht dar na. vnd  
 bist gade syner gudicheit vnd woldedicheit  
 vndancbar. yo yd schedliker vnd vordeme  
 liker dy dat is. Ouer sodane alle de stucke  
 sundigestu dagheliken mannichuoldichlis  
 Zi v



ken. so in etende vnd drinckende / in schlape  
de: in auerulodigen klederen / in achterko  
singhe. in schepe / in lachende / in modicheit  
vnd vorlosinghe der tydt vnfruchtbarlike:  
in wildicheit: in vorstrouwinghe dynes ge  
motes aldermeist in kerken in gades den  
ste vnd beth. Wen du dyt alle vlytliken bes  
trachtest scholtu ware hertlike lede vñ rus  
we darinne hebben. vnde mit ynnichlikem  
schmerze vangade barmherticheit vñ vor  
giffnisse begerē. Ock mit ganzem vorsats  
te to dichtede vnd dyn leuēt ane voroges  
ringhe to beterede. Sy scholē ock dyne sün  
de mere myßhagē vnd leth syn vñne gades  
ere vnd leue willen. dat du en also vaken  
aergere vnd geaneret hefft. wen vñne  
vruchten willē vnd pyne. also ein güt kint  
yegen synem naturliken vader deyt.

**Laus deo.**

**Hyr na beghynnet dat Register  
des ses bocks.**

**D**e  
Da  
man den  
den tal vy  
Dar na e  
ten deme  
ten. G  
like feste.  
ten / Crü  
ses heren  
einer Ke  
sel na ge  
na dem  
**De Cu  
ersten B**  
Den lau  
minus d  
Den lau  
Den lau  
Dat S  
Wo me  
beden

## Register

**D**ie Kalender mit den hilghen.  
Dar na twey taffelen woyfende wo  
man den Sondages bockstaue vnd de gul  
den tal vynden schal.

Dar na ein taffelen wo man de weeken rus  
ken deme Papen vastelauet vnde wynach  
ten. Se auerigen dage vnde de beweck  
like feste. alse de Papē vastelauenth / Pas  
ken / Crützewecken / Pynrthen / vnde Uns  
ses heren ware lychams dach. alse man in  
einer Regen vyndet. Dar na ein Lath taf  
fel na gemenem lope des Manes.  
Via dem de Rosenkrantz Marie.

### De Curs van onser leuen vrouwen. am ersten Blat.

Den lauesanck Zacharie Benedictus dos  
minus deus israhel. Am. xiiij. blade

Den lauesanck Marie Magnificat. xxv.

Den lauesanck Symeonis Nūc di. xxviij.

Dat Salueregina xxx

Wo men den curs in deme Aduente schal  
beden xxxi

beden

Zi vi



Wo na Wynachten	xxxiij.
Dat Regina celi	xxxiij.
De. vij. dagesyd des lydedes christi	xxxv.
De. vij. latesten wort christi	xxxiij.
De vyff andechtige wort	xli.
Dan den vyff wunden	xli.
Souen bedeken vor der entschynunge sun te Gregorij.	xliij.
Ein gebeth vor dem Crucesixe	xliij.
Ein gebet steit to Rome gerauen in einen stein in sunte Johānes Capellen.	xlv.
Ein gebet heuet an De sele cristi.	xlv.
Ein beuelnisse in dat lydent christi	xlvij.
Gruet to den lythmaten christi	xlvij.
Ein gebet vor der marter christi	xlvij.
Ein gebeth heuet an: Alle herschop des nerthe. zc.	xlvij.
De passien Johannis	l.
De. vij. psalmen mit einem bet	lvi.
Dele schoner ghebeth segghen vnde bouel hige des auedes wē du schlape gaest. lxxij.	
Dele schoner andechtigen ghebet: seggen: be	

uelnis  
des  
Eyn gel  
lichen  
Eyn gh  
ein gi  
So du  
So du  
So du  
ghebe  
Thoga  
Thoga  
Thoga  
Thoda  
De. v.  
Ein ge  
Ein w  
de  
Paur  
vrou  
Dat g  
De. v

Register.

uelnisse: danck segghinghe des morgben	lxxij.
des.	lxxij.
Eyn gebeth tho ghade vmmen ein gütich sa-	lxxiiij.
lich ende.	lxxiiij.
Eyn gheberth tho vnser leue vrowen vme	lxxiiij.
ein gütich salich ende.	lxxxv.
So du oth dynem huse gaest.	lxxxv.
So du in de kerken gaest	lxxxv.
Szo du in de kerken bist kamen dry schone	lxxxv.
ghebeth.	lxxxvi.
Tho gade dem vader	lxxxvi.
Tho gade dem sone	lxxxviij.
Tho gade dem hilgen gheste.	lxxxviij.
Tho der hilgen dreuoldicheit	lxxxviiij.
De. v. Hertenleyde marie.	lxxxv.
Ein gebet van erem mitlydede	lxxxviij.
Ein wolgerymet beth van dem medelydes	lxxxviij.
de Marie tho latin Planctus	lxxxviij.
Pauwest Sixtus gebeth van vnser leuen	lxxxix.
vrouwen in der sonnen.	lxxxix.
Sat gulden Aue maria	xc.
De. vij. lyflike vrowden Marie	xc.



De. vij. geestliken vrouwen Marie. xc.  
De vthleginghe des name Maria. xciiij.  
Ein schon gebeth wo de moder gades den  
edelen steinen geliket wert. xciiij.  
Ein ander bech van Marien. xcv.  
Van sunte Michael xcvi.  
Twey gebet van synē hilgē enghel xcvii.  
Van sunte Johānes de doper. xcviiij.

**Van den apostelen vnd ewanghelisten.  
na ordeninghe des kalenders.**

Sunte Mathias	xcix.
Sunte Philippus.	cc.
Sunte Jacob de kleine	c.
Sunte Peter	ci.
Sunte Pauwel	cii.
Sunte Jacob de grote.	ciii.
Sunte Bartholomeus.	ciij.
Sunte Matheus.	cvi.
Sunte Symon.	cvii.
Sunte Judas Thadeus.	cviii.
Sunte Andreas	cix.
Sunte Thomas	cx.

**Register.**

Sūte Johānes ewangelist vñ. xij. bad. cvij.

Sunte Marcus cvij.

Sunte Lucas. cix.

**Dan den hilgen Marteleren.**

Sunte Sebastian cx

Sunte Valentin cx.

Sunte Jurgen cxii

Dan sunte Erasme cxij

Dan den. x. dusent rydderen cxij

Dan sunte Kylian cxij

Dan sunte Cristoffel. cxij

Dan sunte Ciriacus cxij.

Dan sunte Laurentz cxv.

Dan sunte Steffan cxvi

Dan den. xij. Nothulpers cxvi

**Dan den namhaffigen Bychrigers  
vnde hilghe lerere.**

Dan sunte Anthonius cxvij.

Dan sunte Gregorien cxvij.

Dan sunte Ambrosius cxix.

Dan sunte Alexius. cxix.

Dan sunte Bernharth. cxx.



Sunte Augustinus	cxx.
Sunte Hieronymus.	cxxi.
Sunte Franciscus	cxxij.
Sunte Lenhart	cxxij.
Dan sunte Dominicus	cxxiij.
Dan sunte Nerten	cxxiij.
Dan sunte Nicolaus	cxxiiij.

**Dan den hilghen yunckfrouwen  
vnde wedwen.**

Dan sunte Agneten	cxxv.
Dan sunte Agarhen vnde den woorden vp ere kerthe.	cxixvi.
Dan sunte So:othyen	cxixvi.
Dan sunte Appolonien	cxixvi.
Dan sunte Gerdruth	cxixvij.
Dan sunte Margareten.	cxixviij.
Dan sunte Marien Magdalenen	cxixix.
Dan sunte Innen	cxixix.
Dan sunte Martha	cxixx.
Dan sunte Claren.	cxixx.
Dan den. xi. dusent Junckfrouwen.	cxixx.
Dan sunte Elizabeth	cxixxi.

**Register.**

Dan sunte Katherinen] cxxxij.  
Dan sunte Barberen cxxxij.  
Dan sunte Otilien cxxxij.  
**Dan den Hochwerdigen festen.**

Dan dem nyen yars dage cxxxiiij.  
An dem twelften dage cxxxv.  
Dan den hilgen drien koninghen cxxxv.  
Onser leuē vrouwe lichtmisse. cxxxvi.  
Vnser leuē vrouwe verkündunge. cxxxvi.  
An dem oster daghe cxxxvii.  
**Dan dem nyen feste vnser leuen vrouwen  
medelydinghe.** cxxxviiij.

Dan vnser heren hēmfart cxxxviiij.  
Dan dem pynghest dage cxxxix.  
Dan der hilgen drienoldicheit cxxxix.  
An des hilgen warē lichāmes dage cxi.  
An vnser leuē vrouwen daghe alse se auer  
dat ghebürge gyncf. cxi.  
Dan vnser leuen vrouwen hemmelfarth  
daghe. cxli.  
Dan vnser leuē vrouwen gebort cxli.  
Dan dem hilgen cruce cxliij.



Van allen hilligen	c. xliij.
De offeringhe marie in tempel	cxliij.
Onser vrouwen ontfengnisse.	cxliij.
Van der gebort Christi	cxliij.
Van den vuschuldigen Kinderen.	cxliij.
Van dem angesichte cristi	cxlv.
Van der kerckenisse	cxlvj.
Van der wyginge eines altars	cxlvj.
Dat Adiutoriu. Cositeor. Misereat.	cxlvj.
Eine schone apen bycht	cxlvij.
Ein onderrichtung wo vnd wat men bycht	cxlvij.
ten schal van allen sünden.	cl.
Veel schöner gebet van der ontfanginghe	cxlvij.
des hilgen sacramētes	cxlvij.
Ein andechtich betrachtunge vor d' ontfan	cxlvij.
ginghe des sacramētes.	cxlvj.
Na der ontfanginghe des sacramētes ves	cxlvij.
le schöner bede.	cxlvij.
Wen men vnser heren godt vphuet	cxlvij.
Ein güt gebet dar na	cxlvij.
Ein schone vthleginghe der gantzen	cxlvij.
miffen.	cxlvij.

Ein amb  
 leuen va  
 dem glo  
 lum. S  
 So du da  
 uen ny  
 Dar pat  
 ner vch  
 Den gha  
 tikelen  
 Sach V  
 pyme  
 Säre B  
 men J  
 Se. vij.  
 Sante  
 So me  
 Ein and  
 Wen m  
 Wen m  
 Tho ein  
 Kuvet

## Register

Ein ambacht der hilgen missen van enser leuen vrouwen. Salve sancta parēs. mit dem gloria in excelsis. Epistel. Ewanges lium. Sanctus / Prefacie. clxxxiii.
So du dat wywater entfanghest edder sul uen nymst. clxxxvii.
Dat pater noster onde Aue maria. mit eys ner vblegginghe. clxxxviii.
Den ghelouen mit vthdelinghe der. xij. ar tikelen. clxxxviiii.
Sath Quicūq; dat men alle daghe in der pnymen singhet. clxxxix.
Sāte Bernardinus ghebeth van dem na men Ihesus. cxc.
De. viij. vers. s. Bernhardi cxcij.
Sunte Johannes ewangelium cxciii.
So me dat Aue maria luth. cxciiii.
Ein ander to dem Aue maria cxcv.
Wen men dat Tenebre luth cxcvi.
Wen men wes entfanghen wil. cxcvii.
Tho einem vulenden werck. cxcviii.
Kuwe der sūnde to vorweruede. cxcv.



Vinne einen gemenen vrede  
Vinne angenamen rede to bidde.  
Vinne gerechte vñ güde werck  
Vinne cristlike leue  
Vinne demodicheit vnd gedult.  
Vinne reinicheit edd küscheit.  
Vor sünden vnd schanden  
Wedder ansechtunge  
Vor einen güden vrunth in wedderwertiz  
cheit begrepen.  
Ein ghebeth so men mit crüezen gaet vor  
sekedage estre sternuen.  
Vinne schone wedder  
Vor onwedder  
Wenn du vinne eine anligende sache wult  
bidden wo du de beschluten schalt  
Wen du auer velt gaest.  
Wen du op dem water vareest  
Vor einen gemenen stant d kerken.  
Vor dem ader lathen.  
Ein gebet vor de pestilencien

cxviii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

cxviiii.

Ein geistl.  
Vor den g.  
Dem Fran.  
Do me sch.  
Erlike scho.  
sternend.  
Erlike wo.  
vor sprech.  
Wachme.  
Ten scha.  
Veer and.  
nedem y.  
So de sel.  
De dode.  
Der dod.  
Vele sch.  
der na.  
Vor alle.  
Ein and.  
le schon.  
Van de.  
Ein spr.

**Register.**

Ein geistlike arstediae vor de pestilētz	ccvi.
Vor den goyen doth	ccvi.
Dem krancken vñe suntheit tho bid.	ccvij.
Wo me schal leren steruē.	ccviij.
Etlīke schone vñd nūtsame vraghe by einē steruende mynschē.	ccviij.
Etlīke worth de me einem steruēde minschē vor sprecken schal.	ccv.
Wath me em am alder latesten vor spre- ken schal.	ccv.
Veer andechtīge gebet de me by einē ster- uede mynschen beden schal.	ccvi.
So de sele van dem lyueschedet	ccvij.
De doden vesper	ccviij.
Der doden vigilie:	ccv.
Vele schoner Collecten vor vader vñd mo- der na der vigilie.	ccxxi.
Vor alle louigen selen	ccxxiiij.
Ein ander gebeth vor de armen selē mit ve- le schonen andachtīgen wordē.	ccxxvi.
Van dem yunghesten richte	ccxxviij.
Ein sproke vā dē iunghestē gericht.	ccxxvij.



Souē nutte vnde andchtige betrachtin-  
ge edder voormaninge doch de gans-  
ge weken: an yewelken daghe  
ein besundghes. cc. xxxij.

De. xv. Pater noster vnd. xv. voormanin-  
gen sunte Birgitten nuwelicke by ge-  
druckt. soeke an dem quatern, Bl. vij.

**Ende des Registers.**

achting  
ganc  
be

maning  
r by ge  
E. 17.



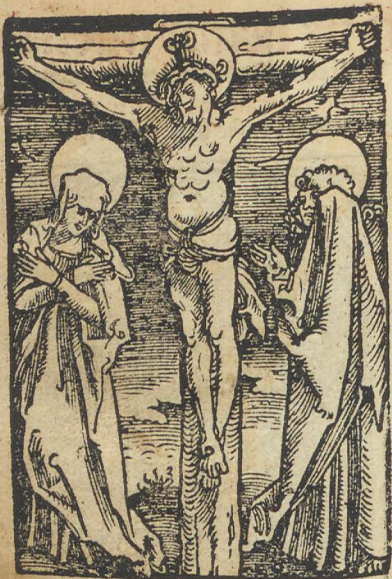


# Hyr beghynnen de

Vyfftehen Pater noſter: eſte voerman  
ninghe Sante Birgittē. van dē  
lydet vnſes herē ieſu criſti.







Byr  
de. xv  
den



ghen wu  
hegeret h  
bede was  
te: doe ap  
lesiken n  
de he toe  
re vrunder  
lydēde en  
sent: veer  
se coil er  
es. xv. De  
best he is

Ghyr beghynnet de voorede ouer  
de. xv. Pater noster van dem lys  
den Ihesu cristi.



En leest van der hilgen  
vrouwen sunte Birgites  
ten dede was ein sund-  
like leefhebberene des  
heren: dat se begerde to  
wetten van dem heren  
den tael alle syner hilli-  
ghen wondē. Id geschach do se langhe tyd  
begeret hadde: vnd do se in erem ynnigen  
bede was toe Rome in sunte Panwels ker-  
kē: doe apēharde sicker de here vnd sprack  
lesliken mede er eimanck anderē wordē, se  
de he toe dre alsus. Birgitta myn vtherka-  
rē vroundinne myne wondē de ick in mynē  
lydēde entfencē: der was in dē taele vyfou  
sent: veerhundert: vyffund souētrich. Vñ de  
se wil erē de spieke ein iare vñ islikē dag  
es. xv. Pater noster vñ. xv. Ave maria. So  
heft he isliker wōdē ein pa. no. vñ ave ma.  
Rf vi



gespraeken to eren / vnd de here lozede eer  
desse naenolgende. xv. bede dat se de dachli  
kes scholde lesen: vnd vpißlike ein pater  
noster vnd auemaria / vnd he apenbarde  
eer mannigerleyegnade de de yennen ent  
pfangen: dede sick innigen duen. Hir vñme  
welke gnade hir nyet gesett is: vñ der for  
te willen men ein innige toe reisinge dath  
du dat lydent dines salichmakers betrach  
test: dar dozdu salich werde machst: anders  
nicht. Kanstu nu desse. xv. pater noster vñ  
xv. bede alle dage alsus nyet lesen. so les  
se yo eines in der weke. Also des frydages  
edder des Sondages.

**Hir naevolghende. xv. Pater no  
-ster vnd. xv. bede sunte Virgulen.**



der beru  
ben dym  
mit den  
**O** At  
fer  
vnd dech  
wente d  
lychan  
lieue he  
du de m  
mynsch  
in dy su  
ghewo  
nisse va

**Dat erste vader vn.**



**A**ere Jhesu criste du bist  
ein ewigesöticheit der  
de dy lieffhebben. Eine  
belustynghe dede ouer  
trede alle volicheit vnde  
de alle begeringhe Ein  
heile vnd ein lieffheber  
der beruwigen sündere de du woldest heb  
ben dyne belustinghe vnd dyne waninghe  
mit den kynderen der mynschen.

**O** At erste pater noster hebbe ick gespra  
ken lieue here Jhesu chrisste in de ere  
vnd dechnisse alle dynes hilgen lidendes  
wente dar en was neen litmate an dynem  
lycham yd hadde yo sunderlike lydent. O  
lieue here ick bidde dy wes andechtich dat  
du de mynscheit aen dy nemeest vmine des  
mynschen willen: vnde wo vaken dath du  
in dy suluen in dynem herten bist beweget  
gheworden toe vnutspreckeliker bedroffen  
nisse van d'eyd aen dat du werest empfang  
Kk vj



hen Soe wāncer dat du andechtig werest  
wo bitterē swarē doet dy aenstaende was  
Hers ick dancke dy alle dynes lydendes  
vnd ock der milden gāede du vth groter  
leue dynen iungheren dy suluen genest in  
dem sacramēte dynes lychammes vnd blo  
des Du wuschest ere voete lesliken. Du le  
redest se so soetliken vnd sedest oen dyne  
aenstaende lydentoe voren op dat se sich  
nicht altoesere bedrouen solden Trofestu  
se ock so frūntlikē vnd lauedest oen toe sen  
den den hilgē geist. Leue here wes andech  
tige woē manigerley pyne du vñ vnse wil  
len ledest vor dyner crūzginge: wo du in be  
drucke vnd bittericheit dyner selē nae dem  
auentehende thoe dynen sunderlikē dreen  
iungheren spreckest Myn sele is bedrouet  
went in den doet: wo du nae dynem dāds  
den ghebede in den garden van angste vñ  
de zetteringe dyner aenstaend plage swe  
tatest bloet vnd water dat yd van dye vloet  
te went aen de erde. Van dynen eghen iun  
gher wordest du voraden. Se idden den

du vel ge  
wordest  
ken vnde  
ghen bist  
bistu vñ  
rusalem  
stu in den  
vorrichte  
bloende t  
mes Se  
Se spyed  
hen kleid  
Eledere th  
heit dar  
tho vorad  
uen idden  
hen vñ a  
dyne hilli  
der leslike  
thoe der s  
ken vñ v  
dat blode

du vel gudes bewyset haddeſt van aenen  
worddeſt du vrentliken geuangen / wretli-  
ken vnde vaſte gebunden. Mit valſchen tu-  
ghen biſtu angeclager: van dreen richtere  
biſtu vnrechte vorrichtet. In der ſtat Ihe-  
ruſalem dede hillige waſſen / worde  
ſtu in dem paſchen feſte vnſchuldighen  
vorrichtet vnd vordomet toe dem doet in d  
bloende tydt dyne vullen kamen waſdo-  
mes Se thoegen vnd ropeden dyne haere  
Se ſpyeden in dyne aengeſichte. Dyne eig-  
hen kleidt thogen ſe dy vth vnnnd vromede  
kledere thoegen ſe dye an. dy ewighe wyſ-  
heit dar in dem ſuluen nerrifchen kleede  
tho vorachtende vnde verſpottede. Se ſul-  
uen idden vo: bunden dy dyne claren og-  
hen vnd anghesichte. Se ſchloegen dy aen  
dyne hillige benedyeden hals vnd an de al-  
derleſlikeſte wanghen. Du here worddeſt  
thoe der ſuelen gebunden: vnd yemmerli-  
ken vnd vnnyſchlikeſen gegeiſelet. dat dy  
dat blode va dine liue ran Ein doerne frone  
Rt vij

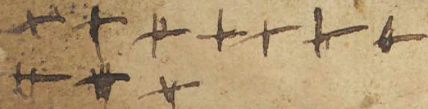


wart dy in dyn houet ghedructet soe vns  
gnedighen dath dat bloet dynes honedes  
ouer dyne angesichte vloet. O du soete ihe  
su giff mi vme der gedechtnisse dynen py  
ne vor myne doet warhafrigeruwe / my  
ner sinde / sluctere bychte vnd vullentame  
bore vnd vorlatings alle myner sinder op  
dat ick dynen hilghen lydam mothe ent  
pfanghen toe myner ewige salicheit. O du  
aller glider reereeste here ihesu wes gegru  
tet vnd vorbarne dy ouer my sonder Amē.

**Pater noster Ave maria.**

**Dat. ij. vader vn.**

**H**ere ihesu criste warhastige vryheit  
alle de engele: ein paradyes aller d  
wollusticheit ¶ Dat and pater noster  
hebbe ick gesproken lieue here in de ere vñ  
dechnisse der gruwelicheit vnd der entset  
tinge / de du ledest doe alle dyne vyede vñ  
dy her stunden Also grymmighela wen vñ  
mit spynde mit schlaende vnd mit andere  
ungeborden pynen deden se dy grothe ge



walt Do: alle desse harden schlege vnd ma-  
nigerhande pyne dar dyne viende dy mede  
bedroueden: So bidde ick dy lieue here: loe-  
se my van alle mynen vyenden sichtig vnd  
vnsichtlige: vnd dat ick my vnd de bescher-  
mynghe dyner goetliken bewaringhe my  
ewige moege vrouwe Amen.

*Pater noster Ave maria.*

*Dat. iij. vader vn.*

**H**ere Ihesu criste Schepper der werlt:  
de den nemant vnder einē warhaff-  
tigē ende kan metēde du mede dyner gods-  
liken handt alle de werlt beschloft.

**D**at dudde vader vnser heb ick gespra-  
ken in de ere vnd dechtnisse des bitteren ly-  
dendes dat du haddest do dy dyne gebene  
dyeden hende erste mede den stumpen ne-  
gelen worden vaste aen dat crūge genege-  
let vnd doe dyne gebenedyeden voete niet  
bequeme waren also vorth tho negelē nae  
erem bösen wille: do leden se droffnisse vp  
droffnisse vnd thogen dy medt harden re-  
21



pen vnbarmhertichliken vnd se rekedē dy  
in de lēge vñ in de brede des krūzes. So  
dat dar worden geloefet alle de voeginghe  
he dynē hilgen litmate. Ick bidde dy dor  
de dechnisse dynes bitteren lydendes dat  
du haddest aen dem krūze gyf my myne le  
uent to endigen in dynē leue vnd vruch  
ten. Amen.

*Pater noster. Aemaria.*

*Dat vierde vader. vn.*

**H**e ihesu criste hemme' sche arste.  
Dat verde vader vnser hebbe ick  
in de ere vnd dechnisse dynē mypſtaldich  
heit franckheit vnd der vn utſpreekelike  
bedrofnisse de aen dy was: do du mit dem  
krūze wordest opgerichtet / van welker hā  
teringhe dyn hillige lychnam vnd dyn wō  
den worden toe schōret vnd tho reten also  
dat neen van dynen ledematē in syner rech  
ten schickinghe bleff vnd ock soe dat nene  
droffnisse wert geuundē lieck dynē went  
van den versen dynē voethe wāte aen de

schetel  
les Vn  
aller b  
nen he  
dy pyn  
en we  
differ  
leue  
desse d  
laeting

**H**e  
vader  
gedech  
Fandel  
den sa  
hilgen  
du ock  
meden  
ner gr

schetelen dynes houedes enbleef nyet ho-  
les Vnd du doch vth groter leue vo:gerest  
aller bedroffnisse vnd bedest mildichlike dy  
nen hemmelschen vader vo: dyne vicde de  
dy pynegeden vnde sprekest. Vader vo: gif  
en wente se weten niet wat se doen Vmbe  
differ gedechtnisse vnd barmhertichliken  
leue So bidde ick dy leue here: giff my dat  
desse dechtnisse dynes lydendes sy ein vo:  
laetinghe alle myner sünde Amen.

*Pater noster. Ave maria.*

*Sat. v. vader vn.*

**H**ere ihesu criste du goetlike spiegel d  
ewighen klarheit. **S**at vyffte  
vader vnser heb ick gespraken in de erd  
gedechtnisse dat du vth gotliker gewalt be-  
kandest den stadt dynen vtherfore dede sol-  
den salig werde dorch dat vordensst dynes  
hilgen lydendes vnd alsus beschauwedest  
du ock de vorlust vnd de velheit der vordo-  
meden vnde vorlaren. vñ vth der dupe dy-  
ner grote vñ mildē barmherticheit hefftu



dy inwendigē bedrouet deser mistroftigē  
domeden vnd du heffst in medelydinghe  
dy entsettet vor ere vnsalicheit: went dyne  
schware duerbare lydent en nyet thoehulp  
kamen mage. Desse droffnisse was dy ock  
ein grote inwendighe pyne Su bewyest  
ock dyne ouerulodighe barmherticheit dē  
rouer an dem kruzge vñ spreck est tho oem.  
Sueten schaltu mit my wesen in dem pa-  
radyses. Ick bidde dy milde Ihesu. bewyse  
my dyn barmherticheit vnd sprick toe my  
dat sulue wort in der stunde mynes dodes  
dat du dē rouer soe lieflike toe sprekest. Am

**Pater noster. Aue maria.**

**Dat. vi. vader vñ.**

**H**ere ihesu criste lieflike kōinck gatz  
liften begerich ¶ Dat sesste vader  
viser heb ick gesproken in de ere vnd decht  
mis dyner nakede blotheit vnd des armeli-  
ken hangendes aen dem kruzge vñ der vlu-  
chte dyner vunde van dy vnd daer en was  
nene manck en de dy troste este hulpedede

Men allein Maria dyn leue moder de dy  
truweliken bystund in herteliker medely-  
dinghe: here er droffenisse was dy vnuth-  
spreckelike pyne. Du segest ock dynē sund-  
liken lieuen iungher Johānem dem beuo-  
ledestu dyne moder: vnd sprekst toe er.  
Vrouwe su ane secdynē sonen/ vnd toe de  
iunger/see dyne moder. Ick bidde dy myl-  
de ihesu doer dat schwert der bedroffenisse  
dat do snedt doer er sele: wes my medelidi-  
ghe in alle mynen nōden vnd sorgē des ly-  
chammes vnd der selen/gyff my goetliken  
troest in allē tydē myner bedroffenisse amē

*Pater noster Aue maria.*

*Sat. vii. vader vn.*

**H**ere ihesu criste ein borne der grund-  
losen mildicheit ¶ **S**at seuēde va-  
der vnser hebbe ick gesprackē in de ere vn-  
de dechtnisse des wordes dat du vthinwen-  
digher begericheit der leue sprekst in dem  
crūze Ny dorstet: dar du here mede mene-  
dest de salicheite vnd de vorlosinghe des



mynschliken schlechtes. Ick bidde dy here  
laet myner selen alle tyd dorsten nae dy vñ  
laet my begeren de werck der vullentamē-  
heit. Lesche vth in my den dorste der sund-  
liken vleschlikē begēringe. vñ delge in my  
vth de leue der bedrechliken werclikē leue  
dorch dynen smacht vnd pynichliken dorste  
So laet in my voorkolden alle begeringhe  
der sunde. Amen.

*Pater noster Aue maria.*

*Sat. viij. vader vn.*

**H**ere ihesu criste soeticheit der innigē  
herten eine bequeme belustynghe d  
reinen gedanken. ¶ *Sat* achte vad vns  
fer hebbe ick gesproken in de ere vnd decht  
nisse der bitteren gallē vnd etikes den du-  
smekedest Dmb vnsen willen aen dem krū-  
ge. Ick bidde dy here gyff my dynen hilgē  
lychnam vnd bliuet nu vnd thoe allē tyden  
vnd besundergen in der stunde mynes do-  
des werdighen tho entpangēde toe einer  
arstedye vnd thoe ewigem troste myner ar-  
men selen. Amen.

**Pater noster. Aue maria**

**Sat negende vader vn.**

**H**ere ihesu criste koniglike krafft ein  
vrolicheit der danckē. ¶ **S**at ne-  
gynde vader vnser heb ick gesproken in de  
ere vnd dechnisse der dwenckenisse dynere  
pyne de du ledest do du doorch de droffnisse  
des dodes vnd an'age der ioden mede einē  
luden stemmen dy beclagedest du werest  
vorlaeten vandynem hēnischē vader ro-  
pēde Hely myn got myn got wo hefstu my  
vorlaeten. Dor den an'xst bidde ick dy dath  
du my in mynen noeden nyet en vorlaest  
myn here vnd myn godt Amen.

**Pater noster Aue maria.**

**Sat. x. vader vn.**

**H**ere ihesu criste ein anbeginne vñ ere  
de vñ ein dogent in alle myddel.  
¶ **S**at theyende vad vnser heb ick gespra-  
ken in de ere vñ dechnisse d' wyet vñ grote  
dynere hilligen wunden de du voh der gro-  
ten leue willen vor vns so willichliken ent



fengeft. Also dat du werest verwundet vñ  
geseericht van der schetelē dynes houedes  
went aen de versen dyner voeth. Doch des  
se wyde vnd grotheit dyner wunden bidde  
ick dy plante in myn herte dyne leue also  
dat ick dyne hilgen boet holden moeth vnd  
dyne wunden syn myner sele ein ewige ar  
stedye. Amen.

*Pater noster. Ave maria.*

*Dat. xi. vader vn.*

**H**ere ihesu criste ein dupe der grund  
lossen barmherticheit.

**D**at elste vader vnser hebbe ick gespra  
ken in de ere vñ dechnisse der dupe dyner  
hilgen wunden/went du wordest verwun  
det vñ geseerighet doch dyne hillige vleesch  
went in dat bregen vnd march dyner kna  
ken vnd ock de bynnenwendicheit dyner in  
geweyde here ick bidde dy help my vth der  
dupe myner sūnde dar ick in vorduncken  
bin vnd bedecke my in den hōlē dyner wun  
den vor dē antlaet dynes omes also lange

dath de grymmicheit dynes strengen ryche  
tes vor: hy is. Amen.

*Vader onser. Aue maria.*

*Dat. xij. vader on.*

**H**ere ihesu criste warhaffrige spiegel  
ein bant vnd ein teken der voreingie  
den leue. ¶ Dat twelfte vader onser he  
be ick gesproken in de ore vnd dechtnisse de  
tael vnd der velheit dynes hilgen wunden  
der werē Dyfftusent veerhundert vnd vyff  
vnd fouendich went van dem hogesten dy  
nes houedes bet in dat vterste dynes vee  
te werest du vorwondet vnd toe reten van  
den onmilden ioden vnd werest generwet  
mit dynem hilgen blode vnd werest in dys  
nem iunckfroweliken vlesche so vngenedi  
gen mißgehandelt dat du nenem mynsche  
gelick werest. O güde ihesu wath soldestu  
doch mehr doen vmb onser leue wille dath  
du nyeth gedaen heffst. Ick bidde dy schrief  
doch in myne herte alle dyne wunden mit  
dynem durbaren blode vp dat ick in en mö



ghe lesen dyn droffenisse vnd de manichuol  
digen leue de du hefft iho ons. vnd dat des  
se gedechtnisse alle tydt bliue in d' vorbor  
genheit mynes herten vnd dat ick dar mes  
de kōmen modt to dy de du b. st ein geuer d'  
salichoit dynen. liefhebberen. Amen.

**Pater noster. Aue maria.**

**Dat. xiiij. vader vn.**

**E**re ihesu criste ein lawe der starck  
heit vndoetlike vnd vnuorzwintlike  
Konningk. **D**at d'yttheinde vader vn  
ser hebick gespraken in de ere vnd. dechtes  
nisse der vorstoringhe alle dyner mynschlis  
ken kraft vnd in desser dyner vnuthsprecke  
liken frantcheit sprekestu medt genegede  
houede. Alle dingk is vullbracht. Vm des  
se krasel ofen anxtliken bedroffenisse so bid  
de ick dy here vorbarme dy miner sele in mi  
ner lasten tydt wāne se is sochuoldich vñ  
ganz bedrouet. Vnd wan sieck alle myn na  
turliken krefte entsetten wān de ende my

nes leu  
so den v

**H**  
schyn  
inde v  
vnd de  
edele s  
me do  
dende  
teft. V  
geiste  
mit e  
dende  
ne gi  
ticher  
du al  
ue ha  
loese  
dyne

nes leuēdes vulkenbrachte is. Helpe my  
so den vth allen nōden. Amen.

*Pater noster. Aue maria.*

*Sat. xiiij. vader vn.*

**H**ere ihesu criste Enigefone des hē  
melschen vaders ein bilde vnd ein  
schyn syner substancien. ¶ *Sat* vierthe  
inde vader vnser heb ick gesprāk in de ere  
vnd dechnisse des bitteren dodes do dyne  
edele sele schēdede van dynem hilgen lichā  
me do du in dem swaren arbeit dynes ly  
dendes vpgewest dynen geste. Do du spre  
kest. Vader in dyne hende beuele ick mynē  
geiste. vnd mit einem toesp̄leten licham:  
mit einem tho reten herten: mit einem luz  
dende ropende: dedestu vns apenbare dy  
ne gūter tyerende inwendigen barmeher  
ticheit. Vnd vñ vns touorlosende storwest  
du alsus des allderbittersten dodes. O lie  
ue here ihesu criste ein beholder vnd vor  
loeser des mynschliken schlechtes Vnne  
dynes bitteren dodes willen bidde ick dy



du konninc der hilgen starckemywedder  
toe staende dem bösen geiste der werlt vñ  
mynem eigen vlesch vnd blode vp dat ick d  
wert sterue vnd in dy alleine moge leuen  
Vnd in der lesten stunde mynes dodes.  
O milde here entfanghe denne yo mynen  
elenden gheiste dede in dessem leuende ein  
arme pyllegrymis. dath he van dy mylden  
ghastmester gnedichlikē werde entfangē  
toe d herberge dyner ewighē salicheit amē.

*Pater noster. Aue maria.*

*Dat. xv. vader vn.*

**H**ere ihesu criste du bist ein ware vrou  
chtbare wynstock. ¶ Dat vyfftes  
ynde vader vnser heb ick gesprake in de ere  
vnd dechnisse des aueruloyenden vth ges  
tendes dynes hilgē bloddes went lyker wys  
se alse de wyndruff wert geperfet. Alsus is  
dyn bliet vth dynem lyham ouerulodigē  
geperfet: Du tredest de wympersen aen dē  
kretige allene vnd schenckedest vth dyner  
sydē bloet vñ water do se wart geopēt mit

de sper  
Aen dy  
ghede  
dyn ed  
ticheit  
ch dyn  
le dyn  
blode  
vorw  
lede v  
myn  
vnd k  
herte  
myn  
de en  
dat ic  
nenh  
mer a

de spere Also dat de mynste drape bloddes  
Zien dyn yet enblef. Du hangedest in d' ho-  
ghede alse ein bunth der dorren myrrē vñ  
dyn edele vlesch vorwandelde sich de vch-  
ticheit dyner lietmatē vordorrede dat mar-  
ch dyner knaken voranderde sich Dorch al-  
le dyn lydent vnd vch getent dynes hilgen  
blodes so bidde ick dy du allerförestē ihesu  
vorwunde myn herte in dyner leue vp dat  
lede vnd ruwe vnd ock bittere tranen vor  
myne sünde syn myn broet dach vnd nacht  
vnd kere my ganzliken toe dy vp dat myn  
herte werde dyne ewige woninghe: Vñnd  
myn handelinge dy moge behaghen vnd  
de ende myn sleuendes sye dy anname. vñ  
dat ick nae dessem leuende dy mit alle dy-  
nen hilghen mothe lauen ewichliken vñ  
mer an ende. Amen.

LI vñ

*Gade sy loff vnd ere alle tyd.*



Jesus Maria Joseph

Gedruckt und geendet in der loblichen  
Stadt Straßburg Durch Johanne  
Pais Als man zalt nach Cri-  
stus geburt. M. CCCC.  
und. xv. iar. An dem  
zehendē tage des  
Hermonads.



*Caranus lucifer*  
*breve*

*breve*  
*Handwritten notes and signatures, including 'Pais' and '1774'.*

Attorno France  
ngges

Attorno  
Spezia  
Dei Franchi  
D'Orto

Dei Franchi  
D'Orto

D'Orto



Inches

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

Centimetres

# Farbkarte #13

# B.I.G.

Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

White

3/Color

Black

